

## USB Internet Phone



**User Guide**

**Guide de l'utilisateur**

**Bedienungsanleitung**

**Guida utente**

**Guía del usuario**

**Gebruikershandleiding**

**Kullanım Kılavuzu**

**Руководство пользователя**

**Användarhandbok**

**Uživatelská příručka**

**Felhasználói kézikönyv**

**Instrukcja użytkownika**

**المستخدم**



# **USB Internet Phone User Guide**

**Guide de l'utilisateur de  
l'USB Internet Phone**

**USB Internet Phone  
Bedienungsanleitung**

**Guida utente di USB  
Internet Phone**

**Guía del usuario del USB  
Internet Phone**

**Gebruikershandleiding  
USB Internet Phone**

**USB Internet Phone  
Kullanım Kılavuzu**

**Руководство  
пользователя USB  
Internet Phone**

**Användarhandbok för USB  
Internet Phone**

**Uživatelská příručka k  
internetovému telefonu  
USB Internet Phone**

**USB Internet Phone  
felhasználói kézikönyve**

**Przewodnik  
użytkownika telefonu  
USB Internet Phone**

**دليل المستخدم لهاتف الإنترنت**

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, Illinois  
60173-5157  
USA

No part of this documentation may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative work (such as a translation, transformation, or adaptation) without written permission from U.S. Robotics Corporation. U.S. Robotics Corporation reserves the right to revise this documentation and to make changes in the products and/or content of this document from time to time without obligation to provide notification of such revision or change. U.S. Robotics Corporation provides this documentation without warranty of any kind, either implied or expressed, including, but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. If there is any software on removable media described in this documentation, it is furnished under a license agreement included with the product as a separate document, in the hard copy documentation, or on the removable media in a directory named LICENSE. If you are unable to locate a copy, please contact USRobotics and a copy will be provided to you.

**UNITED STATES GOVERNMENT LEGEND** If you are a United States government agency, then this documentation and the software described herein are provided to you subject to the following:

All technical data and computer software are commercial in nature and developed solely at private expense. Software is delivered as “Commercial Computer Software” as defined in DFARS 252.227-7014 (June 1995) or as a “commercial item” as defined in FAR 2.101(a) and as such is provided with only such rights as are provided in USRobotics standard commercial license for the Software. Technical data is provided with limited rights only as provided in DFAR 252.227-7015 (Nov 1995) or FAR 52.227-14 (June 1987) whichever is applicable. You agree not to remove or deface any portion of any legend provided on any licensed program or documentation contained in, or delivered to you in conjunction with, this Administrator Guide.

Copyright © 2006 U.S. Robotics Corporation. All rights reserved. U.S. Robotics and the USRobotics logo are registered trademarks of U.S. Robotics Corporation. Other product names are for identification purposes only and may be trademarks of their respective companies. Product specifications subject to change without notice.



# Contents

## English

Installation.....	1
Operation.....	9
Troubleshooting.....	15
Support.....	19
Regulatory and Warranty.....	21

## Français

Installation.....	27
Fonctionnement.....	35
Dépannage.....	41
Assistance.....	45
Informations légales et sur la garantie.....	47

## Deutsch

Installation.....	53
Betrieb.....	61
Fehlerbehebung.....	67
Support.....	70
Hinweise zu Vorschriften und Garantie.....	73

## Italiano

Installazione.....	79
Funzionamento.....	87
Risoluzione di problemi.....	93
Servizio assistenza.....	97
Informazioni di conformità e garanzia.....	99

## Español

Instalación.....	105
Funcionamiento.....	113
Solución de problemas.....	119
Asistencia técnica.....	123
Normativa y garantía.....	125

## Nederlands

Installatie.....	131
------------------	-----

Werking . . . . .	139
Problemen oplossen . . . . .	145
Ondersteuning . . . . .	149
Reglementen en garantie . . . . .	151

### **Türkçe**

Kurulum . . . . .	157
Çalıştırılması . . . . .	165
Sorun Giderme . . . . .	171
Destek . . . . .	175
Yasal ve Garanti . . . . .	177

### **Русский**

Установка . . . . .	183
Использование . . . . .	191
Устранение неисправностей . . . . .	197
Техническая поддержка . . . . .	201
Соответствие стандартам и гарантия . . . . .	203

### **Svenska**

Installation . . . . .	209
Användning . . . . .	217
Felsökning . . . . .	223
Support . . . . .	227
Bestämmelser och garanti . . . . .	229

### **Česky**

Instalace . . . . .	235
Provoz . . . . .	243
Řešení problémů . . . . .	249
Podpora . . . . .	253
Informace o předpisech a záruce . . . . .	255

### **Magyar**

Telepítés . . . . .	261
Használat . . . . .	269
Hibaelhárítás . . . . .	275
Támogatás és segítségkérés . . . . .	279
Szabályozási és garanciális tudnivalók . . . . .	281



## **Polski**

Instalacja .....	287
Obsługa .....	295
Rozwiązywanie problemów .....	301
Pomoc techniczna .....	305
Przepisy i gwarancja. ....	307
العربية .....	313



# Installation

## Package Contents

- USRobotics USB Internet Phone
- Installation CD-ROM
- User Guide

## Physical Features



### Clear:

- Deletes digits when you dial a number
- Displays the Skype window on your computer when the phone is idle
- Mutes the microphone during a call



### Contacts: Displays your contact list



### Arrows:

- Scrolls through call and contact lists
- Adjusts volume during a call



### Send:

- Places a call to the selected contact or dialed phone number
- Answers an incoming call
- Puts an active call on hold



### End: Ends a call or cancels an action



**0-9:** Enters digits for phone number or Speed-Dial number



**#:** Cycles through the ringtones



**\*+:** Enters the plus (+) needed to precede dialed digits  
Also enters \* as a dialed character

**Headset jack:** Allows use of a corded headset with a standard 2.5mm stereo plug.

# System Requirements

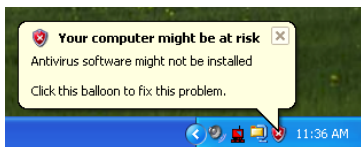
To use the USRobotics USB Internet Phone and Skype™ Internet telephony service, your computer system and environment must meet the following minimum requirements:

- Operating system: Windows® 2000 or XP
- Processor speed: 400 MHz
- USB port: USB 1.1 or USB 2.0
- Available disk space: 15 MB
- RAM: 128 MB
- High speed Internet connection
- CD-ROM drive
- Skype software

## Installation Instructions

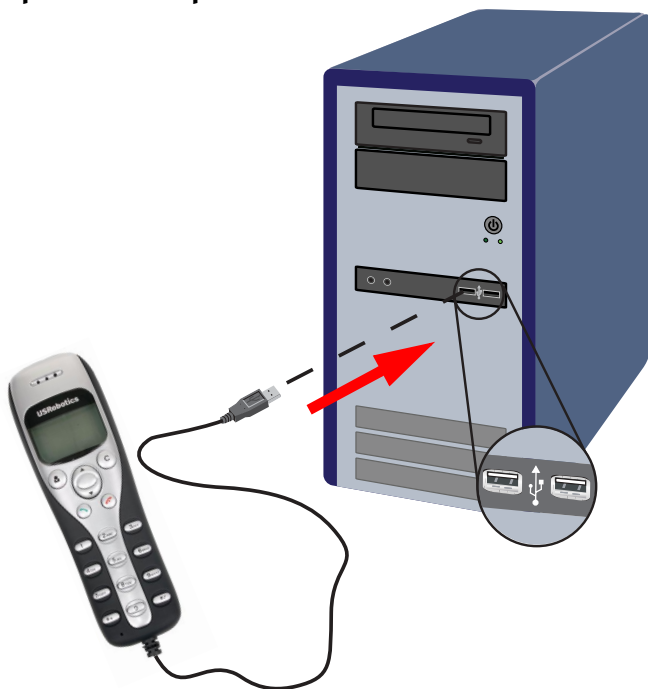
### 1. Clear your screen.

**Balloons such as the one shown below may interfere with those that show the progress of your USB Internet Phone installation.**

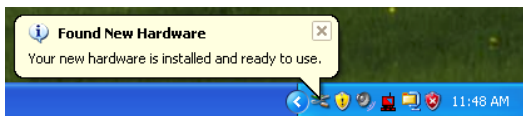


Close any balloon in your system tray.

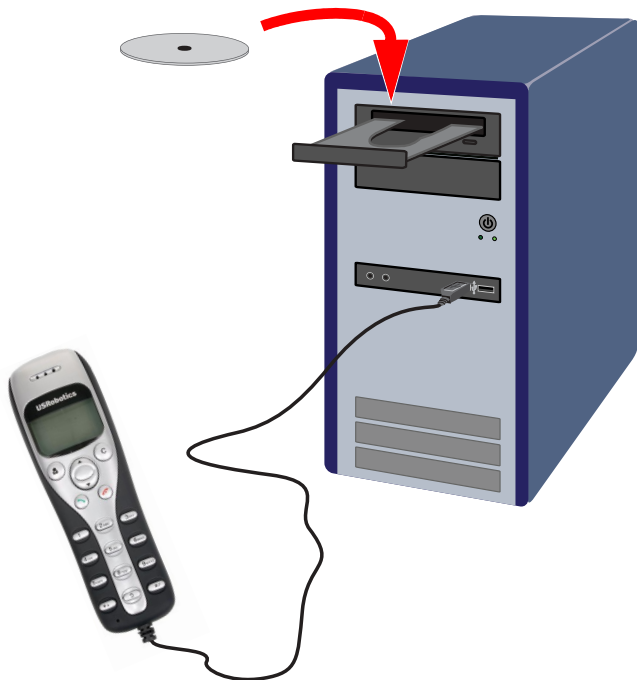
2. Connect the USB Internet Phone to your computer's USB port.



Wait for an indication that installation is complete. If you are prompted to reboot your computer, click **Yes**.



### 3. Insert the USRobotics Installation CD-ROM.



#### **The CD didn't start automatically?**

From the **Start** menu, select **My Computer** and double-click the CD drive.

## 4. Install Skype

If Skype is already installed on your computer, go to step 5.

**A. If prompted, select your language and accept the End User License Agreement.**

**B. Select Install Skype.**



**C. Follow the instructions to install Skype.**

## 5. Install the USB Internet Phone

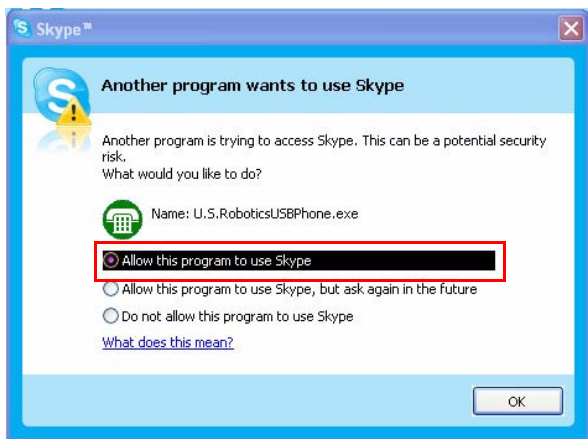
### A. Select Install USB Internet Phone.






## B. Follow the instructions to install the USB Internet Phone.

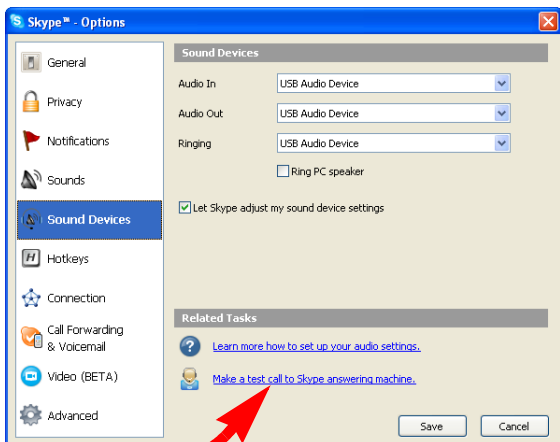
Make sure that **Allow this program to use Skype** is selected.



A green phone icon should appear in your system tray near the clock.  If the phone icon remains red or grey, refer to “Troubleshooting” on page 15 for more information.

## 6. Verify the installation by making a test call.

- A. From your Windows **Start** menu, select **Programs**, then select **Skype** and start the **Skype** program.
- B. Select **Tools, Options**. Then select **Sound Devices**.
- C. In the **Skype** program, click **Make a test call to Skype answering machine** and follow the on-screen instructions.




**Congratulations!**

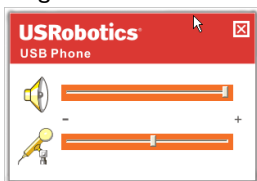
You have installed the USRobotics USB Internet Phone. Please open your Web browser and register your phone at [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

# Operation

## Volume

To adjust the volume of the phone, double-click the USB

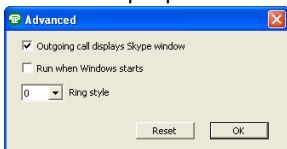
Internet Phone icon  in the system tray by your clock on your computer desktop. You can also right-click the USB Internet Phone icon and click **Volume Controls**. You can then adjust the volume of the phone's speaker by moving the slider bar to the right or to the left.



The microphone sensitivity automatically adjusts to the volume of your voice.

## Advanced

Right-click the USB Internet Phone icon and click **Advanced**. This will open the Advanced properties window.



In this window you can configure the following options:

- Select or deselect the **Outgoing call displays skype window**. If you select this feature, a Skype window will appear when you place a call.

- Select or deselect the **Run when Windows starts** feature. If you select this feature, the USB Internet Phone utility will automatically launch when your computer is turned on.
- Choose one of the 10 different **Ring styles**. You can also change the ring tone by pressing the #🎵 key in the bottom right corner of the phone.
- Click **Reset** to restore the USRobotics USB Internet Phone's advanced settings to factory defaults.

When you are finished adjusting these settings, click **OK** for the changes to take effect.

## Select Language


Right-click the USB Internet Phone icon and click **Select Language**. In this window you can select the language in which you want the USB Internet Phone menus to be displayed.


## Placing a call to a contact using the Skype window on your computer

Press the clear button  on your phone or double-click the Skype button on your computer.



(Optional) Click **Add Contact** or **Search** and follow the prompts to create a contact.

Select a contact in the Skype window and press send .


When you are done, press end  in the Skype window.


# Placing a call using the phone


## Calling from your contact list


Press the contacts button on your phone. 

Use the arrows  to highlight a contact.

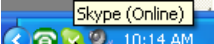
On-line contact: 

Off-line contact: 

Press the send button (green)  to call the contact.


When you are done, press the end button (red). 


## Using speed-dial

On your computer, double click the Skype button in your system tray. 

In the Skype window, right-click a contact and click **Set Speed-Dial**.

Enter a one or two digit speed-dial number and click **OK** to assign it to the contact.


On your phone, enter the speed-dial number and press send. 

When you are done, press end. 

## Calling from call history

Use the arrows  to scroll through your call history and select a call.

Press send  to place a call.

When you are done, press end. 


## Calling a traditional landline or mobile phone

You can call traditional landline or mobile numbers using SkypeOut™. First, go to [www.skype.com](http://www.skype.com) and buy “Skype Credit.” Then just dial.


To dial a landline or mobile phone, first press 00 or + on the telephone keypad.


Then, enter the country code and phone number that you are calling. (Go to <http://support.skype.com> for information on international dialing.)

Press send. 

When you are done, press end. 


## Receiving a call

When the phone rings, press send  to answer the call.

When you are done, press end. 


# Placing a call on hold

If you receive a call when you are already engaged in another call, you can place the first call on hold to take the second call.












Press send  to take the incoming call and place the first call on hold.

Press the contact button  to switch to the incoming call.

Press send  to talk.

Press end  to end the active call.

# Icons

Description	Phone Display
Not logged on to Skype	
Phone connected, U.S. Robotics USB Phone software not running	
Idle state, U.S. Robotics USB Phone software and Skype software running	<p data-bbox="709 388 802 454"><b>14:35</b> Let's Skype</p>
Incoming call	<p data-bbox="688 495 828 520">In idle state</p> 
	<p data-bbox="699 589 818 619">In call list</p> 
Outgoing call	<p data-bbox="688 712 828 740">Connecting</p> 
	<p data-bbox="699 797 818 826">In call list</p> 
Missed call	<p data-bbox="688 901 828 930">In idle state</p> 
	<p data-bbox="699 1007 818 1035">In call list</p> 
Contact on-line	
Contact off-line	
SkypeOut	



# Troubleshooting

**The USB Internet Phone system tray icon is red**



**Possible Solution**

Reconnect the USB Internet Phone.

**The USB Internet Phone system tray icon is grey**



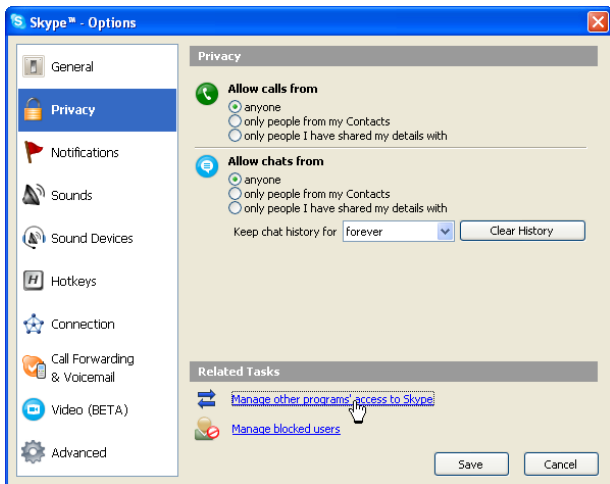
**Possible Solution:**

From your Windows **Start** menu, select **Programs**, **Skype**, and start the Skype program.

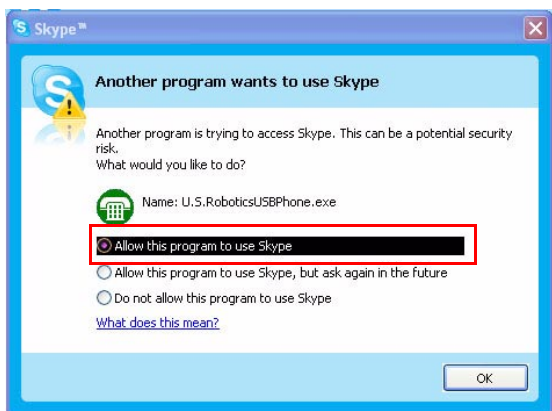
**Possible Solution:**


In the Skype utility, select **Tools** then **Options**.

Click **Privacy** and then **Manage other programs' access to Skype**.



Select **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** and click **Change**.  
Select **Allow this program to use Skype** and click **OK**.



**My USB Internet Phone shows that it is connected to my computer  but the buttons on the phone don't do anything.**

### **Possible Solution**

Make sure that the USB Internet Phone utility and the Skype program are both running. Follow the installation steps in this guide if the utilities have not been installed.

**My computer is not detecting the USB Internet Phone.**

### **Possible Solution:**

Make sure the USB cable of the phone is securely connected to a USB port on your computer.

### **Possible Solution:**

There may have been an error during the installation process. Unplug the phone from your computer, uninstall the software, and repeat the installation procedure.

**The USB Internet Phone does not work (the caller cannot hear me) after resuming the computer from “Standby” or “Hibernate” mode.**

### **Possible Solution:**

Unplug the USB Internet Phone from the port and plug it back in again.

**I am not able to hear any sound through my headset.**

### **Possible Solution:**

Make sure you are using a headset with a standard 2.5 mm stereo plug.

## I am not able to hear any sound through the USB Internet Phone.

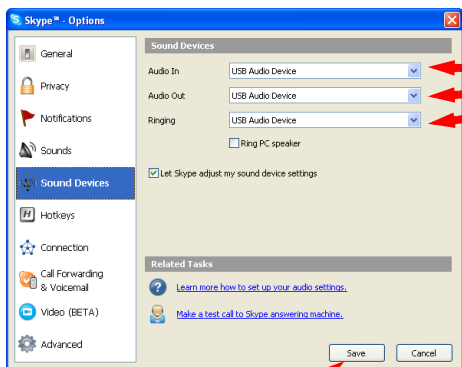
### Possible Solution:

Skype may not be set to use the USB Internet Phone.

From your Windows **Start** menu, select **Programs**, then select **Skype** and start the Skype program.

Select **Tools, Options**. Then select **Sound Devices**.

Select **USB Audio Device** for all three settings: Audio In, Audio Out, and Ringing.



Then click **Save**.

# Support

If you experience any problems with your Skype software, refer to **<http://support.skype.com>**

To obtain support for your USB Internet Phone:

1. Know your model and serial number. The model number of your phone is 9601. If you ever need to call for technical support, you will need your phone's serial number. Please write your serial below.

Model Number	Serial Number
9601	

2. Go to the Support section of the USRobotics Web site at [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/).

Many of the most common difficulties that users experience have been addressed in the FAQ and Troubleshooting Web pages for your product.

### 3. Submit your technical support question using an on-line form, or contact the USRobotics Technical Support Department.

U.S.	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Austria	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgium (Flemish)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgium (French)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Czech Republic	www.usr.com/emailsupport/cz	
Denmark	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finland	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
France	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Germany	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Hungary	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Ireland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italy	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxembourg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Middle East/Africa	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Netherlands	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norway	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Poland	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Russia	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Spain	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Sweden	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Switzerland	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turkey	www.usr.com/emailsupport/tk	
UAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
UK	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

For current support contact information, go to the following Web site:

<http://www.usr.com/support/>.

# Regulatory and Warranty

## Regulatory Information

### Manufacturer's Declaration of Conformity

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
U.S.A.

declares that this product conforms to the FCC's specifications:

#### **Part 15, Class B**

Operation of this device is subject to the following conditions:

- 1) this device may not cause harmful electromagnetic interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operations.

This equipment complies with FCC Part 15 for Home and Office use.

Caution to the User: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### **Radio and Television Interference:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the manufacturer's instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### **UL Listing/CUL Listing:**

For External products:

This information technology equipment is UL Listed and C-UL Listed for both the US and Canadian markets respectively for the uses described in the User Guide.

For Internal products:

This information technology equipment is UL Listed and C-UL Listed for both the US and Canadian markets respectively for use with UL-Listed personal computers that have installation instructions detailing user installation of card accessories.

For Laptop/Notebook products:

This information technology equipment is UL Listed and C-UL Listed for both the US and Canadian markets respectively for use only with UL Listed laptop or notebook computers.

## **For Canadian Users**

### **Industry Canada (IC)**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the interference-causing equipment standard entitled Digital Apparatus, ICES-003 of Industry Canada.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**Caution:** Users should not attempt to make electrical ground connections by themselves, but should contact the appropriate inspection authority or an electrician, as appropriate.

### **CE Compliance**

We, U.S. Robotics Corporation of 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 USA, declare under our sole responsibility that the product, USRobotics USB Phone, Model 9601, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents.

EN60950

EN55022

EN55024

We hereby declare that the above named product is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The conformity assessment procedure referred to in Article 10(3) and detailed in Annex II of Directive 1999/5/EC has been followed.



# **U.S. Robotics Corporation Two (2) Year Limited Warranty**

## **1.0 GENERAL TERMS:**

- 1.1 This Limited Warranty is extended only to the original end-user purchaser (CUSTOMER) and is not transferable.
- 1.2 No agent, reseller, or business partner of U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) is authorised to modify the terms of this Limited Warranty on behalf of U.S. ROBOTICS.
- 1.3 This Limited Warranty expressly excludes any product that has not been purchased as new from U.S. ROBOTICS or its authorised reseller.
- 1.4 This Limited Warranty is only applicable in the country or territory where the product is intended for use (As indicated by the Product Model Number and any local telecommunication approval stickers affixed to the product).
- 1.5 U.S. ROBOTICS warrants to the CUSTOMER that this product will be free from defects in workmanship and materials, under normal use and service, for TWO (2) YEARS from the date of purchase from U.S. ROBOTICS or its authorised reseller.
- 1.6 U.S. ROBOTICS sole obligation under this warranty shall be, at U.S. ROBOTICS sole discretion, to repair the defective product or part with new or reconditioned parts; or to exchange the defective product or part with a new or reconditioned product or part that is the same or similar; or if neither of the two foregoing options is reasonably available, U.S. ROBOTICS may, at its sole discretion, provide a refund to the CUSTOMER not to exceed the latest published U.S. ROBOTICS recommended retail purchase price of the product, less any applicable service fees. All products or parts that are exchanged for replacement will become the property of U.S. ROBOTICS.
- 1.7 U.S. ROBOTICS warrants any replacement product or part for NINETY (90) DAYS from the date the product or part is shipped to Customer.
- 1.8 U.S. ROBOTICS makes no warranty or representation that this product will meet CUSTOMER requirements or work in combination with any hardware or software products provided by third parties.
- 1.9 U.S. ROBOTICS makes no warranty or representation that the operation of the software products provided with this product will be uninterrupted or error free, or that all defects in software products will be corrected.
- 1.10 U.S. ROBOTICS shall not be responsible for any software or other CUSTOMER data or information contained in or stored on this product.

## **2.0 CUSTOMER OBLIGATIONS:**

- 2.1 CUSTOMER assumes full responsibility that this product meets CUSTOMER specifications and requirements.
- 2.2 CUSTOMER is specifically advised to make a backup copy of all software provided with this product.
- 2.3 CUSTOMER assumes full responsibility to properly install and configure this product and to ensure proper installation, configuration, operation and compatibility with the operating environment in which this product is to function.
- 2.4 CUSTOMER must furnish U.S. ROBOTICS a dated Proof of Purchase (copy of original purchase receipt from U.S. ROBOTICS or its authorised reseller) for any warranty claims to be authorised.

### **3.0 OBTAINING WARRANTY SERVICE:**

3.1 CUSTOMER must contact U.S. ROBOTICS Technical Support or an authorised U.S. ROBOTICS Service Centre within the applicable warranty period to obtain warranty service authorisation.

3.2 Customer must provide Product Model Number, Product Serial Number and dated Proof of Purchase (copy of original purchase receipt from U.S. ROBOTICS or its authorised reseller) to obtain warranty service authorisation.

3.3 For information on how to contact U.S. ROBOTICS Technical Support or an authorised U.S. ROBOTICS Service Centre, please see the U.S. ROBOTICS corporate Web site at: [www.usr.com](http://www.usr.com)

3.4 CUSTOMER should have the following information / items readily available when contacting U.S. ROBOTICS Technical Support:

- Product Model Number
- Product Serial Number
- Dated Proof of Purchase
- CUSTOMER contact name & telephone number
- CUSTOMER Computer Operating System version
- U.S. ROBOTICS Installation CD-ROM
- U.S. ROBOTICS Installation Guide

### **4.0 WARRANTY REPLACEMENT:**

4.1 In the event U.S. ROBOTICS Technical Support or its authorised U.S. ROBOTICS Service Centre determines the product or part has a malfunction or failure attributable directly to faulty workmanship and/or materials; and the product is within the TWO (2) YEAR warranty term; and the CUSTOMER will include a copy of the dated Proof of Purchase (original purchase receipt from U.S. ROBOTICS or its authorised reseller) with the product or part with the returned product or part, then U.S. ROBOTICS will issue CUSTOMER a Return Material Authorisation (RMA) and instructions for the return of the product to the authorised U.S. ROBOTICS Drop Zone.

4.2 Any product or part returned to U.S. ROBOTICS without an RMA issued by U.S. ROBOTICS or its authorised U.S. ROBOTICS Service Centre will be returned.

4.3 CUSTOMER agrees to pay shipping charges to return the product or part to the authorised U.S. ROBOTICS Return Centre; to insure the product or assume the risk of loss or damage which may occur in transit; and to use a shipping container equivalent to the original packaging.

4.4 Responsibility for loss or damage does not transfer to U.S. ROBOTICS until the returned product or part is received as an authorised return at an authorised U.S. ROBOTICS Return Centre.

4.5 Authorised CUSTOMER returns will be unpacked, visually inspected, and matched to the Product Model Number and Product Serial Number for which the RMA was authorised. The enclosed Proof of Purchase will be inspected for date of purchase and place of purchase. U.S. ROBOTICS may deny warranty service if visual inspection of the returned product or part does not match the CUSTOMER supplied information for which the RMA was issued.

4.6 Once a CUSTOMER return has been unpacked, visually inspected, and tested U.S. ROBOTICS will, at its sole discretion, repair or replace, using new or reconditioned

product or parts, to whatever extent it deems necessary to restore the product or part to operating condition.

4.7 U.S. ROBOTICS will make reasonable effort to ship repaired or replaced product or part to CUSTOMER, at U.S. ROBOTICS expense, not later than TWENTY ONE (21) DAYS after U.S. ROBOTICS receives the authorised CUSTOMER return at an authorised U.S. ROBOTICS Return Centre.

4.8 U.S. ROBOTICS shall not be liable for any damages caused by delay in delivering or furnishing repaired or replaced product or part.

## **5.0 LIMITATIONS:**

5.1 THIRD-PARTY SOFTWARE: This U.S. ROBOTICS product may include or be bundled with third-party software, the use of which is governed by separate end-user license agreements provided by third-party software vendors. This U.S. ROBOTICS Limited Warranty does not apply to such third-party software. For the applicable warranty refer to the end-user license agreement governing the use of such software.

5.2 DAMAGE DUE TO MISUSE, NEGLIGENCE, NON-COMPLIANCE, IMPROPER INSTALLATION, AND/OR ENVIRONMENTAL FACTORS: To the extent permitted by applicable law, this U.S. ROBOTICS Limited Warranty does not apply to normal wear and tear; damage or loss of data due to interoperability with current and/or future versions of operating system or other current and/or future software and hardware; alterations (by persons other than U.S. ROBOTICS or authorised U.S. ROBOTICS Service Centres); damage caused by operator error or non-compliance with instructions as set out in the user documentation or other accompanying documentation; damage caused by acts of nature such as lightning, storms, floods, fires, and earthquakes, etc. Products evidencing the product serial number has been tampered with or removed; misuse, neglect, and improper handling; damage caused by undue physical, temperature, or electrical stress; counterfeit products; damage or loss of data caused by a computer virus, worm, Trojan horse, or memory content corruption; failures of the product which result from accident, abuse, misuse (including but not limited to improper installation, connection to incorrect voltages, and power points); failures caused by products not supplied by U.S. ROBOTICS; damage caused by moisture, corrosive environments, high voltage surges, shipping, abnormal working conditions; or the use of the product outside the borders of the country or territory intended for use (As indicated by the Product Model Number and any local telecommunication approval stickers affixed to the product).

5.3 TO THE FULL EXTENT ALLOWED BY LAW, THE FOREGOING WARRANTIES AND REMEDIES ARE EXCLUSIVE AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, TERMS, OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, EITHER IN FACT OR BY OPERATION OF LAW, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING WARRANTIES, TERMS, OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SATISFACTORY QUALITY, CORRESPONDENCE WITH DESCRIPTION, AND NON-INFRINGEMENT, ALL OF WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. U.S. ROBOTICS NEITHER ASSUMES NOR AUTHORISES ANY OTHER PERSON TO ASSUME FOR IT ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE, INSTALLATION, MAINTENANCE, WARRANTY, OR USE OF ITS PRODUCTS.

5.4 LIMITATION OF LIABILITY. TO THE FULL EXTENT ALLOWED BY LAW, U.S. ROBOTICS ALSO EXCLUDES FOR ITSELF AND ITS SUPPLIERS ANY LIABILITY, WHETHER BASED IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, SPECIAL, OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND, OR FOR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, OR OTHER FINAN-

CIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SALE, INSTALLATION, MAINTENANCE, USE, PERFORMANCE, FAILURE, OR INTERRUPTION OF ITS PRODUCTS, EVEN IF U.S. ROBOTICS OR ITS AUTHORISED RESELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, AND LIMITS ITS LIABILITY TO REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND OF THE PURCHASE PRICE PAID, AT U.S. ROBOTICS OPTION. THIS DISCLAIMER OF LIABILITY FOR DAMAGES WILL NOT BE AFFECTED IF ANY REMEDY PROVIDED HEREIN SHALL FAIL OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

## **6.0 DISCLAIMER:**

Some countries, states, territories or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages for certain products supplied to consumers, or the limitation of liability for personal injury, so the above limitations and exclusions may be limited in their application to CUSTOMER. When the implied warranties are not allowed by law to be excluded in their entirety, they will be limited to the TWO (2) YEAR duration of this written warranty. This warranty gives CUSTOMER specific legal rights, which may vary depending on local law.

## **7.0 GOVERNING LAW:**

This Limited Warranty shall be governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A. excluding its conflicts of laws principles and excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.

# Installation

## Contenu de la boîte

- USRobotics USB Internet Phone
- CD-ROM d'installation
- Guide de l'utilisateur

## Caractéristiques matérielles



### Effacer :

- Effacer les chiffres lorsque vous composez un numéro
- Afficher la fenêtre Skype sur votre ordinateur lorsque le téléphone est inactif
- Désactiver le microphone durant un appel



### Contacts : afficher la liste des contacts



### Flèches :

- Parcourir la liste des contacts et des appels
- Régler le volume au cours d'un appel



### Décrocher :

- Appeler le contact sélectionné ou composer un numéro de téléphone
- Répondre à un appel entrant
- Mettre un appel actif en attente



### Raccrocher : raccrocher ou annuler une action



**0-9** : appuyer sur les chiffres pour composer un numéro de téléphone ou utiliser la numérotation abrégée



**#** : accéder aux sonneries



**\*+** : introduire le plus (+) avant de composer le numéro  
Introduire également le caractère \*

**Prise casque** : permet l'utilisation d'un casque filaire doté d'une prise stéréo standard de 2,5 mm.

# Configuration requise

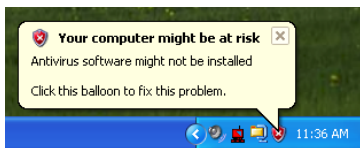
Pour utiliser l'USRobotics USB Internet Phone et le service de téléphonie via Internet Skype™, la configuration minimum requise de vos système et environnement informatiques doit être la suivante :

- Système d'exploitation : Windows® 2000 ou XP
- Vitesse du processeur : 400 MHz
- Port USB : USB 1.1 ou USB 2.0
- Espace disque disponible : 15 Mo
- RAM : 128 Mo
- Connexion Internet haut débit
- Lecteur CD-ROM
- Logiciel Skype

## Instructions d'installation

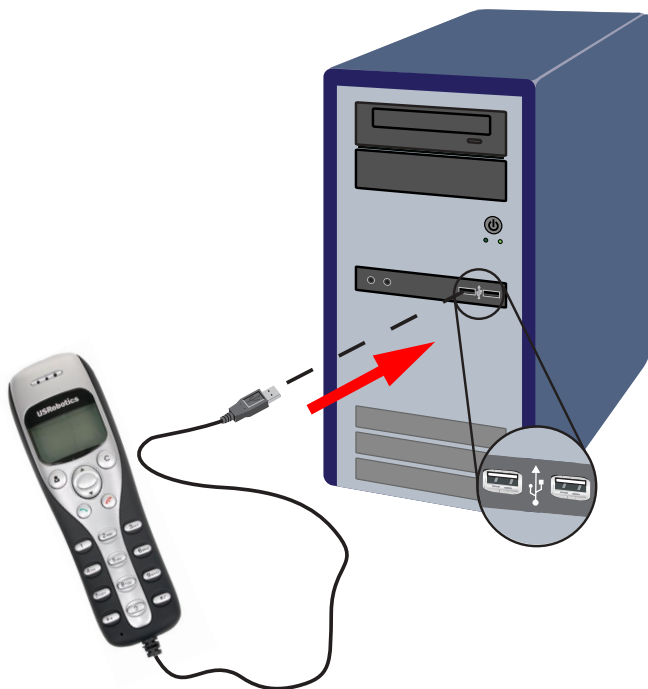
### 1. Nettoyez votre écran.

Les bulles, telles que celle présentée ci-dessous risquent de gêner l'apparition des bulles affichant la progression de l'installation de votre USB Internet Phone.

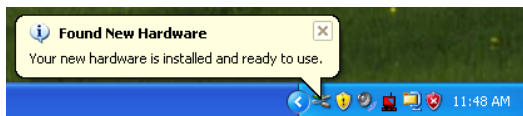


Dans votre barre système, fermez toutes les applications utilisant des bulles.

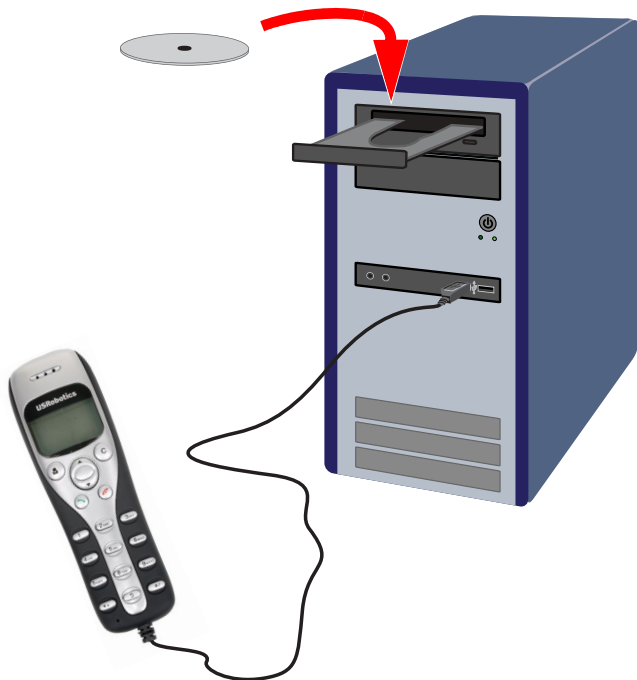
## 2. Branchez l'USB Internet Phone dans le port USB de votre ordinateur.



Attendez l'apparition du message de fin d'installation. Si le programme vous invite à redémarrer l'ordinateur, cliquez sur **Oui**.



### 3. Insérez le CD-ROM d'installation USRobotics.



#### **Le CD ne s'est pas lancé automatiquement ?**

Dans le menu **Démarrer**, sélectionnez **Poste de travail** et double-cliquez sur le lecteur CD.



## 4. Installez Skype.

Si Skype est déjà installé sur votre ordinateur, allez à l'étape 5.

**A. Si le programme vous le demande, sélectionnez votre langue et acceptez la licence utilisateur.**

**B. Sélectionnez Installer Skype.**



**C. Suivez les instructions pour l'installation de Skype.**

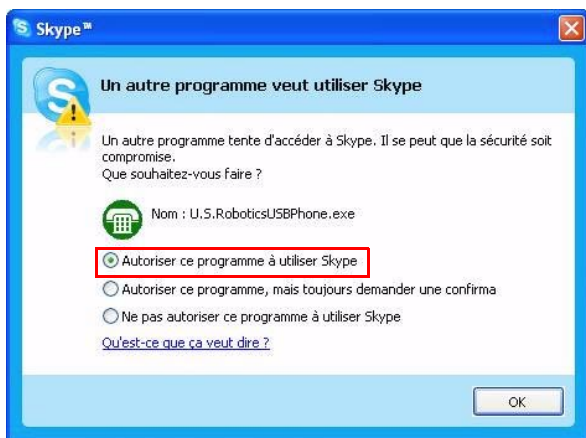
## 5. Installez l'USB Internet Phone.

### A. Sélectionnez l'option Installer l'USB Internet Phone.




## B. Suivez les instructions pour installer l'USB Internet Phone.

Assurez-vous que l'option **Autoriser ce programme à utiliser Skype** est sélectionnée.

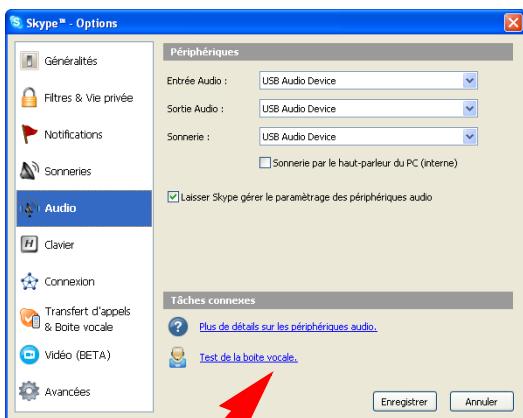


Une icône représentant un téléphone vert devrait apparaître à côté de l'horloge dans votre barre

système.  Si cette icône reste rouge ou grise, reportez-vous à la section « Dépannage », page 41 pour plus de renseignements.

## 6. Vérifiez l'installation en effectuant un appel.

- A. Dans le menu **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Programmes**, puis **Skype** et lancez le programme Skype.
- B. Sélectionnez **Outils**, puis **Options**. Sélectionnez ensuite **Audio**.
- C. Dans le programme Skype, cliquez sur **Test de la boîte vocale** et suivez les instructions à l'écran.




**Félicitations !**

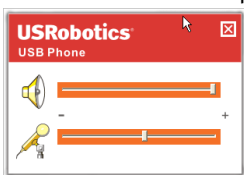
Vous avez installé l'USRobotics USB Internet Phone. Veuillez lancer votre navigateur Web et enregistrer votre produit à l'adresse [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

# Fonctionnement

## Volume

Pour régler le volume du téléphone, double-cliquez sur

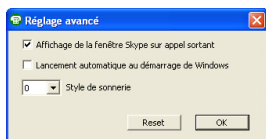
l'icône de l'USB Internet Phone  , située à côté de l'horloge dans la barre système. Vous pouvez également cliquer avec le bouton droit de la souris sur l'icône USB Internet Phone et cliquer ensuite sur **Contrôle du volume**. Vous pouvez alors déplacer le curseur vers la droite ou vers la gauche pour régler le volume du haut-parleur.



La sensibilité du micro s'adapte automatiquement au volume de votre voix.

## Réglage avancé

Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône USB Internet Phone et ensuite sur **Réglage avancé**. La fenêtre Réglage avancé s'ouvrira.



Dans cette fenêtre, vous pouvez configurer les options suivantes :

- Cochez ou décochez l'option **Affichage de la fenêtre Skype sur appel sortant**. Si vous cochez cette option, une fenêtre Skype s'ouvrira lorsque vous effectuerez un appel.

- Activez ou désactivez la fonction **Lancement automatique au démarrage de Windows**. Si vous activez cette fonction, l'utilitaire de l'USB Internet Phone se lancera automatiquement lorsque vous allumez votre ordinateur.
- Choisissez une sonnerie parmi les 10 **Styles de sonnerie** disponibles. Vous pouvez également changer de sonnerie en appuyant sur la touche #,\*, située dans le coin inférieur droit de votre téléphone.
- Cliquez sur **Reset** pour restaurer les paramètres avancés par défaut de l'USRobotics USB Internet Phone.

Lorsque vous avez fini de régler ces paramètres, cliquez sur **OK** pour que les modifications soient prises en compte.

## Sélectionner la langue

Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de l'USB Internet Phone et cliquez ensuite sur **Sélectionner la langue**. Dans cette fenêtre, vous pouvez sélectionner la langue d'affichage des menus de l'USB Internet Phone.

## Appeler un contact en utilisant la fenêtre Skype de votre ordinateur

Appuyez sur la touche Effacer  de votre téléphone ou double-cliquez sur l'icône Skype de votre ordinateur.




(Facultatif) Cliquez sur **Ajouter un contact** ou **Rechercher** et suivez les instructions à l'écran pour ajouter un contact. Sélectionnez un contact dans la fenêtre Skype et appuyez sur la touche Décrocher  pour l'appeler.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche


Raccrocher  de la fenêtre Skype.


## Effectuer un appel via le téléphone


### Appeler un contact

Appuyez sur la touche Contacts  de votre téléphone.

Utilisez les flèches  pour sélectionner un contact.

Contact en ligne : 

Contact hors ligne : 

Appuyez sur la touche Décrocher , de couleur verte, pour appeler ce contact.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche


Raccrocher , de couleur rouge.

### Utiliser la numérotation abrégée

Double-cliquez sur l'icône Skype se trouvant dans la barre système de l'ordinateur.




Dans la fenêtre Skype, cliquez avec le bouton droit de la souris sur un contact, puis sur **Assigner un numéro abrégé**. Introduisez une numérotation abrégée d'un ou deux chiffres et cliquez ensuite sur **OK** pour l'attribuer au contact.


Composez la numérotation abrégée sur votre téléphone et appuyez sur  pour appeler le contact.

Quand vous avez terminé, cliquez sur .

## **Appeler à partir de l'historique des appels**

Utilisez les flèches  pour parcourir l'historique des appels et sélectionner un appel.

Appuyez sur  pour effectuer un appel.


Quand vous avez terminé, cliquez sur .


## **Appeler un téléphone fixe ou un téléphone mobile**

Il est possible d'appeler un téléphone fixe ou un téléphone mobile via SkypeOut™. Rendez-vous d'abord sur le site [www.skype.com](http://www.skype.com) et achetez des crédits Skype. Il vous suffit ensuite de composer le numéro.

Pour appeler un téléphone fixe ou un téléphone mobile, appuyez d'abord sur oo ou + sur le clavier de votre téléphone.


Introduisez ensuite le code de pays et le numéro que vous désirez appeler. (Rendez-vous à l'adresse <http://support.skype.com> pour de plus amples informations sur les appels internationaux.)


Appuyez sur .

Quand vous avez terminé, cliquez sur .




## Répondre à un appel

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur  pour répondre à l'appel.

Quand vous avez terminé, cliquez sur .


## Mettre un appel en attente

Si vous recevez un appel alors que vous êtes déjà en communication, vous pouvez mettre le premier appel en attente et répondre au deuxième.












Appuyez sur  pour répondre à l'appel entrant et mettre le premier appel en attente.

Appuyez sur la touche Contact  pour prendre l'appel entrant.

Appuyez sur  pour parler.

Appuyez sur  pour terminer l'appel actif.

# Icônes

Description	Ecran du téléphone
Non connecté à Skype	
Téléphone connecté, le logiciel de l'U.S. Robotics USB Phone ne fonctionne pas	
Inactif, le logiciel de l'U.S. Robotics USB Phone et le logiciel Skype fonctionnent	<b>14:35</b> Let's Skype
Appel entrant	Inactif 
	Liste des appels entrants 
Appel sortant	Connexion en cours 
	Liste des appels entrants 
Appel manqué	Inactif 
	Liste des appels entrants 
Contact en ligne	
Contact hors ligne	
SkypeOut	

# Dépannage

L'icône de l'**USB Internet Phone** de la barre système est rouge .

**Solution possible :**

Rebranchez l'USB Internet Phone.

L'icône de l'**USB Internet Phone** de la barre système est grise .

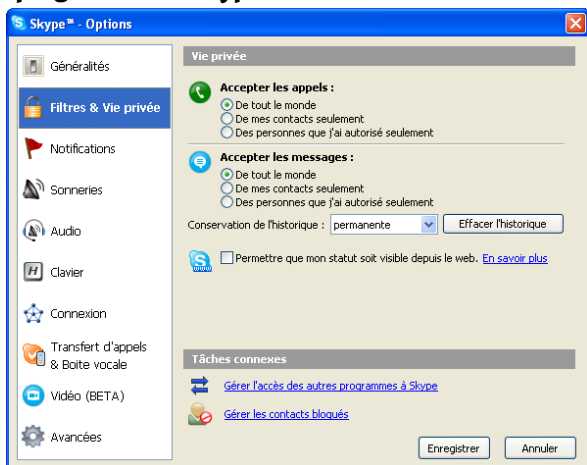
**Solution possible :**

Dans le menu **Démarrer**, sélectionnez **Programmes, Skype**. Lancez Skype.

**Solution possible :**

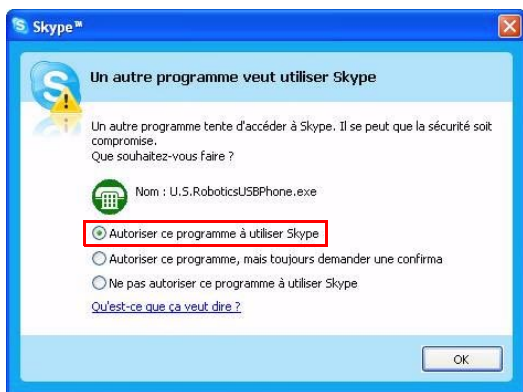
Dans l'utilitaire Skype, sélectionnez **Outils**, puis **Options**.


Cliquez sur **Filtres & Vie privée**, puis sur **Gérer l'accès des autres programmes à Skype**.



Sélectionnez **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** et cliquez sur **Modifier**.

Sélectionnez **Autoriser ce programme à utiliser Skype**, puis cliquez sur **OK**.



**Mon USB Internet Phone affiche qu'il est connecté à mon ordinateur , mais les touches du téléphone sont inactives.**

**Solution possible :**

Assurez-vous que l'utilitaire de l'USB Internet Phone et le logiciel Skype fonctionnent bien. Suivez la procédure d'installation de ce guide si les utilitaires ne sont pas encore installés.

**Mon ordinateur ne détecte pas l'USB Internet Phone.**

**Solution possible :**

Assurez-vous que le câble USB du téléphone est bien branché sur un port USB de votre ordinateur.

**Solution possible :**

Une erreur est peut-être survenue au cours de l'installation. Débranchez le téléphone de votre ordinateur, désinstallez le logiciel et recommencez la procédure d'installation.

**Après être sorti du mode « Veille » ou « Hibernation » de l'ordinateur, l'USB Internet Phone ne fonctionne pas (mon interlocuteur ne m'entend pas).**

**Solution possible :**

Débranchez l'USB Internet Phone du port, puis rebranchez-le.

**Je n'arrive pas à entendre de sons via mon casque.**

**Solution possible :**

Assurez-vous que vous utilisez un casque filaire doté d'une prise stéréo standard de 2,5 mm.

## Je n'arrive pas à entendre de sons via l'USB Internet Phone.

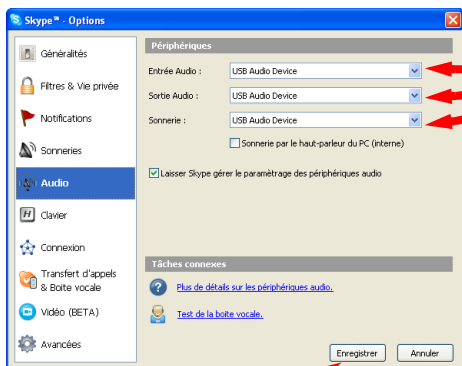
### Solution possible :

Skype n'a peut-être pas été paramétré pour utiliser l'USB Internet Phone.

Dans le menu **Démarrer** de Windows, sélectionnez **Programmes**, puis **Skype** et lancez le programme Skype.

Sélectionnez **Outils**, puis **Options**. Sélectionnez ensuite **Audio**.

Sélectionnez **USB Audio Device** pour les trois paramètres : Entrée audio, Sortie audio et Sonnerie.



Cliquez ensuite sur **Enregistrer**.

# Assistance

Si vous rencontrez d'autres problèmes avec le logiciel Skype, visitez le site Web **<http://support.skype.com>**

Pour obtenir de l'aide pour votre USB Internet Phone :

1. Vous devez connaître le numéro de modèle et de série de votre appareil. Le numéro de modèle de votre téléphone est le 9601. Si vous appelez notre service d'assistance technique, vous aurez besoin du numéro de série de votre téléphone. Inscrivez votre numéro de série ci-dessous.

Numéro de modèle	Numéro de série
9601	

2. Accédez à la section Support du site Web d'US Robotics à l'adresse [www.usr.com/support](http://www.usr.com/support). Vous trouverez des réponses à la plupart des problèmes rencontrés par les utilisateurs dans les pages Web FAQ et Dépannage consacrées à votre produit.

### 3. Posez votre question à l'assistance technique à l'aide du formulaire en ligne ou contactez le service d'assistance technique USRobotics.

U.S.	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Autriche	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgique (Flamand)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgique (Français)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
République tchèque	www.usr.com/emailsupport/cz	
Danemark	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finlande	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
France	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Allemagne	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Hongrie	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Irlande	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italie	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxembourg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Moyen-Orient/Afrique	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Pays-Bas	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norvège	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Pologne	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Russie	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Espagne	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Suède	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Suisse	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turquie	www.usr.com/emailsupport/tk	
EAU	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Royaume-Uni	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Pour obtenir les coordonnées les plus récentes de l'assistance technique, visitez le site Web suivant : <http://www.usr.com/support/>.



# Informations légales et sur la garantie

## Informations légales

### Déclaration de conformité du fabricant

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
Etats-Unis

déclare ce produit conforme aux spécifications de la FCC :

#### **Section 15, Classe B**

Le fonctionnement de ce produit est soumis aux conditions suivantes :

- 1) ce produit ne risque pas de causer d'interférences électromagnétiques néfastes, et
- 2) ce produit doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet équipement est conforme à la Section 15 de la FCC concernant l'utilisation professionnelle et domestique.

L'utilisateur est averti que toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'annuler le droit dont il dispose d'utiliser l'équipement.

### Interférences radiophoniques et télévisuelles :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B, conformément à la Section 15 des règles de la FCC. Ces limitations visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, il risque de provoquer des interférences qui affecteront la réception radiophonique et télévisuelle. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences avec la radio et la télévision (allumez et éteignez vos appareils pour vous en assurer), nous vous conseillons d'essayer de corriger les interférences de la façon suivante :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant faisant partie d'un autre circuit que celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consultez le fournisseur ou un technicien expérimenté en radio/télévision afin d'obtenir de l'assistance.

### Homologation UL/C-UL :

Pour les produits externes :

Cet équipement informatique est homologué respectivement UL et C-UL pour les marchés des Etats-Unis et du Canada. Il est conçu pour les utilisations décrites dans ce guide de l'utilisateur.

Pour les produits internes :

Cet équipement informatique est homologué respectivement UL et C-UL pour les marchés des Etats-Unis et du Canada. Il doit être utilisé avec des ordinateurs personnels homologués UL comportant un guide de l'utilisateur détaillant l'installation des accessoires de type carte.

Pour les ordinateurs portables ou de poche :

Cet équipement informatique est homologué respectivement UL et C-UL pour les marchés des Etats-Unis et du Canada. Il doit être utilisé uniquement avec des ordinateurs portables ou de poche homologués UL.

## Utilisation au Canada

### Industrie Canada (IC)

Cet appareil numérique n'excède pas les limitations de Classe B établies pour les émissions de bruits radioélectriques en provenance des dispositifs numériques. Ces limitations sont exposées dans la norme sur l'équipement brouilleur intitulée Appareils numériques, ICES-003 d'Industrie Canada.

Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de l'alimentation électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, le cas échéant, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

**Attention :** les utilisateurs ne doivent pas essayer d'effectuer des connexions électriques eux-mêmes ; nous leur conseillons de consulter l'autorité d'inspection appropriée ou un électricien, selon le cas.

### Conformité CE

Nous, U.S. Robotics Corporation, sis au 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, Etats-Unis, déclarons (et assumons l'entière responsabilité de cette déclaration) que l'USRobotics USB Phone, Modèle 9601, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes ou autres documents normatifs suivants.

EN60950

EN55022

EN55024

Nous déclarons que le produit nommé ci-dessus est conforme aux spécifications essentielles et autres dispositions de la Directive 1999/5/CE.

Nous avons respecté la procédure d'établissement de conformité visée à l'article 10(3) et détaillée en annexe II de la Directive 1999/5/CE.

# **Garantie limitée de deux (2) ans d'U.S. Robotics Corporation**

## **1.0 CONDITIONS GENERALES :**

1.1 Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine (le CLIENT) et n'est pas transférable.

1.2 Aucun agent, revendeur ou partenaire commercial d'U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) n'est autorisé à modifier les conditions de cette garantie limitée au nom d'U.S. ROBOTICS.

1.3 Cette garantie limitée exclut expressément tout produit n'ayant pas été acheté neuf à U.S. ROBOTICS ou à l'un de ses revendeurs agréés.

1.4 Cette garantie limitée ne s'applique que dans le pays ou le territoire destiné à l'utilisation du produit (tel qu'indiqué par le numéro de modèle du produit ou par toute autre étiquette d'homologation locale apposée sur le produit).

1.5 U.S. ROBOTICS garantit au CLIENT que ce produit ne présente aucun défaut et vice de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation et d'exploitation, pour une durée de DEUX (2) ANS à compter de la date d'achat auprès d'U.S. ROBOTICS ou d'un revendeur agréé.

1.6 Dans le cadre de cette garantie, la seule obligation sera, pour U.S. ROBOTICS, de réparer le produit ou la pièce défectueuse avec des pièces neuves ou remises à neuf, d'échanger le produit ou la pièce défectueuse avec des pièces neuves ou remises à neuf ou, si aucune des deux options précédentes n'est applicable, U.S. ROBOTICS peut, à sa seule discrétion, rembourser au CLIENT le prix acquitté, sans dépasser le dernier prix d'achat commercial recommandé par U.S. ROBOTICS pour le produit, moins toutes les charges de services applicables. Tous les produits ou composants remplacés deviendront la propriété d'U.S. ROBOTICS.

1.7 U.S. ROBOTICS garantit tout produit ou pièce de substitution pour une période de QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS à partir de la date d'expédition du produit ou de la pièce au client.

1.8 U.S. ROBOTICS ne garantit ni ne déclare que ce produit répondra aux exigences du CLIENT ou fonctionnera en association avec tout produit logiciel ou matériel fourni par des tiers.

1.9 U.S. ROBOTICS ne garantit ni ne déclare que le fonctionnement des logiciels fournis avec ce produit sera ininterrompu ou sans erreur, ou que tous les défauts de ces logiciels seront corrigés.

1.10 U.S. ROBOTICS ne saurait être responsable des données logicielles ou informations du CLIENT contenues ou stockées dans ce produit.

## **2.0 OBLIGATIONS DU CLIENT :**

2.1 Il appartient au CLIENT de vérifier que ce produit répond à ses attentes et à ses exigences.

2.2 Nous conseillons au CLIENT de créer une copie de sauvegarde de tous les logiciels fournis avec ce produit.

2.3 Il appartient au CLIENT d'installer et de configurer correctement ce produit et de s'assurer que son installation, sa configuration et son fonctionnement sont adaptés et compatibles avec l'environnement d'exploitation du produit.

2.4 Pour que sa demande de garantie soit acceptée, le CLIENT devra, dans tous les cas, fournir à U.S. ROBOTICS une preuve d'achat datée (copie du ticket de caisse d'U.S. ROBOTICS ou d'un de ses revendeurs agréés).

### **3.0 POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE :**

3.1 Le CLIENT doit contacter un centre d'assistance U.S. ROBOTICS ou un service après-vente agréé U.S. ROBOTICS pendant la période de garantie applicable afin d'obtenir une autorisation de service de garantie.

3.2 Pour obtenir une autorisation de service de garantie, le client doit fournir le numéro de modèle du produit, le numéro de série du produit et une preuve d'achat datée (original du ticket de caisse d'U.S. ROBOTICS ou d'un de ses revendeurs agréés).

3.3 Pour savoir comment contacter le service d'assistance technique ou un service après-vente U.S. ROBOTICS, veuillez visiter le site Web de la société U.S. ROBOTICS à : [www.usr.com](http://www.usr.com)

3.4 Lorsqu'il contacte le service d'assistance technique U.S. ROBOTICS, le CLIENT doit avoir les informations suivantes à portée de main :

- Numéro de modèle du produit
- Numéro de série du produit
- Preuve d'achat datée
- Nom et numéro de téléphone du CLIENT
- Version du système d'exploitation de l'ordinateur du CLIENT
- CD-ROM d'installation U.S. ROBOTICS
- Guide d'installation U.S. ROBOTICS

### **4.0 REMPLACEMENT SOUS GARANTIE :**

4.1 Dans l'éventualité où le service technique U.S. ROBOTICS ou un service après-vente agréé U.S. ROBOTICS constaterait que le produit ou la pièce présente un dysfonctionnement ou un problème directement imputable à un défaut matériel ou de main-d'œuvre, si le produit est dans sa période de garantie de DEUX (2) ANS et si le CLIENT joint à la pièce ou au produit retourné la preuve d'achat datée (original du ticket de caisse d'U.S. ROBOTICS ou d'un de ses revendeurs agréés), U.S. ROBOTICS enverra au CLIENT une Autorisation de Retour de Matériel (RMA, Return Material Authorisation), ainsi que des instructions de retour du produit vers le dépôt U.S. ROBOTICS.

4.2 Tout produit ou pièce retourné à U.S. ROBOTICS sans RMA délivré par U.S. ROBOTICS ou par un service après-vente agréé U.S. ROBOTICS sera renvoyé.

4.3 Le CLIENT accepte de payer les frais d'expédition nécessaires au retour du produit ou de la pièce au centre de retour agréé U.S. ROBOTICS, d'assurer le produit ou assumer les risques de perte ou de dommage encourus lors de l'expédition et d'utiliser un emballage d'expédition équivalent à l'emballage d'origine.

4.4 Le transfert de responsabilité pour tout dommage ou perte à U.S. ROBOTICS ne sera effectif que lorsque la pièce ou le produit retourné sera reçu et accepté par un centre de retour agréé U.S. ROBOTICS.

4.5 Les retours CLIENTS autorisés seront déballés, inspectés et comparés au numéro de modèle du produit et au numéro de série du produit autorisés par la RMA. La date

et le lieu d'achat seront vérifiés sur la preuve d'achat. U.S. ROBOTICS se réserve le droit de refuser tout service de garantie si l'inspection du composant ou du produit retourné ne correspond pas aux renseignements fournis par le CLIENT et pour lesquels la RMA a été accordée.

4.6 Une fois le retour du CLIENT déballé, inspecté et testé, U.S. ROBOTICS s'engage, à sa seule discrétion, à le réparer ou le remplacer, au moyen de pièces ou produits neufs ou remis à neuf, dans les limites que la société juge nécessaires pour redonner au produit ou à la pièce un niveau normal de fonctionnement.

4.7 U.S. ROBOTICS fera son possible pour expédier au CLIENT les pièces ou produits réparés ou remplacés, aux frais d'U.S. ROBOTICS, dans les VINGT ET UN (21) JOURS suivant la réception par U.S. ROBOTICS du retour CLIENT autorisé à un centre de retour agréé U.S. ROBOTICS.

4.8 U.S. ROBOTICS ne sera en aucun cas responsable des dommages provoqués par un retard de livraison des pièces ou des produits réparés ou remplacés.

## **5.0 LIMITATIONS :**

5.1 LOGICIEL DE TIERS : il est possible que ce produit U.S. ROBOTICS comprenne un logiciel de tiers ou soit livré avec un tel logiciel, dont l'utilisation est régie par des accords de licence utilisateur séparés fournis par des revendeurs de logiciels de tiers. La présente garantie limitée d'U.S. ROBOTICS ne couvre pas de tels logiciels. Pour la garantie applicable, veuillez vous reporter à l'accord de licence utilisateur correspondant à ces logiciels.

5.2 DOMMAGES LIES A UN MAUVAIS USAGE, UNE NEGLIGENCE, UN NON-RESPECT, UNE MAUVAISE INSTALLATION ET / OU DES FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX : dans les limites prévues par la loi en vigueur, la présente garantie limitée d'U.S. ROBOTICS ne s'applique pas aux conditions d'usure normales ; à la perte ou aux dommages de données liés à une interopérabilité avec des versions actuelles et / ou futures du système d'exploitation ou d'autres logiciels et matériels actuels et / ou futurs ; aux modifications (par des personnes n'appartenant pas à U.S. ROBOTICS ou à un service après-vente agréé U.S. ROBOTICS) ; aux dommages causés par une erreur d'opération ou par le non-respect des instructions décrites dans la documentation de l'utilisateur ou dans toute documentation annexe ; aux dommages causés par des catastrophes naturelles telles que la foudre, les tempêtes, les inondations, les incendies ou les tremblements de terre ; aux produits dont le numéro de série a été volontairement falsifié ou effacé ; à une utilisation abusive, une négligence ou une mauvaise manipulation ; aux dommages causés par des accidents imprévisibles de nature électrique, physique ou de température ; aux contrefaçons ; aux pertes et dommages de produits provoqués par un virus informatique, un ver ou un cheval de Troie, ou une corruption dans le contenu de la mémoire ; aux échecs du produit liés à un accident, un abus ou une mauvaise utilisation (notamment, mais s'y limiter, une mauvaise installation ou une connexion à une tension ou à une prise inappropriée) ; aux échecs provoqués par des produits non fournis par U.S. ROBOTICS ; aux dommages liés aux environnements humides ou corrosifs, à une surtension, à l'expédition ou à des conditions d'utilisation inappropriées ; ou à l'utilisation du produit en dehors des frontières du pays ou du territoire destiné à son utilisation (tel qu'indiqué par le numéro de modèle du produit ou par toute étiquette d'homologation locale apposée sur le produit).

5.3 DANS LA MESURE OU LA LOI LE PERMET, LES GARANTIES ET LES RECOURS PRECEDEMMENT CITES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT LES AUTRES GARANTIES, TERMES OU CONDITIONS, EXPLICITES OU IMPLICITES, DE FACTO OU DE JURE, STATUTAIRES OU AUTRES, NOTAMMENT LES GARANTIES, TERMES OU CONDITIONS DE COMMERCIALISATION, D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, DE QUALITE SATISFAISANTE, DE CORRESPONDANCE A LA DESCRIPTION FOURNIE ET DE NON-INFRACTION, QUI SONT TOUS EXPRESSEMENT REJETES. U.S. ROBOTICS N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE PERSONNE A ASSUMER EN SON NOM TOUTE AUTRE RESPONSABILITE EN RAPPORT AVEC LA VENTE, L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN, LA GARANTIE OU L'UTILISATION DE SES PRODUITS.

5.4 LIMITATION DE RESPONSABILITE. DANS LA MESURE OU LA LOI LE PERMET, U.S. ROBOTICS REJETTE, AU NOM DE LA SOCIETE ET DE SES FOURNISSEURS, TOUTE RESPONSABILITE, CONTRACTUELLE OU DE DROIT CIVIL (Y COMPRIS LA NEGLIGENCE), POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS, PARTICULIERS OU PUNITIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, AINSI QUE TOUTE RESPONSABILITE DECOULANT DE TOUT MANQUE A GAGNER, PERTE D'ACTIVITE, PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNEES OU AUTRE PERTE FINANCIERE RESULTANT DE OU LIEE A LA VENTE, L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN, L'UTILISATION, LES PERFORMANCES, LA PANNE OU L'INTERRUPTION DE FONCTIONNEMENT DE SES PRODUITS, MEME SI U.S. ROBOTICS OU SES REVENDEURS AGREES ONT ETE INFORMES DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. U.S. ROBOTICS LIMITE SA RESPONSABILITE A LA REPARATION, AU REMPLACEMENT OU AU REMBOURSEMENT DU PRIX ACQUITTE, A SA DISCRETION. CETTE LIMITATION DE RESPONSABILITE LIEE AUX DOMMAGES RESTERA INCHANGE MEME SI LES SOLUTIONS PROPOSEES DANS LA PRESENTE S'AVERENT INEFFICACES.

## **6.0 LIMITATION DE RESPONSABILITE :**

Certains pays, états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation de responsabilité quant aux dommages accessoires ou indirects pour certains produits fournis aux clients, ou encore la limitation de responsabilité en cas de blessure, de sorte que les limitations et exclusions énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans leur intégralité au CLIENT. Lorsque, conformément à la loi, les garanties implicites ne peuvent pas être exclues dans leur intégralité, leur validité sera limitée à une durée équivalente à celle de la présente garantie limitée, soit DEUX (2) ANS. Cette garantie confère au CLIENT des droits légaux spécifiques qui peuvent varier en fonction de la loi locale.

## **7.0 LOI APPLICABLE :**

La présente garantie limitée est régie par la législation de l'Etat de l'Illinois, Etats-Unis, à l'exception de ses principes de conflits de droit et à l'exception de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
Etats-Unis

# Installation

## Packungsinhalt

- USRobotics USB Internet Phone
- Installations-CD-ROM
- Bedienungsanleitung

## Technische Merkmale



### Löschen:

- Löschen der Ziffern beim Wählen einer Nummer
- Anzeige des Skype-Fensters auf dem Computerbildschirm, wenn Telefon im Ruhezustand ist
- Stummschalten des Mikrofons während eines Gesprächs



### Kontakte: Anzeigen der Kontaktliste.



### Pfeiltasten:

- Scrollen durch Anruf- und Kontaktlisten
- Automatische Anpassung der Gesprächslautstärke



### Senden:

- Anrufe zu ausgewählten Kontakten oder gewählten Rufnummern
- Annehmen eingehender Anrufe
- Warteschleife für aktuellen Anruf



### Beenden: Beenden eines Anrufs oder Abbrechen einer Aktion.



**0-9:** Eingeben von Telefonnummern oder Kurzwahlen.



**#:** Auswählen von Klingeltönen.



**\*+:** Eingeben des Pluszeichens für die Ländervorwahl. Dient auch zur Eingabe von \* als gewähltes Zeichen.

**Headset-Buchse:** Anschluss für Headset mit handelsüblicher 2,5-mm-Stereoklinke.

# Systemanforderungen

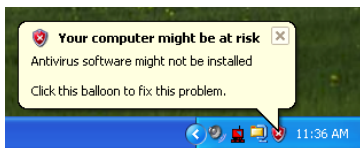
Zur Nutzung des USRobotics USB Internet Phone und des Skype™ Internet-Telefondienstes muss Ihr Computersystem die folgenden Mindestanforderungen erfüllen:

- Betriebssystem: Windows® 2000 oder XP
- Prozessorgeschwindigkeit: 400 MHz
- USB-Anschluss: USB 1.1 oder USB 2.0
- Freier Festplattenspeicher: 15 MB
- RAM: 128 MB
- Hochgeschwindigkeits-Internetverbindung
- CD-ROM-Laufwerk
- Skype-Software

## Installationsanleitung

### 1. Schließen von Windows-Sprechblasen

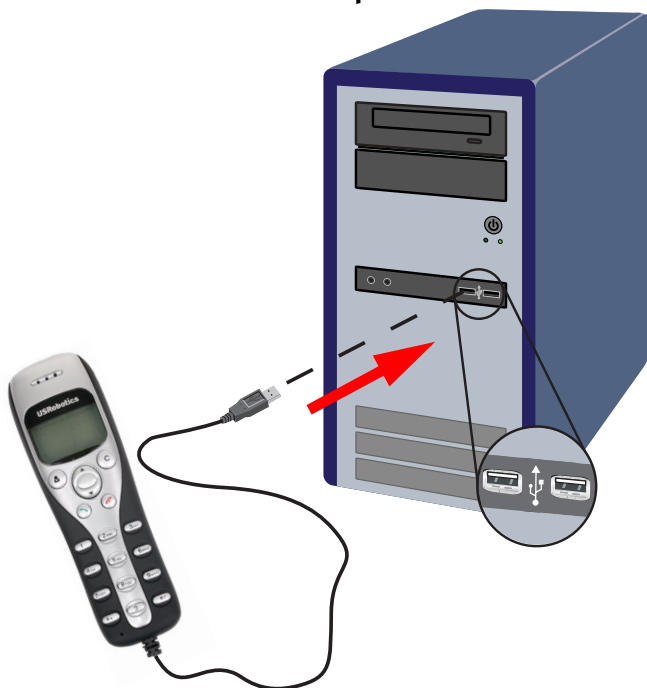
Sprechblasen wie die unten dargestellte könnten eventuell mit denen zur Anzeige des Fortschritts bei der Installation des USB Internet Phone in Konflikt geraten.



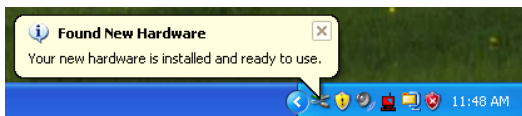
Schließen Sie sämtliche Sprechblasen in der Task-Leiste.



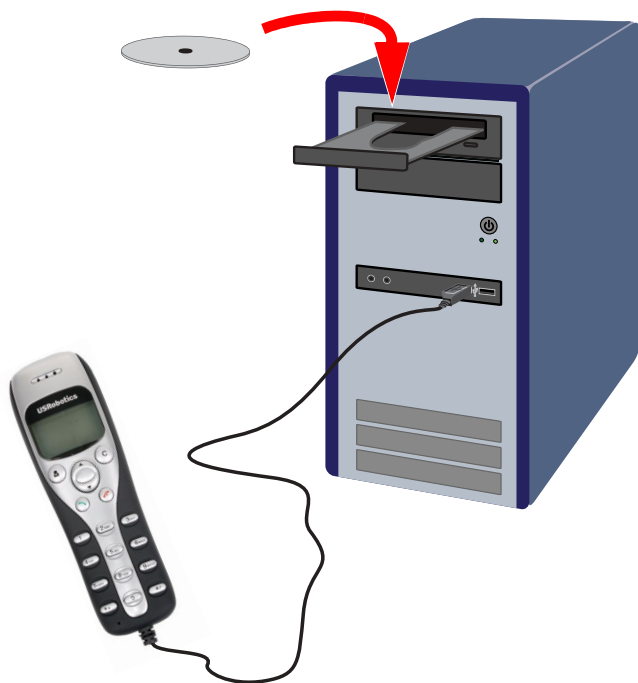
## 2. Anschließen des USB Internet Phone an den USB-Anschluss des Computers.



Warten Sie auf die Bestätigung, dass die Installation abgeschlossen ist. Wählen Sie **Ja**, wenn Sie gefragt werden, ob der Computer neu gestartet werden soll.



### 3. Einlegen der USRobotics Installations-CD-ROM



#### **Die CD wird nicht automatisch gestartet?**

Wählen Sie im **Start**-Menü den Eintrag **Arbeitsplatz** und doppelklicken Sie auf das CD-Laufwerk.

## 4. Installieren von Skype

Wenn Skype auf Ihrem Computer bereits installiert sein sollte, fahren Sie mit Schritt 5 fort.

- A. Wählen Sie nach der entsprechenden Aufforderung Ihre Sprache und akzeptieren Sie die Endbenutzer-Lizenzvereinbarung.**
- B. Klicken Sie auf **Skype installieren**.**



- C. Folgen Sie den Anweisungen zum Installieren von Skype.**

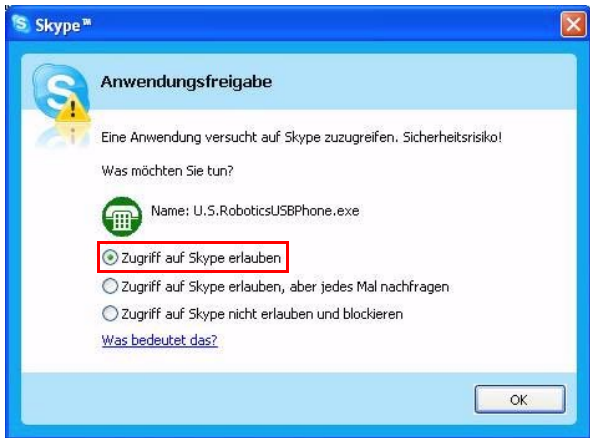
## 5. Installieren des USB Internet Phone


- A. Wählen Sie die Option **USB Internet Phone** installieren.



## B. Folgen Sie den Anweisungen zum Installieren des USB Internet Phone.

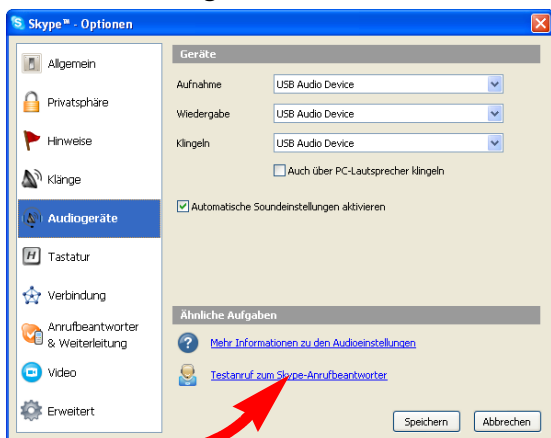
Wählen Sie die Option **Zugriff auf Skype erlauben** aus.



Ein grünes Telefonsymbol sollte nun neben der Uhr in der Task-Leiste angezeigt werden.  Falls das Telefonsymbol rot oder grau dargestellt wird, schlagen Sie im Abschnitt "Fehlerbehebung" auf Seite 67 nach.

## 6. Überprüfen der Installation durch einen Testanruf

- A. Wählen Sie über das Windows-Start-Menü den Eintrag **Programme > Skype**, um die Skype-Anwendung zu starten.
- B. Wählen Sie im Menü **Aktionen** den Eintrag **Optionen**. Klicken Sie auf **Audiogeräte**.
- C. Klicken Sie auf der Skype-Benutzeroberfläche auf **Testanruf zum Skype-Anrufbeantworter** und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.




**Herzlichen Glückwunsch!**

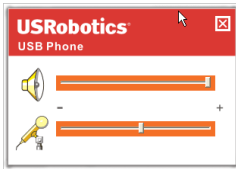
Sie haben nun das USRobotics USB Internet Phone installiert. Starten Sie einen Webbrowser und registrieren Sie Ihr Telefon unter [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

# Betrieb

## Lautstärke

Zum Einstellen der Lautstärke des Telefons doppelklicken Sie auf dem Desktop neben der Uhr in der Task-Leiste auf

das USB Internet Phone-Symbol . Sie können auch mit der rechten Maustaste auf das USB Internet Phone-Symbol und dann mit der linken Maustaste auf **Lautstärkeregelung** klicken. Stellen Sie nun die Lautstärke des Telefonlautsprechers durch Ziehen des Reglers nach rechts oder links ein.



Die Empfindlichkeit des Mikrofons passt sich automatisch an die Lautstärke Ihrer Stimme an.

## Experten

Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das USB Internet Phone-Symbol und wählen Sie **Experten**. Das Fenster **Experten** wird geöffnet.



In diesem Fenster können folgende Optionen konfiguriert werden:

- **Abgehende Gespräche werden in Skype angezeigt:** Ist diese Option aktiviert, wird bei Tätigen von Anrufen ein Skype-Fenster angezeigt.

- **Ausführen beim Start von Windows:** Ist diese Option aktiviert, wird das Dienstprogramm für das USB Internet Phone nach dem Hochfahren des Computers automatisch gestartet.
- Sie können sich einen von zehn Klingeltönen aussuchen. Zum Ändern des Klingeltons drücken Sie die #🎵-Taste rechts unten am Telefon.
- Klicken Sie auf **Zurücksetzen**, um die hier vorgenommenen Einstellungen auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückzusetzen.


Wenn die Einstellungen abgeschlossen sind, klicken Sie auf **OK**, damit die Änderungen übernommen werden.

## Sprache auswählen

Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das USB Internet Phone-Symbol und wählen Sie **Sprache auswählen**. In diesem Fenster wählen Sie die Sprache aus, in der die Menüs des USB Internet Phone angezeigt werden sollen.

## Tätigen eines Anrufs über das Skype-Fenster auf dem Computerbildschirm

Drücken Sie die Löschen-Taste  des Telefons oder doppelklicken Sie auf die Skype-Schaltfläche in der Task-

Leiste. 

Sie können auch auf **Kontakt hinzufügen** oder auf **Suchen** klicken und so einen Kontakt erstellen. Wählen Sie im Skype-Fenster einen Kontakt und klicken Sie zum Anrufen

auf  (Senden).

Wenn Sie mit dem Telefonieren fertig sind, klicken Sie im

Skype-Fenster auf  (Beenden).




# Tätigen eines Anrufs mit dem Telefon


## Anrufe von der Kontaktliste aus tätigen


Drücken Sie die Kontakte-Taste am Telefon. 

Wählen Sie mit den Pfeiltasten  einen Kontakt aus.

Online-Kontakt: 

Offline-Kontakt: 

Drücken Sie zum Anrufen die grüne Senden-Taste .


Wenn Sie mit dem Telefonieren fertig sind, drücken Sie die rote Beenden-Taste. 


## Anrufe per Kurzwahl tätigen

Doppelklicken Sie in der Task-Leiste auf das Skype-Symbol.



Klicken Sie im Skype-Fenster mit der rechten Maustaste auf einen Kontakt und wählen Sie **Kurzwahl zuweisen**. Geben Sie eine ein- bis zweistellige Nummer ein und klicken Sie auf **OK**, um sie dem Kontakt zuzuordnen.


Geben Sie die Kurzwahlnummer ein und drücken Sie zum Anrufen die Senden-Taste .


Wenn Sie mit dem Telefonieren fertig sind, drücken Sie die Beenden-Taste. 

## Anrufe aus Anrufverlauf auswählen

Scrollen Sie mit den Pfeiltasten  durch den

Anrufverlauf und wählen Sie den gewünschten Anruf aus.

Drücken Sie zum Anrufen die Senden-Taste .

Wenn Sie mit dem Telefonieren fertig sind, drücken Sie die Beenden-Taste. .


## Herkömmliche Telefone oder Handys anrufen

Mit SkypeOut™ können Sie herkömmliche Telefon- oder Handynummern anrufen. Rufen Sie zunächst [www.skype.com](http://www.skype.com) auf und kaufen Sie „Skype Credit“. Danach wählen Sie einfach die Nummer.

Zum Anrufen einer Telefon- oder Handynummer drücken Sie erst die Telefontasten **00** oder **+**.


Dann geben Sie die Ländervorwahl und die gewünschte Telefonnummer ein. (Auf <http://support.skype.com> erhalten Sie nähere Informationen zu internationalen Anrufen.)


Drücken Sie die Senden-Taste. .

Wenn Sie mit dem Telefonieren fertig sind, drücken Sie die Beenden-Taste. .

## Entgegennehmen eines Anrufs


Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie zum


Entgegennehmen des Anrufs die Senden-Taste .


Wenn Sie mit dem Telefonieren fertig sind, drücken Sie die Beenden-Taste  .

## Anruf in Warteschleife setzen

Wenn Sie während des Telefonierens einen weiteren Anruf erhalten, können Sie das aktuelle Telefonat in die Warteschleife setzen und den neuen Anruf entgegennehmen.












Drücken Sie die Senden-Taste  , um den neuen Anruf entgegenzunehmen und das aktuelle Telefonat in die Warteschleife zu setzen.

Drücken Sie zum Umschalten auf den neuen Anruf die Kontakte-Taste  .

Zum Sprechen drücken Sie die Senden-Taste  .  
Zum Beenden des Anrufs drücken Sie die Beenden-Taste



# Symbole

Beschreibung	Telefondisplay
Nicht bei Skype angemeldet	
Telefon angeschlossen, aber U.S. Robotics USB Phone-Software funktioniert nicht	
Ruhezustand: U.S. Robotics USB Phone-Software und Skype-Software aktiv	<b>14:35</b> Let's Skype
Eingehender Anruf	Im Ruhezustand 
	In Anrufliste 
Abgehender Anruf	Verbindung wird aufgebaut 
	In Anrufliste 
Anruf in Abwesenheit	Im Ruhezustand 
	In Anrufliste 
Kontakt online	
Kontakt offline	
SkypeOut	

# Fehlerbehebung

**Das USB Internet Phone-Symbol wird in der Task-Leiste rot angezeigt.** 

**Lösungsvorschlag:**

Schließen Sie das USB Internet Phone erneut an.

**Das USB Internet Phone-Symbol wird in der Task-Leiste grau angezeigt.** 

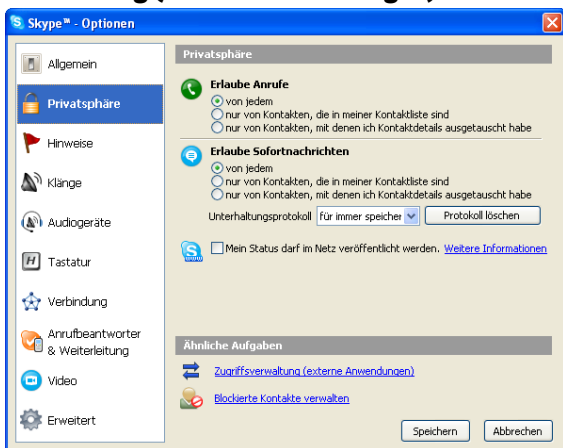
**Lösungsvorschlag:**

Wählen Sie im Windows-**Start**-Menü **Programme** > **Skype** und starten Sie die Skype-Software.

**Lösungsvorschlag:**

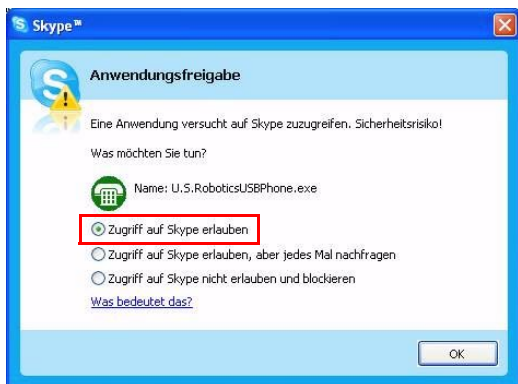
Wählen Sie im Skype-Dienstprogramm zunächst **Aktionen**, dann **Optionen**.


Klicken Sie auf **Privatsphäre** und dann auf **Zugriffsverwaltung (externe Anwendungen)**.



Wählen Sie **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** und klicken Sie auf **Ändern**.

Wählen Sie **Zugriff auf Skype erlauben** und klicken Sie auf **OK**.



**Mein USB Internet Phone zeigt an, dass es an den Computer angeschlossen ist , aber das Drücken der Telefontasten scheint nichts zu bewirken.**

**Lösungsvorschlag:**

Starten Sie sowohl das USB Internet Phone-Dienstprogramm als auch die Skype-Software. Falls Sie die Dienstprogramme noch nicht installiert haben, befolgen Sie die Installationsschritte in dieser Anleitung.

**Mein Computer erkennt das USB Internet Phone nicht.**

**Lösungsvorschlag:**

Das USB-Kabel des Telefons muss fest in einen USB-Anschluss an Ihrem Computer eingesteckt sein. Korrigieren Sie dies gegebenenfalls.

**Lösungsvorschlag:**

Während der Installation ist möglicherweise ein Fehler aufgetreten. Trennen Sie das USB-Kabel des Telefons vom Computer, deinstallieren Sie die Software und wiederholen Sie die Installation.

**Nach dem Wechsel des Computers vom Standbymodus in den Ruhezustand funktioniert das USB Internet Phone nicht (der Anrufer kann mich nicht hören).**

**Lösungsvorschlag:**

Trennen Sie das USB Internet Phone vom Anschluss und schließen Sie es erneut an.

**Das Headset gibt keinen Ton wieder.**

**Lösungsvorschlag:**

Es ist ein Headset mit einer handelsüblichen 2,5-mm-Stereoklinke erforderlich.

## Das USB Internet Phone gibt keinen Ton wieder.

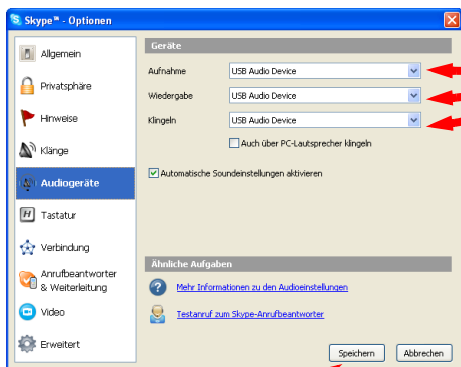
### Lösungsvorschlag:

Skype ist möglicherweise nicht für die Verwendung der Lautsprecher des USB Internet Phone konfiguriert.

Wählen Sie über das Windows-**Start**-Menü den Eintrag **Programme > Skype**, um die Skype-Anwendung zu starten.

Wählen Sie im Menü **Aktionen** den Eintrag **Optionen**.  
Klicken Sie auf **Audiogeräte**.

Wählen Sie im Drop-Down-Menü der drei Felder "Aufnahme", "Wiedergabe" und "Klingeln" jeweils **USB-Audiogerät**.



Klicken Sie dann auf **Speichern**.

## Support

Falls Sie Probleme mit der Skype-Software haben, konsultieren Sie bitte die Website <http://support.skype.com>.



So erhalten Sie Support für Ihr USB Internet Phone:

1. Die Modell- und Seriennummer. Die Modellnummer Ihres Telefons ist 9601. Wenn Sie sich an den technischen Support wenden, müssen Sie die Seriennummer Ihres Telefons kennen. Schreiben Sie sich daher die Seriennummer auf.

Modellnummer	Seriennummer
9601	

2. Rufen Sie den Support-Bereich auf der Website von USRobotics unter [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/) auf.  
Viele der häufigsten Probleme, denen Benutzer begegnen können, werden in den FAQ (Häufig gestellte Fragen) und auf den Webseiten zur Fehlerbehebung für Ihr Produkt angesprochen.

### 3. Senden Sie Ihre Fragen technischer Natur bitte über das entsprechende Online-Formular ein oder wenden Sie sich persönlich an die Mitarbeiter des Technischen Supports.

USA	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Kanada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Österreich	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgien (Niederländ.)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgien (Franz.)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Tschechische Republik	www.usr.com/emailsupport/cz	
Dänemark	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finnland	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Frankreich	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Deutschland	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Ungarn	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Irland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italien	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Naher Osten/Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Niederlande	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norwegen	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polen	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Russland	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Spanien	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Schweden	www.usr.com/emailsupport/ea	+46 85 016 3205
Schweiz	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Türkei	www.usr.com/emailsupport/tk	
VAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Großbritannien	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Aktuelle Support-Adressen finden Sie stets auf der folgenden Website: <http://www.usr.com/support/>.

# Hinweise zu Vorschriften und Garantie

## Hinweise zu Vorschriften

### Erklärung des Herstellers zur Konformität

USA Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
USA

erklärt, dass dieses Produkt die folgenden FCC-Spezifikationen erfüllt:

#### **Abschnitt 15, Klasse B**

Die Bedienung dieses Gerätes unterliegt den folgenden Bedingungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine schädlichen elektromagnetischen Störungen verursachen.
- 2) Dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

Das Gerät ist mit Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen für den Gebrauch in Heim und Büro konform.

Hinweis: Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch die für die Konformität zuständige Stelle genehmigt sind, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betreiben des Gerätes ungültig machen.

### Störungen von Radio und Fernsehen

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen für Digitalgeräte der Klasse B geltenden Grenzwerte. Diese Grenzwerte sind für die Gewährleistung eines angemessenen Schutzes vor schädlichen Störungen bei Installation im Wohnbereich gedacht. Dieses Gerät erzeugt und benutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Bei keiner Installation können Störungen jedoch völlig ausgeschlossen werden. Wenn dieses Gerät den Rundfunk- und Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt wird, kann der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Platzieren Sie die Empfangsantenne an einer anderen Stelle bzw. richten Sie sie neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Rundfunk-/TV-Techniker.

### UL-Registrierung/CUL-Registrierung

#### Externe Produkte

Dieses IT-Gerät ist für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen sowohl für den US- als auch den kanadischen Markt UL- bzw. CUL-registriert.

## Interne Produkte

Diese IT-Ausrüstung ist UL- bzw. CUL-registriert (für die USA bzw. Kanada) und für die Benutzung mit UL-registrierten PCs geeignet, in deren Installationsanleitung die Installation von Zubehörkarten beschrieben wird.

## Laptop-/Notebook-Produkte:

Dieses IT-Gerät ist sowohl für die USA als auch für Kanada UL- bzw. CUL-registriert und darf ausschließlich mit UL-registrierten Laptops und Notebooks verwendet werden.

## Benutzer in Kanada

Dieses digitale Gerät überschreitet nicht die Grenzwerte der Klasse B für Funkstöremissionen aus digitalen Geräten, die im Standard für störungsverursachende Ausrüstung mit dem Titel "Digital Apparatus, ICES-003 of Industry Canada" festgelegt sind.

Die Benutzer sollten zu ihrer eigenen Sicherheit gewährleisten, dass die elektrischen Erdanschlüsse des Stromversorgungsunternehmens, die Telefonleitungen und, wenn vorhanden, das interne Wasserleitungssystem miteinander verbunden sind. Diese Vorsichtsmaßnahme kann besonders in ländlichen Gebieten wichtig sein.

**Vorsicht:** Benutzer sollten nicht versuchen, elektrische Erdverbindungen selbst herzustellen, sondern eine entsprechende Inspektionsbehörde oder einen Elektriker damit beauftragen.

## CE-Konformität

Wir, die U.S. Robotics Corporation, 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA, bestätigen auf eigene Verantwortung, dass das Produkt USRobotics USB Phone, Modell 9601, auf das sich diese Erklärung bezieht, folgende Standards und/oder anderen Vorschriften erfüllt :

EN60950

EN55022

EN55024

Wir erklären hiermit, dass das oben erwähnte Produkt alle wesentlichen Anforderungen und sonstigen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Das in Artikel 10(3) genannte und in Anhang II der Richtlinie 1999/5/EG beschriebene Verfahren zur Bewertung der Konformität ist befolgt worden.

# **Begrenzte Garantie der U.S. Robotics Corporation für zwei (2) Jahre**

## **1.0 ALLGEMEINE BEDINGUNGEN:**

1.1 Diese begrenzte Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und Endbenutzer (den KUNDEN) und ist nicht übertragbar.

1.2 Kein Vertreter, Händler oder Geschäftspartner der U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) ist dazu berechtigt die Bedingungen dieser begrenzten Garantie im Namen von U.S. ROBOTICS zu modifizieren.

1.3 Jegliche Produkte, die nicht fabrikneu von U.S. ROBOTICS oder seinem Vertragshändler erworben wurden, sind ausdrücklich von dieser begrenzten Garantie ausgeschlossen.

1.4 Diese begrenzte Garantie ist nur in dem Land oder Gebiet gültig, in dem das Produkt zur Benutzung vorgesehen ist (wie durch die Modellnummer des Produktes und an das Produkt angebrachte Aufkleber für örtliche Telekommunikationssysteme angezeigt).

1.5 U.S. ROBOTICS garantiert dem KUNDEN, dass dieses Produkt bei normaler Verwendung für ZWEI (2) JAHRE ab dem Datum des Kaufs bei U.S. ROBOTICS oder einem autorisierten Händler keine Verarbeitungs- und Materialmängel aufweist.

1.6 Die Verpflichtung von U.S. ROBOTICS unter dieser ausdrücklichen Garantie beschränkt sich nach alleinigem Ermessen von U.S. ROBOTICS darauf, das defekte Produkt oder Teil mit neuen oder überholten Ersatzteilen zu reparieren; oder das defekte Produkt oder Teil durch ein gleiches oder gleichwertiges, neues oder überholtes Produkt oder Teil zu ersetzen; oder U.S. ROBOTICS kann, falls keine der vorstehenden Möglichkeiten mit angemessenen Bemühungen durchführbar ist, dem KUNDEN nach alleinigem Ermessen den Kaufpreis erstatten, dessen Höhe die aktuelle Preisempfehlung von U.S. ROBOTICS für das Produkt unter Abzug anwendbarer Gebühren nicht überschreitet. Alle ersetzten Produkte oder Teile gehen in den Besitz von U.S. ROBOTICS über.

1.7 U.S. ROBOTICS gewährt für jedes ersetzte Produkt oder Teil eine Garantie von NEUNZIG (90) TAGEN ab dem Versanddatum des Produktes oder Teils an den KUNDEN.

1.8 U.S. ROBOTICS gibt keine Zusicherung oder Erklärung dafür ab, dass dieses Produkt die Anforderungen des KUNDEN erfüllt oder in Kombination mit jeglichen Hardware- oder Softwareprodukten von Drittanbietern funktioniert.

1.9 U.S. ROBOTICS gibt keine Zusicherung oder Erklärung dafür ab, dass der Betrieb des mit diesem Produkt gelieferten Softwareproduktes ununterbrochen oder störungsfrei abläuft oder dass jegliche Defekte von Softwareprodukten behoben werden.

1.10 U.S. ROBOTICS übernimmt keine Verantwortung für jegliche Software oder andere Daten oder Informationen des KUNDEN, die in diesem Produkt enthalten oder darin gespeichert sind.

## **2.0 VERPFLICHTUNGEN DES KUNDEN:**

2.1 Der KUNDE trägt die alleinige Verantwortung dafür, dass dieses Produkt die Spezifikationen und Anforderungen des KUNDEN erfüllt.

2.2 Dem KUNDEN wird insbesondere angeraten eine Sicherungskopie sämtlicher mit diesem Produkt gelieferter Software zu erstellen.

2.3 Der KUNDE trägt die alleinige Verantwortung für die korrekte Installation und Konfiguration dieses Produktes sowie für die vorschriftsmäßige Installation, Konfiguration, den Betrieb und die Kompatibilität mit dem Betriebssystem, unter dem das Produkt betrieben werden soll.

2.4 Der KUNDE muss U.S. ROBOTICS einen datierten Kaufbeleg (eine Kopie der Original-Kaufquittung von U.S. ROBOTICS oder einem seiner Vertragshändler) vorlegen, um einen Garantieanspruch geltend zu machen

### **3.0 WAS IM GARANTIEFALL ZU TUN IST:**

3.1 Der KUNDE muss sich zur Wahrnehmung seines Garantieanspruchs innerhalb der gültigen Garantiezeit mit dem Technischen Support von U.S. ROBOTICS oder einem offiziellen Vertrags-Servicecenter von U.S. ROBOTICS in Verbindung setzen.

3.2 Der KUNDE muss die Modellnummer und die Seriennummer des Produktes sowie einen datierten Kaufbeleg (eine Kopie der Original-Kaufquittung von U.S. ROBOTICS oder seinem Vertragshändler) vorlegen, um einen Garantieanspruch geltend zu machen.

3.3 Informationen dazu, wie Sie Kontakt zum Technischen Support von U.S. ROBOTICS oder einem offiziellen Vertrags-Servicecenter von U.S. ROBOTICS aufnehmen, finden Sie auf der Firmen-Website von U.S. ROBOTICS unter: [www.usr.com](http://www.usr.com)

3.4 Der KUNDE sollte bei der Kontaktaufnahme mit dem Technischen Support von U.S. ROBOTICS die folgenden Informationen/Artikel bereithalten:

- Modellnummer des Produktes
- Seriennummer des Produktes
- Datierter Kaufbeleg
- Name und Telefonnummer des KUNDEN
- Version des Betriebssystems des KUNDEN
- U.S. ROBOTICS Installations-CD-ROM
- U.S. ROBOTICS Installationsanleitung

### **4.0 ERSATZ IM RAHMEN DER GARANTIE:**

4.1 Falls der Technische Support von U.S. ROBOTICS oder ein offizielles Vertrags-Servicecenter von U.S. ROBOTICS feststellt, dass die Fehlfunktion oder das Versagen eines Produktes oder Teils direkt auf Material- und/oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist, und dieser Fehler innerhalb des Garantiezeitraums von ZWEI (2) JAHREN auftritt und der KUNDE dem Produkt oder Teil eine Kopie des datierten Kaufbelegs (der Original-Kaufquittung von U.S. ROBOTICS oder einem seiner Vertragshändler) beilegt, erhält der KUNDE von U.S. ROBOTICS eine Materialrückgabenummer (RMA) und Anweisungen zur Rückgabe des Produktes oder Teils an die offizielle Rücksendeadresse von U.S. ROBOTICS.

4.2 Jegliches Produkt oder Teil, das ohne RMA von U.S. ROBOTICS oder einem offiziellen Vertrags-Servicecenter von U.S. ROBOTICS an U.S. ROBOTICS zurückgeschickt wird, geht an den Absender zurück.

4.3 Der KUNDE erklärt sich bereit die Portokosten für die Rücksendung des Produktes oder Teils an die offizielle Rücksendeadresse von U.S. ROBOTICS zu übernehmen; das Produkt zu versichern oder das Risiko von Verlust oder Beschädigung beim Transport einzugehen; und einen Transportbehälter zu verwenden, der der Originalverpackung entspricht.

4.4 Die Verantwortung für Verlust oder Beschädigung geht nicht auf U.S. ROBOTICS über, bis das zurückgesandte Produkt oder Teil als autorisierte Rücksendung an einer offiziellen Rücksendeadresse von U.S. ROBOTICS eintrifft.

4.5 Autorisierte Rücksendungen des KUNDEN werden ausgepackt, begutachtet und mit der Modell- und Seriennummer des Produktes verglichen, für die die RMA ausgegeben wurde. Der beigelegte Kaufbeleg wird auf Kaufdatum und Namen des Händlers überprüft. U.S. ROBOTICS kann den Garantiedienst verweigern, wenn das

zurückgesandte Produkt oder Teil nach der Begutachtung nicht den Informationen des KUNDEN entspricht, nach denen die RMA vergeben wurde.

4.6 Nach dem Auspacken, Begutachten und Testen einer Rücksendung des KUNDEN kann U.S. ROBOTICS das Produkt oder Teil nach eigenem Ermessen unter Verwendung neuer oder überholter Produkte oder Teile in dem Umfang reparieren oder ersetzen, der erforderlich ist, um das Produkt oder Teil wieder in einen betriebsbereiten Zustand zu versetzen.

4.7 U.S. ROBOTICS unternimmt alle angemessenen Anstrengungen, das reparierte oder ersetzte Produkt oder Teil auf Kosten von U.S. ROBOTICS spätestens EINUNDZWANZIG (21) TAGE nach Empfang der autorisierten Rücksendung des KUNDEN an einer offiziellen Rücksendeadresse von U.S. ROBOTICS an den KUNDEN zurückzuschicken.

4.8 U.S. ROBOTICS kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch Verzögerungen bei der Lieferung oder Übergabe reparierter oder ersetzter Produkte oder Teile entstehen.

## **5.0 EINSCHRÄNKUNGEN:**

5.1 SOFTWARE VON DRITTANBIETERN: Dieses U.S. ROBOTICS-Produkt kann Software von Drittanbietern, deren Verwendung durch einen separaten Lizenzvertrag eines Drittanbieters von Software geregelt wird, beinhalten bzw. mit solcher gebündelt sein. Diese begrenzte U.S. ROBOTICS-Garantie gilt nicht für derartige Software von Drittanbietern. Hinsichtlich der anwendbaren Garantie informieren Sie sich bitte im Endbenutzer-Lizenzvertrag, der die Benutzung derartiger Software regelt.

5.2 BESCHÄDIGUNG AUFGRUND VON MISSBRAUCH, VERNACHLÄSSIGUNG, MISSACHTUNG VON VORSCHRIFTEN, FEHLERHAFTER INSTALLATION UND/ODER UMGEBUNGSEINFLÜSSEN: Im gesamten gesetzlich zulässigen Umfang gilt diese begrenzte U.S. ROBOTICS-Garantie nicht für normale Abnutzungserscheinungen; Beschädigung oder Verlust von Daten aufgrund der Interoperabilität mit aktuellen und/oder zukünftigen Betriebssystem-Versionen oder anderer aktueller und/oder zukünftiger Software und Hardware; Änderungen (durch Personen außerhalb von U.S. ROBOTICS oder offiziellen Vertrags-Servicecentern von U.S. ROBOTICS); Schäden durch Bedienungsfehler oder Nichtbefolgung der Anweisungen in der Benutzerdokumentation oder anderen dazugehörigen Dokumentationen; Schäden durch höhere Naturgewalten wie Blitzschlag, Sturm und Gewitter, Überflutung, Feuer und Erdbeben usw.; Produkte, deren Seriennummer verändert oder entfernt wurde; Missbrauch, Vernachlässigung und falsche Behandlung; Schäden durch übermäßige physikalische, temperaturbedingte oder elektrische Beanspruchung; gefälschte Produkte; Beschädigung oder Verlust von Daten durch einen Computervirus, Wurm, ein Trojanisches Pferd oder Speicherschäden; Fehler des Produktes, die auf Unfälle, Missbrauch, falschen Gebrauch (einschließlich, aber nicht beschränkt auf fehlerhafte Installation oder Anschluss an die falsche Spannungsquelle bzw. Steckdose) zurückzuführen sind; Fehler, die durch Produkte hervorgerufen wurden, die nicht von U.S. ROBOTICS bereitgestellt wurden; Schäden durch Feuchtigkeit, Korrosion in der Umgebung, Hochspannungsströme, Transport oder ungewöhnliche Arbeitsbedingungen oder die Verwendung des Produktes außerhalb der Grenzen des für die Verwendung vorgesehenen Landes oder Gebietes (wie durch die Modellnummer des Produktes und am Produkt angebrachte Aufkleber für örtliche Telekommunikationssysteme angezeigt).

5.3 DIESE GARANTIE UND ENTSCHÄDIGUNGEN ERSETZEN IM GESAMTEN GESETZLICH ZULÄSSIGEN RAHMEN ALLE SONSTIGEN AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, OB DE FACTO ODER DURCH DIE ANWENDUNG DES GEWOHNHEITSRECHTS ODER GESETZES, EINSCHLIESSLICH JEDWEDER GARANTIE,

KONDITIONEN ODER BEDINGUNGEN DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT, ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER PRODUKTBE SCHREIBUNG UND RECHTMÄSSIGKEIT, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT WERDEN. WEDER U.S. ROBOTICS SELBST NOCH EIN VON U.S. ROBOTICS BERECHTIGTER DRITTER ÜBERNIMMT IM ZUSAMMENHANG MIT VERKAUF, INSTALLATION, WARTUNG, GARANTIE UND VERWENDUNG DIESER PRODUKTE EINE ANDERE HAFTUNG, IN WELCHER FORM AUCH IMMER.

5.4 HAFTUNGSUMFANG. IM GESAMTEN GESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG SCHLIESST U.S. ROBOTICS JEDLICHE HAFTUNG SEINERSEITS ODER SEINER ZULIEFERER FÜR BEGLEIT-, FOLGE-, INDIREKTE ODER ANDERWEITIGE SCHÄDEN SOWIE BUSSGELDER, EINKOMMENS- ODER GEWINNAUSFALL, GESCHÄFTSAUSFALL, VERLUST VON INFORMATIONEN ODER DATEN ODER ANDERWEITIGE FINANZIELLE SCHÄDEN AUS, DIE IN VERBINDUNG MIT VERKAUF, INSTALLATION, WARTUNG, ANWENDUNG, LEISTUNG ODER DIENSTUNTERBRECHUNG SEINER PRODUKTE ENTSTANDEN SIND, OB VERTRAGS- ODER ANDERWEITIG ZIVILRECHTLICH (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT) UND SELBST WENN U.S. ROBOTICS ODER SEINE VERTRAGSHÄNDLER AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDEN. U.S. ROBOTICS BEGRENZT SEINE HAFTUNG AUF REPARATUR, ERSATZ ODER ERSTATTUNG DES KAUFPREISES IM ERMESSEN VON U.S. ROBOTICS. DER HAFTUNGSAUSSCHLUSS BLEIBT AUCH DANN BESTEHEN, WENN EINE IM RAHMEN DER GARANTIE GELEISTETE ABHILFE IHREN ZWECK NICHT ERFÜLLT.

## **6.0 HAFTUNGSAUSSCHLUSS:**

Einige Länder, Staaten, Gebiete oder Provinzen gestatten keine Beschränkung oder Begrenzung stillschweigend mit eingeschlossener Garantien oder die Beschränkung von Begleit- oder Folgeschäden für bestimmte an Verbraucher gelieferte Produkte oder die Haftungsbegrenzung für Personenschäden, wodurch die vorgenannten Beschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nur begrenzt auf den KUNDEN zutreffen. Falls der vollständige Ausschluss der stillschweigenden Garantien gesetzlich nicht zulässig ist, gilt auch für sie die Frist von ZWEI (2) JAHREN entsprechend dieser schriftlichen Garantie. Diese Garantie gewährt dem KUNDEN spezielle gesetzliche Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

## **7.0 ANWENDBARES RECHT:**

Diese beschränkte Garantie unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois, USA, mit Ausnahme des internationalen Privatrechts und der Konvention der Vereinten Nationen zu Verträgen für den Handel zwischen verschiedenen Ländern.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.



# Installazione

## Contenuto della confezione

- USRobotics USB Internet Phone
- CD-ROM di installazione
- Guida utente

## Caratteristiche del prodotto



**Annulla:**

- Cancella i numeri digitati
- Mostra la finestra di Skype sul computer quando il telefono è inattivo
- Disattiva il microfono durante una chiamata



**Contatti:** mostra l'elenco dei contatti



**Freccie:**

- Scorre l'elenco delle chiamate e dei contatti
- Regola il volume durante una chiamata



**Invia:**

- Chiama il contatto selezionato o il numero digitato
- Risponde a una chiamata in arrivo
- Attiva la funzione di chiamata in attesa



**Termina:** termina una chiamata o annulla un'azione



**0-9:** consente di digitare il numero telefonico o il numero di chiamata rapida



**# Music:** scorre le suonerie



**\*+:** Digita il simbolo (+) che precede i numeri di telefono  
digita anche il simbolo \* come carattere

**Preso ricevitore:** consente di usare un ricevitore via cavo con una spina stereo standard da 2,5 mm.

# Requisiti del sistema

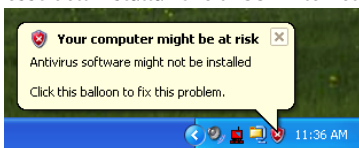
Per usare USRobotics USB Internet Phone e il servizio di telefonia Skype™ su Internet, il computer deve possedere i seguenti requisiti:

- Sistema operativo: Windows® 2000 o XP
- Velocità processore: 400 MHz
- Porta USB: USB 1.1 o USB 2.0
- Spazio libero su disco: 15 MB
- RAM: 128 MB
- Connessione a Internet ad alta velocità
- Unità CD-ROM
- Software Skype

## Istruzioni per l'installazione

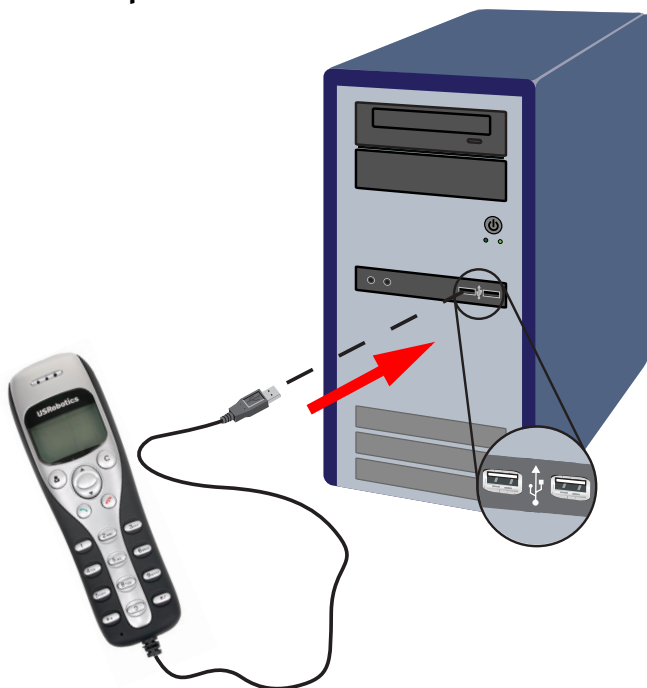
### 1. Chiudere le finestre visualizzate a schermo.

I messaggi come quello qui sotto potrebbero sovrapporsi alle finestre che mostrano il progresso dell'installazione di USB Internet Phone.

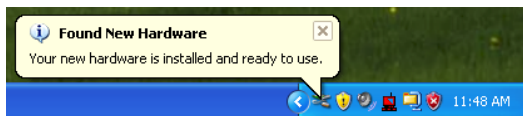


Chiudere tutte le finestre dei messaggi sulla barra delle applicazioni.

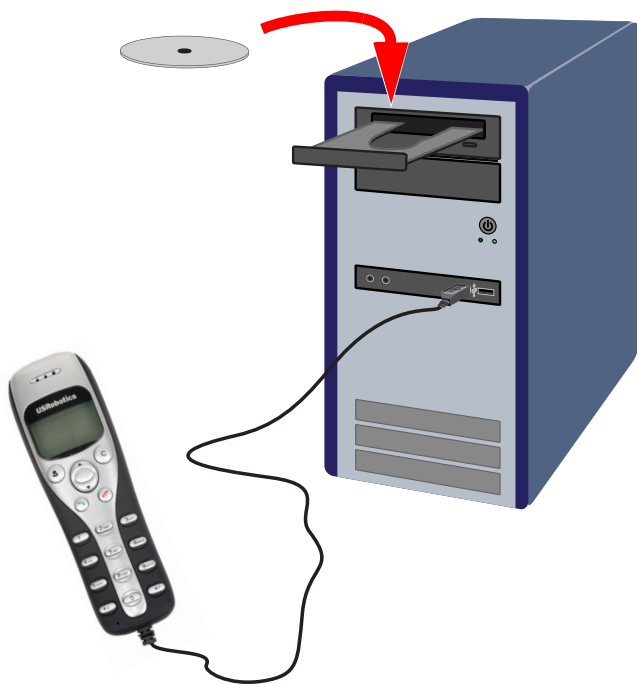
## 2. Collegare USB Internet Phone alla porta USB del computer.



Attendere la conferma di completamento dell'installazione. Se viene richiesto di riavviare il computer, fare clic su **Sì**.



### 3. Inserire il CD-ROM di installazione USRobotics.



#### **Il CD non si avvia automaticamente?**

Dal menu **Start**, selezionare **Risorse del computer** e fare doppio clic sull'unità CD-ROM.

## 4. Installare Skype

Se Skype è già stato installato sul proprio computer, passare al passo 5.

- A. Quando richiesto, selezionare la lingua desiderata e accettare le condizioni del contratto di licenza per l'utente finale.**
- B. Selezionare **Installa Skype**.**



- C. Seguire le istruzioni per l'installazione di Skype.**

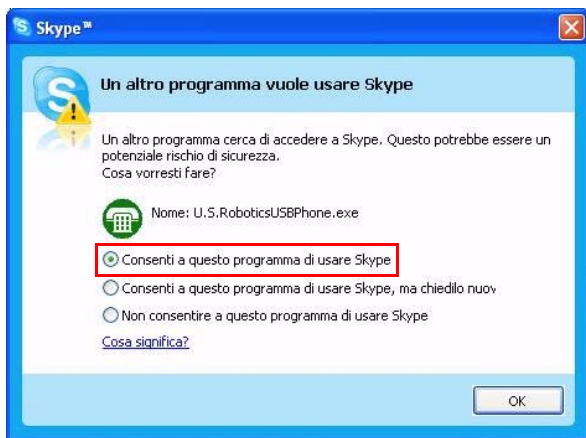
## 5. Installare USB Internet Phone

### A. Selezionare Installa USB Internet Phone.



## B. Seguire le istruzioni per l'installazione di USB Internet Phone.

Assicurarsi che l'opzione **Consenti a questo programma di usare Skype** sia selezionata.



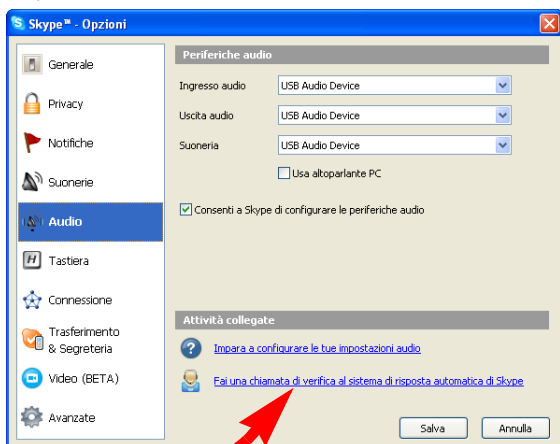
Nella barra delle applicazioni, vicino all'orologio, viene visualizzata l'icona di un telefono verde.



Se l'icona del telefono rimane rossa o grigia, consultare la sezione “Risoluzione di problemi” a pagina 93 per maggiori informazioni.

## 6. Verificare la riuscita dell'installazione effettuando una chiamata di prova.

- A. Dal menu **Start** di Windows, selezionare **Programmi**, quindi **Skype** e avviare il programma Skype.
- B. Selezionare **Strumenti e Opzioni**. Quindi scegliere **Audio**.
- C. Nel programma Skype, fare clic su **Fai una chiamata di verifica al sistema di risposta automatica di Skype** e seguire le istruzioni a schermo.



**Congratulazioni!**


USRobotics USB Internet Phone è stato installato. Avviare il browser Web e registrare il telefono all'indirizzo [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

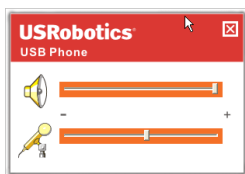


# Funzionamento

## Volume

Per regolare il volume del telefono, fare doppio clic

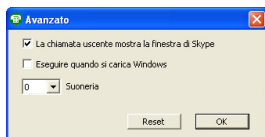
sull'icona  di USB Internet Phone nella barra delle applicazioni del sistema accanto all'orologio sul desktop del computer. In alternativa, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona USB Internet Phone, quindi su **Controllo del volume**. È possibile regolare il volume dei diffusori del telefono spostando il dispositivo di scorrimento verso destra o verso sinistra.



Il microfono viene regolato automaticamente in base al volume della voce.

## Opzioni avanzate

Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona USB Internet Phone, quindi selezionare **Avanzate** per aprire la finestra delle proprietà avanzate.



Questa finestra consente di configurare quanto segue:

- Selezionare o deselezionare **La chiamata uscente mostra la finestra di Skype**. Se la funzione è selezionata, al momento della chiamata viene visualizzata una finestra Skype.


- Selezionare o deselezionare la funzione **Eseguire quando si carica Windows**. Se la funzione è selezionata, l'utilità di USB Internet Phone viene automaticamente avviata all'accensione del computer.
- Selezionare una delle 10 **suonerie** disponibili. Premendo il tasto #🎵 nell'angolo in basso a destra del telefono, è possibile modificare il tono di chiamata.
- Fare clic su **Reset** per ripristinare le impostazioni predefinite di USRobotics USB Internet Phone.

Dopo avere regolato le impostazioni, fare clic su **OK** per applicare le modifiche.


## Selezione della lingua


Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona USB Internet Phone, quindi selezionare **Selezionare lingua**. In questa finestra, selezionare la lingua in cui si desidera visualizzare i menu di USB Internet Phone.

## Come effettuare una chiamata usando la finestra Skype sullo schermo del computer

Premere il tasto  sul telefono o fare doppio clic sul pulsante Skype sullo schermo del computer.




(Alternativa) Fare clic su **Aggiungi un contatto** o **Cerca** e seguire le istruzioni a schermo per creare un nuovo contatto. Selezionare un contatto dalla finestra Skype e premere il pulsante  per effettuare la chiamata.


Al termine della telefonata, premere il pulsante  nella finestra Skype.


## Come effettuare una chiamata usando il telefono


### Come effettuare una chiamata dall'elenco dei contatti


Premere il pulsante dei contatti sul telefono. 

Usare le frecce  per evidenziare il contatto desiderato.

Contatto in linea: 

Contatto non in linea: 

Premere il tasto di invio (verde)  per effettuare la chiamata.

Al termine della telefonata, premere il tasto di chiusura (rosso). 


### Uso della funzione di chiamata rapida

Fare doppio clic sul pulsante Skype sulla barra delle applicazioni del computer.



Nella finestra Skype, fare clic con il pulsante destro del mouse su un contatto, quindi fare clic su **Assegna composizione rapida**.

Digitare un numero di chiamata rapida di uno o due cifre e fare clic su **OK** per assegnarlo a un contatto.

Digitare il numero di chiamata rapida sul telefono e premere il tasto di invio  per effettuare la chiamata.

Al termine dell'operazione, fare clic sul tasto di chiusura.



## **Come effettuare una chiamata dalla cronologia delle chiamate**

Usare le frecce  per scorrere la cronologia delle chiamate e selezionare la chiamata desiderata.

Premere il tasto di invio  per effettuare la chiamata. Al termine dell'operazione, fare clic sul tasto di chiusura.



## **Come chiamare un telefono su rete fissa o mobile**

SkypeOut™ consente di effettuare chiamate a numeri di telefono su rete fissa o mobile. Visitare la pagina [www.skype.com](http://www.skype.com) e acquistare il credito Skype, quindi digitare il numero desiderato.

Per effettuare una chiamata a un numero su rete fissa o mobile, premere oo oppure + sul tastierino del telefono.

Quindi, immettere il prefisso teleselettivo del Paese e il numero di telefono che si desidera chiamare. Per maggiori


informazioni sulle chiamate internazionali, visitare la pagina <http://support.skype.com>.

Premere il tasto di invio. 

Al termine dell'operazione, fare clic sul tasto di chiusura.



## Ricezione di una chiamata


Quando il telefono squilla, premere il tasto di invio  per rispondere alla chiamata.

Al termine dell'operazione, fare clic sul tasto di chiusura.




## Come attivare la funzione di chiamata in attesa

Se si riceve una chiamata mentre si è impegnati in un'altra telefonata, è possibile attivare la funzione di chiamata in attesa e rispondere alla seconda chiamata.












Premere il tasto di invio  per rispondere alla chiamata in arrivo e attivare la funzione di chiamata in attesa per la prima chiamata.

Premere il tasto dei contatti  per passare alla chiamata in arrivo.

Premere il tasto di invio  per parlare.

Premere il tasto di chiusura  per terminare la telefonata attiva.

# Icone

Descrizione	Display del telefono
Non collegato a Skype	
Il telefono è collegato, ma il software di U.S. Robotics USB Phone non è in funzione	
Stato di inattività, il software di U.S. Robotics USB Phone e il software di Skype sono in funzione	<b>14:35</b> Let's Skype
Chiamata in arrivo	Stato di inattività 
	Elenco chiamate 
Chiamata in uscita	Connessione in corso 
	Elenco chiamate 
Chiamata senza risposta	Stato di inattività 
	Elenco chiamate 
Contatto in linea	
Contatto non in linea	
Funzione Skype disattivata	

# Risoluzione di problemi

**L'icona USB Internet Phone sulla barra delle applicazioni**

**è rossa**



**Soluzione possibile**

Ricollegare USB Internet Phone.

**L'icona USB Internet Phone sulla barra delle applicazioni**

**è grigia**



**Soluzione possibile**

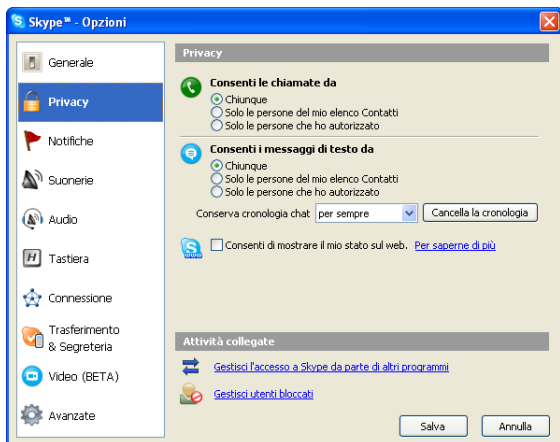
Dal menu **Start** di Windows, selezionare **Programmi**,

**Skype**, quindi avviare il programma Skype.

**Soluzione possibile**

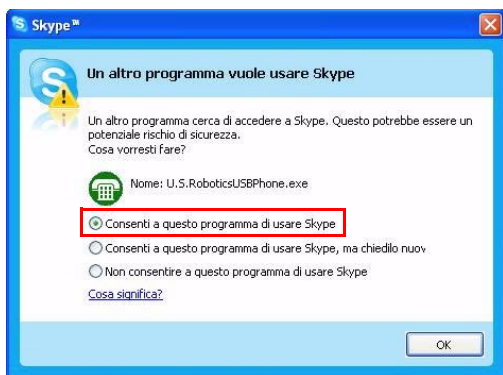
Nell'utilità di Skype, selezionare **Strumenti**, quindi **Opzioni**.

Fare clic su **Privacy**, quindi su **Gestisci l'accesso a Skype da parte di altri programmi**.



Selezionare **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** e fare clic su **Cambia**.

Selezionare **Consenti a questo programma di usare Skype** e fare clic su **OK**.





**USB Internet Phone è collegato al computer , ma i tasti del telefono non funzionano.**

### **Soluzione possibile**

Assicurarsi che l'utilità di USB Internet Phone e il programma Skype siano in esecuzione. Se non sono state installate le utilità, seguire la procedura di installazione riportata in questa guida.

**Il computer non rileva USB Internet Phone.**

### **Soluzione possibile**

Accertarsi che il cavo USB del telefono sia collegato alla porta USB del computer.

### **Soluzione possibile**

Verificare che non si sia verificato un errore durante il processo di installazione. Scollegare il telefono dal computer, disinstallare il software e ripetere la procedura di installazione.

**Dopo aver disattivato la modalità Standby o Sospensione, USB Internet Phone non funziona (l'interlocutore non sente).**

### **Soluzione possibile**

Scollegare USB Internet Phone dalla porta e ricollegarlo.

**Il ricevitore non emette alcun suono.**

### **Soluzione possibile**

Accertarsi di utilizzare un ricevitore con spina stereo standard da 2,5 mm.

## USB Internet Phone non emette alcun suono.

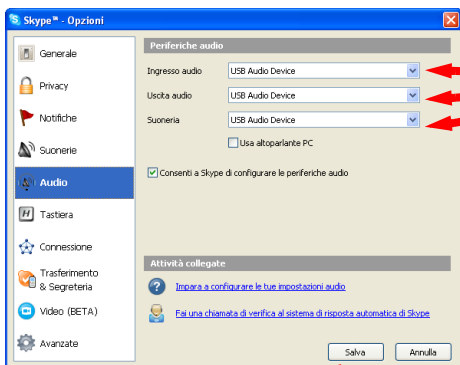
### Soluzione possibile

Skype potrebbe non essere stato configurato per l'uso in congiunzione con USB Internet Phone.

Dal menu **Start** di Windows, selezionare **Programmi**, quindi **Skype** e avviare il programma Skype.

Selezionare **Strumenti e Opzioni**. Quindi scegliere **Audio**.

Selezionare **Periferiche audio** per le tre impostazioni audio: Ingresso audio, Uscita audio e Suoneria.



Quindi, fare clic su **Salva**.

# Servizio assistenza

In caso di problemi del software Skype, rivolgersi a <http://support.skype.com>

Per ottenere ulteriore assistenza per USB Internet Phone:

1. Annotare i numeri di modello e di serie. Il numero di modello del telefono è 9601. Per ottenere assistenza dal supporto tecnico, è necessario disporre del numero di serie del telefono. Si consiglia di annotare il numero di serie indicato qui sotto.

Numero di modello	Numero di serie
9601	

2. Visitare la sezione relativa al supporto tecnico del sito Web di USRobotics all'indirizzo [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/). La maggior parte dei problemi riscontrati dagli utenti è trattata nelle pagine del sito Web che riportano le domande frequenti (FAQ) e la risoluzione di problemi per un dato prodotto.

### 3. Inviare eventuali domande al reparto di assistenza tecnica utilizzando il modulo online o contattare direttamente il reparto di assistenza tecnica USRobotics.

Stati Uniti	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Austria	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgio (area fiamminga)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgio (area francese)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Repubblica Ceca	www.usr.com/emailsupport/cz	
Danimarca	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finlandia	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Francia	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Germania	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Ungheria	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Irlanda	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italia	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Lussemburgo	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Medio Oriente e Africa	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Paesi Bassi	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norvegia	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polonia	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portogallo	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Russia	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Spagna	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Svezia	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Svizzera	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turchia	www.usr.com/emailsupport/tk	
Emirati Arabi Uniti	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Regno Unito	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Per informazioni aggiornate su come contattare l'assistenza tecnica, visitare il sito Web:  
<http://www.usr.com/support/>.

# Informazioni di conformità e garanzia

## Informazioni di conformità

### Dichiarazione di conformità

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
U.S.A.

dichiara che questo prodotto è conforme alle specifiche FCC:

#### Parte 15, classe B

Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle condizioni riportate di seguito.

- 1) Questo dispositivo non deve causare interferenze elettromagnetiche nocive.
- 2) Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC per l'utilizzo in casa e in ufficio.

Si informa l'utente che eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente di utilizzare il prodotto.

### Interferenza con apparecchi radiotelevisivi

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, secondo le specifiche della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente domestico. Questo prodotto genera, utilizza e può diffondere energia a radiofrequenza. Se non viene installato e utilizzato in conformità con le istruzioni del produttore, può dare luogo a interferenze nella ricezione degli apparecchi radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora il prodotto dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchio alla presa di un circuito diverso da quello a cui si è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico esperto.

### Omologazione UL/Omologazione CUL

Per prodotti esterni:

Questo apparecchio informatico riporta i marchi UL e C-UL per gli usi descritti nella presente guida, rispettivamente destinati al mercato degli Stati Uniti e a quello del Canada.

Per prodotti interni:

Questo apparecchio informatico riporta i marchi UL e C-UL per l'uso con PC omologati UL le cui istruzioni illustrino l'installazione di schede da parte dell'utente, rispettivamente destinati al mercato degli Stati Uniti e a quello del Canada.

Per prodotti laptop/notebook:

Questo apparecchio informatico riporta i marchi UL e C-UL per l'uso con laptop o notebook omologati UL, rispettivamente destinati al mercato degli Stati Uniti e a quello del Canada.

## **Per utenti canadesi**

### **Industry Canada (IC)**

Questo dispositivo digitale non supera i limiti di classe B per le emissioni di interferenze radio da parte di dispositivi digitali stabiliti nello standard per dispositivi che provocano interferenze di Industry Canada intitolato Digital Apparatus, ICES-003.

Ai fini della sicurezza personale, gli utenti devono accertarsi che le connessioni elettriche di terra dell'utilità di alimentazione, delle linee telefoniche e del sistema di tubature interne metalliche per l'acqua, se presenti, siano collegate insieme. È importante prendere tale precauzione soprattutto nelle aree rurali.

**Attenzione:** tali connessioni devono essere effettuate dall'autorità che si occupa dei controlli elettrici o da un elettricista, ma mai dagli utenti stessi.

## **Conformità CE**

U.S. Robotics Corporation (935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA) dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto USRobotics USB Phone, modello 9601, a cui si riferisce questa dichiarazione, è conforme ai seguenti standard e/o ad altra documentazione normativa rilevante.

EN60950

EN55022

EN55024

Si dichiara che il suddetto prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre norme rilevanti della direttiva europea 1999/5/EC.

È stata seguita la procedura di accertamento di conformità citata nell'Articolo 10(3) e descritta nell'Allegato II della direttiva 1999/5/EC.

# **Due (2) anni di garanzia limitata di U.S. Robotics Corporation**

## **1.0 CONDIZIONI GENERALI**

- 1.1 La presente garanzia limitata è concessa esclusivamente all'utente/acquirente originale (CLIENTE) e non è trasferibile.
- 1.2 Nessun agente, rivenditore o partner commerciale di U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) è autorizzato a modificare i termini della garanzia per conto di U.S. Robotics.
- 1.3 La presente garanzia limitata esclude espressamente ogni prodotto che non sia stato acquistato come nuovo presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato.
- 1.4 La presente garanzia limitata è applicabile esclusivamente nel Paese o territorio in cui è previsto l'uso del prodotto (come indicato dal numero di modello e da eventuali etichette di approvazione delle telecomunicazioni locali affisse sul prodotto).
- 1.5 U.S. ROBOTICS garantisce al CLIENTE che questo prodotto è esente da difetti di fabbricazione e materiali, in normali condizioni di uso e servizio, per DUE (2) ANNI a partire dalla data di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato.
- 1.6 Nel rispetto della presente garanzia, U.S. ROBOTICS si impegna, a propria discrezione, a riparare il prodotto o componente difettoso con componenti nuovi o revisionati oppure sostituire il prodotto o componente difettoso con un prodotto o componente nuovo o revisionato; qualora le due suddette opzioni non siano possibili, U.S. ROBOTICS potrà, a propria discrezione, rimborsare il CLIENTE con una somma non superiore al più recente prezzo di acquisto al dettaglio pubblicato da U.S. ROBOTICS per il prodotto, con la detrazione di eventuali tariffe di commissione. Tutti i prodotti o componenti sostituiti diventano di proprietà di U.S. ROBOTICS.
- 1.7 U.S. ROBOTICS garantisce i prodotti o componenti sostituiti in garanzia per NOVANTA (90) GIORNI a partire dalla data in cui il prodotto o componente viene inviato al Cliente.
- 1.8 U.S. ROBOTICS non garantisce né afferma che il prodotto sarà rispondente alle necessità del CLIENTE o funzionerà in combinazione con qualsiasi prodotto hardware o software di altre case.
- 1.9 U.S. ROBOTICS non garantisce né afferma che il funzionamento del software fornito con il presente prodotto sarà ininterrotto ed esente da errori o che tutti i difetti dei prodotti software verranno corretti.
- 1.10 U.S. ROBOTICS non è responsabile di eventuale software o dati contenuti o memorizzati dal CLIENTE nel presente prodotto.

## **2.0 OBBLIGHI DEL CLIENTE**

- 2.1 Il CLIENTE si assume ogni responsabilità riguardo alla corrispondenza del prodotto a specifiche ed esigenze del CLIENTE stesso.
- 2.2 Si raccomanda al CLIENTE di creare una copia di backup di tutto il software fornito con il presente prodotto.
- 2.3 Il CLIENTE si assume ogni responsabilità riguardo alla corretta installazione e configurazione del presente prodotto ed è tenuto a garantire installazione,

funzionamento e configurazione corretti, nonché compatibilità con l'ambiente operativo in cui il prodotto verrà utilizzato.

2.4 Il CLIENTE deve fornire a U.S. ROBOTICS una prova di acquisto datata (copia della ricevuta originale di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato) per ottenere l'autorizzazione di ogni intervento in garanzia.

### **3.0 SERVIZIO IN GARANZIA**

3.1 Il CLIENTE deve rivolgersi al supporto tecnico U.S. ROBOTICS o a un centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato entro il periodo di garanzia applicabile per ricevere l'autorizzazione al servizio in garanzia.

3.2 Il CLIENTE deve fornire i numeri di modello e di serie del prodotto e una prova di acquisto datata (copia della ricevuta originale di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato) per ottenere l'autorizzazione dell'intervento in garanzia.

3.3 Per maggiori informazioni su come contattare il supporto tecnico U.S. ROBOTICS o un centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato, visitare il sito Web di U.S. ROBOTICS all'indirizzo [www.usr.com](http://www.usr.com).

3.4 Quando contatta il supporto tecnico U.S. ROBOTICS, il CLIENTE deve assicurarsi di avere a disposizione i seguenti dati/elementi:

- Numero di modello del prodotto
- Numero di serie del prodotto
- Prova di acquisto datata
- Nome di contatto e numero telefonico del CLIENTE
- Versione del sistema operativo in uso
- CD-ROM di installazione U.S. ROBOTICS
- Guida per l'installazione U.S. ROBOTICS

### **4.0 SOSTITUZIONE IN GARANZIA**

4.1 Nel caso in cui il supporto tecnico U.S. ROBOTICS o il centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato determini che il prodotto o componente presenti un problema direttamente attribuibile a difetti di fabbricazione e/o materiali e il prodotto sia ancora nel periodo di garanzia di DUE (2) ANNI, U.S. ROBOTICS fornirà al CLIENTE un numero RMA (Return Material Authorisation) e le istruzioni per la restituzione del prodotto alla sede di recapito U.S. ROBOTICS autorizzata, a condizione che il CLIENTE includa una copia della prova di acquisto datata (ricevuta originale di acquisto presso U.S. ROBOTICS o un rivenditore autorizzato) insieme al prodotto o componente restituito.

4.2 I prodotti o componenti inviati a U.S. ROBOTICS senza un numero RMA fornito da U.S. ROBOTICS o da un centro di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzato verranno immediatamente restituiti.

4.3 Il CLIENTE si impegna a sostenere le spese di spedizione per l'invio del prodotto al centro restituzioni U.S. ROBOTICS autorizzato, ad assicurare il pacco inviato o ad assumersi il rischio di perdita o danneggiamento durante la spedizione e ad utilizzare un imballaggio equivalente alla confezione originale.

4.4 U.S. ROBOTICS non si assume alcuna responsabilità per la perdita o il danneggiamento del pacco fino al momento del ricevimento dell'articolo da parte di un centro restituzioni U.S. ROBOTICS autorizzato.



4.5 I prodotti resi su autorizzazione verranno disimballati, ispezionati e confrontati con i numeri di modello e di serie del prodotto per cui il numero RMA era stato autorizzato. La data e il luogo di acquisto indicati nella prova di acquisto allegata verranno verificati. U.S. ROBOTICS si riserva il diritto di negare l'assistenza in garanzia nel caso in cui l'ispezione del prodotto o componente restituito non corrisponda alle informazioni fornite dal CLIENTE e sulla base delle quali è stata autorizzata la restituzione.

4.6 Una volta che l'articolo restituito è stato disimballato, ispezionato e testato, U.S. ROBOTICS, a propria discrezione, provvederà a ripararlo o sostituirlo utilizzando prodotti o componenti nuovi o revisionati, fino a ripristinare le condizioni operative del prodotto.

4.7 U.S. ROBOTICS si impegna a fare il possibile per restituire al CLIENTE il prodotto o componente sostituito o riparato, a spese di U.S. ROBOTICS, entro VENTUNO (21) GIORNI dalla data di ricevimento dell'articolo presso il centro restituzioni U.S. ROBOTICS autorizzato.

4.8 U.S. ROBOTICS non sarà responsabile di eventuali danni causati da ritardi nella restituzione di prodotti o componenti sostituiti o riparati.

## **5.0 LIMITAZIONI**

5.1 SOFTWARE DI TERZE PARTI: questo prodotto U.S. ROBOTICS può includere software di terze parti oppure esservi allegato; l'uso di tali software è regolato da un distinto contratto di licenza per l'utente finale fornito dai produttori del software. La presente garanzia limitata U.S. ROBOTICS non si applica a tali prodotti software di altre case. Fare riferimento al contratto di licenza per l'utente finale che regola l'uso di tali prodotti software per la relativa garanzia.

5.2 DANNI DOVUTI AD USO IMPROPRIO, NEGLIGENZA, INOSSERVANZA DELLE NORME DI UTILIZZO, INSTALLAZIONE INADEGUATA E/O FATTORI AMBIENTALI: nei limiti consentiti dalla legge, la presente garanzia limitata U.S. ROBOTICS non è applicabile alla normale usura del prodotto, a danni o perdita di dati causati da interoperabilità con versioni attuali o future del sistema operativo in uso e/o altro software e hardware attuale o futuro, ad alterazioni (da parte di persone diverse da rappresentanti U.S. ROBOTICS o staff di centri di assistenza U.S. ROBOTICS autorizzati), a danni causati da errori dell'operatore o dall'inosservanza delle istruzioni indicate nel manuale o in altra documentazione per l'utente, a danni causati da fenomeni naturali quali fulmini, tempeste, alluvioni, incendi, terremoti, ecc., a prodotti il cui numero di serie è stato manomesso o rimosso, a uso improprio e negligenza, a danni causati da eccessive condizioni fisiche, termiche o elettriche, a prodotti contraffatti, a danni o perdita di dati causati da virus, bachi, cavalli di Troia informatici o danneggiamenti di memoria, a difetti del prodotto causati da incidenti e utilizzo improprio (comprese, ma non a titolo esclusivo, installazione inadeguata e connessione a voltaggi e prese non corretti), a guasti causati da prodotti non forniti da U.S. ROBOTICS, a danni causati da umidità, ambienti corrosivi, sovratensione, trasporto, anormali condizioni di utilizzo e all'uso del prodotto al di fuori del Paese o territorio in cui ne è previsto l'uso (come indicato dal numero di modello e da eventuali etichette di approvazione delle telecomunicazioni locali affisse sul prodotto).

5.3 NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, LE SUDDETTE GARANZIE E I SUDDETTI RIMEDI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, DI FATTO O AI SENSI DELLA LEGGE, STATUTARIE O DI ALTRA NATURA, COMPRESSE LE GARANZIE O LE CONDIZIONI DI

COMMERCIALIZZITÀ, IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI, QUALITÀ SODDISFACENTE, CORRISPONDENZA ALLA DESCRIZIONE E NON VIOLAZIONE, RISPETTO ALLE QUALI SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ. U.S. ROBOTICS NON SI ASSUME NÉ AUTORIZZA ALTRE PERSONE AD ASSUMERE PER SUO CONTO ULTERIORI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE ALLA VENDITA, ALL'INSTALLAZIONE, ALLA MANUTENZIONE, ALLA GARANZIA O ALL'USO DEI PROPRI PRODOTTI.

5.4 LIMITAZIONE DELLA GARANZIA. FATTE SALVE LE DISPOSIZIONI PREVISTE DALLA LEGGE, U.S. ROBOTICS E I SUOI FORNITORI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER INADEMPIMENTO O ATTO ILLECITO, COMPRESA LA NEGLIGENZA, DI QUALSIASI DANNO CONSEGUENZIALE, INDIRETTO, SPECIFICO O PUNITIVO DI QUALSIASI TIPO O DELLA PERDITA DI INTROITI, PROFITTI O AFFARI, DELLA PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI O DI ALTRE PERDITE FINANZIARIE DOVUTE O COLLEGATE ALLA VENDITA, ALL'INSTALLAZIONE, ALLA MANUTENZIONE, ALL'USO, ALLE PRESTAZIONI, AL GUASTO O ALL'INTERRUZIONE DI SERVIZIO DEI SUOI PRODOTTI, ANCHE QUALORA U.S. ROBOTICS O UNO DEI SUOI RIVENDITORI AUTORIZZATI SIA STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ DI U.S. ROBOTICS È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE, ALLA SOSTITUZIONE O AL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, A SUA DISCREZIONE. QUESTA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI NON VIENE MODIFICATA QUALORA I RIMEDI DESCRITTI NON CONSEGUANO IL LORO SCOPO FONDAMENTALE.

## **6.0 DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

Alcuni Paesi, Stati, territori o regioni non autorizzano l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali per alcuni prodotti forniti ai consumatori o la limitazione della responsabilità per danni personali; pertanto, le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non essere applicabili o essere applicabili solo parzialmente. Nei casi in cui per legge non sia consentito escludere del tutto le garanzie implicite, le stesse saranno limitate ai DUE (2) ANNI di durata della presente garanzia scritta. La presente garanzia attribuisce al CLIENTE diritti legali specifici che possono variare da Paese a Paese.

## **7.0 DIRITTO APPLICABILE**

La presente garanzia limitata è soggetta alle leggi in vigore nello stato dell'Illinois, Stati Uniti, ad esclusione dei relativi principi sui conflitti di legge e dell'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni (International Sale of Goods).

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.

# Instalación

## Contenido de la caja

- USRobotics USB Internet Phone
- CD de instalación
- Guía del usuario

## Características físicas:



### Borrar:

- Borra los dígitos cuando marca un número
- Muestra la ventana de Skype en su ordenador cuando el teléfono está inactivo
- Silencia el micrófono durante una llamada



**Contactos:** muestra la lista de contactos



### Flechas:

- Le permiten desplazarse entre las listas de llamadas y de contactos
- Ajustan el volumen durante una llamada



### Llamar:

- Realiza una llamada al contacto seleccionado o al número de teléfono marcado
- Responde una llamada entrante
- Pone una llamada activa en espera



**Colgar:** termina una llamada o cancela una acción



**0-9:** introduce los dígitos para un número de teléfono o para un número de marcado rápido



**#:** pasa de un tono de llamada a otro



**\*+:** introduce el símbolo más (+) cuando debe preceder a los números marcados  
También introduce \* como carácter para marcar

**Clavija de los auriculares:** permite utilizar unos auriculares con cable y con enchufe estéreo estándar de 2,5 mm

# Requisitos del sistema

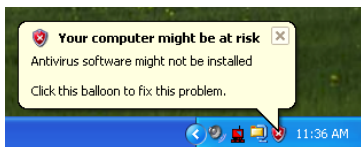
Para utilizar el USRobotics USB Internet Phone y el servicio de telefonía por Internet de Skype™, el equipo informático y el sistema operativo deben cumplir los siguientes requisitos mínimos:

- Sistema operativo: Windows® 2000 o XP
- Velocidad del procesador: 400 MHz
- Puerto USB: USB 1.1 o 2.0
- Espacio disponible en disco: 15 MB
- Memoria RAM: 128 MB
- Conexión a Internet de alta velocidad
- Unidad de CD-ROM
- Software Skype

## Instrucciones de instalación

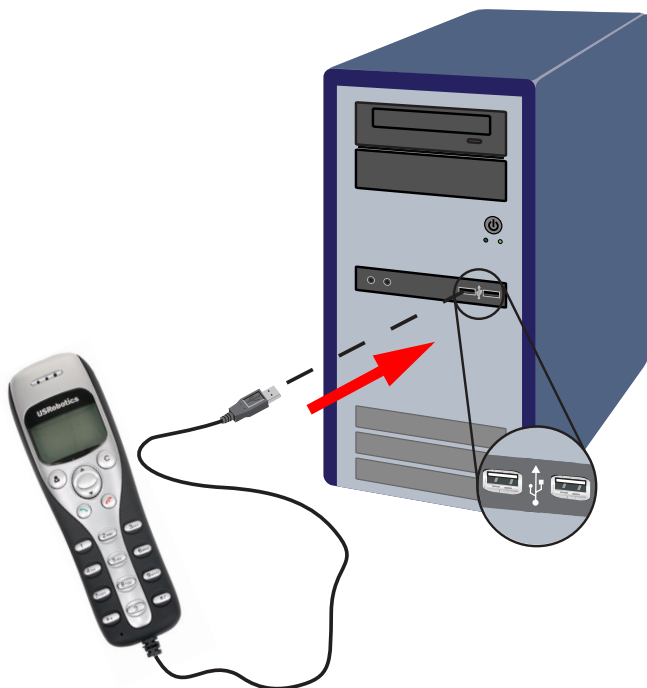
### 1. Despeje la pantalla

**Diálogos como el que aparece en la imagen pueden interferir con los que indican la marcha de la instalación del USB Internet Phone.**

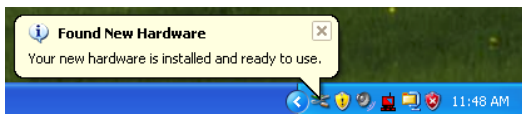


Cierre todos los diálogos de la bandeja del sistema.

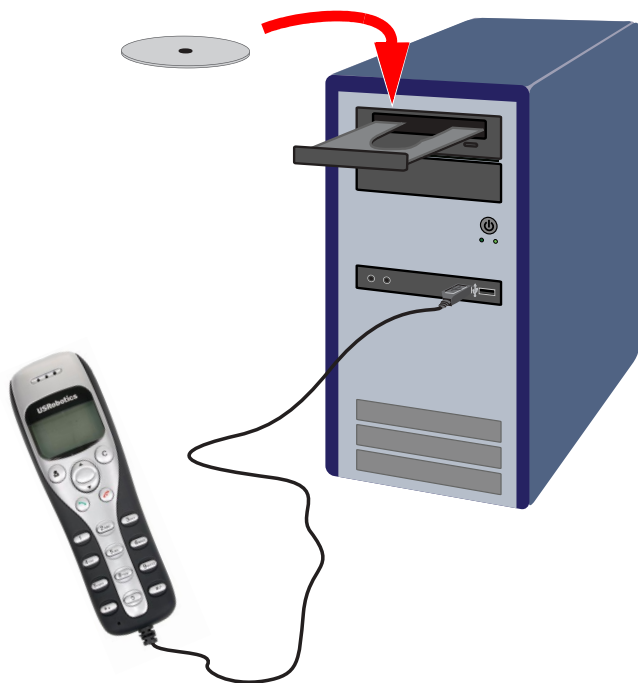
## 2. Conecte el USB Internet Phone al puerto USB del ordenador



Espera hasta que aparezca un mensaje para informarle de que la instalación ha terminado. Si se le pregunta si quiere reiniciar el equipo, haga clic en **Sí**.



### 3. Introduzca el CD-ROM de instalación de USRobotics



#### **Si el CD no se inicia automáticamente:**

En el menú **Inicio**, seleccione **Mi PC** y haga doble clic en la unidad de CD.

## 4. Instale Skype

Si Skype ya está instalado en el equipo, vaya al paso 5.

- A. Si se le pide que seleccione idioma, elija el que prefiera y acepte el acuerdo de licencia de usuario final.**
- B. Seleccione Instalar Skype.**



- C. Siga las instrucciones para instalar el programa.**

## 5. Instale el USB Internet Phone

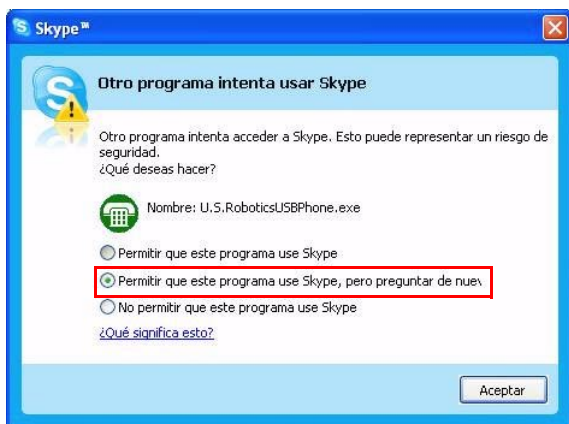
### A. Seleccione Instalar USB Internet Phone.






## B. Siga las instrucciones para instalar el USB Internet Phone.

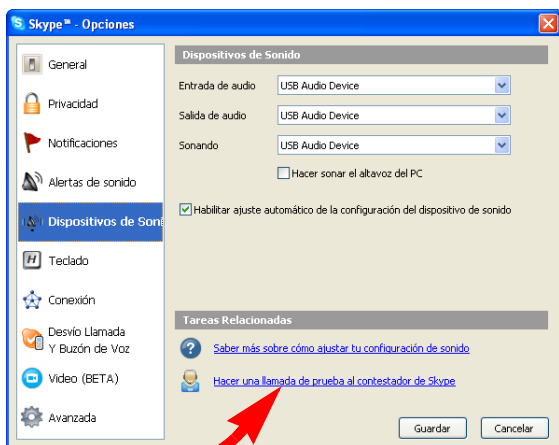
Asegúrese de que la opción **Permitir que este programa use Skype** esté activada.



Aparecerá un icono de teléfono verde en la bandeja del sistema, cerca del reloj.  Si el icono del teléfono es de color rojo o gris, consulte el apartado "Solución de problemas" en la página 119 para obtener más información.

## 6. Compruebe la instalación mediante una llamada de prueba

- A. En el menú Inicio de Windows, seleccione en primer lugar **Programas** y, a continuación, **Skype** para iniciar el programa.
- B. Seleccione **Herramientas** y vaya a **Opciones**. A continuación, seleccione **Dispositivos de Sonido**.
- C. En el programa Skype, haga clic en **Hacer una llamada de prueba al contestador de Skype** y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.




**¡Enhorabuena!**

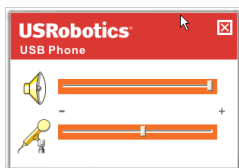
Ha terminado la instalación del USRobotics USB Internet Phone. Abra su navegador de Internet y registre el dispositivo en la dirección [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

# Funcionamiento

## Volumen

Para ajustar el volumen del teléfono, haga doble clic en el

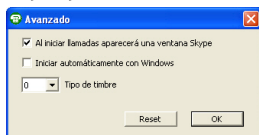
icono  del USB Internet Phone en la bandeja del sistema del escritorio, situada cerca del reloj. También puede hacer clic con el botón derecho del ratón en el icono del USB Internet Phone y, a continuación, hacer clic en **Control de Volumen**. Puede ajustar el volumen del altavoz del teléfono moviendo el control deslizante a la derecha o a la izquierda.



La sensibilidad del micrófono se ajusta automáticamente al volumen de su voz.

## Configuración avanzada

Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del USB Internet Phone y, a continuación, haga clic en **Avanzado**. Se abrirá la pantalla de propiedades avanzadas.



En esta ventana podrá configurar las siguientes opciones:

- **Al iniciar llamadas aparecerá una ventana Skype:** si activa esta función aparecerá una ventana Skype cada vez que realice una llamada.


- **Iniciar automáticamente con Windows:** al activar esta función la utilidad del USB Internet Phone se iniciará automáticamente cuando encienda el ordenador.
- **Tipo de timbre:** para cambiar el tono de llamada pulse la tecla # de la esquina inferior derecha del teléfono.
- Haga clic en **Reset** para restaurar los valores de fábrica en la configuración avanzada del USRobotics USB Internet Phone.

Una vez configurados estos parámetros, haga clic en **OK** para que se apliquen los cambios.

## Selección de idioma

Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del USB Internet Phone y, a continuación, haga clic en **Seleccione Lenguaje**. Aparecerá una ventana en la que podrá escoger el idioma en el que desea que se muestren los menús del USB Internet Phone.


## Realizar una llamada a un contacto mediante la ventana de Skype en el ordenador

Pulse la tecla borrar  del teléfono o haga doble clic en el botón Skype del ordenador.



(Opcional) Haga clic en **Añadir Contacto** o **Buscar** y siga las instrucciones para crear un contacto.


Seleccione un contacto en la ventana de Skype y pulse

llamar  para iniciar la llamada.


Cuando termine, pulse colgar  en la ventana de Skype.


# Realizar una llamada mediante el teléfono

## Llamar desde la lista de contactos


Pulse el botón contactos del teléfono. 

Utilice las flechas  para seleccionar un contacto.

Contacto conectado: 

Contacto desconectado: 

Pulse el botón llamar (verde)  para llamar al contacto.

Cuando termine, pulse el botón colgar (rojo). 


## Utilizar el marcado rápido


Haga doble clic en el botón Skype de la bandeja del sistema.




En la ventana de Skype, haga clic con el botón derecho del ratón y, a continuación, haga clic en **Asignar marcación rápida**.


Introduzca un número de marcado rápido de uno o dos dígitos y haga clic en **Aceptar** para asignárselo al contacto.


Teclee el número de marcado rápido y pulse llamar  para llamar al contacto.

Cuando termine, pulse colgar. 

## Llamar desde el historial de llamadas.

Utilice las flechas  para navegar por el historial de llamadas y seleccionar una.

Pulse llamar  para realizar una llamada.


Cuando termine, pulse colgar. 


## Llamar a una línea fija tradicional o a un teléfono móvil

Puede llamar a teléfonos fijos normales o a números de móvil mediante SkypeOut™. En primer lugar, visite el sitio Web [www.skype.com](http://www.skype.com) y adquiera “Crédito de Skype”. A continuación, no tiene más que realizar la llamada.


Para llamar a una línea fija o a un teléfono móvil, pulse oo o + en el teclado del teléfono.


A continuación, marque el prefijo del país y el número de teléfono al que desea llamar. Visite el sitio Web <http://support.skype.com> para obtener más información sobre llamadas internacionales.

Pulse enviar. 

Cuando termine, pulse colgar. 


## Contestar una llamada

Cuando suene el teléfono, pulse llamar  para contestar la llamada.

Cuando termine, pulse colgar. 


## Poner una llamada en espera

Si recibe una llamada mientras está atendiendo otra, puede poner la primera llamada en espera para contestar la segunda.












Pulse llamar  para contestar la llamada entrante y poner la primera en espera.

Pulse el botón contacto  para cambiar a la llamada entrante.

Pulse enviar  para hablar.

Pulse colgar  para dar por finalizada la llamada activa.

# Iconos

Descripción	Representación en el teléfono
No conectado a Skype	
El teléfono está conectado, pero el software del U.S. Robotics USB Phone no está en marcha	
El teléfono está inactivo y el software del U.S. Robotics USB Phone y Skype están en marcha	<b>14:35</b> Let's Skype
Llamada entrante	En estado inactivo 
	En lista de llamadas 
Llamada saliente	Conectando 
	En lista de llamadas 
Llamada perdida	En estado inactivo 
	En lista de llamadas 
Contacto conectado	
Contacto desconectado	
SkypeOut	



# Solución de problemas

**El icono USB Internet Phone de la bandeja del sistema está en rojo.** 

**Solución posible**

Vuelva a conectar el USB Internet Phone.

**El icono USB Internet Phone de la bandeja del sistema está en gris.** 

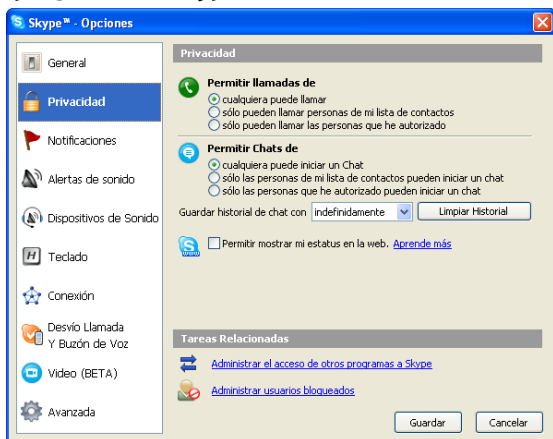
**Solución posible:**

En el menú **Inicio** de Windows, seleccione **Programas**, **Skype** e inicie el programa Skype.

**Solución posible:**

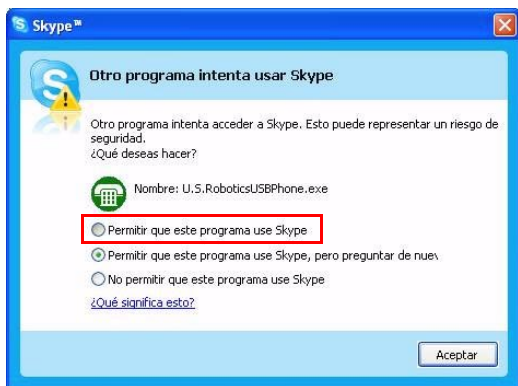
En la utilidad Skype, seleccione **Herramientas** y después **Opciones**.


Haga clic en **Privacidad** y después en **Administrar el acceso de otros programas a Skype**.



Seleccione **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** y haga clic en **Cambiar**.

Seleccione **Permitir que este programa use Skype** y pulse **Aceptar**.



**El USB Internet Phone indica que está conectado al ordenador , pero los botones del teléfono no funcionan.**

### **Solución posible**

Asegúrese de que la aplicación del USB Internet Phone y el programa Skype están ejecutándose. Siga los pasos de instalación de esta guía si aún no ha instalado estas utilidades.

**Mi ordenador no detecta el USB Internet Phone.**

### **Solución posible:**

Compruebe que el cable USB del teléfono está conectado adecuadamente a un puerto USB del ordenador.

### **Solución posible:**

Puede que se haya producido un error durante el proceso de instalación. Desconecte el teléfono del ordenador, desinstale el software y repita la instalación.

**El USB Internet Phone no funciona (la persona que llama no puede oírme) al salir del modo de suspensión o hibernación.**

### **Solución posible:**

Desconecte el USB Internet Phone del puerto y vuelva a conectarlo.

**No se oye ningún sonido a través de los auriculares.**

### **Solución posible:**

Asegúrese de utilizar unos auriculares con un enchufe estéreo estándar de 2,5 mm.

## No puedo oír ningún sonido a través del USB Internet Phone.

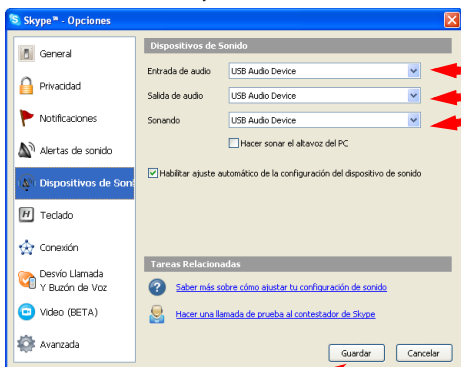
### Solución posible:

Es posible que Skype no esté configurado para utilizar el USB Internet Phone.

En el menú **Inicio** de Windows, seleccione en primer lugar **Programas** y, a continuación, **Skype** para iniciar el programa.

Seleccione **Herramientas** y vaya a **Opciones**. A continuación, seleccione **Dispositivos de Sonido**.

Seleccione **USB Audio Device** en los tres campos: Entrada de audio, Salida de audio y Sonando.



A continuación, haga clic en **Guardar**.

# Asistencia técnica

Si tiene algún problema con el software Skype, consulte el sitio Web <http://support.skype.com>

Si desea obtener asistencia técnica adicional para el USB Internet Phone, no olvide lo siguiente:

1. Tenga a mano el número de serie y del modelo. El número de modelo del teléfono es 9601. Si tiene que llamar al servicio de asistencia, necesitará el número de serie del teléfono. Anótelos a continuación.

Número de modelo	Número de serie
9601	

2. Consulte la sección de asistencia técnica del sitio Web de USRobotics: [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/).

La mayoría de los problemas que experimentan los usuarios aparecen en las páginas de preguntas más frecuentes y solución de problemas del producto correspondiente.

3. Si tiene dudas sobre cuestiones técnicas, envíenos sus preguntas por medio de un formulario en línea o póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia técnica.

EE.UU.	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Canadá	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Austria	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	07 110 900 116
Bélgica (flamenco)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/bn">www.usr.com/emailsupport/bn</a>	07 023 3545
Bélgica (francés)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/be">www.usr.com/emailsupport/be</a>	07 023 3546
República Checa	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/cz">www.usr.com/emailsupport/cz</a>	
Dinamarca	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	70 10 4030
Finlandia	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	09 8171 0015
Francia	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/fr">www.usr.com/emailsupport/fr</a>	082 5070 693
Alemania	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	0180 567 1548
Hungría	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/hu">www.usr.com/emailsupport/hu</a>	0180 567 1548
Irlanda	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/uk">www.usr.com/emailsupport/uk</a>	1890 252 130
Italia	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/it">www.usr.com/emailsupport/it</a>	848 80 9903

Luxemburgo	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Oriente Medio/África	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Países Bajos	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Noruega	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polonia	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Rusia	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
España	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Suecia	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Suiza	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turquía	www.usr.com/emailsupport/tk	
UAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Reino Unido	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Si desea recibir información actualizada sobre los servicios de asistencia, visite el sitio Web:

<http://www.usr.com/support/>.

# Normativa y garantía

## Información normativa

### Declaración de conformidad del fabricante

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
EE.UU.

declara que este producto cumple con las normas de la FCC:

#### **Apartado 15, clase B**

El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones:

- 1) este dispositivo no causa interferencias electromagnéticas perjudiciales y
- 2) este dispositivo tolera cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo cumple con lo establecido en el apartado 15 de la Normativa de la FCC para uso en el hogar o la oficina.

Aviso al usuario: Cualquier cambio o modificación que se realice sin contar con la aprobación expresa del órgano responsable del cumplimiento de las reglas de conformidad desautorizará al usuario para manejarlo.

### Interferencias con la radio y la televisión:

Tras realizar las pruebas correspondientes, se ha determinado que este equipo cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B de conformidad con el apartado 15 de la Normativa de la FCC. Estos límites se han establecido con el objetivo de aportar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en el hogar. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, a menos que se instale y se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que estas no se produzcan en determinadas instalaciones. Si el equipo produce interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede probarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario corregir dichas interferencias tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Modificar la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o circuito diferente al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especialista de radio o TV.

### Listado UL/listado C-UL:

Para dispositivos externos:

Este equipo informático está registrado en UL y C-UL para su uso en los mercados estadounidense y canadiense, respectivamente, a los efectos descritos en la guía del usuario.

Para dispositivos internos:

Este equipo informático está registrado en UL y C-UL para su uso en los mercados estadounidense y canadiense, respectivamente, con equipos informáticos registrados en UL dotados de instrucciones que detallan el proceso de instalación de las tarjetas accesorias.

Para ordenadores portátiles o de sobremesa:

Este equipo informático está registrado en UL y C-UL para su uso en los mercados estadounidense y canadiense, respectivamente, únicamente en ordenadores portátiles o de sobremesa registrados en UL.

## **Para usuarios del equipo en Canadá**

### **Industry Canada (IC)**

Este aparato digital no excede los límites de la Clase B para emisiones de radio procedentes de aparatos digitales establecidos en la norma para equipos generadores de interferencias bajo el título: Digital Apparatus, ICES-003 de Industry Canada.

Por su propia seguridad, el usuario deberá procurar que todas las conexiones a tierra de la fuente de alimentación eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema metálico de canalización de aguas, si lo hubiere, estén interconectadas. Esta medida de precaución es especialmente importante en zonas rurales.

**Precaución:** El usuario no deberá tratar de realizar por su cuenta las conexiones a tierra, sino que deberá ponerse en contacto con la autoridad inspectora competente o acudir a un electricista.

### **Declaración de conformidad CE**

U.S. Robotics Corporation, con sede en el 935 de National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 (Estados Unidos), declara bajo su entera y exclusiva responsabilidad que el producto USRobotics USB Phone, modelo 9601, al que hace referencia la presente documentación, cumple las siguientes normas y disposiciones:

EN60950

EN55022

EN55024

Por el presente documento declaramos que este producto cumple todos los requisitos fundamentales y disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

Se ha llevado a cabo el procedimiento de evaluación de conformidad con lo indicado en el artículo 10(3) y detallado en el Anexo II de la Directiva 1999/5/CE.



# **Garantía limitada de U.S. Robotics Corporation de dos (2) años**

## **1.0 CONDICIONES:**

- 1.1 La presente garantía limitada se otorga en exclusiva al usuario final (en lo sucesivo, "cliente") y es intransferible.
- 1.2 Ningún agente, distribuidor o socio de U.S. Robotics Corporation (en lo sucesivo, "U.S. Robotics") está autorizado a modificar las condiciones de esta garantía limitada en nombre de U.S. Robotics.
- 1.3 Esta garantía se aplica exclusivamente a los productos nuevos que se adquieran de U.S. Robotics o sus distribuidores autorizados.
- 1.4 Las condiciones de esta garantía solo son válidas en el país o región donde se vaya a utilizar el producto conforme a lo previsto en sus características (según lo indicado en el número de modelo del producto y en las etiquetas de compatibilidad de la compañía telefónica local que lo acompañan).
- 1.5 U.S. Robotics garantiza al cliente que este producto no presentará desperfectos materiales ni de fabricación en condiciones de uso y servicio normales, durante 2 (dos) años desde la fecha de compra a U.S. Robotics o un distribuidor autorizado.
- 1.6 La única obligación que U.S. Robotics contrae de acuerdo con esta garantía, y a su discreción, será reparar el producto o componente defectuoso con componentes nuevos o reparados, o bien cambiar el producto o componente defectuoso por otro nuevo o reparado que sea igual o similar al original. Si ninguna de las dos opciones anteriores fuera factible, U.S. Robotics podrá, siempre a su discreción, devolver al cliente el importe desembolsado, cantidad que no excederá nunca el precio indicado en la última lista de precios recomendados para el producto publicada por U.S. Robotics y a la que habrá de restarse cualquier gasto incurrido por servicios prestados. Los productos o componentes defectuosos que se reemplacen serán propiedad de U.S. Robotics.
- 1.7 U.S. Robotics garantiza los productos o componentes de repuesto durante noventa (90) días a partir del momento en que estos se envían al cliente.
- 1.8 U.S. Robotics no declara formalmente ni garantiza que el producto cumpla con los requisitos para el uso particular que el cliente le quiera dar, o que funcione con equipos de hardware o programas de otros fabricantes.
- 1.9 U.S. Robotics no declara formalmente ni garantiza que el software que acompaña al producto funcione de forma ininterrumpida y sin errores, o que se vayan a reparar los problemas que el software pueda presentar.
- 1.10 U.S. Robotics no es responsable del software, datos o información del cliente que se almacenen en el producto.

## **2.0 OBLIGACIONES DEL CLIENTE:**

- 2.1 Al adquirir el producto, el cliente asume la responsabilidad de que cumple con los requisitos y datos técnicos previstos para el uso particular que le quiera dar.
- 2.2 Se aconseja explícitamente al cliente que haga copias de seguridad de todo el software que acompaña al producto.
- 2.3 Es responsabilidad del cliente instalar y configurar el producto de forma correcta. Además, el cliente deberá asegurarse de que la instalación, configuración y

funcionamiento del producto son compatibles con el sistema operativo del equipo en el que se va a utilizar.

2.4 El cliente deberá proporcionar a U.S. Robotics una copia del recibo de compra original fechado por U.S. Robotics o alguno de sus distribuidores autorizados para aprobar cualquier reclamación de acuerdo con las condiciones de esta garantía.

### **3.0 OBTENCIÓN DEL SERVICIO EN GARANTÍA:**

3.1 Para obtener la autorización del servicio en garantía, el cliente deberá ponerse en contacto con un centro de asistencia técnica de U.S. Robotics u otro autorizado por U.S. Robotics dentro del período de garantía vigente.

3.2 El cliente debe proporcionar el número de modelo y de serie del producto, así como una copia del recibo de compra original fechado por U.S. Robotics o alguno de sus distribuidores autorizados para obtener la autorización de servicio en garantía.

3.3 Para obtener los datos de contacto del centro de asistencia técnica de U.S. Robotics o cualquier otro centro autorizado por U.S. Robotics, visite el sitio Web corporativo de U.S. Robotics en: [www.usr.com](http://www.usr.com).

3.4 Cuando el cliente contacte con el servicio de asistencia técnica de U.S. Robotics, deberá disponer de la siguiente información y artículos:

- Número de modelo del producto
- Número de serie del producto
- Recibo de compra fechado
- Nombre y teléfono del cliente
- Versión del sistema operativo del cliente
- CD de instalación de U.S. Robotics
- Guía de instalación de U.S. Robotics

### **4.0 SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO**

4.1 U.S. Robotics proporcionará al cliente un número para autorizar la devolución del producto (RMA) e instrucciones para su envío al centro de U.S. Robotics correspondiente si se cumplen las siguientes condiciones: (1) si el servicio de asistencia técnica de U.S. Robotics u otro autorizado por U.S. Robotics determina que el funcionamiento defectuoso del producto o componente se debe a un fallo en la fabricación o en los materiales; (2) si el período de garantía de dos (2) años no ha expirado; y (3) si el cliente incluye una copia del recibo de compra original fechado por U.S. Robotics o un distribuidor autorizado junto con el producto o componente defectuoso.

4.2 Cualquier producto o componente enviado a U.S. Robotics sin un número RMA especificado por U.S. Robotics u otro centro autorizado será devuelto al cliente.

4.3 El cliente pagará los gastos de envío para la devolución del producto o componente defectuoso al centro autorizado de U.S. Robotics, será responsable de la pérdida o de los daños que se puedan producir en el envío si este no se realiza bajo ningún medio que lo asegure y utilizará un embalaje equivalente al original.

4.4 La responsabilidad por pérdida o daño no se atribuirá a U.S. Robotics hasta que el producto o componente devuelto se reciba en el centro autorizado de U.S. Robotics y se compruebe que el envío está aprobado con un número RMA.

4.5 Los envíos autorizados se abrirán e inspeccionarán visualmente para comprobar que el número RMA asignado corresponde con los números de modelo y de serie de ese producto en particular. Además, se inspeccionará el recibo de compra para comprobar la fecha y establecimiento de compra. U.S. Robotics no estará obligado a prestar los servicios en garantía si, tras la inspección visual del producto o componente, se confirma que el número RMA asignado no es el correspondiente a ese producto o componente de acuerdo con la información indicada por el cliente.

4.6 Cuando el envío del cliente se abra, se inspeccione visualmente y se pruebe, U.S. Robotics podrá, a su juicio, reparar o sustituir el producto o componente con otro nuevo o reparado de la forma en que U.S. Robotics considere necesario para que el producto o componente vuelva a funcionar.

4.7 U.S. Robotics enviará, en la medida de lo posible, el producto o componente reparado o sustituido al cliente, con cargo a U.S. Robotics, no más tarde de veintiún (21) días tras la recepción del producto o componente defectuoso en un centro autorizado de U.S. Robotics.

4.8 U.S. Robotics no se responsabiliza de ningún daño derivado de una posible demora en la entrega del producto o componente reparado o sustituido.

## **5.0 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:**

5.1 SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES: Este producto de U.S. Robotics puede incluir o estar comprendido en el software de otro fabricante cuyo uso esté contemplado en acuerdos de licencia de usuario final independientes otorgados por los distribuidores del software de estos fabricantes. Esta garantía de U.S. Robotics no cubre el software de otros fabricantes. Para saber cuáles son las condiciones de la garantía aplicables en este último caso, consulte el acuerdo de licencia de usuario final que rige el uso de dicho software.

5.2 DAÑOS DERIVADOS DEL USO INAPROPIADO O DISTINTO A LAS INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN, NEGLIGENCIA, INSTALACIÓN ERRÓNEA O FACTORES EXTERNOS: En la medida en que la legislación aplicable lo permita, la presente garantía limitada de U.S. Robotics no cubrirá deterioros o roturas normales; daños o pérdidas de datos por interoperabilidad con versiones actuales o posteriores de componentes de software o hardware; modificaciones realizadas por cualquiera que no sea el centro de asistencia de U.S. Robotics u otro centro autorizado; desperfectos causados por una utilización errónea o distinta a las instrucciones detalladas en la documentación del usuario u otra información adjunta; daños producidos por causas naturales como relámpagos, tormentas, inundaciones, incendios, terremotos, etc.; productos cuyo número de serie se haya modificado o eliminado; desperfectos por uso indebido, negligencia y manejo inadecuado; daños causados por condiciones físicas o temperaturas extremas o por sobrecarga eléctrica; productos no originales; daños o pérdidas de información por un virus informático, gusano, caballo de Troya o por daños en la memoria; fallos en el producto ocasionados por un accidente, abuso o uso indebido (entre otros instalación incorrecta, conexión a un voltaje o fuente de alimentación inapropiada); fallos ocasionados por productos de otros fabricantes; daños producidos por entornos húmedos o propicios para la corrosión de materiales, por aumento en el voltaje, por el envío o por condiciones de utilización anormales; y el uso del producto en otro país o región diferente al lugar donde se prevé su utilización según lo indicado en el número de modelo del producto y en las etiquetas de compatibilidad de la compañía telefónica local que lo acompañan.

5.3 Dentro de los límites permitidos por la ley, la presente garantía y los recursos descritos en la misma son exclusivos y sustituyen a todas las demás garantías o condiciones, explícitas o implícitas, ya sea de hecho o por aplicación de la ley, estatutarias o de otro tipo, incluyendo garantías, condiciones de comerciabilidad, adecuación a un fin determinado, calidad satisfactoria, correspondencia con la descripción y adecuación a la normativa vigente, a todos los cuales se renuncia expresamente. U.S. Robotics no asume ni autoriza a ninguna otra persona a asumir en su representación responsabilidad alguna relacionada con la venta, instalación, mantenimiento, garantía o uso de sus productos.

5.4 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: En la medida en que la ley lo permita, ni U.S. Robotics ni sus proveedores aceptan responsabilidad alguna, ya sea contractual o extracontractual (incluyendo negligencia), de los daños secundarios, derivados, indirectos, especiales o penales de cualquier tipo, o por lucro o beneficio cesante, pérdida de negocio, pérdida de información o datos u otra pérdida financiera derivada o relacionada con la venta, instalación, mantenimiento, uso, rendimiento, fallo o interrupción de sus productos, incluso si U.S. Robotics o sus distribuidores autorizados hubieran sido advertidos de la posibilidad de tales daños, y limita su responsabilidad a reparar, sustituir o reembolsar el precio de compra satisfecho, a discreción de U.S. Robotics. Esta limitación de responsabilidad por daños no se verá afectada por la inadecuación de las soluciones aquí establecidas a su propósito esencial.

## **6.0 DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:**

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas o la limitación de daños secundarios o derivados para ciertos productos suministrados a consumidores o la limitación de responsabilidad por daños personales, de modo que puede que las limitaciones y exclusiones arriba indicadas no se apliquen o se apliquen parcialmente al cliente. Cuando las garantías implícitas no puedan ser legalmente excluidas en su integridad, se limitarán a la duración de la garantía escrita de 2 (dos) años. La presente garantía le concede derechos legales específicos que pueden variar dependiendo de la legislación de cada país.

## **7.0 LEGISLACIÓN APLICABLE:**

La presente garantía limitada se interpretará de conformidad con la legislación del Estado de Illinois, EE.UU., exceptuando sus disposiciones en materia de Derecho Internacional Privado y la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
EE.UU.

# Installatie

## Inhoud verpakking

- USRobotics USB Internet Phone
- Installatie-cd
- Gebruikershandleiding

## Producteigenschappen



### Wissen:

- cijfers verwijderen bij het invoeren van een telefoonnummer
- het Skype-venster weergeven op uw computer wanneer u de telefoon niet gebruikt
- de microfoon dempen tijdens een gesprek



**Contactpersonen:** geeft uw lijst met contactpersonen weer



### Pijltjestoetsen:

- door de lijst met gesprekken en contactpersonen bladeren
- het volume aanpassen tijdens een gesprek



### Verzenden:

- een oproep plaatsen naar de geselecteerde contactpersoon of het ingevoerde telefoonnummer
- een inkomende oproep beantwoorden
- een actief gesprek in de wacht plaatsen



**Beëindigen:** een oproep beëindigen of een actie annuleren



**0-9:** de cijfers van een telefoonnummer of een snelkeuzenummer invoeren



**#**  : door de beltonen bladeren



**\*+:** het plusteken (+) invoeren dat aan de ingevoerde cijfers vooraf dient te gaan  
een \* invoeren als nummerteken

**Koptelefoonaansluiting:** biedt de mogelijkheid om een koptelefoon met een standaard 2,5 mm stereo plug aan te sluiten

# Systemeisen

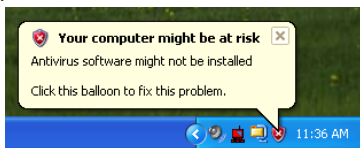
Om de USB Internet Phone van USRobotics en de internettelefoondienst van Skype™ te gebruiken, dient uw computersysteem en -omgeving aan de volgende minimumvereisten te voldoen:

- Besturingssysteem: Windows® 2000 of XP
- Processorsnelheid: 400 MHz
- USB-poort: USB 1.1 of USB 2.0
- Beschikbare ruimte op de vaste schijf: 15 MB
- RAM: 128 MB
- Supersnelle internetverbinding
- Cd-rom-station
- Skype-software

## Installatie-instructies

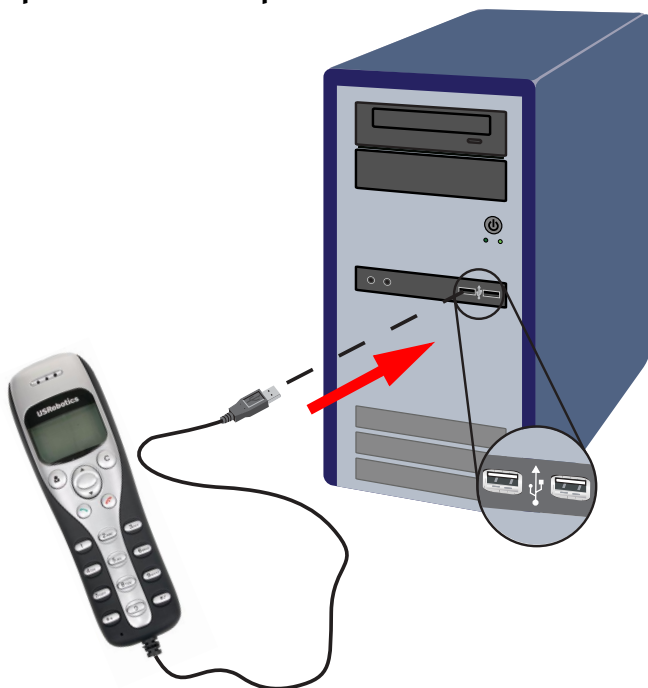
### 1. Maak het scherm vrij.

Ballonnen zoals in de onderstaande afbeelding kunnen de weergave van de ballonnen die de voortgang van de installatie van uw USB Internet Phone aangeven, verhinderen.

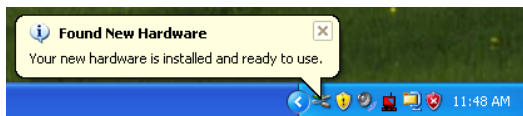


Sluit alle ballonnen in de systeembalk.

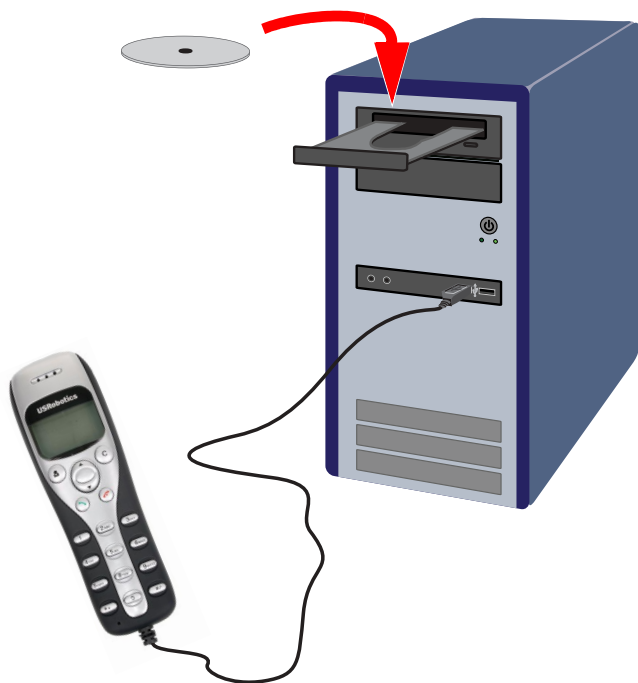
## 2. Sluit de USB Internet Phone aan op de USB-poort van uw computer.



Wacht op het bericht dat de installatie is voltooid. Klik op **Ja** als u wordt gevraagd of u uw computer opnieuw wilt opstarten.



3. Plaats de installatie-cd van USRobotics in uw cd-rom-station.



**Beigt de installatie niet automatisch?**

Open het menu **Start**, selecteer **Deze computer** en dubbelklik op het cd-rom-station.



#### 4. Installeer Skype.

Ga als Skype al op uw computer is geïnstalleerd naar stap 5.

A. Selecteer als daarom wordt gevraagd de gewenste taal en ga akkoord met de licentieovereenkomst voor eindgebruikers.

B. Selecteer **Skype installeren**.



C. Volg de instructies op om Skype te installeren.

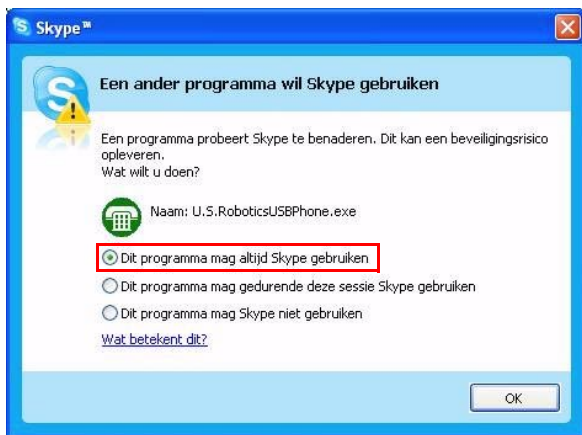
## 5. Installeer de USB Internet Phone.


### A. Selecteer **USB Internet Phone** installeren.



## B. Volg de instructies op om de USB Internet Phone te installeren.

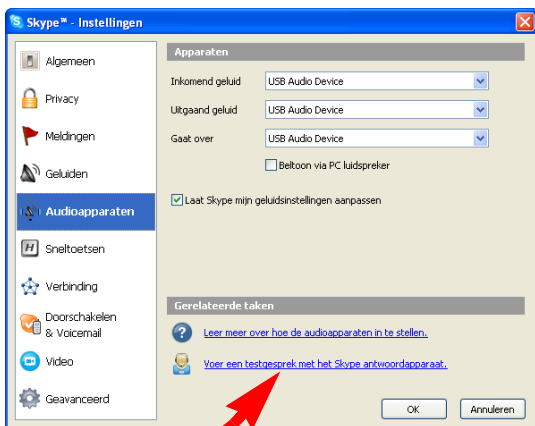
Zorg ervoor dat **Dit programma mag altijd Skype gebruiken** is geselecteerd.



Er zou nu een groen telefoonpictogram naast de klok in de systeembalk moeten verschijnen.  Als het telefoonpictogram rood of grijs blijft, dient u naar 'Problemen oplossen' op pagina 145 te gaan voor meer informatie.

## 6. Controleer de installatie met een testgesprek.

- A. Open het menu **Start** van Windows, selecteer **Programma's**, selecteer **Skype** en start het programma Skype.
- B. Selecteer **Acties** en **Instellingen**. Selecteer vervolgens **Audioapparaten**.
- C. Klik in het programma Skype op **Voer een testgesprek met het Skype antwoordapparaat** en volg de instructies op het scherm op.



**Gefeliciteerd!**

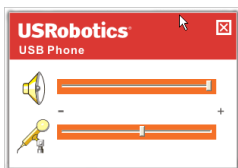
U hebt de USB Internet Phone van USRobotics geïnstalleerd. Start uw webbrowser en ga naar [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/) om uw telefoon te registreren.

# Werking

## Volume

Dubbelklik om het volume van de telefoon aan te passen op

het -pictogram van de USB Internet Phone naast de klok in de systeembalk op het bureaublad van uw computer. U kunt ook met de rechtermuisknop op het pictogram van de USB Internet Phone klikken en vervolgens op het **Volumeregeling** klikken. U kunt het volume van de telefoonluidspreker aanpassen door de schuifregelaar naar rechts of links te bewegen.



De gevoeligheid van de microfoon wordt automatisch aangepast aan het volume van uw stem.

## Geavanceerd

Klik met de rechtermuisknop op het pictogram van de USB Internet Phone en klik op **Geavanceerd**. Hierdoor wordt het dialoogvenster **Geavanceerde eigenschappen** geopend.



In dit venster kunt u de volgende opties configureren:

- **Bij uitgaande oproep wordt het Skype venster weergegeven** in- of uitschakelen. Als u deze functie selecteert, wordt er een Skype-venster weergegeven wanneer u een oproep plaatst.


- De functie **Start bij opstarten van Windows** in- of uitschakelen. Als u deze functie selecteert, wordt het hulpprogramma van de USB Internet Phone automatisch opgestart wanneer u de computer aanzet.
- Een van de tien verschillende **Belsignalen** selecteren. U kunt de beltoon ook wijzigen door op de #↵-toets in de rechterbenedenhoek van de telefoon te drukken.
- Klik op **Reset** om de fabrieksinstellingen van de USB Internet Phone van USRobotics te herstellen.

Als u klaar bent met het aanpassen van deze instellingen, klikt u op **OK** om de wijzigingen door te voeren.

## Taal selecteren


Klik met de rechtermuisknop op het pictogram van de USB Internet Phone en klik op **Taal selecteren**. In dit venster kunt u selecteren in welke taal de menu's van de USB Internet Phone worden weergegeven.


## Een oproep plaatsen met behulp van het Skype-venster op uw computer

Druk op de -toets op uw telefoon of dubbelklik op de Skype-toets op uw computer.




(Optioneel) Klik op **Een contactpersoon toevoegen** of **Zoeken** en volg de instructies op om een contactpersoon aan te maken.

Selecteer een contactpersoon in het Skype-venster en druk op  om deze contactpersoon op te bellen.


Als u klaar bent, drukt u in het Skype-venster op .


# Een oproep plaatsen met de telefoon


## Een oproep plaatsen vanuit uw lijst met contactpersonen

Druk op de -toets op uw telefoon.

Gebruik de pijltjestoetsen  om een contactpersoon te selecteren.

Online contactpersoon: 

Offline contactpersoon: 

Druk op de -toets (groen) om de contactpersoon te bellen.

Als u klaar bent, drukt u op de -toets (rood) om op te hangen.

## Een snelkeuzenummer gebruiken

Dubbelklik op de Skype-toets in de systeembalk op uw computer.




Klik in het Skype-venster met de rechtermuisknop op een contactpersoon en klik vervolgens op **Wijs snelkeuzenummer toe**.

Voer een snelkeuzenummer van één of twee cijfers in en klik op **OK** om het aan de contactpersoon toe te wijzen.

Voer het snelkeuzenummer op uw telefoon in en druk op




om deze contactpersoon te bellen.


Klik als u klaar bent op .

## **Een oproep plaatsen vanuit de gespreksgeschiedenis**

Gebruik de pijltjes  om door uw

gespreksgeschiedenis te bladeren en een oproep te selecteren.

Druk op  om een oproep te plaatsen.

Klik als u klaar bent op .


## **Een oproep plaatsen naar een traditionele vaste telefoon of een mobiele telefoon**

Met SkypeOut™ kunt u een oproep naar een traditionele vaste telefoon of een mobiele telefoon plaatsen. Ga eerst naar [www.skype.com](http://www.skype.com) en koop 'Skype krediet'. Vervolgens plaatst u eenvoudigweg uw oproep.

Druk om het nummer van een vaste telefoon of een mobiele telefoon in te voeren eerst op 00 of + op het toetsenblok van de telefoon.


Voer vervolgens de landcode en het telefoonnummer dat u wilt bellen in. (Ga naar <http://support.skype.com> voor meer informatie over internationale oproepen.)


Druk op .

Klik als u klaar bent op .




## Een oproep ontvangen


Druk als u een oproep ontvangt op de -toets om de oproep te beantwoorden.

Klik als u klaar bent op .

## Een oproep in de wacht plaatsen

Als u een oproep ontvangt terwijl u al in gesprek bent, kunt u de eerste oproep in de wacht plaatsen en de tweede oproep beantwoorden.


Druk op  om de inkomende oproep te beantwoorden en de eerste oproep in de wacht te plaatsen.

Druk op de -toets om naar de inkomende oproep over te schakelen.

Druk op  om te praten.

Druk op  om de actieve oproep te beëindigen.

# Pictogrammen

Omschrijving	Telefoondisplay
Niet aangemeld bij Skype	
Telefoon aangesloten, de software van de U.S. Robotics USB Phone wordt niet uitgevoerd	
Niet actief, de software van de U.S. Robotics USB Phone en Skype worden uitgevoerd	<b>14:35</b> Let's Skype
Inkomende oproep	Niet actief 
	In lijst met contactpersonen 
Uitgaande oproep	Bezig met verbinden 
	In lijst met contactpersonen 
Gemiste oproep	Niet actief 
	In lijst met contactpersonen 
Contactpersoon online	
Contactpersoon offline	
SkypeOut	

# Problemen oplossen

Het pictogram van de USB Internet Phone in de systeembalk is rood 

**Mogelijke oplossing:**

Sluit de USB Internet Phone opnieuw aan.

Het pictogram van de USB Internet Phone in de systeembalk is grijs 

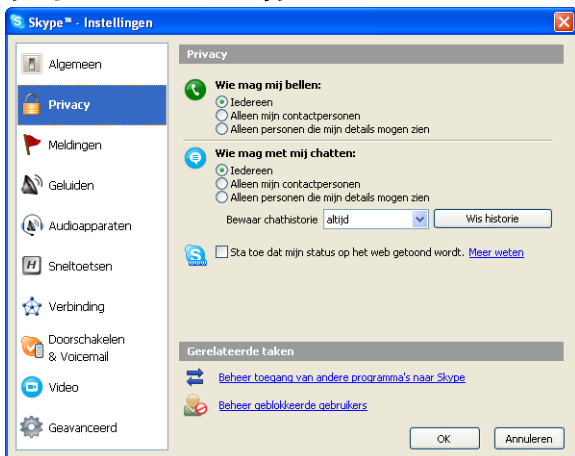
**Mogelijke oplossing:**

Open het menu **Start** van Windows, selecteer **Programma's, Skype** en start het programma Skype.

**Mogelijke oplossing:**

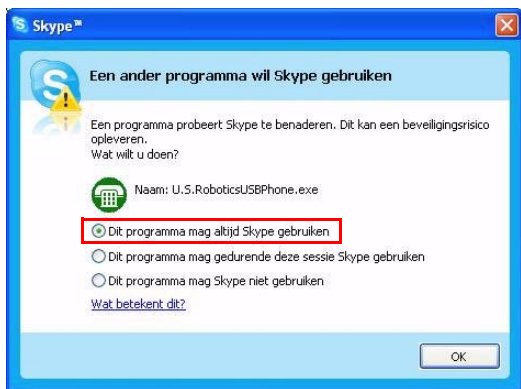
Selecteer in het Skype-hulpprogramma **Acties** en vervolgens **Instellingen**.

Klik op **Privacy** en vervolgens op **Beheer toegang van andere programma's naar Skype**.



Selecteer **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** en klik op **Wijzigen**.

Selecteer **Dit programma mag altijd Skype gebruiken** en klik op **OK**.



**Mijn USB Internet Phone geeft weer dat de telefoon op mijn computer is aangesloten , maar de toetsen op de telefoon werken niet.**

**Mogelijke oplossing:**

Controleer of het hulpprogramma van de USB Internet Phone en het Skype-programma allebei worden uitgevoerd. Voer als de hulpprogramma's niet zijn geïnstalleerd de installatiestappen in deze handleiding uit.

**Mijn computer detecteert de USB Internet Phone niet.**

**Mogelijke oplossing:**

Controleer of de USB-kabel van de telefoon goed is aangesloten op de USB-poort van uw computer.

**Mogelijke oplossing:**

Er is mogelijk een fout opgetreden tijdens de installatieprocedure. Koppel de telefoon los van uw computer, maak de installatie van de software ongedaan en herhaal de installatieprocedure.

**De USB Internet Phone werkt niet (de beller hoort mij niet) als de computer vanuit Stand-by of Slaapstand is geactiveerd.**

**Mogelijke oplossing:**

Haal de stekker van de USB Internet Phone uit de poort en steek deze er weer in.

**Ik hoor helemaal geen geluid via mijn koptelefoon.**

**Mogelijke oplossing:**

Zorg ervoor dat u een koptelefoon met een standaard 2,5 mm stereo plug gebruikt.

## Ik hoor helemaal geen geluid via de USB Internet Phone.

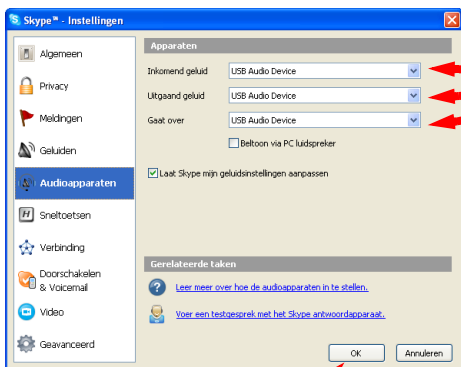
### Mogelijke oplossing:

Skype is misschien niet ingesteld om gebruik te maken van de USB Internet Phone.

Open het menu **Start** van Windows, selecteer **Programma's**, selecteer **Skype** en start het programma Skype.

Selecteer **Acties** en **Instellingen**. Selecteer vervolgens **Audioapparaten**.

Selecteer **USB-audioapparaat** voor alle drie de instellingen: Inkomend geluid, Uitgaand geluid en Gaat over.



Klik vervolgens op **OK**.

# Ondersteuning

Als u problemen ondervindt met uw Skype-software, dient u <http://support.skype.com> te raadplegen.

Ondersteuning voor uw USB Internet Phone:

1. U hebt uw model- en serienummer nodig. Het modelnummer van uw telefoon is 9601. U hebt het serienummer van uw telefoon nodig wanneer u contact opneemt met onze Technische ondersteuning. Noteer hieronder uw serienummer.

Modelnummer	Serienummer
9601	

2. Ga naar het gedeelte Support van de website van USRobotics op [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/).

De meest voorkomende problemen waar gebruikers mee te maken krijgen, worden besproken in de gedeelten FAQ (Veelgestelde vragen) en Troubleshooting (Problemen oplossen) voor uw product.

3. Gebruik een online formulier om ons uw technische vraag toe te sturen of neem contact op met de afdeling Technische ondersteuning van USRobotics.

Verenigde Staten	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Canada	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Oostenrijk	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	07 110 900 116
België (Vlaams)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/bn">www.usr.com/emailsupport/bn</a>	07 023 3545
België (Frans)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/be">www.usr.com/emailsupport/be</a>	07 023 3546
Tsjechische Republiek	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/cz">www.usr.com/emailsupport/cz</a>	
Denemarken	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	70 10 4030
Finland	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	09 8171 0015
Frankrijk	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/fr">www.usr.com/emailsupport/fr</a>	082 5070 693
Duitsland	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	0180 567 1548
Hongarije	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/hu">www.usr.com/emailsupport/hu</a>	0180 567 1548
Ierland	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/uk">www.usr.com/emailsupport/uk</a>	1890 252 130
Italië	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/it">www.usr.com/emailsupport/it</a>	848 80 9903
Luxemburg	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/be">www.usr.com/emailsupport/be</a>	342 080 8318

Midden-Oosten/Afrika	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/me">www.usr.com/emailsupport/me</a>	870 844 4546
Nederland	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/bn">www.usr.com/emailsupport/bn</a>	0900 202 5857
Noorwegen	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	23 50 0097
Polen	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/pl">www.usr.com/emailsupport/pl</a>	
Portugal	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/pt">www.usr.com/emailsupport/pt</a>	0 21 415 4034
Rusland	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ru">www.usr.com/emailsupport/ru</a>	8 800 200 200 1
Spanje	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/es">www.usr.com/emailsupport/es</a>	902 11 7964
Zweden	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	08 5016 3205
Zwitserland	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	0848 840 200
Turkije	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/tk">www.usr.com/emailsupport/tk</a>	
Verenigde Arabische Emiraten	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/me">www.usr.com/emailsupport/me</a>	0800 877 63
Groot-Brittannië	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/uk">www.usr.com/emailsupport/uk</a>	0870 844 4546

Actuele contactgegevens vindt u op de website:  
<http://www.usr.com/support/>.



# Reglementen en garantie

## Reglementaire informatie

### Verklaring van conformiteit

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
Verenigde Staten

verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de door de FCC vastgelegde specificaties:  
**Deel 15, Klasse B**

De werking van dit apparaat voldoet aan twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat veroorzaakt geen schadelijke elektromagnetische storingen en
- 2) dit apparaat moet alle ontvangen storingen accepteren, inclusief storingen die ongewenste werkingen kunnen veroorzaken.

Deze apparatuur voldoet aan FCC Deel 15 voor gebruik thuis en op kantoor.

Waarschuwing: veranderingen of aanpassingen in de apparatuur die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor overeenstemming met de specificaties, kunnen betekenen dat de gebruiker de apparatuur niet meer mag gebruiken.

### Storing voor radio en televisie:

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een digitaal apparaat van Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze grenswaarden bestaan om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een particuliere installatie. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie gegenereerd, gebruikt en mogelijk uitgestraald. De apparatuur dient volgens de aanwijzingen van de fabrikant te worden geïnstalleerd en gebruikt, anders zou het schadelijke storing voor radiocommunicatie kunnen veroorzaken. Er is echter geen garantie dat in een bepaalde installatie geen storing zal optreden. Mocht het apparaat storing in radio- of televisieontvangst veroorzaken, hetgeen kan worden vastgesteld wanneer de apparatuur uit en aan wordt gezet, kunt u met de volgende maatregelen trachten de storing te verhelpen:

- Verander de positie van de ontvangstantenne.
- Zet de apparatuur en het ontvangende apparaat verder bij elkaar vandaan.
- Sluit de apparatuur niet aan op hetzelfde stopcontact als het ontvangende apparaat.
- Bel de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

### UL-notering/C-UL-notering:

Voor externe producten:

Deze informatietechnologie is voorzien van een UL- en C-UL-notering voor zowel de Amerikaanse als de Canadese markt voor de toepassingen die worden beschreven in de gebruikershandleiding.

Voor interne producten:

Deze informatietechnologie is voorzien van een UL-notering en C-UL-notering voor zowel de Amerikaanse als de Canadese markt voor gebruik met van UL-notering voorziene computers die worden geleverd met installatie-instructies waarin wordt uitgelegd hoe gebruikers kaarten dienen te installeren.

Voor laptop-/notebook-producten:

Deze informatietechnologie is voorzien van een UL- en C-UL-notering voor zowel de Amerikaanse als de Canadese markt, uitsluitend voor gebruik met laptops of notebooks met een UL-notering.

## **Voor gebruikers in Canada**

### **Industry Canada (IC)**

Dit digitale apparaat blijft binnen de grenswaarden klasse B voor radiostoring van digitale apparaten, zoals uiteengezet in de norm voor storing veroorzakende apparatuur, namelijk Digital Apparatus ICES-003 van Industry Canada.

Gebruikers dienen er voor hun eigen veiligheid voor te zorgen dat elektrische aardeverbindingen van de apparatuur, telefoonlijnen en metalen waterleidingen, indien aanwezig, met elkaar worden verbonden. Deze maatregel verdient met name in landelijke gebieden de aanbeveling.

**Waarschuwing:** gebruikers dienen niet zelf te trachten elektrische aardeverbindingen tot stand te brengen, maar in plaats daarvan de assistentie van een inspecterende instelling of een elektricien in te roepen.

## **EC Verklaring van conformiteit**

Wij, U.S. Robotics Corporation, 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 VS, verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit product, de USRobotics USB Phone, Model 9601, waarop deze verklaring van toepassing is, voldoet aan de volgende normen.

EN60950

EN55022

EN55024

Hierbij verklaren we dat het hierboven genoemde product aan de vereisten en relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC voldoet.

De procedure voor het beoordelen van de conformiteit die wordt vermeld in Artikel 10 (3) en uitgebreid wordt beschreven in Bijlage II van Richtlijn 1999/5/EC is uitgevoerd.

# Beperkte garantie gedurende twee (2) jaar van U.S. Robotics Corporation

## 1.0 ALGEMENE VOORWAARDEN:

- 1.1 Deze beperkte garantie wordt alleen verstrekt aan de oorspronkelijke eindgebruiker (KLANT) en is niet overdraagbaar.
- 1.2 Vertegenwoordigers, leveranciers of bedrijfspartners van U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) zijn niet gerechtigd de inhoud van deze beperkte garantie te wijzigen namens U.S. ROBOTICS.
- 1.3 Deze beperkte garantie is nadrukkelijk niet van toepassing op producten die niet nieuw zijn gekocht van U.S. ROBOTICS of een erkende leverancier.
- 1.4 Deze beperkte garantie is slechts van toepassing in het land of gebied waarvoor het product bestemd is (zoals aangegeven door het modelnummer van het product en stickers met telecomunicatiegoedkeuring op het product).
- 1.5 U.S. ROBOTICS garandeert de KLANT dat dit product bij normaal gebruik vrij blijft van fabricage- of materiaalfouten gedurende een periode van TWEE (2) JAAR na aankoop van het product van U.S. ROBOTICS of een erkende leverancier.
- 1.6 Volgens deze garantie is U.S. ROBOTICS slechts verplicht naar eigen goeddunken defecte producten of onderdelen te repareren met nieuwe of gereconditioneerde onderdelen, het defecte product of onderdeel te vervangen door eenzelfde of soortgelijk nieuw of gereconditioneerd product of onderdeel. Indien geen van bovenstaande opties beschikbaar is, kan U.S. ROBOTICS naar eigen goeddunken de KLANT een vergoeding geven die niet hoger is dan de door U.S. ROBOTICS laatst gepubliceerde adviesprijs voor het product minus eventuele servicekosten. Alle producten of onderdelen waarvoor vervangende producten of onderdelen worden gegeven, worden eigendom van U.S. ROBOTICS.
- 1.7 U.S. ROBOTICS geeft garantie op het vervangende product of onderdeel gedurende een periode van NEGENTIG (90) DAGEN na de verzendingsdatum naar de KLANT.
- 1.8 U.S. ROBOTICS kan niet garanderen of uitspreken dat dit product voldoet aan de eisen van de KLANT of functioneert in combinatie met hardware- of software-producten van derden.
- 1.9 U.S. ROBOTICS kan niet garanderen of uitspreken dat het functioneren van software-producten die worden geleverd bij dit product onafgebroken of zonder storingen werken of dat alle defecten in software-producten worden gecorrigeerd.
- 1.10 U.S. ROBOTICS is op geen enkele manier verantwoordelijk voor software of andere gegevens of informatie van de KLANT die dit product bevat.

## 2.0 VERPLICHTINGEN VAN DE KLANT:

- 2.1 De KLANT is volledig verantwoordelijk voor de verklaring dat het product aan de eisen en specificaties van de KLANT voldoet.
- 2.2 De KLANT wordt uitdrukkelijk aanbevolen een reservekopie te maken van alle software die bij dit product geleverd wordt.
- 2.3 De KLANT is volledig verantwoordelijk voor het behoorlijk installeren en configureren van dit product voor behoorlijke installatie, configuratie, werking en compatibiliteit van de omgeving waarin dit product moet functioneren.

2.4 De KLANT moet U.S. ROBOTICS voorzien van een aankoopbewijs met datum (kopie van een origineel aankoopbewijs van U.S. ROBOTICS of een erkende leverancier) om aanspraak te kunnen maken op garantie.

### **3.0 RECHT OP GARANTIESERVICE:**

3.1 De KLANT dient binnen de garantieperiode contact op te nemen met de afdeling Technische ondersteuning van U.S. ROBOTICS of een erkend Service Centre van U.S. ROBOTICS om aanspraak te kunnen maken op de garantieservice.

3.2 De klant moet het modelnummer van het product, het serienummer van het product en een aankoopbewijs met datum (kopie van een origineel aankoopbewijs van U.S. ROBOTICS of een erkende leverancier) overleggen om recht te hebben op de garantieservice.

3.3 Voor informatie over contact opnemen met de afdeling Technische ondersteuning van U.S. ROBOTICS of een erkend Service Centre van U.S. ROBOTICS, verwijzen wij u naar de website van U.S. ROBOTICS: [www.usr.com](http://www.usr.com)

3.4 De KLANT wordt verzocht de volgende informatie/voorwerpen beschikbaar te houden wanneer contact wordt opgenomen met de afdeling technische ondersteuning van U.S. ROBOTICS:

- Modelnummer van het product;
- Serienummer van het product;
- Aankoopbewijs met datum;
- Naam en telefoonnummer van de KLANT;
- Versie van het computerbesturingssysteem van de KLANT;
- Installatie-cd van U.S. ROBOTICS;
- Installatiegids van U.S. ROBOTICS.

### **4.0 VERVANGINGSGARANTIE:**

4.1 In geval de afdeling Technische ondersteuning van U.S. ROBOTICS of een erkend U.S. ROBOTICS Service Centre bepaalt dat het product of onderdeel niet naar behoren functioneert of een storing bevat die direct te wijten is aan fabricage- of materiaalfouten, het product binnen de garantietermijn van TWEE (2) JAAR valt en de KLANT een kopie van het aankoopbewijs (origineel aankoopbewijs van U.S. ROBOTICS of een erkende leverancier) meestuur met het product of onderdeel, zal U.S. ROBOTICS de KLANT van een RMA (Return Material Authorisation, Toestemming tot retourneren van materiaal) voorzien alsmede van instructies om het product te retourneren naar de erkende U.S. ROBOTICS Drop Zone.

4.2 Elk product of onderdeel geretourneerd aan U.S. ROBOTICS zonder een RMA van U.S. ROBOTICS of een erkend U.S. ROBOTICS Service Centre zal geretourneerd worden.

4.3 De KLANT gaat ermee akkoord de verzendkosten voor het retourneren van het product of onderdeel naar het erkende U.S. ROBOTICS Return Centre te betalen, het product te verzekeren of de aansprakelijkheid op zich te nemen voor verlies of schade die kan ontstaan tijdens het vervoer en een verpakking te gebruiken die gelijkwaardig is aan de originele verpakking.

4.4 U.S. ROBOTICS is op geen enkele manier aansprakelijk voor verlies of schade tot het product of onderdeel is ontvangen en als geretourneerd is erkend bij een U.S. ROBOTICS Return Centre.

4.5 Erkende retourneringen van de KLANT worden uitgepakt, bekeken en gekoppeld aan het modelnummer en het serienummer van het product waarvoor de RMA is uitgegeven. Het bijgesloten aankoopbewijs wordt gecontroleerd op aankoopdatum en aankoopplaats. U.S. ROBOTICS is gerechtigd de garantie te weigeren indien na het bekijken van het geretourneerde product of onderdeel de door de KLANT verstrekte informatie niet overeen blijkt te komen met het product waarvoor de RMA is uitgegeven.

4.6 Wanneer een geretourneerd pakket is uitgepakt, bekeken en getest zal U.S. ROBOTICS naar eigen goeddunken besluiten het product of onderdeel te repareren of te vervangen door nieuwe of gereconditioneerde producten of onderdelen te gebruiken voor zover nodig om het product of onderdeel te laten functioneren.

4.7 U.S. ROBOTICS zal doen wat redelijkerwijs mogelijk is om het gerepareerde of vernieuwde product of onderdeel naar de KLANT te verzenden op kosten van U.S. ROBOTICS en niet meer dan EENENTWINTIG (21) DAGEN nadat U.S. ROBOTICS het door de KLANT geretourneerde erkende pakket heeft ontvangen bij een erkend U.S. ROBOTICS Return Centre.

4.8 U.S. ROBOTICS kan op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor schade door vertraging van levering of verzorging van het gerepareerde of vervangen product of onderdeel.

## **5.0 BEPERKINGEN:**

5.1 SOFTWARE VAN DERDEN: Dit product van U.S. ROBOTICS kan software van derden bevatten of daar bij worden inbegrepen. Het gebruik hiervan is onderhevig aan een afzonderlijke licentieovereenkomst voor eindgebruikers verstrekt door leveranciers van de software van derden. Deze beperkte garantie van U.S. ROBOTICS is niet van toepassing op dergelijke software van derden. Zie de licentieovereenkomst voor eindgebruikers voor de garantie die op het gebruik van zulke software van toepassing is.

5.2 SCHADE DOOR ONJUIST GEBRUIK, ONACHTZAAMHEID, ONVOLGZAAMHEID, ONJUISTE INSTALLATIE EN/OF OMGEVINGSFACTOREN: Voor zover wettelijk is toegestaan, is deze beperkte garantie van U.S. ROBOTICS niet van toepassing op slijtage; schade aan of verlies van gegevens door compatibiliteit met huidige en/of toekomstige versies van het besturingssysteem of andere huidige en/of toekomstige software en hardware; aanpassingen (door anderen dan U.S. ROBOTICS of erkende U.S. ROBOTICS Service Centres); schade door fouten van de gebruiker of door het niet volgen van de instructies in de gebruikersdocumentatie of andere bijbehorende documentatie; schade door natuurlijke omstandigheden zoals bliksem, storm, overstromingen, brand, aardbevingen enz.; producten met een serienummer dat is veranderd of verwijderd; onjuist gebruik of onachtzaamheid; schade door overmatige kabelbelasting, temperaturen of elektriciteit; vervalsingen; schade aan of verlies van gegevens door een computervirus, -worm, Trojaans paard of door verval van de geheugeninhoud; storingen van het product veroorzaakt door ongelukken, onjuist gebruik, misbruik (met inbegrip van maar niet beperkt tot onjuiste installatie, verbinding met onjuiste voltages en stopcontacten); storingen als gevolg van producten die niet zijn geleverd door U.S. ROBOTICS; schade door vochtige, corroderende omgevingen, sterke elektriciteitschommelingen, verzending, buitengewone werkomstandigheden; of het gebruik van het product buiten de grenzen van het land of gebied waarvoor het bedoeld is (zoals aangegeven door het

modelnummer van het product en de stickers met telecomunicatiegoedkeuring op het product).

5.3 VOOR ZOVER WETTELIJK IS TOEGESTAAN SLUITEN DE VOORGAANDE GARANTIES EN REDRESSEN ALLE ANDERE GARANTIES, RECHTEN EN VOORWAARDEN UIT, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIJF VAN GARANTIES OF VOORWAARDEN MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, TOEREIKENDE KWALITEIT, CONFORMITEIT MET OMSCHRIJVINGEN EN INTEGRITEIT, EN KOMEN ZE HIERVOOR IN DE PLAATS. U.S. ROBOTICS IS NIET AANSPRAKELIJK EN STAAT ANDERE PARTIJEN NIET TOE NAMENS HAAR DE AANSPRAKELIJKHEID OP ZICH TE NEMEN VOOR DE VERKOOP, DE INSTALLATIE, HET ONDERHOUD, DE GARANTIE OF HET GEBRUIK VAN HAAR PRODUCTEN.

5.4 BEPERKING VAN GARANTIE. VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN SLUITEN U.S. ROBOTICS EN DE ERKENDE LEVERANCIERS VAN U.S. ROBOTICS ELKE AANSPRAKELIJKHEID UIT, OP GROND VAN WANPRESTATIE ALSMEDE ONRECHTMATIGE DAAD, VOOR INCIDENTELE SCHADE DAN WEL GEVOLGSCHADE, INDIRECTE OF SPECIALE SCHADE, BOETES, OF VOOR OMZET- EN WINSTDERIVING, BEDRIJFSVERLIES, VERLIES VAN INFORMATIE OF GEGEVENS OF ANDERE FINANCIËLE VERLIEZEN DIE VOORTKOMEN UIT OF BETREKKING HEBBEN OP DE VERKOOP, DE INSTALLATIE, HET ONDERHOUD, HET GEBRUIK, DE PRESTATIES, DE STORING OF DE ONDERBROKEN WERKING VAN HAAR PRODUCTEN, ZELFS ALS U.S. ROBOTICS OF HAAR LEVERANCIER VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE OP DE HOOGTE IS GESTELD, EN BLIJFT DE AANSPRAKELIJKHEID BEPERKT TOT DE REPARATIE, DE VERVANGING OF DE TERUGBETALING VAN DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT, NAAR KEUZE VAN U.S. ROBOTICS. DEZE AFWIJZING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE WORDT NIET BEÏNVLOED WANNEER AANSPRAAK OP GARANTIE NIET HET BEOOGDE RESULTAAT OPLEVERT.

## **6.0 DISCLAIMER:**

In sommige landen, staten, gebieden of provincies zijn uitsluitingen of beperkingen van impliciete garanties of de beperking van incidentele of gevolgschade voor bepaalde producten die aan klanten worden verstrekt, of beperkingen inzake de aansprakelijkheid bij persoonlijk letsel, niet toegestaan waardoor de bovenstaande beperkingen en uitsluitingen mogelijk niet op de situatie van de KLANT van toepassing zijn. Wanneer de impliciete garanties wettelijk in hun geheel niet mogen worden uitgesloten, dan zijn zij beperkt tot de duur van TWEE (2) JAAR van deze schriftelijke garantie. Deze garantie geeft de KLANT bepaalde rechten die, afhankelijk van de plaatselijke wetgeving, kunnen variëren.

## **7.0 JURISDICTIE:**

Deze beperkte garantie is onderhevig aan de wetgeving van de staat Illinois in de Verenigde Staten, voor zover deze niet in conflict is met wettelijke principes en met het VN-verdrag inzake het recht dat van toepassing is op internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
VS

# Kurulum

## Ambalaj İçeriği

- USRobotics USB Internet Phone
- Kurulum CD-ROM'u
- Kullanım Kılavuzu

## Fiziksel Özellikler



### Clear (Sil):

- Numara çevirdiğinizde rakamları siler
- Telefon beklemede iken bilgisayarınızda Skype penceresini görüntüler
- Arama sırasında mikrofonun sesini kapatır



### Contacts (Telefon Rehberi):

 Telefon rehberiniz gösterir

### Oklar:

- Arama listesi ve telefon rehberinde gezinir
- Arama sırasında ses düzeyini ayarlar



### Gönder:

- Seçilen kişiyi ya da çevrilen numarayı arar
- Gelen aramayı cevaplar
- Aktif aramayı beklemeye alır



### Sonlandır: Aramayı sonlandırır ya da işlemi iptal eder



**0-9:** Telefon numarası ya da Hızlı Arama numaraları için rakamlar girilir



**#:** Zil sesleri arasında geçiş yapılır



**\*+:** Girilen numaraların önüne eklenmesi gereken artı (+) işareti girilir  
Aynı zamanda çevrilen numara olarak \* işaretini girer

**Kulaklık girişi:** Standart 2,5 mm'lik stereo girişli kablolu kulaklığın kullanılabilmesini sağlar.

# Sistem Gereksinimleri

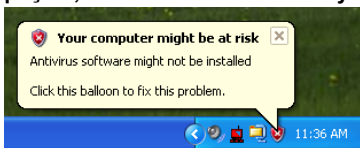
USRobotics USB Internet Phone ve Skype™ Internet telefon hizmetini kullanabilmeniz için, bilgisayar sisteminiz ve ortamınız aşağıdaki minimum gereksinimleri karşılamalıdır:

- İşletim Sistemi: Windows® 2000 ya da XP
- İşlemci hızı: 400 MHz
- USB portu: USB 1,1 ya da USB 2,0
- Boş disk alanı: 15 MB
- RAM: 128 MB
- Yüksek hızlı Internet bağlantısı
- CD-ROM sürücü
- Skype yazılımı

## Kurulum Talimatları

### 1. Ekranınızı temizleyin.

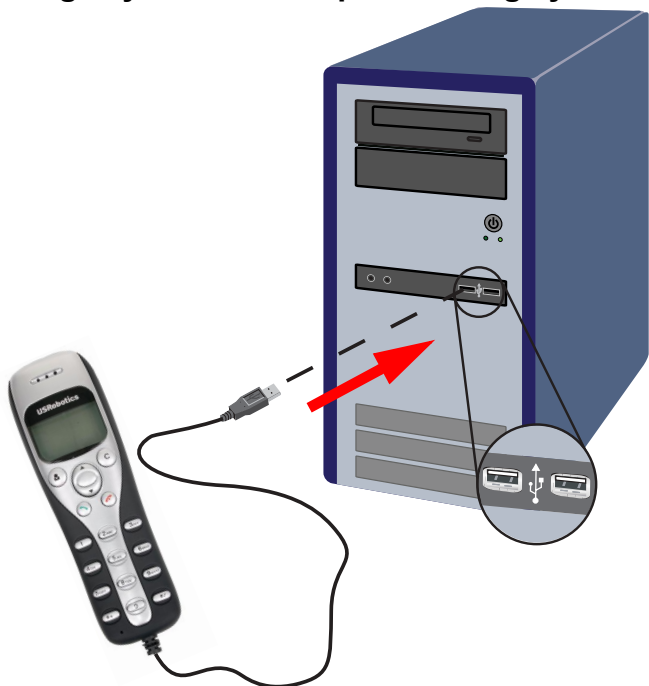
Aşağıdaki gibi ipuçları, kurulumun ilerleme düzeyini gösterir.



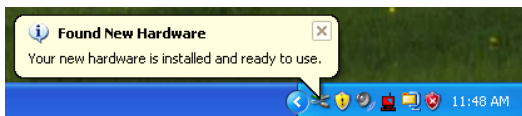
Sistem tepsisindeki tüm araç ipuçlarını kapatın.



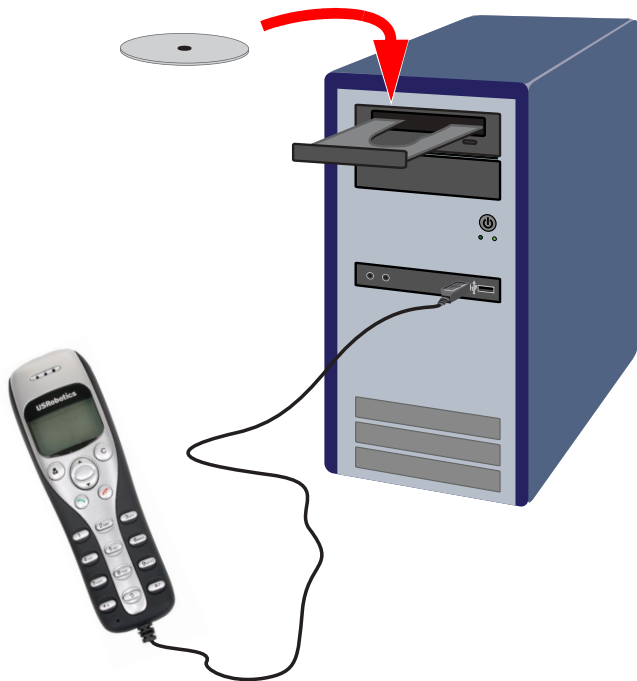
## 2. USB Internet Phone aygıtını bilgisayarınızın USB portuna bağlayın.



Kurulumun tamamlandığının belirtilmesini bekleyin. Bilgisayarınızı yeniden başlatmanız istendiğinde, **Evet** seçeneğini tıklayın.



### 3. USRobotics Kurulum CD-ROM'unu takın.



**CD otomatik olarak başlamadı mı?**

**Başlat** menüsünden, **Bilgisayarım** seçeneğini seçin ve CD sürücüsünü çift tıklayın.

## 4. Skype Yazılımını Kurun

Eğer Skype yazılımı bilgisayarınızda kuruluysa, adım 5 adımına gidin.

- A. Eğer istenirse, dili seçin ve Son Kullanıcı Lisans Anlaşmasını kabul edin.
- B. Install Skype (Skype Yazılımını Kur) seçeneğini seçin.



- C. Skype yazılımını kurmak için talimatları izleyin.

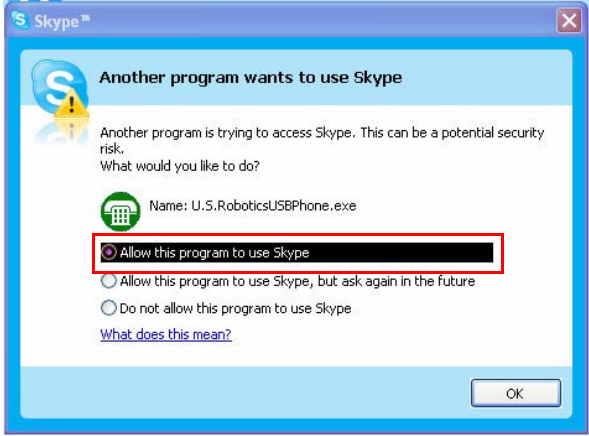
## 5. USB Internet Phone ürününü kurun


### A. Install USB Internet Phone (USB Internet Phone Ürününü Kur) seçeneğini kurun.



B. USB Internet Phone ürününü kurmak için talimatları izleyin.

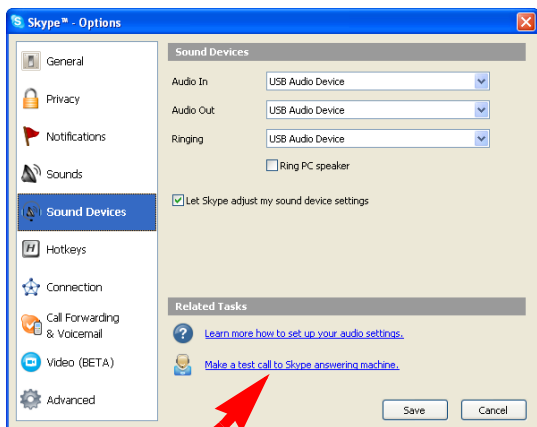
**Allow this program to use Skype** (Bu programın Skype kullanmasına izin ver) seçeneğinin seçilmiş olduğundan emin olun.



Sistem tepsisinde, saatin yanında yeşil telefon simgesi görünmelidir.  Eğer telefon simgesi kırmızı ya da gri renkte ise, daha fazla bilgi için “Sorun Giderme” sayfa 171 bölümüne başvurun.

## 6. Test araması yaparak kurulumu doğrulayın.

- A. Windows **Başlat** menüsünden, **Programlar** seçeneğini seçin ve Skype seçeneğini seçerek **Skype** programını başlatın.
- B. **Tools** (Araçlar), **Options** (Seçenekler) seçeneklerini seçin. Daha sonra **Sound Devices** (Ses Cihazları) seçeneğini seçin.
- C. Skype programında, **Make a test call to Skype answering machine** (Skype telesekreterine test çağrısı yap) seçeneğini seçin ve ekrandaki talimatları uygulayın.




**Tebrikler!**

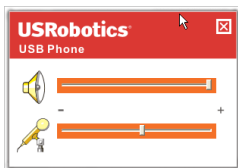
USRobotics USB Internet Phone ürününü kurdunuz. Lütfen Web tarayıcınızı açın ve [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/) adresinde telefonunuzu kaydedin.

# Çalıştırılması

## Ses

Telefonun ses düzeyini ayarlamak için, masaüstündeki saatin yanında bulunan sistem tepsisindeki USB Internet

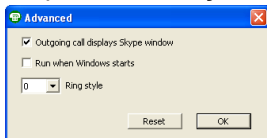
Phone simgesini  çift tıklatın. Aynı zamanda USB Internet Phone simgesini sağ tıklattıktan sonra **Volume Controls** (Ses Düzeyi) seçeneğini tıklatabilirsiniz. Daha sonra kaydırma çubuğunu sağa ya da sola kaydırarak telefonun hoparlörünün ses düzeyini ayarlayabilirsiniz.



Mikrofon hassasiyeti, sesinizin şiddetine göre otomatik olarak ayarlanır.

## Gelişmiş

USB Internet Phone simgesini sağ tıklatın ve **Advanced** (Gelişmiş) seçeneğini tıklatın Bu işlem, Advanced (Gelişmiş) özellikler penceresini açar.



Bu pencerede, aşağıdaki seçenekleri ayarlayabilirsiniz:

- **Outgoing call pop up skype window** (Arama yapıldığında skype penceresi açılsın) seçeneğini etkinleştirin veya devre dışı bırakın. Bu özelliği seçerseniz, arama yaptığınızda bir Skype penceresi açılır.


- **Run when Windows starts** (Windows başlatıldığında çalıştır) özelliğini etkinleştirin veya devre dışı bırakın. Bu özelliği seçerseniz, bilgisayarınızı açtığınızda USB Internet Phone yardımcı programı otomatik olarak çalışır.
- **Ring styles** (Zil türleri) bölümünü kullanarak 10 farklı zilden birini seçin. Ayrıca, zil sesini telefonun sağ alt köşesindeki #🎵 tuşuna basarak da değiştirebilirsiniz.
- USB Internet Phone gelişmiş ayarlarını varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlamak için **Reset** (Sıfırla) seçeneğini seçin.

Bu ayarları değiştirmeyi tamamladığınızda, değişikliklerin etkin olması için **OK** (Tamam) düğmesini tıklayın.

## Dil Seçimi

USB Internet Phone simgesini sağ tıklattıktan sonra **Select Language** (Dil Seçimi) seçeneğini tıklayın. Bu pencere yardımıyla, USB Internet Phone menülerinin gösterileceği dili seçebilirsiniz.

## Bilgisayarınızdaki Skype penceresi ile telefon rehberindekilerin aranması

Telefonunuzdaki silme tuşuna  basın ve bilgisayarınızdaki Skype tuşunu çift tıklayın.




(İsteğe Bağlı) **Add Contact** (Kişi Ekle) veya **Search** (Araştır) seçeneklerini tıklayın ve yeni kişi eklemek için ekranda beliren talimatları uygulayın.

Skype penceresinde kişi seçin ve aramak için gönder




tuşunu tıklayın.




Aramayı tamamladığınızda, Skype penceresinde sonlandır  tuşunu tıklatın.


## Telefonu kullanarak arama yapılması



### Telefon rehberinizdeki kişilerin aranması

Telefonunuzdaki contacts (kişiler) düğmesine basın. 

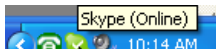
Kişiyi seçmek için ok tuşlarını  kullanın.

Çevrimiçi kişi: 

Çevrimdışı kişi: 

Kişiyi aramak için gönder tuşuna (yeşil)  basın. Arama tamamlandığında, sonlandır tuşuna (kırmızı)  basın.

### Hızlı aramanın kullanılması

Bilgisayarınızda sistem tepsisinde bulunan Skype tuşunu çift tıklatın. 

Skype penceresinde, telefon rehberindeki kişilerden birini sağ tıklatın ve **Set Speed-Dial** (Hızlı Arama Ayarla) seçeneğini tıklatın.

Bir ya da iki basamaklı bir hızlı arama numarası girin ve numarayı kişiye atamak için **OK** (Tamam) tuşunu tıklatın.

Telefonunuzda hızlı arama numarasını girin ve gönder



tuşuna basarak aramayı yapın.

Aramayı tamamladığınızda sonlandır tuşuna basın.



### **Arama kaydından arama yapılması**

Arama kaydında gezinmek ve yapacağınız aramayı

seçmek için ok tuşlarını



kullanın.

Arama yapmak için gönder



tuşuna basın.

Aramayı tamamladığınızda sonlandır tuşuna basın.



### **Normal hattın ya da cep telefonunun aranması**

SkypeOut™ kullanarak normal hatları ya da cep telefonlarını arayabilirsiniz. Öncelikle [www.skype.com](http://www.skype.com) Internet adresine gidin ve “Skype Kontörü” satın alın. Daha sonra sadece numarayı çevirin.

Normal hattı ya da cep telefonunu aramak için, önce telefonun tuş takımında 00 ya da + çevirin.

Daha sonra ülke kodunu ve aradığınız numarayı çevirin. (Uluslararası aramalar hakkında daha fazla bilgi almak için <http://support.skype.com> Internet adresine gidin.)

Gönder tuşuna basın.



Aramayı tamamladığınızda sonlandır tuşuna basın.



## Arama kabul etmek

Telefon çaldığında aramayı yanıtlamak için gönder tuşuna basın.



Aramayı tamamladığınızda sonlandır tuşuna basın.



## Beklemedeki çağrının alınması

Bir başka aramayla meşgulken yeni bir arama gelmesi durumunda, ilk aramayı beklemeye alarak ikinci aramayı alabilirsiniz.

İkinci aramayı alarak ilk aramayı beklemeye almak için gönder tuşuna basın.



Gelen aramaya geçmek için kişiler tuşuna basın.



Konuşmak için gönder tuşuna basın.



Aktif aramayı sonlandırmak için sonlandır tuşuna basın.



# Simgeler

Açıklama	Telefon Ekranı
Skype oturumu açılmamış	
Telefon bağlı, U.S. Robotics USB Phone yazılımı çalışmıyor	
Telefon beklemede, U.S. Robotics USB Phone yazılımı ve Skype yazılımı çalışıyor	<b>14:35</b> Let's Skype
Gelen arama	Bekleme durumunda 
	Arama listesinde 
Aranan numara	Bağlanıyor 
	Arama listesinde 
Kaçırılan çağrı	Bekleme durumunda 
	Arama listesinde 
Kişi çevrimiçi	
Kişi çevrimdışı	
SkypeOut	

# Sorun Giderme

USB Internet Phone sistem tepsisi simgesi kırmızı renkte 

## Olası Çözüm:

USB Internet Phone aygıtını yeniden bağlayın.

USB Internet Phone sistem tepsisi simgesi gri renkte



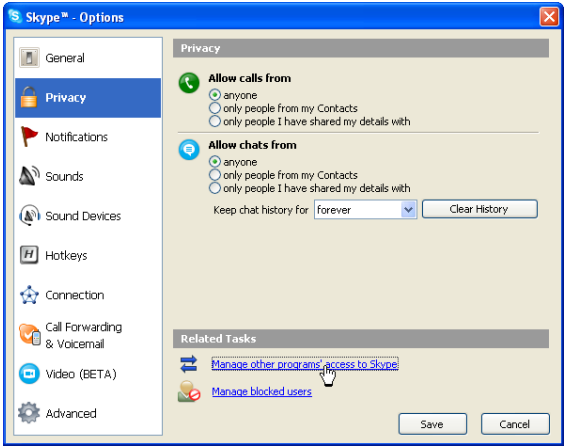
## Olası Çözüm:

Windows **Başlat** menüsünden, **Programlar**, **Skype** seçeneklerini seçin ve Skype programını başlatın.

## Olası Çözüm:

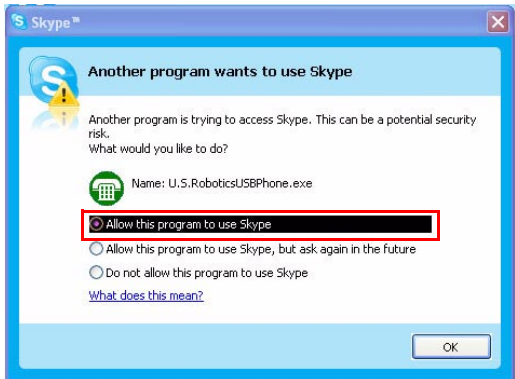
Skype yardımcı programında, **Tools** (Araçlar) ve **Options** (Seçenekler) seçeneklerini seçin.

**Privacy (Güvenlik) ve Manage other programs' access to Skype (Diğer programların Skype erişimini düzenle) seçeneklerini tıklatın.**



**U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe seçeneğini seçin ve Change (Değiştir) seçeneğini tıklatın.**

**Allow this program to use Skype (Bu programın Skype'ı kullanmasına izin ver) seçeneğini seçin ve OK (Tamam) düğmesini tıklatın.**



**USB Internet Phone** aygıtının bilgisayarına bağlı olduğu görünüyor  ancak telefonun tuşları çalışmıyor.

### **Olası Çözüm**

USB Internet Phone aygıtı yardımcı programının ve Skype programının çalışmakta olduğundan emin olun. Yardımcı programlar kurulmamışsa, bu kılavuzdaki kurulum talimatlarını gerçekleştirin.

**Bilgisayarım USB Internet Phone aygıtını algılamıyor.**

### **Olası Çözüm:**

Telefonunuzun USB kablosunun bilgisayarınızdaki USB portuna sıkıca bağlı olduğundan emin olun.

### **Olası Çözüm:**

Kurulum sırasında bir hata oluşmuş olabilir. Telefonu bilgisayarınızdan söküp, yazılımı kaldırın ve kurulumu tekrar gerçekleştirin.

**USB Internet Phone “Standby” (Bekleme) veya “Hibernate” (Uyku) modundan çıktıktan sonra çalışmıyor (arayan sesimi duyamıyor).**

### **Olası Çözüm:**

USB Internet Phone aygıtını portundan çıkartıp, yeniden takın.

**Kulaklıktan hiçbir ses duyamıyorum.**

### **Olası Çözüm:**

2,5 mm'lik standart stereo girişe sahip bir kulaklık kullanmakta olduğunuzdan emin olun.

**USB Internet Phone aygıtından hiçbir ses duyamıyorum.**

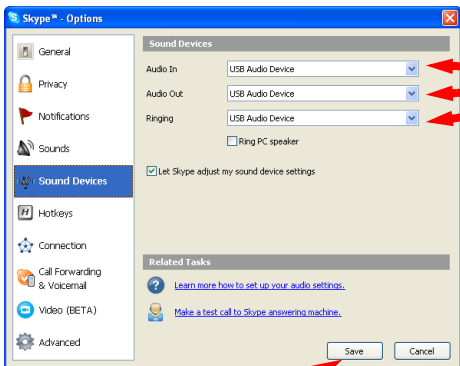
**Olası Çözüm:**

Skype yazılımını USB Internet Phone aygıtını kullanacak şekilde ayarlanamıyor olabilir.

Windows **Başlat** menüsünden, **Programlar** seçeneğini seçin ve **Skype** seçeneğini seçerek Skype programını başlatın.

**Tools** (Araçlar), **Options** (Seçenekler) seçeneklerini seçin. Daha sonra **Sound Devices** (Ses Cihazları) seçeneğini seçin.

Şu üç ayar için **USB Audio Device** (USB Ses Aygıtı) seçeneğini seçin: Audio In (Ses Girişi), Audio Out (Ses Çıkışı) ve Ringing (Zil Sesi).



Sonra **Save** (Kaydet) seçeneğini tıklatın.



# Destek

Skype yazılımınızla ilgili herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, <http://support.skype.com> adresine başvurun.

USB Internet Phone için destek almak istediğinizde :

1. Model ve seri numarası hakkında bilgi sahibi olun. Telefonunuzun model numarası 9601'dir. Telefonla teknik destek almanız gerektiğinde, telefonunuzun seri numarasına ihtiyacınız olacaktır. Lütfen seri numarasını aşağıya yazın.

Model Numarası	Seri Numarası
9601	

2. [www.usr.com/support](http://www.usr.com/support) adresinde bulunan USRobotics İnternet sitesinin Destek bölümünü ziyaret edin. Ürününüzle ilgili olarak kullanıcıların en yaygın karşılaştığı sorunların çoğu, SSS ve Sorun Giderme İnternet sayfalarında açıklanmıştır.

### 3. Çevrimiçi form kullanarak teknik destekle ilgili sorunuzu gönderin ya da USRobotics Teknik Destek Bölümü ile iletişim kurun.

ABD	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Kanada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Avusturya	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belçika (Flamanca)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belçika (Fransızca)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Çek Cumhuriyeti	www.usr.com/emailsupport/cz	
Danimarka	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finlandiya	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Fransa	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Almanya	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Macaristan	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
İrlanda	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
İtalya	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Lüksemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Orta Doğu/Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Hollanda	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norveç	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polonya	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portekiz	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Rusya	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
İspanya	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
İsveç	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
İsviçre	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Türkiye	www.usr.com/emailsupport/tk	
BAE	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
İngiltere	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Destek iletişim bilgileri için aşağıdaki İnternet adresini ziyaret edin: <http://www.usr.com/support/>.

# Yasal ve Garanti

## Yasal Bilgiler

### Üreticinin Uygunluk Beyanı

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
ABD

bu ürünün FCC şartnamelerine uygun olduğunu beyan etmektedir:

#### **Bölüm 15, Sınıf B**

Bu aygıtın çalışması, aşağıdaki koşullara bağlıdır:

- 1) bu aygıt tehlikeli olmayan elektromanyetik parazite neden olmayabilir ve
- 2) bu aygıt, istemeden çalıştırılmasına neden olanlar dahil, alınan her türlü parazit kabul etmelidir.

Bu aygıt, Ev ve Ofis kullanımı ile ilgili olarak FCC Bölüm 15 koşullarına uygundur. Kullanıcının Dikkatine: Uyumdan sorumlu tarafça açıkça onaylanmayan her türlü değişiklik ya da düzenleme, kullanıcının aygıtı kullanma yetkisini geçersiz kılacaktır.

### **Radyo ve Televizyon Parazitleri:**

Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kurallarının 15.Bölümü uyarınca, B Sınıfı dijital aygıtlarla ilgili kısıtlamalara uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu kısıtlamalar, evsel tesisatlarda, zararlı parazitlere karşı uygun koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu aygıt radyo frekansı enerjisi oluşturur, kullanır ve yayabilir. Bu cihazın üretici talimatlarına uygun biçimde kurulmaması ve kullanılmaması durumunda, radyo iletişimine zararlı parazitlere neden olabilir. Ancak, belirli tesisatlarda parazit oluşmayacağına dair bir garanti verilmez. Bu aygıt radyo ve televizyon alıcılarında, aygıtın kapatılması ve açılması ile anlaşılacak zararlı parazitlerin oluşmasına neden olursa, kullanıcı aşağıdaki önlemleri uygulayarak parazitleri gidermeyi deneyebilir:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirmek
- Aygıt ile alıcı arasındaki mesafeyi arttırmak.
- Aygıtı, alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devredeki çıkış noktasına bağlamak.
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışmak.

### **UL Listesi/CUL Listesi:**

Harici ürünler için:

Bu bilişim teknolojisi aygıtı, Kurulum Kılavuzunda belirtilen kullanım amaçları doğrultusunda hem ABD hem de Kanada pazarları için UL ve C-UL listelerinde yer almaktadır.

Dahili ürünler için:

Bu bilişim teknolojisi cihazı, kart aksesuarların kullanıcı tarafından takılması işlemini açıklayan kurulum talimatlarına sahip UL Listesinde bulunan kişisel bilgisayarlarla kullanılmak üzere, ABD ve Kanada pazarlarında sırasıyla UL ve C-UL Listesinde bulunmaktadır.

Dizüstü ürünler için:

Bu bilişim teknolojisi cihazı, sadece UL Listesindeki dizüstü bilgisayarlarla birlikte kullanım için, ABD ve Kanada pazarlarında sırasıyla UL ve C-UL Listesinde yer almaktadır.

## **Kanada'daki Kullanıcılar için**

### **Industry Canada (IC)**

Industry Canada'nın ICES-003, Dijital Cihazlar bölümünde verilen girişime neden olan cihaz standardında belirtilen dijital cihazlardan radyo paraziti emisyonu için Sınıf B sınırlarını aşmamaktadır.

Kullanıcılar, kendi güvenlikleri açısından, güç tesisatı, telefon hatları ve varsa dahili metal su borusu sisteminin toprak bağlantılarının birlikte yapılmasını sağlamalıdır. Bu önlem özellikle kırsal kesimlerde büyük önem taşımaktadır.

Dikkat: Kullanıcılar, toprak bağlantılarını kendileri yapmaya kalkışmamalı, uygun bir inceleme yetkilisi veya elektrikçi ile temasa geçmelidir.

## **CE Uyumu**

935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, ABD adresinde bulunan U.S. Robotics Corporation olarak biz, sorumluluğu tamamen üzerimize alarak bu bildirinin ilgili olduğu USB Phone Model 9600'ün aşağıdaki standartlara ve/veya diğer düzenleyici belgelere uygun olduğunu bildiririz:

EN60950

EN55022

EN55024

Burada, yukarda belirtilen ürünün 1999/5/EC yönetmeliğinin ilgili gerekliliklerine ve koşullarına uygun olduğunu bildiririz.

1999/5/EC Yönetmeliğinin Madde 10 (3) hükümlerinde belirtilen ve Ek II hükümlerinde ayrıntılı biçimde açıklanan uyumluluk değerlendirme işlemleri uygulanmıştır.

# U.S. Robotics Corporation İki (2) Yıllık Sınırlı Garantisi

## 1.0 GENEL KOŞULLAR:

1.1 Bu Sınırlı Garanti yalnızca ilk son kullanıcı alıcısına (MÜŞTERİ) verilmektedir ve başkasına aktarılamaz.

1.2 U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS)'in hiçbir temsilcisi, perakende satıcısı veya iş ortağı, işbu Sınırlı Garanti üzerinde, U.S. ROBOTICS nam ve hesabına değişiklik yapma yetkisine sahip değildir.

1.3 İşbu Sınırlı Garanti, U.S. ROBOTICS veya yetkili bayisinden yeni olarak satın alınmamış hiçbir ürünü kapsamaz.

1.4 İşbu Sınırlı Garanti sadece ürünün amacına uygun olarak kullanılacağı ülke veya sınırlar dahilinde geçerlidir (Ürün Model Numarası veya ürüne yapıştırılan yerel telekomünikasyon merciinin onayını içeren bandrollerde belirtilmiştir).

1.5 U.S. ROBOTICS, MÜŞTERİ'ye bu ürünün U.S. ROBOTICS veya yetkili bayisinden satın alındığı tarihten itibaren, İKİ (2) YIL süreyle, normal kullanılması ve servise tabi tutulması koşuluyla, işçilik ve malzeme bakımından hiçbir şekilde kusurlu olmadığını garanti eder.

1.6 U.S. ROBOTICS'in işbu garanti altındaki tek sorumluluğu, U.S. ROBOTICS'in takdirine bağlı olarak, kusurlu ürün veya parçanın, yeni veya güçlendirilmiş parçalar kullanarak onarılması veya kusurlu ürün veya parçanın, yeni veya güçlendirilmiş aynı veya benzer ürün veya parçayla değiştirilmesi olup, bu iki seçeneğin makul nedenlerden ötürü kullanılamaması durumunda, U.S. ROBOTICS kendi takdirine bağlı olarak, MÜŞTERİ'ye, U.S. ROBOTICS tarafından yayınlanan ve ürün için önerilen en güncel perakende satış fiyatı üzerinden, geçerli her türlü servis ücretinden az olmak üzere, bir geri ödeme yapabilir. Yedekleriyle değiştirilen tüm ürünler ya da parçalar U.S. ROBOTICS'in malı olacaktır.

1.7 U.S. ROBOTICS, değiştirilen ürün veya parçalar için, ürün veya parçanın Müşteri'ye nakledildiği tarihten itibaren DOKSAN (90) GÜN süreli garanti sunar.

1.8 U.S. ROBOTICS, bu ürünün MÜŞTERİ gereksinimlerini karşılayacağına veya üçüncü şahıslar tarafından sağlanan donanım veya yazılım ürünleriyle birlikte kullanılabilmesine dair hiçbir garanti vermez.

1.9 U.S. ROBOTICS, bu ürün ile birlikte verilen yazılım ürünlerinin kesintisiz ve hatasız çalışacağına veya yazılım ürünlerindeki kusurların giderileceğine dair hiçbir garanti vermez.

1.10 U.S. ROBOTICS, bu üründe saklanan yazılım verileri veya MÜŞTERİ'ye ait diğer veri ve bilgiler için hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

## 2.0 MÜŞTERİ'NİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

2.1 MÜŞTERİ, bu ürünün kendi spesifikasyonları ve gereksinimlerini tam olarak karşıladığına dair tüm sorumluluğu kabul eder.

2.2 MÜŞTERİ'ye bu ürün ile birlikte verilen tüm yazılımların bir yedek kopyasını alması önerilmiştir.

2.3 MÜŞTERİ, bu ürünün doğru biçimde kurulması ve ürünün kullanılacağı işletim ortamında doğru biçimde kurulumunun, konfigüre edilmesinin, çalıştırılmasının ve uyumluluğunun sağlanmasına ilişkin tüm sorumluluğu üzerine alır.

2.4 MÜŞTERİ, garanti taleplerinin onaylanması amacıyla U.S. ROBOTICS'e, üzerinde tarih bulunan bir Satın Alma Belgesi (U.S. ROBOTICS veya yetkili bayisinden alınan orijinal satın alma belgesinin kopyası) ibraz etmek zorundadır.

### 3.0 GARANTİ HİZMETİNİN ALINMASI

3.1 MÜŞTERİ, garanti servisi için onay almak amacıyla, geçerli garanti süresi içinde U.S. ROBOTICS Teknik Destek Departmanı veya yetkili bir U.S. ROBOTICS Servis Merkezi ile temasa geçmelidir.

3.2 MÜŞTERİ, garanti servis onayı almak için Ürün Model Numarasını, Ürün Seri Numarasını ve üzerinde tarih bulunan bir Satın Alma Belgesi (U.S. ROBOTICS veya yetkili bayisinden alınan orijinal satın alma belgesinin kopyası) ibraz etmek zorundadır.

3.3 U.S. ROBOTICS Teknik Destek Departmanı veya yetkili bir U.S. ROBOTICS Servis Merkezi ile ilgili iletişim bilgileri için lütfen [www.usr.com](http://www.usr.com) adresinde bulunan U.S ROBOTICS İnternet sitesini ziyaret ediniz.

3.4 MÜŞTERİ, U.S. ROBOTICS Teknik Destek Departmanına başvuruda bulunurken aşağıdaki bilgi ve materyalleri hazır bulundurmalıdır:

- Ürün Model Numarası
- Ürün Seri Numarası
- Tarih İçeren Satın Alma Belgesi
- MÜŞTERİ adı ve telefon numarası
- MÜŞTERİ'nin kullandığı Bilgisayar İşletim Sistemi sürümü
- U.S. ROBOTICS Kurulum CD-ROM'u
- U.S. ROBOTICS Kurulum Kılavuzu

### 4.0 GARANTİ KAPSAMINDA DEĞİŞTİRME

4.1 U.S. ROBOTICS Teknik Destek Departmanı veya yetkili U.S. ROBOTICS Servis Merkezinin, bir ürün veya parçada, doğrudan hatalı işçilik ve/veya malzemeden kaynaklanan bir arıza veya kusur tespit etmesi ve ürünün İKİ (2) YILLIK garanti süresi içinde olması durumunda ve MÜŞTERİ'nin iade edilen ürün veya parça ile birlikte üzerinde tarih bulunan bir Satın Alma Belgesi (U.S. ROBOTICS veya yetkili bayisinden alınan orijinal satın alma belgesinin kopyası) ibraz etmesi halinde, U.S. ROBOTICS, MÜŞTERİ'ye bir Ürün İade Onayı (ÜİO) ve ürünün yetkili U.S. ROBOTICS İade Merkezine iade edilmesine ilişkin talimatları verecektir.

4.2 U.S. ROBOTICS veya yetkili U.S. ROBOTICS Servis Merkezi tarafından düzenlenen ÜİO olmadan U.S. ROBOTICS'e iade edilen ürün veya parçalar, tekrar iade edilecektir.

4.3 MÜŞTERİ, ürün veya parçanın yetkili U.S. ROBOTICS İade Merkezine iadesi için gerekli nakliye ücretlerini ödemeyi, ürünün sigorta ettirmeyi veya nakliyat sırasında meydana gelebilecek zarar veya ziyan riskini üzerine almayı ve orijinal ambalaja benzer bir nakliyat konteynırını kullanmayı kabul eder.

4.4 İade edilen ürün veya parça, yetkili bir U.S. ROBOTICS İade Merkezi tarafından onaylanmış bir iade olarak alınana kadar, U.S. ROBOTICS zarar veya ziyandan sorumlu tutulamaz.

4.5 Onaylanan MÜŞTERİ iadelerinin ambalajları açılır, gözle incelenir ve ÜİO belgesinin düzenlendiği Ürün Model Numarası ve Ürün Seri Numarasıyla karşılaştırılır. Ekte gönderilen Satın Alma Belgesinin satın alma tarihi ve yeri kontrol edilir. Yapılan görsel incelemede iade edilen ürün ya da parçanın, ÜİO

belgesinin düzenlendiği MÜŞTERİ tarafından sağlanan bilgilerle eşleşmediği görülürse, U.S. ROBOTICS garanti hizmetini vermeyebilir.

4.6 MÜŞTERİ iadesinin ambalajı açıldıktan, görsel olarak incelendikten ve test edildikten sonra, U.S. ROBOTICS, kendi takdirine bağlı olarak, ürün veya parçayı tekrar çalışır duruma getirmek için gereken şekilde, yeni veya güçlendirilmiş ürün veya parçalar kullanarak onarım veya değişiklik yapar.

4.7 U.S. ROBOTICS, masrafları kendisine ait olmak üzere, onarılan veya değiştirilen ürün veya parçayı, onaylı MÜŞTERİ iadesinin yetkili bir U.S. ROBOTICS İade Merkezi tarafından alınmasından sonra en geç YİRMİ BİR (21) GÜN içinde nakledilmesi için gerekli her türlü çabayı gösterir.

4.8 U.S. ROBOTICS, onarılan ya da değiştirilen ürün ya da parçaların teslimatı veya kurulumunda yaşanabilecek gecikmelerden kaynaklanacak hasarlardan sorumlu değildir.

## 5.0 SINIRLAMALAR

5.1 DİĞER FİRMALARIN YAZILIMLARI: Bu U.S. ROBOTICS ürününde, kullanımı diğer yazılım firmaları tarafından ayrıca sağlanan son kullanıcı lisans anlaşmalarına tabi olan, diğer yazılım firmalarına ait yazılımlar bulunabilir veya bu gibi yazılımları içerebilir. Bu U.S. ROBOTICS Sınırlı Garantisi, bu tür diğer firmaların yazılımları için geçerli değildir. Geçerli garanti için, söz konusu yazılımların kullanımına ilişkin son kullanıcı lisans anlaşmalarına başvurabilirsiniz.

5.2 KÖTÜ KULLANIM, İHMALKARLIK, UYUMSUZLUK, HATALI KURULUM VE/VEYA ORTAM KOŞULLARINDAN KAYNAKLANAN HASARLAR: Yürürlükteki kanunların izin verdiği ölçüde, işbu U.S. ROBOTICS Sınırlı Garantisi, normal kullanıma bağlı yıpranmayı, işletim sisteminin güncel ve/veya gelecekteki versiyonları veya güncel ve/veya gelecekteki donanım veya yazılımlarla birlikte kullanılmasından kaynaklanan hasar veya veri kayıplarını, yapılan değişiklikleri (U.S. ROBOTICS veya yetkili U.S. ROBOTICS Servis Merkezleri dışındaki şahıslar tarafından); operatör hatası veya kullanıcı kılavuzları veya diğer belgelerde verilen talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, yıldırım, fırtına, sel, yangın ve deprem, vb. doğal afetlerden kaynaklanan hasarları, ürün seri numarası bozulmuş veya silinmiş ürünleri, kötü kullanım, ihmalkarlık veya uygun olmayan şekilde kullanımı, uygun olmayan fiziksel, sıcaklık veya elektrik geriliminden kaynaklanan hasarları, sahte ürünleri, bilgisayar virüsü, solucanlar (worm), Trojan horse gibi nedenlerden veya bellek arızasından kaynaklanan hasar ve veri kayıplarını, kazalardan veya kötü kullanımdan kaynaklanan ürün arızalarını (uygun olmayan kurulum, hatalı gerilimlere ve güç kaynaklarına bağlantı dahil ancak bununla sınırlı değildir), tedarikçisi U.S. ROBOTICS olmayan ürünlerden kaynaklanan arızalar, nem, çürütücü ortamlar, yüksek gerilim, nakliyat, anormal çalışma koşullarından kaynaklanan hasarlar veya ürünün kullanılması amaçlanan ülke veya sınırlar (Ürün Model Numarası veya ürüne yapıştırılan yerel telekomünikasyon merciinin onayını içeren bandrollerde belirtilmiştir) dışında kullanılmasından kaynaklanan arızaları kapsamaz.

5.3 YASALARCA İZİN VERİLEN ÖLÇÜDE, YUKARIDA ANILAN GARANTİLER VE ÇÖZÜMLER MÜNHASIRDIR VE TÜMÜ AÇIKÇA REDDEDİLEN TİCARİLEŞTİRİLEBİLİRLİK, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK, TATMİN EDİCİ KALİTE, TANIMLAMALARA UYGUNLUK VE İHLAL ETMEME GARANTİLERİ, KOŞULLARI VEYA ŞARTLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE, GERÇEKTE VEYA YASALARIN VE YÖNETMELİKLERİN UYGULANMASIYLA YA DA BAŞKA ŞEKİLDE AÇIK YA DA İMA EDİLEN DİĞER TÜM GARANTİLERİN, ŞARTLARIN VE KOŞULLARIN YERİNE GEÇER. U.S. ROBOTICS, ÜRÜNLERİNİN SATIŞI,

KURULUMU, BAKIMI, GARANTİLERİ YA DA KULLANIMIYLA İLGİLİ YÜKÜMLÜLÜKLERİ REDDEDER VE HİÇBİR ŞAHSA, BU TÜR YÜKÜMLÜLÜKLERİN KENDİ NAM VE HESABINA KABUL EDİLMESİ YETKİSİNİ VERMEZ.

5.4 SINIRLI SORUMLULUK YASALARCA İZİN VERİLEN ÖLÇÜDE SÖZLEŞMEYE YA DA HAKSIZ EYLEME (İHMAL DAHİL) DAYANIYOR OLMASINA BAKILMAKSIZIN, SATIŞ, KURULUM, BAKIM, KULLANIM, ÇALIŞMA, ARIZA YA DA HİZMETİN KESİNTİYE UĞRAMASIYLA İLGİLİ YA DA İLGİSİZ, HER TÜRLÜ TESADÜFİ, SONUÇTA MEYDANA GELEN, ÖZEL YA DA HER TÜRLÜ CEZAİ HASARLARDAN, GELİR YA DA KAR KAYBI, İŞ YAPMA KAYBI, BİLGİ YA DA VERİ KAYBI YA DA PARASAL KAYIPLARDAN, U.S. ROBOTICS YA DA YETKİLİ SATICISI BU TÜR HASARLARIN MEYDANA GELEBİLECEĞİ KONUSUNDA ÖNCEDEN BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA DAHI, U.S. ROBOTICS KENDİSİNİ VE TEDARİKÇİLERİNİ HER TÜRLÜ YÜKÜMLÜLÜKTEN HARİÇ TUTAR VE YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜ U.S. ROBOTICS'İN İSTEĞİNE BAĞLI OLARAK ÜRÜNÜN ONARILMASI, DEĞİŞTİRİLMESİ YA DA ÖDENEN SATIN ALMA FİYATININ İADE EDİLMESİYLE SINIRLANDIRIR. BU HASAR NEDENİYLE YÜKÜMLÜLÜKLERDEN FERAGAT ETME BİLDİRİSİ, BURADA VERİLEN ÇÖZÜMÜN ASIL AMACINI YERİNE GETİREMESİNDEN ETKİLENMEZ.

## 6.0 YASAL FERAGAT:

Bazı ülkeler, eyaletler ya da yönetim birimleri, ima edilen garantilerin hariç tutulmasına ya da sınırlandırılmasına, tüketicilere sunulan belirli ürünlerin tesadüfi ya da sonuçta meydana gelen hasarların sınırlandırılmasına ya da kişisel yaralanmalarda yükümlülüğün sınırlandırılmasına izin vermemektedir, bu nedenle yukarıda belirtilen sınırlamaların MÜŞTERİ'ye uygulanışında sınırlamalar olabilir. İma edilen garantilerin tamamen ayrı tutulmasına yasalarca izin verilmediğinde, bu garantiler, yazılı garantinin İKİ (2) YILLIK süresiyle sınırlıdır. Bu garanti, MÜŞTERİ'ye, yerel kanunlara göre değişebilen çeşitli yasal haklar sağlamaktadır.

## 7.0 YÜRÜRLÜKTEKİ KANUN:

İşbu Sınırlı Garanti, ABD, Illinois Eyaleti kanunlarına göre yürütülecektir. Kanunların çatışması ilkeleri ve Uluslararası Mal Satışına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Konvansiyonu hariçtir.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.



# Установка

## Комплект поставки

- USRobotics USB Internet Phone
- Установочный компакт-диск
- Руководство пользователя

## Функциональные возможности



### Очистить:

- Удаление цифр при наборе номера
- Отображение на экране компьютера окна программы Skype, когда телефон находится в неактивном состоянии
- Отключение звука в микрофоне во время вызова



### Контакты: Отображение списка контактных лиц



### Стрелки:

- Прокрутка списков вызовов и контактных лиц
- Настройка громкости во время вызова



### Передача:

- Направление вызова на выбранное контактное лицо или набираемый номер телефона
- Ответ на входящий вызов
- Удержание активного вызова



### Завершение: Завершение вызова или отмена действия



**0-9:** Ввод цифр телефонного номера или номера быстрого набора



**# 🎵:** Циклический просмотр мелодий звонка



**\*+:** Ввод знака плюс (+) перед набираемыми цифрами  
Ввод \* в качестве набираемого символа

**Гнездо наушников:** Позволяет использовать проводные наушники со стандартным стереоразъемом 2,5 мм.

# Требования к системе

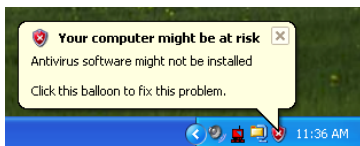
Чтобы можно было использовать USB Internet Phone USRobotics и службу Интернет-телефонии Skype™, компьютер и системная среда должны отвечать следующим минимальным требованиям.

- Операционная система: Windows® 2000 или XP
- Быстродействие процессора: 400 МГц
- Порт USB: USB 1.1 или USB 2.0
- Свободное место на диске: 15 МБ
- ОЗУ: 128 МБ
- Высокоскоростное Интернет-соединение
- Дисковод CD-ROM
- Программное обеспечение Skype

## Инструкции по установке

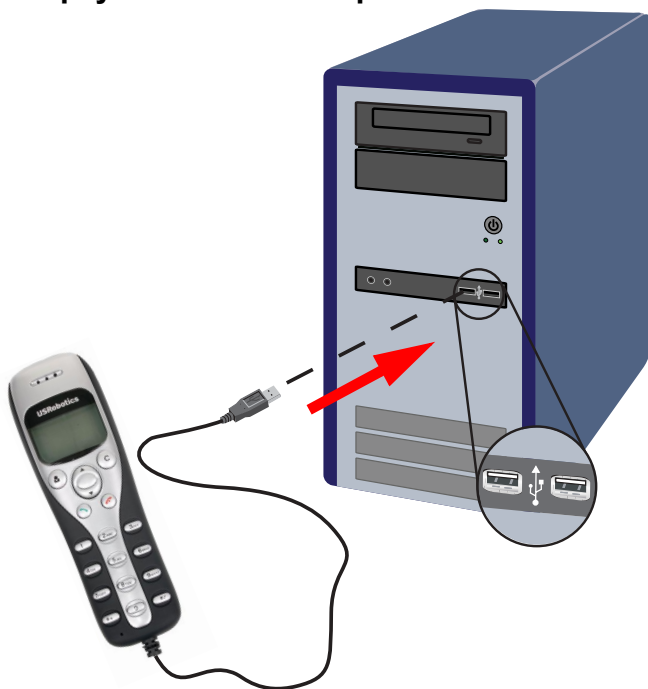
### 1. Убедитесь, что на экране нет никаких сообщений.

Всплывающие сообщения, такие как показанное на рисунке ниже, могут создавать помехи для сообщений, которые будут отображать процесс установки USB Internet Phone.

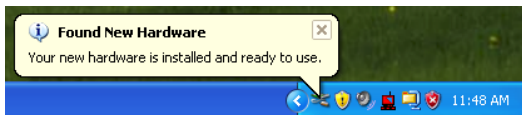


Закройте все всплывающие сообщения в области панели задач.

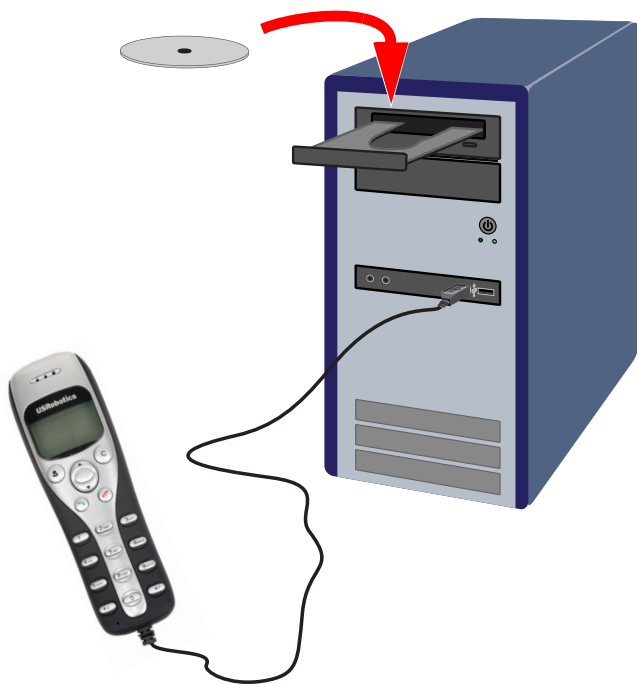
## 2. Подсоедините USB Internet Phone к порту USB компьютера.



Дождитесь индикации, сообщающей, что установка завершена. Если появится запрос на перезагрузку компьютера, нажмите кнопку **Да**.



### 3. Вставьте установочный компакт-диск USRobotics.



**Компакт-диск не запускается автоматически?**

В меню **Пуск** выберите **Мой компьютер** и дважды щелкните значок дисковода компакт-дисков.

## 4. Установите программное обеспечение Skype

Если программа Skype уже установлена на компьютере, выполните шаг 5.

A. При появлении соответствующего запроса выберите язык, прочтите лицензионное соглашение для конечного пользователя и примите его условия.

B. Выберите **Установка Skype**.



C. Следуйте инструкциям по установке программного обеспечения Skype.

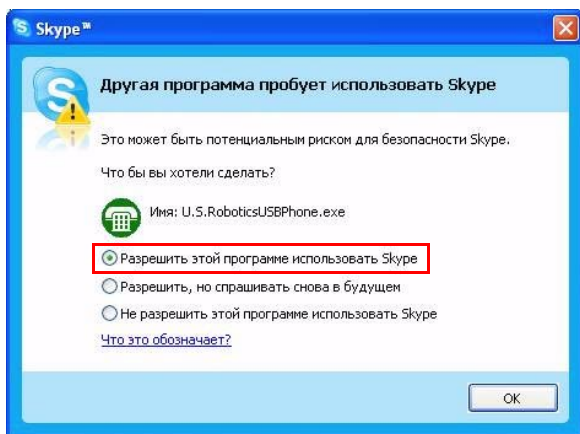
## 5. Установите USB Internet Phone

A. Выберите Установка USB Internet Phone.



В. Следуйте инструкциям по установке устройства USB Internet Phone.

Убедитесь, что установлен флажок **Разрешить этой программе использовать Skype**.



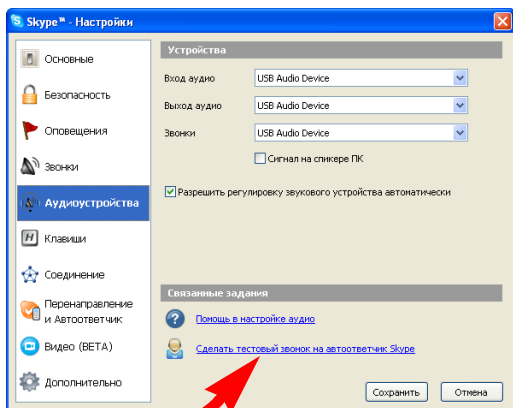
В панели задач рядом с часами должен появиться зеленый значок с телефоном.



Если значок с телефоном остается красным или серым, для получения дополнительных сведений см. раздел “Устранение неисправностей” на стр. 197.

## 6. Проверьте правильность установки, сделав проверочный вызов.

- A. В меню Windows **Пуск** выберите (**Все программы**), затем **Skype**, затем запустите программу Skype.
- B. Выберите **Сервис, Настройки**. Затем выберите **Аудиоустройства**.
- C. В окне программы Skype выберите **Сделать тестовый звонок на автоответчик Skype** и следуйте инструкциям на экране.



**Поздравляем!**

Телефон USB Internet Phone USRobotics установлен. Откройте обозреватель Интернета и зарегистрируйте телефон по адресу [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).



# Использование

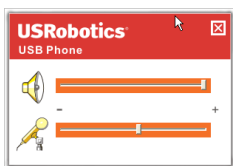
## Громкость

Чтобы отрегулировать громкость телефона, на панели задач дважды щелкните значок USB Internet

Phone около часов на рабочем столе.



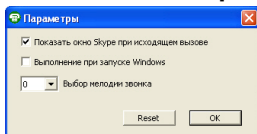
Можно также щелкнуть правой кнопкой мыши значок USB Internet Phone и выбрать **Регуляторы громкости**. Затем можно отрегулировать громкость динамика телефона, перемещая регулятор вправо или влево.



Чувствительность микрофона автоматически настраивается в зависимости от громкости голоса.

## Дополнительные свойства

Щелкните правой кнопкой мыши значок USB Internet Phone и выберите **Параметры**. При этом откроется окно дополнительных свойств **Параметры**.



В этом окне можно настраивать следующие свойства.

- Установите или снимите флажок **Показать окно Skype при исходящем вызове**. Если этот параметр выбран, окно программы Skype отображается, когда выполняется вызов.


- Установите или снимите флажок функции **Выполнение при запуске Windows**. Если эта функция выбрана, утилита USB Internet Phone будет запускаться автоматически при включении компьютера.
- Выберите один из 10 различных стилей звонка в списке **Выбор мелодии звонка**. Мелодию звонка можно также изменить с помощью кнопки #♪ в нижнем правом углу телефона.
- Нажмите кнопку **Reset** (Сброс), чтобы сбросить дополнительные свойства телефона USB Internet Phone USRobotics до заводских настроек по умолчанию.

После настройки этих параметров нажмите кнопку ОК, чтобы изменения вступили в силу.

## Выбор языка

Щелкните правой кнопкой мыши значок USB Internet Phone и выберите **Выберите язык**. В этом окне можно выбрать язык меню телефона USB Internet Phone.

## Направление вызова контактному лицу с помощью окна программы Skype на компьютере


Нажмите кнопку удаления  на телефоне или дважды щелкните кнопку Skype на экране

компьютера. 

(Дополнительно) Выберите **Добавить** или **Искать** и следуйте запросам для создания контакта.


Выберите контактное лицо в окне программы Skype и

нажмите кнопку передачи , чтобы сделать вызов.


По завершении разговора нажмите кнопку завершения вызова  в окне программы Skype.


## Направление вызова с помощью телефона


### Выполнение вызова с помощью списка контактных лиц

Нажмите кнопку контактов на телефоне.   
Для выделения контактного лица используйте


стрелки .

Контактное лицо доступно: 

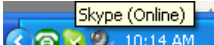
Контактное лицо недоступно: 

Для направления вызова контактному лицу нажмите кнопку отправки  (зеленая).

По завершении разговора нажмите кнопку


завершения вызова (красная). 

### Использование быстрого набора

На компьютере в панели задач дважды щелкните кнопку Skype. 


В окне программы Skype щелкните правой кнопкой мыши контактное лицо и выберите **Задать быстрый набор**.

Введите однозначный или двузначный номер и нажмите кнопку **OK**, чтобы назначить этот номер для контактного лица.

На телефоне введите номер быстрого набора и нажмите кнопку передачи.  для выполнения

вызова контактного лица.

По завершении разговора нажмите кнопку

завершения вызова. 


## **Выполнение вызова с помощью истории вызовов**

Для прокрутки истории вызовов и выбора вызова

используйте стрелки .

Чтобы сделать вызов, нажмите кнопку передачи .

По завершении разговора нажмите кнопку


завершения вызова. 

## **Выполнение вызова на обычный проводной или мобильный телефон**

С помощью программы SkypeOut™ можно выполнить вызов на обычный проводной или мобильный телефон. Сначала перейдите на страницу по адресу [www.skype.com](http://www.skype.com) и закажите карточку “Skype Credit”. Затем наберите номер.

Чтобы набрать номер проводного или мобильного телефона, сначала на клавиатуре телефона нажмите 00 или +.

Затем введите код страны и сам номер телефона.  
(для получения сведений о международных вызовах посетите веб-узел по адресу <http://support.skype.com>).

Нажмите кнопку передачи. 

По завершении разговора нажмите кнопку


завершения вызова. 

## Получение вызова

Когда телефон зазвонит, нажмите кнопку передачи


 , чтобы ответить на вызов.


По завершении разговора нажмите кнопку


завершения вызова. 

## Установка вызова на удержание

Если вызов принимается, когда поступает еще один вызов, можно поставить первый вызов на удержание, чтобы принять второй вызов.

Нажмите кнопку передачи  , чтобы принять входящий вызов, а первый вызов поставить на удержание.

Нажмите кнопку контактов  , чтобы переключиться на входящий вызов.

Для разговора нажмите кнопку передачи  .

Для завершения активного вызова нажмите кнопку

завершения  .

# Значки

Описание	Отображение на телефоне
Не зарегистрирован в Skype	
Телефон подключен, программа U.S. Robotics USB Phone не работает	
Неактивное состояние, программы U.S. Robotics USB Phone и Skype работают	<b>14:35</b> Let's Skype
Входящий вызов	В неактивном состоянии 
	В списке вызовов 
Исходящий вызов	Подключение 
	В списке вызовов 
Пропущенный вызов	В неактивном состоянии 
	В списке вызовов 
Контактное лицо доступно	
Контактное лицо недоступно	
SkypeOut	

# Устранение неисправностей

Значок USB Internet Phone в панели задач

отображается красным



Возможный способ устранения:

Повторно подключите USB Internet Phone.

Значок в панели задач USB Internet Phone

отображается серым



Возможный способ устранения:

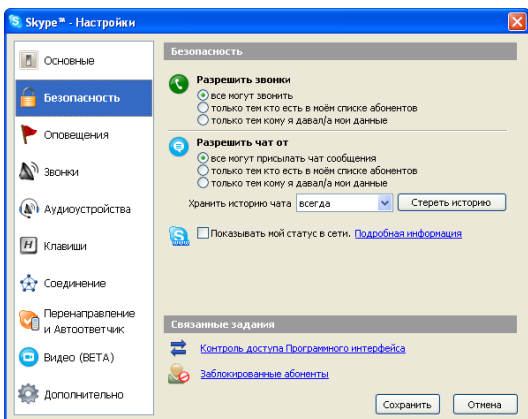
В меню Windows **Пуск** выберите **(Все программы)**,

**Skype**, затем запустите программу Skype.

Возможный способ устранения:

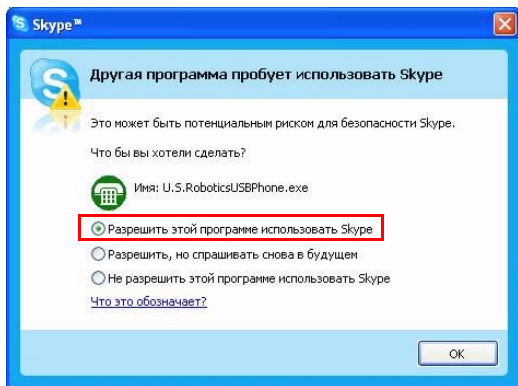
В утилите Skype выберите **Сервис**, затем **Настройки**.

Выберите **Безопасность**, а затем **Управлять доступом в Skype других программ**.




Выберите **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** и нажмите **Изменить**.

Выберите **Разрешить этой программе использовать Skype** и нажмите кнопку **ОК**.





**Устройство USB Internet Phone показывает, что подключено к компьютеру , однако кнопки на телефоне не работают.**

Возможный способ устранения:

Убедитесь, что утилита USB Internet Phone и программа Skype работают. Если утилиты не установлены, выполните шаги по установке, описанные в данном руководстве.

**Компьютер не распознает USB Internet Phone.**

Возможный способ устранения:

Убедитесь, что кабель USB телефона надежно подключен к порту USB компьютера.

Возможный способ устранения:

Возможно, во время установки произошла ошибка. Отсоедините телефон от компьютера, установите программное обеспечение и повторите процедуру установки.

**Устройство USB Internet Phone не работает (абонент меня не слышит) после выхода компьютера из режима ожидания или спящего режима.**

Возможный способ устранения:

Отсоедините USB Internet Phone от порта и снова его подсоедините.

**Не слышен звук в наушниках.**

Возможный способ устранения:

Убедитесь, что используются наушники со стандартным стереоразъемом 2,5 мм.

## Не слышен звук в телефоне USB Internet Phone.

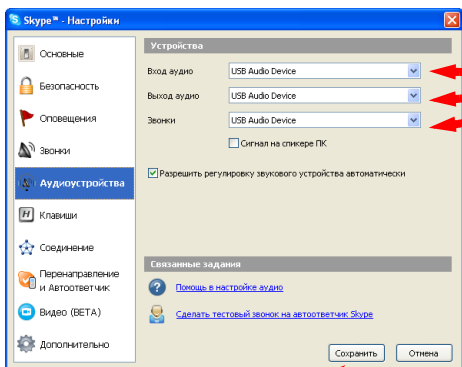
Возможный способ устранения:

Возможно, программа Skype не настроена на использование телефона USB Internet Phone.

В меню Windows **Пуск** выберите (**Все программы**), **Skype**, затем запустите программу Skype.

Выберите **Сервис, Настройки**. Затем выберите **Аудиоустройства**.

Выберите **Аудиоустройство USB** для всех трех параметров: Ввод аудио, Выход аудио и Звонки.



Затем нажмите кнопку **Сохранить**.

# Техническая поддержка

Если при использовании программы Skype возникли проблемы, перейдите на веб-узел по адресу:  
<http://support.skype.com>

Чтобы получить техническую поддержку для устройства USB Internet Phone, выполните следующее.

1. Узнайте номер модели и серийный номер устройства. Номер модели телефона - 9601. При обращении в отдел технической поддержки необходимо будет указать серийный номер телефона. Запишите серийный номер ниже.

Номер модели	Серийный номер
9601	

2. Перейдите в раздел Support (Поддержка) веб-узла USRobotics по адресу: [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/). Многие наиболее распространенные проблемы, с которыми сталкиваются пользователи, описаны на веб-узлах "Часто задаваемые вопросы" и "Поиск и устранение неисправностей" для каждого продукта.
3. Задайте свой вопрос по технической поддержке в интерактивном режиме или обратитесь в отдел технической поддержки USRobotics.

США	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850	8:00 - 18:00, понедельник - пятница
Канада	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850	8:00 - 18:00, понедельник - пятница
Австрия	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	+43 07 110 900 116	08:00-18:00, понедельник - пятница
Бельгия (фламандский)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/bn">www.usr.com/emailsupport/bn</a>	+32 07 023 3545	08:00-18:00, понедельник - пятница

Бельгия (французский)	www.usr.com/emailsupport/be	+32 07 023 3546	08:00-18:00, понедельник - пятница
Чешская Республика	www.usr.com/emailsupport/cz		
Дания	www.usr.com/emailsupport/ea	+45 70 10 4030	08:00-18:00, понедельник - пятница
Финляндия	www.usr.com/emailsupport/ea	+358 98 171 0015	08:00-18:00, понедельник - пятница
Франция	www.usr.com/emailsupport/fr	+33 082 5070 693	08:00-18:00, понедельник - пятница
Германия	www.usr.com/emailsupport/de	+49 0180 567 1548	08:00-18:00, понедельник - пятница
Венгрия	www.usr.com/emailsupport/hu	+49 0180 567 1548	09:00-17:00, понедельник - пятница
Ирландия	www.usr.com/emailsupport/uk	+353 1890 252 130	08:00-18:00, понедельник - пятница
Италия	www.usr.com/emailsupport/it	+39 848 80 9903	08:00-18:00, понедельник - пятница
Люксембург	www.usr.com/emailsupport/be	+352 342 080 8318	08:00-18:00, понедельник - пятница
Ближний Восток/Африка	www.usr.com/emailsupport/me	+44 870 844 4546	09:00-17:00, понедельник - пятница
Нидерланды	www.usr.com/emailsupport/bn	+31 (0) 900 202 5857	08:00-18:00, понедельник - пятница
Норвегия	www.usr.com/emailsupport/ea	+47 23 50 0097	08:00-18:00, понедельник - пятница
Польша	www.usr.com/emailsupport/pl		
Португалия	www.usr.com/emailsupport/pt	+351 (0) 21 415 4034	08:00-18:00, понедельник - пятница
Россия	www.usr.com/emailsupport/ru	+7 8 800 200 200 1	10:00-18:00, понедельник - пятница
Испания	www.usr.com/emailsupport/es	+34 902 11 7964	08:00-18:00, понедельник - пятница
Швеция	www.usr.com/emailsupport/ea	+46 (0) 85 016 3205	08:00-18:00, понедельник - пятница
Швейцария	www.usr.com/emailsupport/de	+41 0848 840 200	08:00-18:00, понедельник - пятница
Турция	www.usr.com/emailsupport/tk		
ОАЭ	www.usr.com/emailsupport/me	+971 0800 877 63	12:00-22:00, понедельник - пятница
Великобритания	www.usr.com/emailsupport/uk	+44 0870 844 4546	08:00-18:00, понедельник - пятница

Для получения текущей информации по технической поддержке посетите веб-узел по адресу: <http://www.usr.com/support/>.

# Соответствие стандартам и гарантия

## Информация о соответствии стандартам

### Заявление изготовителя о соответствии стандартам

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
U.S.A.

гарантирует, что данный продукт отвечает техническим требованиям FCC:

#### **Часть 15, Класс В**

При эксплуатации этого устройства должны соблюдаться следующие условия:

- 1) данное устройство не должно являться источником электромагнитных помех,
- 2) данное устройство должно работать в условиях помех, включая те, что могут вызывать сбои в работе.

Данное оборудование соответствует требованиям части 15 правил FCC и предназначено для использования дома и в офисе.

Предупреждение для пользователя: изменения или модификации, не одобренные прямо стороной, ответственной за соответствие техническим условиям, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

#### **Помехи теле- и радиоприема**

Данное устройство протестировано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения введены для того, чтобы в разумных пределах обеспечить защиту от нежелательных и вредных помех в жилых помещениях. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радиоволны. В случае установки и эксплуатации с нарушением инструкций производителя, устройство может создавать помехи для радиоприема. Однако и в случае установки с соблюдением инструкций отсутствие помех не гарантируется. Если данное устройство создает помехи радио- и телевизионному приему, что можно определить путем выключения и включения устройства, попытайтесь устранить помехи одним из следующих способов.

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подключите устройство и приемник к разным ветвям сети электропитания.
- Обратитесь за помощью к своему поставщику или к специалисту в области радио и телевидения.

#### **Регистрация UL/Регистрация CUL:**

Для внешних устройств:

Данное ИТ-оборудование является зарегистрированным UL и CUL соответственно для рынков США и Канады для использования в целях, описанных в руководстве пользователя.

Для внутренних устройств:

Данное оборудование информационной технологии является зарегистрированным UL и CUL соответственно для рынков США и Канады и предназначено для использования с персональными компьютерами, зарегистрированными UL и имеющими подробные инструкции по установке дополнительных плат.

Для портативных компьютеров и ноутбуков:

Данное оборудование информационной технологии является зарегистрированным UL и CUL соответственно для рынков США и Канады и предназначено для использования только с портативными компьютерами и ноутбуками, зарегистрированными UL.

## **Для пользователей в Канаде**

### **Канадский промышленный стандарт (IC)**

Данный цифровой аппарат не превышает установленные пределы для оборудования Класса В по уровню излучения радиопомех от цифровых устройств, указанные в стандарте для оборудования, вызывающего радиопомехи, - Digital Apparatus, ICES-003 - канадский промышленный стандарт.

Пользователи обязательно должны (в целях собственной безопасности) сделать единое заземление электрической сети, телефонных линий и металлических труб внутренней системы водоснабжения (если таковые имеются). Эта мера предосторожности крайне важна в сельской местности.

Внимание. Пользователи не должны предпринимать попыток самостоятельно выполнять электрические заземления. Для этого они должны обращаться в соответствующую службу или к электрику.

## **Соответствие требованиям CE**

Настоящим корпорация U.S. Robotics Corporation, адрес которой 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 USA, с полной ответственностью заявляет, что телефон USRobotics USB, модель 9600, в отношении которого действительно настоящее заявление, полностью соответствует перечисленным стандартам и/или нормативным документам.

EN60950

EN55022

EN55024

Настоящим мы заявляем, что вышеназванное изделие удовлетворяет основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС.

Выполнены пункты процедуры проверки на соответствие, которая упоминается в Статье 10(3) и детально описана в Приложении II Директивы 1999/5/ЕС.

## **Ограниченная гарантия корпорации U.S. Robotics, действующая в течение двух (2) лет**

### **1.0 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1.1 Данная Ограниченная гарантия действительна только для первоначального конечного пользователя (ПОКУПАТЕЛЯ), который приобрел данное изделие, и не

подлежит передаче другим лицам.

1.2 Ни один из представителей, продавцов или деловых партнеров корпорации U.S. Robotics (U.S. ROBOTICS) не уполномочен изменять условия данной Ограниченной гарантии от имени корпорации U.S. ROBOTICS.

1.3 Данная Ограниченная гарантия ни при каких обстоятельствах не распространяется на изделия, которые не были приобретены в качестве новых у корпорации U.S. ROBOTICS или ее авторизованного продавца.

1.4 Данная Ограниченная гарантия действует только в стране или регионе, для использования в которых предназначено данное изделие (как указано в номере модели изделия и на всех маркировках с обозначением местных телекоммуникационных допусков, имеющих на изделии).

1.5 U.S. ROBOTICS гарантирует ПОКУПАТЕЛЮ отсутствие дефектов, связанных с материалами и изготовлением, при обычных условиях эксплуатации и обслуживания в течение ДВУХ (2) ЛЕТ с момента покупки в U.S. ROBOTICS или у ее авторизованного продавца.

1.6 Исключительным обязательством U.S. ROBOTICS в рамках данной гарантии является обязательство, по усмотрению U.S. ROBOTICS, отремонтировать неисправное изделие или деталь, используя новые или восстановленные детали, или заменить неисправное изделие или деталь на новое или восстановленное эквивалентное или аналогичное изделие или деталь, или, если ни один из вышеописанных вариантов выполнить невозможно, корпорация U.S. ROBOTICS может, по своему усмотрению, возместить ПОКУПАТЕЛЮ стоимость приобретения изделия, не превышающую самой последней рекомендованной розничной цены, опубликованной в печати корпорацией U.S. ROBOTICS, за вычетом стоимости проведенного ремонта. Все замененные изделия и детали становятся собственностью корпорации U.S. ROBOTICS.

1.7 U.S. ROBOTICS предоставляет гарантию на все замененные изделия или детали на срок ДЕВЯНОСТО (90) ДНЕЙ с момента доставки изделия или детали ПОКУПАТЕЛЮ.

1.8 U.S. ROBOTICS не предоставляет никаких гарантий и не принимает никаких претензий относительно того, что данное изделие не отвечает требованиям ПОКУПАТЕЛЯ, а также относительно их работы в сочетании с другими аппаратными или программными продуктами, предоставленными сторонними компаниями.

1.9 U.S. ROBOTICS не предоставляет никаких гарантий и не принимает никаких претензий относительно того, что работа программных продуктов, поставляемых с данным изделием, будет безошибочной и бесперебойной или что все ошибки в программных продуктах будут исправлены.

1.10 U.S. ROBOTICS не несет ответственности ни за какое программное обеспечение или другие данные и информацию ПОКУПАТЕЛЯ, находящиеся или хранящиеся в данном изделии.

## **2.0 ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОКУПАТЕЛЯ**

2.1 ПОКУПАТЕЛЬ принимает на себя всю ответственность за соответствие данного изделия своим техническим условиям и требованиям.

2.2 ПОКУПАТЕЛЮ настоятельно рекомендуется сделать резервную копию всего программного обеспечения, поставляемого с данным изделием.

2.3 Покупатель принимает на себя всю ответственность за правильную установку и настройку данного изделия и обеспечение его правильной установки, настройки, эксплуатации и совместимости с рабочей средой устройства.

2.4 Для удовлетворения претензий по гарантийным обязательствам ПОКУПАТЕЛЬ обязан предоставить корпорации U.S. ROBOTICS датированный документ, подтверждающий факт покупки (копию квитанции, удостоверяющей покупку в корпорации U.S. ROBOTICS или у ее авторизованного продавца).

## **3.0 ПОЛУЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

3.1 Для получения согласия на гарантийное обслуживание ПОКУПАТЕЛЬ должен в течение срока действия гарантии обратиться в отдел технической поддержки

корпорации U.S. ROBOTICS или в авторизованный сервисный центр U.S. ROBOTICS.

3.2 Для получения согласия на гарантийное обслуживание ПОКУПАТЕЛЬ должен предоставить номер модели изделия, серийный номер изделия и датированный документ, подтверждающий факт покупки (копию квитанции, удостоверяющей покупку в корпорации U.S. ROBOTICS или у ее авторизованного продавца).

3.3 Информацию о том, как связаться с отделом технической поддержки корпорации U.S. ROBOTICS или авторизованным сервисным центром U.S. ROBOTICS, можно получить на веб-сайте корпорации U.S. ROBOTICS по адресу: [www.usr.com](http://www.usr.com)

3.4 При обращении в отдел технической поддержки корпорации U.S. ROBOTICS ПОКУПАТЕЛЮ необходимо иметь под рукой следующую информацию и документы:

- номер модели изделия;
- серийный номер изделия;
- датированный документ, подтверждающий факт покупки;
- имя и номер телефона ПОКУПАТЕЛЯ;
- номер версии операционной системы, установленной на компьютере ПОКУПАТЕЛЯ;
- установочный компакт-диск U.S. ROBOTICS;
- руководство по установке U.S. ROBOTICS.

## **4.0 ЗАМЕНА В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА:**

4.1 Если в течение периода действия гарантии, составляющего ДВА (2) ГОДА, отделом технической поддержки U.S. ROBOTICS или авторизованным сервисным центром U.S. ROBOTICS будет установлено, что неправильная работа или отказ в работе изделия или детали является прямым следствием некачественного изготовления и (или) дефекта материала, и для такого изделия или детали ПОКУПАТЕЛЬ предоставит копию датированного документа, подтверждающего факт покупки (квитанцию, удостоверяющую покупку изделия в корпорации U.S. ROBOTICS или ее авторизованного продавца), корпорация U.S. ROBOTICS выдаст ПОКУПАТЕЛЮ номер RMA (номер разрешения на возврат товара) и инструкции по возврату изделия в авторизованный отдел приема продукции U.S. ROBOTICS.

4.2 Любое изделие или деталь, возвращенные в U.S. ROBOTICS без номера RMA, выданного U.S. ROBOTICS или авторизованным сервисным центром U.S. ROBOTICS, будут возвращены владельцу.

4.3 ПОКУПАТЕЛЬ соглашается оплатить транспортные расходы по возврату изделия или детали в авторизованный центр возврата изделий U.S. ROBOTICS, застраховать изделие или принять на себя риск его потери или повреждения, которые могут случиться при транспортировке, и использовать транспортный контейнер, идентичный оригинальной упаковке.

4.4 Ответственность за потерю или повреждение не возлагается на U.S. ROBOTICS, пока возвращаемое изделие или деталь не будут получены в качестве официального возврата в авторизованный центр возврата изделий U.S. Robotics.

4.5 Официально возвращенные ПОКУПАТЕЛЕМ изделия распаковываются, подвергаются визуальному осмотру и сверке номера модели изделия и серийного номера изделия, для которых был выдан номер RMA. В прилагаемом документе, подтверждающем факт покупки, проверяются дата и место приобретения изделия. U.S. ROBOTICS может отказать в предоставлении гарантийного обслуживания, если при визуальном осмотре будет выявлено несоответствие возвращенного изделия или детали и указанной ПОКУПАТЕЛЕМ информации, для которой был выдан номер RMA.



4.6 После распаковки, визуального осмотра и тестирования возвращенных ПОКУПАТЕЛЕМ изделий, U.S. ROBOTICS, по своему усмотрению, проведет работы по их ремонту или замене с использованием новых или восстановленных изделий или деталей и сама определит объем таких работ, необходимый для восстановления работоспособности изделия или детали.

4.7 U.S. ROBOTICS приложит усилия, достаточные с разумной точки зрения, для доставки за свой счет отремонтированного или замененного изделия или детали ПОКУПАТЕЛЮ в течение ДВАДЦАТИ ОДНОГО (21) ДНЯ с момента получения авторизованным центром возврата изделий U.S. Robotics официального возврата от ПОКУПАТЕЛЯ.

4.8 U.S. ROBOTICS не несет ответственности за какие бы то ни было убытки, возникшие в результате задержки при транспортировке или доставке отремонтированного или замененного изделия или детали.

## **5.0 ОГРАНИЧЕНИЯ**

5.1 ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СТОРОННИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ. Данное изделие U.S. ROBOTICS может включать в себя или поставляться в комплекте с программным обеспечением сторонних производителей, использование которого регулируется отдельными лицензионными соглашениями для конечных пользователей, которые предоставляются поставщиками программного обеспечения сторонних производителей. Действие данной гарантии U.S. ROBOTICS не распространяется на такое программное обеспечение третьих фирм. Для получения информации о действующей гарантии обратитесь к лицензионному соглашению для конечного пользователя, регулирующему использование такого программного обеспечения.

5.2 ПОВРЕЖДЕНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕБЕЗОПАСНОСТИ, НЕСООТВЕТСТВИЯ УСЛОВИЯМ, НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ И/ИЛИ ВОЗДЕЙСТВИЯ ФАКТОРОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

В пределах, допустимых действующим законодательством, настоящая Ограниченная Гарантия U.S. ROBOTICS не имеет силы в случае: нормального износа; повреждения или потери данных вследствие взаимодействия с текущими и (или) будущими версиями операционных систем или с другим текущим и (или) будущим программным обеспечением и оборудованием; изменений (выполненных лицами, не являющимися специалистами U.S. ROBOTICS или авторизованных сервисных центров U.S. ROBOTICS); повреждений, вызванных ошибкой оператора или несоблюдением инструкций, изложенных в документации пользователя или других сопутствующих документах; повреждений, вызванных воздействием природных явлений, например молнии, штормов, ураганов, пожаров, землетрясений и т.д.; в отношении изделий, серийный номер которых подделан или удален; неправильной эксплуатации, небрежного или ненадлежащего обращения; повреждений, вызванных избыточным физическим, температурным или электрическим воздействием; в отношении изделий, являющихся подделками; повреждения или потери данных вследствие воздействия компьютерного вируса, "червя", "троянского коня" или повреждения содержимого памяти; сбоев в работе устройства, вызванных аварией, ненадлежащей или неправильной эксплуатацией (включая, но не ограничиваясь таковыми, неправильную установку, подключение к сетям или источникам питания с несоответствующим напряжением); сбоев, вызванных изделиями, не поставляемыми корпорацией U.S. ROBOTICS; повреждений, возникших вследствие воздействия влаги, агрессивных сред, скачков напряжения или в результате транспортировки или ненадлежащих условий работы; а также эксплуатации изделия не в той стране или регионе, для использования в которых оно было предназначено (как указано в номере модели изделия и на всех маркировках с обозначением местных телекоммуникационных допусков, имеющихся на изделии).

5.3 В ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПРАВ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ПОЛОЖЕНИЯ ИЛИ УСЛОВИЯ, ВЫРАЖЕННЫЕ ЯВНО ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ ИЛИ ПРИОБРЕТШИЕ СИЛУ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРИМЕНЕНИЯ ЗАКОНА, ПРЕДПИСАННЫЕ ЗАКОНОМ ИЛИ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА ЛЮБЫХ ДРУГИХ ОСНОВАНИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ, ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, ГАРАНТИИ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, СООТВЕТСТВИЯ ОПИСАНИЮ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ, И В ИХ ОТНОШЕНИИ ЗДЕСЬ ВЫРАЖАЕТСЯ ЯВНЫЙ ОТКАЗ. U.S. ROBOTICS НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ И НЕ УПОЛНОМОЧИВАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ЛИЦ ПРИНИМАТЬ НА СЕБЯ КАКИЕ-ЛИБО ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ, УСТАНОВКОЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕМ, ПРЕДОСТАВЛЕНИЕМ ГАРАНТИИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СВОИХ ПРОДУКТОВ.

5.4 ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. КРОМЕ ТОГО, В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ, U.S. ROBOTICS СНИМАЕТ С СЕБЯ И СВОИХ ПОСТАВЩИКОВ ЛЮБЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ КОНТРАКТОВ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИЕ ВСЛЕДСТВИЕ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВОНАРУШЕНИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ПРИ НЕБРЕЖНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ), ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ ЛЮБЫХ СЛУЧАЙНЫХ, КОСВЕННЫХ, ПОБОЧНЫХ, ОСОБЫХ ИЛИ ОБРАЗОВАВШИХСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЛОЖЕНИЯ ШТРАФОВ УБЫТКОВ, В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ДОХОДОВ ИЛИ ПРИБЫЛИ, УТРАТЫ ИЛИ ЛИКВИДАЦИИ КОМПАНИИ, ПОТЕРИ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ДАННЫХ ИЛИ В СЛУЧАЕ ДРУГИХ ФИНАНСОВЫХ УБЫТКОВ ВСЛЕДСТВИЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ПРОДАЖЕЙ, УСТАНОВКОЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕМ, ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ, РАБОТОЙ, СБОЕМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОРПОРАЦИЯ U.S. ROBOTICS ИЛИ ЕЕ УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ, И ОГРАНИЧИВАЕТ СВОИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ТОЛЬКО РЕМОНТОМ, ЗАМЕНОЙ ИЛИ ВОЗВРАТОМ ПОЛНОЙ СТОИМОСТИ ПОКУПКИ, ПО УСМОТРЕНИЮ КОРПОРАЦИИ U.S. ROBOTICS. ДАННЫЙ ОТКАЗ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ОТНОШЕНИЮ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ НЕ БУДЕТ ИМЕТЬ СИЛЫ, ЕСЛИ ЛЮБЫЕ УКАЗЫВАЕМЫЕ ЗДЕСЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПРАВА ПРОТИВОРЕЧАТ СВОЕМУ НЕПОСРЕДСТВЕННОМУ НАЗНАЧЕНИЮ.

## **6.0 ОТКАЗ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

В некоторых странах, регионах или административно-территориальных образованиях не допускаются исключения или ограничения действия подразумеваемой гарантии, либо ограничения в случае побочных или косвенных убытков, действующие в отношении определенных изделий, предоставленных потребителям, либо ограничение ответственности в случае получения травмы, поэтому указанные выше ограничения могут не относиться к ПОКУПАТЕЛЮ. Если законодательством не допускается отказ от подразумеваемых гарантий в полном объеме, они ограничиваются периодом действия данной письменной гарантии, составляющим ДВА (2) ГОДА. Данная гарантия предоставляет ПОКУПАТЕЛЮ определенные юридические права, которые могут меняться в зависимости от положений местного законодательства

## **7.0 ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.**

Данная ограничительная гарантия регулируется законами штата Иллинойс, США, за исключением случаев, когда оно противоречит юридическим нормам и Конвенции Организации Объединенных Наций о контрактах на международную торговлю товарами.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.

# Installation

## Förpackningens innehåll

- USRobotics USB Internet Phone
- Installations-cd-skiva
- Användarhandbok

## Fysiska funktioner



### Rensa:

- Tar bort siffror när du slår ett nummer
- Visar Skype-fönstret på datorn när telefonen inte används
- Stänger av mikrofonen vid samtal



### Kontakter: Visar din kontaktlista



### Pilar:

- Bläddrar mellan samtals- och kontaktlistor
- Justerar volymen vid samtal



### Skicka:

- Ringer ett samtal till vald kontakt eller det slagna telefonnumret
- Besvarar ett inkommande samtal
- Parkerar ett aktivt samtal



### Avsluta: Avslutar ett samtal eller avbryter en åtgärd



**0-9:** Matar in siffror för telefonnummer eller kortnummer



**#**: Växlar mellan ringsignalerna



**\*+:** Matar in plustecknet (+) som krävs innan siffror  
Matar även in \* som ett uppringt tecken

**Headset-kontakt:** Möjliggör användning av ett sladdanslutet headset med en vanlig 2,5-millimeters stereokontakt.

# Systemkrav

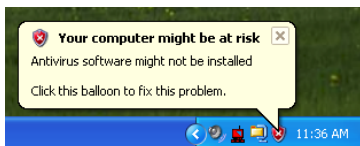
Om du vill använda USRobotics USB Internet Phone och Skype™-IP-telefonitjänsten måste din dator och kringutrustningen uppfylla följande minimikrav:

- Operativsystem: Windows® 2000 eller XP
- Processorhastighet: 400 MHz
- USB-port: USB 1.1 eller USB 2.0
- Tillgängligt hårddiskutrymme: 15 MB
- RAM-minne: 128 MB
- Höghastighetsanslutning till Internet
- Cd-rom-enhet
- Skype-programvara

## Installationsinstruktioner

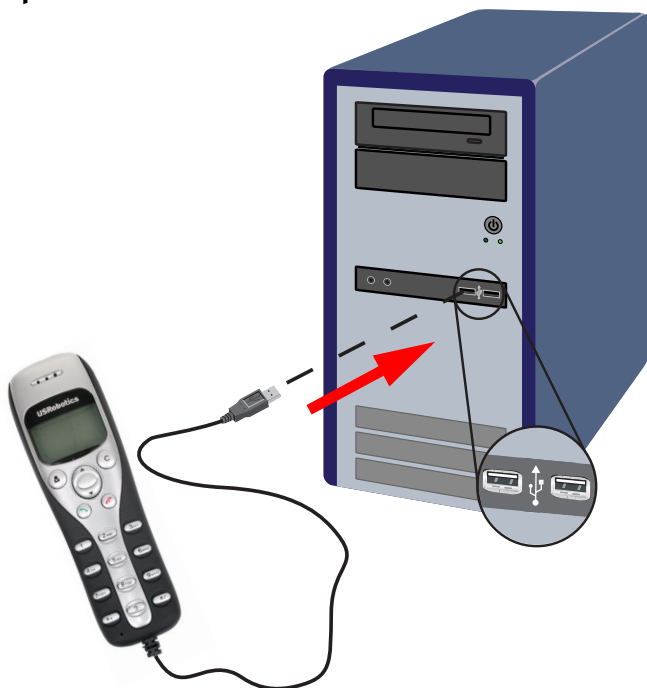
### 1. Rensa skärmen.

**Ballonger som den som visas nedan kan påverka ballongerna som visas när du installerar USB Internet Phone.**

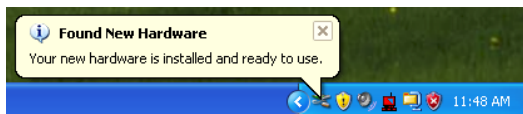


Stäng eventuella ballonger i systemfältet.

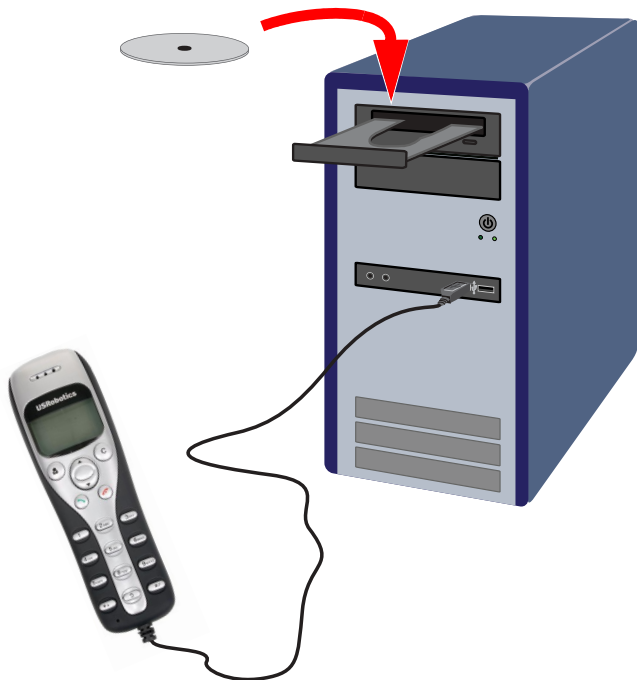
## 2. Anslut USB Internet Phone till datorns USB-port.



Vänta på meddelandet om att installationen har slutförts. Om du ombeds att starta om datorn klickar du på **Ja**.



### 3. Sätt in USRobotics-installationskivan.



#### **Startade inte cd-skivan automatiskt?**

På **Start**-menyn väljer du **Den här datorn** och dubbelklickar på cd-enheten.

## 4. Installera Skype

Om Skype redan finns installerat på datorn går du till steg 5.

**A. Välj språk om du omeds göra det och godkänn licensavtalet för slutanvändare.**

**B. Välj installera Skype.**



**C. Installera Skype genom att följa instruktionerna.**

## 5. Installera USB Internet Phone

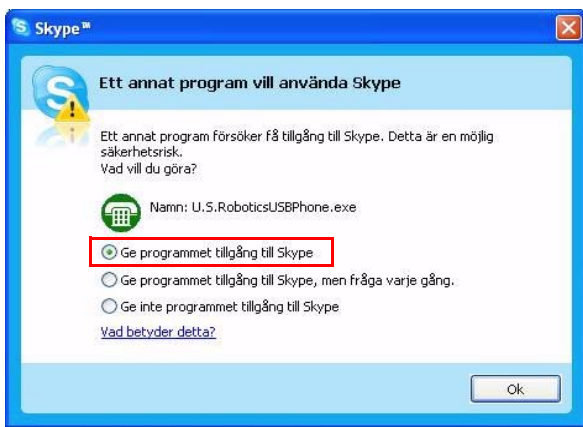
### A. Välj Installera USB Internet telefon.






## B. Installera USB Internet Phone genom att följa instruktionerna.

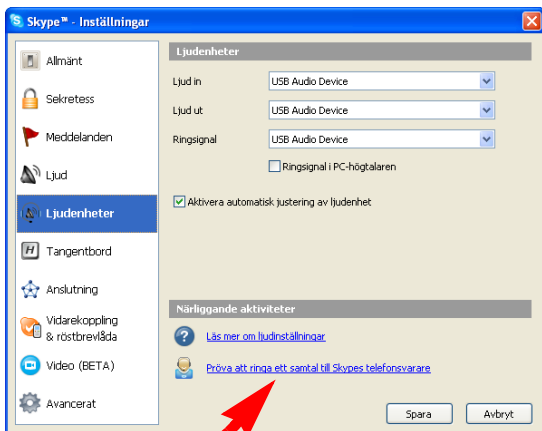
Se till att du har valt **Ge programmet tillgång till Skype**.



En grön telefonikon bör visas i systemfältet i närheten av klockan.  Om telefonikonen är röd eller grå läser du i "Felsökning" på sidan 223 för mer information.

## 6. Kontrollera installationen genom att ringa ett testsamtal.

- A. Från **Start**-menyn i Windows väljer du **Program**, och väljer sedan **Skype** och startar Skype-programmet.
- B. Välj **Verktyg** och sedan **Inställningar**. Välj sedan **Ljudenheter**.
- C. **Pröva att ringa ett samtal till Skypes telefonsvarare.**




**Grattis!**

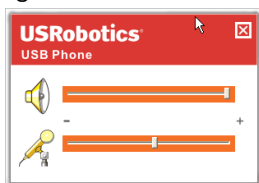
Du har installerat USRobotics USB Internet Phone. Öppna webbläsaren och registrera din telefon på [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

# Användning

## Volym

Justera telefonens volym genom att dubbelklicka på USB

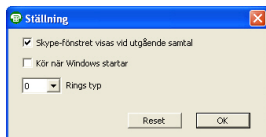
Internet Phone-ikonen  i systemfältet vid klockan på skrivbordet. Du kan även högerklicka på USB Internet Phone-ikonen och klicka på **volymkontroller**. Sedan kan du justera volymen för telefonens högtalare genom att flytta mätaren till höger eller vänster.



Mikrofonkänsligheten justerar din röstvolym automatiskt.

## Avancerat

Högerklicka på USB Internet Phone-ikonen och klicka på **Avancerat**. Fönstret för avancerade egenskaper öppnas.



I det här fönstret kan du konfigurera följande alternativ:

- Markera eller avmarkera **Skype-fönstret visas vid utgående samtal**. Om du markerar den här funktionen visas Skype-fönstret när du ringer ett samtal.


- Markera eller avmarkera funktionen **Kör när Windows startar**. Om du markerar den här funktionen kommer USB Internet Phone-verktyget att köras automatiskt när du slår på datorn.
- Välj en av 10 olika **Rings typ** (ringsignaler). Du kan även ändra ringsignal genom att trycka på #\*-knappen längst ned till höger på telefonen.
- Klicka på **Reset** om du vill återställa USRobotics USB Internet Phones avancerade inställningar till fabriksinställningarna.

När du har justerat inställningarna klickar du på **OK** så att ändringarna genomförs.

## Välj språk


Högerklicka på USB Internet Phone-ikonen och klicka sedan på **Välj språk**. I det här fönstret kan du välja på vilket språk du vill att USB Internet Phone-menyer ska visas.


## Ringa ett samtal till en kontakt genom att använda Skype-fönstret på datorn

Tryck på den genomskinliga knappen  på telefonen eller dubbelklicka på Skype-knappen på datorn.



(Valfritt) Skapa en kontakt genom att klicka på **Lägg till kontakt** eller **Sök** och följa instruktionerna.

Ring upp en kontakt genom att välja kontakten i Skype-fönstret och trycka på .

När du är klar trycker du på avsluta  i Skype-fönstret.

# Ringa ett samtal med telefonen

## Ringa från din kontaktlista

Tryck på kontaktknappen på telefonen.



Använd pilarna



till att markera en kontakt.

Onlinekontakt:



Offlinekontakt:



Ring kontakten genom att trycka på sändknappen (grön)



När du är klar trycker du på avslutningsknappen (röd) i

Skype-fönstret.



## Använda kortnummer

På datorn dubbelklickar du på Skype-knappen i systemfältet.



I Skype-fönstret högerklickar du på en kontakt och klickar sedan på **Ange kortnummer**.

Ange ett en- eller tvåsiffrigt kortnummer och tilldela det till kontakten genom att klicka på **OK**.

På telefonen anger du kortnumret och trycker på skicka



för att ringa kontakten.


När du är klar trycker du på avsluta.



## Ringa från samtalshistorik

Använd pilarna  till att bläddra genom samtalshistoriken och välja ett samtal.

Ring genom att trycka på skicka .


När du är klar trycker du på avsluta. .


## Ringa ett fast nummer eller ett mobilnummer

Du kan ringa vanliga fasta nummer eller mobilnummer med SkypeOut™. Börja med att gå till [www.skype.com](http://www.skype.com) och köpa Skype-kredit. Sedan är det bara att ringa.


Om du vill ringa ett fast nummer eller ett mobilnummer slår du först oo eller + på telefonens knappsats.


Sedan anger du landskoden och telefonnumret du vill ringa. (Gå till <http://support.skype.com> för mer information om internationella samtal.)

Tryck på skicka. .

När du är klar trycker du på avsluta. .


## Ta emot samtal


När telefonen ringer besvarar du samtalet genom att trycka på skicka .

När du är klar trycker du på avsluta. .


## Parkera ett samtal

Om du tar emot ett samtal medan du pratar i telefon kan du parkera det första samtalet och besvara det andra.












Besvara det inkommande samtalet och parkera det första genom att trycka på skicka .

Växla till det inkommande samtalet genom att trycka på kontaktknappen .

Prata genom att trycka på skicka .

Avsluta det aktiva samtalet genom att trycka på avsluta .

# Ikoner

Beskrivning	Telefonskärm
Inte inloggad på Skype	
Telefonen är ansluten, U.S. Robotics USB Phone-programvaran körs inte	
Viloläge, U.S. Robotics USB Phone-programvaran och Skype-programvaran körs	<b>14:35</b> Let's Skype
Inkommande samtal	I viloläge 
	I samtalslista 
Utgående samtal	Ansluter 
	I samtalslista 
Missat samtal	I viloläge 
	I samtalslista 
Kontakten är online	
Kontakten är offline	
SkypeOut	



# Felsökning

**USB Internet Phone-systemfältsikonen är röd**



**Möjlig lösning**

Anslut USB Internet Phone på nytt.

**USB Internet Phone-systemfältsikonen är grå**



**Möjlig lösning:**

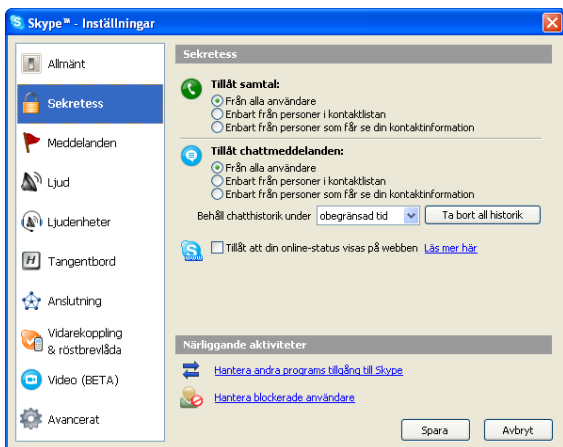
Från **Start**-menyn i Windows väljer du **Program**,

**Skype** och startar sedan Skype-programmet.

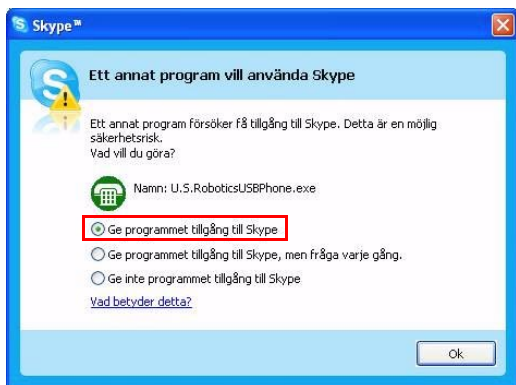
**Möjlig lösning:**

I Skype-verktyget väljer du **Verktyg** och sedan **Inställningar**.

Klicka på **Sekretess** och sedan på **Hantera andra programs tillgång till Skype**.



Välj **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** och klicka på **Ändra**.  
Välj **Ge programmet tillgång till Skype** och klicka på **OK**.



## **USB Internet Phone visar att den är ansluten till datorn**



**men knapparna på telefonen reagerar inte.**

### **Möjlig lösning**

Se till att både USB Internet Phone-verktyget och Skype-programmet körs. Följ installationsstegen i den här guiden om verktygen inte har installerats.

## **Datorn hittar inte USB Internet Phone.**

### **Möjlig lösning:**

Kontrollera att telefonens USB-kabel sitter fast ordentligt i datorns USB-port.

### **Möjlig lösning:**

Det kan ha uppstått ett fel vid installationsprocessen. Koppla ur telefonen från datorn, avinstallera programmet och upprepa sedan installationsprocessen.

## **USB Internet Phone fungerar inte (mottagaren hör mig inte) efter att jag återställt datorn från viloläget eller strömsparläget.**

### **Möjlig lösning:**

Koppla bort USB Internet Phone från porten och anslut den på nytt.

## **Jag kan inte höra något ljud via headsetet.**

### **Möjlig lösning:**

Se till att du använder ett headset med en vanlig 2,5-millimeters stereokontakt.

## Jag kan inte höra något ljud via USB Internet Phone.

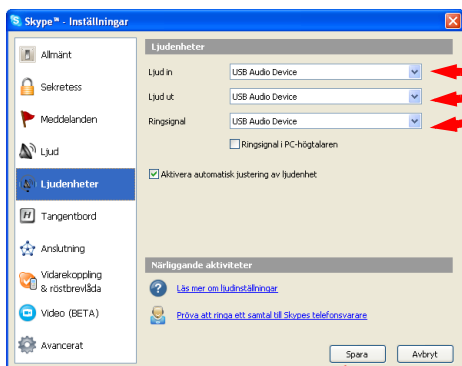
### Möjlig lösning:

Skype har kanske inte konfigurerats för användning med USB Internet Phone.

Från **Start**-menyn i Windows väljer du **Program**, och väljer sedan **Skype** och startar Skype-programmet.

Välj **Verktyg** och sedan **Inställningar**. Välj sedan **Ljudenheter**.

Välj **USB Audio Device** för de tre inställningarna Ljud in, Ljud ut och Ringsignal.



Klicka sedan på **Spara**.

# Support

Om du får problem med Skype-programvaran går du till <http://support.skype.com>

Om du vill få support för din USB Internet Phone ska du:

1. Veta ditt modell- och serienummer. Modellnumret för din telefon är 9601. Om du behöver ringa efter teknisk support måste du ha serienumret för din telefon. Skriv serienumret nedan.

Modellnummer	Serienummer
9601	

2. Gå till supportavdelningen på USRobotics webbplats på <http://www.usr.com>.

På webbsidorna för vanliga frågor och felsökning finns lösningar på många av de vanligast förekommande problem som användare stöter på med den produkt du har köpt.

### 3. Ställ din tekniska supportfråga via onlineformuläret, eller kontakta USRobotics tekniska supportavdelning.

U.S.	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Kanada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Österrike	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgien (flamländska)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgien (franska)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Tjeckien	www.usr.com/emailsupport/cz	
Danmark	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finland	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Frankrike	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Tyskland	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Ungern	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Irland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italien	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Mellanöstern/Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Nederländerna	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norge	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polen	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Ryssland	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Spanien	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Sverige	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 32 05
Schweiz	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turkiet	www.usr.com/emailsupport/tk	
Förenade Arabemiraten	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Storbritannien	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Aktuell supportkontaktinformation finns på följande webbplats: <http://www.usr.com/support/>.

# Bestämmelser och garanti

## Bestämmelser

### Tillverkarens deklARATION om överensstämmelse

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
USA

intygar att den här produkten följer FCC:s specifikationer:

#### **Del 15, klass B**

För användning av den här enheten gäller följande villkor:

- 1) Enheten får inte orsaka skadliga elektromagnetiska störningar och
- 2) Enheten måste klara av alla störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskade effekter.

Den här utrustningen uppfyller kraven för FCC, del 15 för hem- och företagsanvändning.

Obs! Ändringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för att reglerna efterföljs kan göra att användaren förlorar sitt tillstånd att använda utrustningen.

#### **Radio- och tv-störningar:**

Den här utrustningen har testats och funnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B, enligt del 15 av FCC-reglerna. De här gränserna är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsområden. Den här utrustningen genererar, använder och kan utsända strålning i radiofrekvensområdet. Om denna utrustning inte installeras och används enligt tillverkarens instruktioner kan den orsaka skadliga störningar i radiokommunikation. Det finns emellertid ingen garanti för att en viss installation inte ska orsaka störningar. Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket du kan kontrollera genom att stänga av och sätta på utrustningen, bör du åtgärda störningarna på något eller några av följande sätt:

- Flytta eller rikta om antennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till en strömkälla på en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Be återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp.

#### **UL-registrering/CUL-registrering**

För externa produkter:

Den här IT-utrustningen är UL-registrerad och CUL-registrerad för den amerikanska respektive kanadensiska marknaden för de användningsområden som beskrivs i användarhandboken.

För interna produkter:

Den här IT-utrustningen är UL-registrerad och CUL-registrerad för den amerikanska respektive den kanadensiska marknaden för användning med UL-registrerade persondatorer med användarhandledning för installation av korttillbehör.

För produkter till bärbara datorer:

Den här IT-utrustningen är UL-registrerad och CUL-registrerad för den amerikanska respektive den kanadensiska marknaden för användning endast med UL-registrerade bärbara datorer.

## För användare i Kanada

### Industry Canada (IC)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the interference-causing equipment standard entitled Digital Apparatus, ICES-003 of Industry Canada.

Användare måste för sin egen säkerhets skull se till att de elektriska jordanslutningarna för strömförsörjning, telefonlinjer och interna vattenrörssystem av metall, är sammankopplade. Den här säkerhetsåtgärden kan vara särskilt viktig i landsbygdsområden.

**Varning!** Användare bör inte försöka göra elektriska jordanslutningar själva utan kontakta lämplig inspektionsmyndighet eller elektriker.

### CE-regler

Vi, U.S. Robotics Corporation, 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA, förklarar under eget ansvar att produkten U.S. Robotics USRobotics USB Phone, modell 9601, till vilken den här deklARATIONEN hör, efterlever följande standarder och/eller andra normgivande dokument.

EN60950

EN55022

EN55024

Vi deklarerar att ovan namngivna produkt överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta delar i direktiv 1999/5/EG.

Proceduren för bedömning av överensstämmelse som hänvisas till i Artikel 10(3) och mer detaljerat i Annex II i direktivet 1999/5/EG har följts.



# U.S. Robotics Corporations begränsade två (2) års garanti

## 1.0 ALLMÄNNA VILLKOR:

- 1.1 Den här begränsade garantin gäller bara för den ursprungliga slutanvändaren/köparen (KUND) och kan inte överlåtas.
- 1.2 Ingen representant, återförsäljare eller affärspartner för U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) har rätt att ändra villkoren för den här begränsade garantin för U.S. ROBOTICS.
- 1.3 Den begränsade garantin utesluter uttryckligen alla produkter som inte har inköpts nya från U.S. ROBOTICS eller dess auktoriserade återförsäljare.
- 1.4 Den begränsade garantin gäller enbart i det land eller område som produkten är avsedd att användas i (som det anges av produktens modellnummer och eventuella klistermärken på produkten om godkännande för telekommunikation).
- 1.5 U.S. ROBOTICS garanterar KUNDEN att produkten inte har några brister beroende på arbetsutförande och material, vid normal användning och service, under TVÅ (2) ÅR räknat från inköpsdatum från U.S. ROBOTICS eller auktoriserad återförsäljare.
- 1.6 U.S. ROBOTICS enda åtagande för den här garantin är att, enligt U.S. ROBOTICS eget gottfinnande, reparera felaktiga produkter eller delar med nya eller reparerade delar, eller att byta ut den defekta produkten eller delen mot nya eller reparerade produkter eller delar av samma typ eller likvärdiga delar, eller om inget av föregående två alternativ är rimligen görliga, kan U.S. ROBOTICS enligt eget gottfinnande, ersätta KUNDEN med ett värde som inte överstiger det av U.S. ROBOTICS senast publicerade rekommenderade återförsäljarpriset för produkten minus eventuella serviceavgifter. De produkter och delar som byts ut tillhör U.S. ROBOTICS.
- 1.7 U.S. ROBOTICS ger garanti för alla ersatta produkter eller delar under NITTIO (90) DAGAR från och med det datum som produkten eller delen levereras till Kunden.
- 1.8 U.S. ROBOTICS utfärdar varken garantier eller gör några utfästelser om att produkterna uppfyller KUNDENS krav eller fungerar tillsammans med någon maskinvaru- eller programvaruprodukt som tillhandahålls av annan tillverkare.
- 1.9 U.S. ROBOTICS utfärdar varken garantier eller gör några utfästelser om att de programvaruprodukter som medföljer den här produkten fungerar utan avbrott eller fel eller att alla felaktigheter i programvaruprodukter kommer att korrigeras.
- 1.10 U.S. ROBOTICS ansvarar inte för programvara eller KUNDENS egna uppgifter eller information som finns i eller har lagrats i produkten.

## 2.0 KUNDENS FÖRPLIKTELSER:

- 2.1 KUNDEN åtar sig det fulla ansvaret för att produkten uppfyller KUNDENS specifikationer och krav.
- 2.2 KUNDEN uppmanas att säkerhetskopiera alla programvaror som medföljer produkten.
- 2.3 KUNDEN åtar sig det fulla ansvaret för att korrekt installera och konfigurera produkten, samt för att säkerställa korrekt installation, configuration, användning och kompatibilitet i den operativmiljö där den ska användas.

2.4 KUNDEN måste visa upp ett daterat inköpsbevis (kopia av ursprungligt inköpskvitto från U.S. ROBOTICS eller auktoriserad återförsäljare) för U.S. ROBOTICS för att några garantikrav ska kunna auktoriseras.

### **3.0 ERHÅLLA GARANTISERVICE:**

3.1 KUNDEN måste kontakta U.S. ROBOTICS tekniska support eller ett av U.S. ROBOTICS auktoriserat serviceställe inom den aktuella garantiperioden för att garantiservice ska kunna auktoriseras.

3.2 Kunden måste tillhandahålla produktens modell- och serienummer samt daterat inköpsbevis (kopia av ursprungligt inköpskvitto från U.S. ROBOTICS eller auktoriserad återförsäljare) för att erhålla auktorisering för garantiservice.

3.3 Information om hur du kontaktar U.S. ROBOTICS tekniska support eller ett av U.S. ROBOTICS auktoriserat serviceställe finns på U.S. ROBOTICS webbplats med adressen [www.usr.com](http://www.usr.com).

3.4 KUNDEN ska ha följande uppgifter och föremål lätt tillgängliga när denne kontaktar U.S. ROBOTICS tekniska support

- Produktens modellnummer
- Produktens serienummer
- Daterat inköpsbevis
- KUNDENS namn och telefonnummer
- KUNDENS version av datoroperativsystem
- U.S. ROBOTICS-installations-cd-skiva
- U.S. ROBOTICS-installationsguide

### **4.0 UTBYTE ENLIGT GARANTI:**

4.1 I det fallet U.S. ROBOTICS tekniska support eller ett av U.S. ROBOTICS auktoriserat serviceställe fastställer att produkten eller delen är defekt eller felaktig till direkt följd av felaktigt arbetsutförande och/eller material, och produkten inte har överskridit garantiperioden på TVÅ (2) ÅR, och KUNDEN har bifogat en kopia av daterat inköpsbevis (ursprungligt inköpskvitto från U.S. ROBOTICS eller auktoriserad återförsäljare) med produkten eller delen tillsammans med den återlämnade produkten eller delen, då utfärdar U.S. ROBOTICS ett RMA-nummer (Return Material Authorisation) till KUNDEN med instruktioner för hur produkten ska returneras till ett av U.S. ROBOTICS auktoriserat återlämningsställe.

4.2 Alla produkter och delar som returneras till U.S. ROBOTICS utan ett RMA-nummer som utfärdats av U.S. ROBOTICS eller av ett U.S. ROBOTICS auktoriserat serviceställe skickas tillbaka.

4.3 KUNDEN samtycker till att betala fraktagifter för retur av produkten eller delen till det av U.S. ROBOTICS auktoriserade återlämningsstället, att försäkra produkten eller ta på sig risken för förlust eller skada som inträffar under transporten och att använda ett fraktemballage liknande det ursprungliga emballaget.

4.4 Ansvar för förlust eller skada övergår inte till U.S. ROBOTICS förrän den returnerade produkten eller delen mottagits som en auktoriserad retur av ett av U.S. ROBOTICS auktoriserat återlämningsställe.

4.5 Auktoriserade returer från KUNDER packas upp, inspekteras visuellt och kontrolleras mot produktens modell- och serienummer som RMA-numret auktoriserats

för. Det inköpsdatum och den inköpsplats som är angivna på det bifogade inköpsbeviset kontrolleras. U.S. ROBOTICS kan neka garantiservice om den visuella inspektionen av den returnerade produkten eller delen inte stämmer överens med de av KUNDEN tillhandahållna uppgifterna för det utfärdade RMA-numret.

4.6 När en retur från en KUND har packats upp, inspekterats visuellt och testats kommer U.S. ROBOTICS att efter eget gottfinnande reparera eller ersätta, med nya eller reparerade produkter eller delar, till den omfattning det bedöms nödvändigt för att återställa produkten eller delen till fungerande skick.

4.7 U.S. ROBOTICS kommer att vidta rimliga åtgärder för att frakta en reparerad eller utbytt produkt eller del till KUNDEN, på U.S. ROBOTICS bekostnad, inte senare än TJUGOEN (21) DAGAR efter det att U.S. ROBOTICS mottagit den auktoriserade returen från en KUND till ett av U.S. ROBOTICS auktoriserat återlämningsställe.

4.8 U.S. ROBOTICS ansvarar inte för skador till följd av försening vid frakt eller leverans av reparerad eller utbytt produkt eller del.

## **5.0 BEGRÄNSNINGAR:**

5.1 PROGRAMVARA FRÅN ANNAN LEVERANTÖR: Den här produkten från U.S. ROBOTICS kan innehålla eller levereras med programvara från annan leverantör, vars användning styrs av särskilda licensavtal för slutanvändare från andra programvaruleverantörer. Den här begränsade garantin från U.S. ROBOTICS gäller inte sådan programvara från andra leverantörer. För gällande garanti, se det licensavtal för slutanvändare som avser användningen av sådan programvara.

5.2 SKADOR TILL FÖLJD AV FELAKTIG ANVÄNDNING, VANSKÖTSEL, INKORREKT INSTALLATION OCH/ELLER MILJÖFAKTORER: I den omfattning som aktuell lagstiftning tillåter täcker den här begränsade garantin från U.S. ROBOTICS inte slitage vid normal användning; skada eller dataförlust på grund av användning tillsammans med befintliga och/eller framtida versioner av operativsystem eller andra nu befintliga och/eller framtida program- och maskinvaror; ändringar (av personer som inte arbetar på U.S. ROBOTICS eller på ett av U.S. ROBOTICS-auktoriserat serviceställe); skada orsakad av användaren eller dennes underlåtelse att följa instruktionerna i användardokumentationen eller annan medföljande dokumentation; skada orsakad av naturkrafter som blixtnedslag, stormar, översvämningar, bränder, jordbävningar, etc. Garantin täcker inte heller produkter där serienumret har manipulerats eller tagits bort; felaktig användning, vanskötsel eller felaktig hantering; skada orsakad av olämpliga fysiska, temperaturmässiga eller elektriska påfrestningar; förfalskade produkter; skada eller dataförlust orsakad av datavirus, maskar, trojanska hästar eller skadat minnesinnehåll; fel på produkten till följd av olycka, våld, felaktig användning (inklusive men inte begränsat till felaktig installation, anslutning till felaktigt spänningsvärde eller felaktig strömkälla); fel orsakade av produkter som inte tillhandahållits av U.S. ROBOTICS; skada orsakad av fukt, frätande miljöer, höga spänningsvärden, frakt, onormala driftsmiljöer; eller användning av produkten utanför det land eller område som den är avsedd att användas i (som det anges av produktens modellnummer och eventuella klistermärken på produkten om godkännande för telekommunikation).

5.3 I DEN MÅN GÄLLANDE LAG TILLÅTER ÄR OVANNÄMMDA GARANTIER OCH GOTTGÖRELSER EXKLUSIVA OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH VILLKOR, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, ANTINGEN GENOM TILLÄMPANDE AV GÄLLANDE LAGSTIFTNING ELLER PÅ ANNAT SÄTT, INKLUSIVE GARANTIER OCH VILLKOR AVSEENDE PRODUKTENS ALLMÄNNA LÄMPLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR

ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL, TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET, ÖVERENSSTÄMMANDE MED BESKRIVNINGEN OCH FRÅNVARO AV INTRÅNG. U.S. ROBOTICS FRISKRIVER SIG FRÅN ALLT GARANTIANSVAR. U.S. ROBOTICS VARKEN ÅTAR ELLER MEDGER ANNAN PERSON ATT ÅTA SIG ANSVAR I SAMBAND MED FÖRSÄLJNING, INSTALLATION, UNDERHÅLL, GARANTI ELLER ANVÄNDNING AV DESS PRODUKTER.

5.4 ANSVARSBEGRÄNSNING. I DEN UTSTRÄCKNING SOM MEDGES AV GÄLLANDE LAG FRISKRIVER SIG U.S. ROBOTICS OCH DESS LEVERANTÖRER FRÅN ALLT GARANTIANSVAR, OAVSETT OM DET BASERAS PÅ AVTAL ELLER KRÄNKNING (INKLUSIVE FÖRSUMMELSE), FÖR TILLFÄLLIGA, SEKUNDÄRA, INDIREKTA, SPECIELLA ELLER STRAFFBARA SKADOR AV NÅGOT SLAG, ELLER FÖR FÖRLUST AV INTÄKT ELLER VINST, UTEBLIVNA AFFÄRER, FÖRLUST AV INFORMATION ELLER DATA, ELLER ANNAN EKONOMISK FÖRLUST SOM ORSAKATS AV ELLER I SAMBAND MED FÖRSÄLJNING, INSTALLATION, UNDERHÅLL, ANVÄNDNING, PRESTANDA, FEL ELLER DRIFTAVBROTT, ÄVEN OM U.S. ROBOTICS ELLER DESS AUKTORISERADE ÅTERFÖRSÄLJARE HAR INFORMERATS OM RISKEN FÖR SÅDAN FÖRLUST ELLER SÅDANA SKADOR, SAMT BEGRÄNSAR SITT ANSVAR TILL ATT GÄLLA REPARATION, UTBYTE ELLER ÅTERBETALNING AV INKÖPSSUMMAN, EFTER U.S. ROBOTICS GOTTFINNANDE. DEN HÄR ANSVARSFRISKRIVNINGEN FÖR SKADOR PÅVERKAS INTE OM NÅGON ÅTGÄRD SOM ANGES HÄRI SKULLE MISSLYCKAS I DET HUVUDSAKLIGA SYFTET.

## **6.0 ANSVARSFRISKRIVNING:**

Eftersom det i vissa länder, stater och områden inte är tillåtet att utesluta eller begränsa underförstådda garantier, eller att begränsa tillfälliga eller sekundära skador för vissa produkter, eller begränsa ansvar för personskada, är det möjligt att ovanstående uteslutanden eller begränsningar inte gäller för KUNDEN. I de fall då lagstiftning gör det omöjligt att i sin helhet exkludera underförstådda garantier, begränsas de till en tid av TVÅ (2) ÅR av den skriftliga garantin. Den här garantin ger KUNDEN vissa juridiska rättigheter som kan variera beroende på den lokala lagstiftningen.

## **7.0 GÄLLANDE LAG:**

Den här begränsade garantin är underställd lagen i staten Illinois, USA, med undantag för de principer som berör lagkonflikter och med undantag för Förenta Nationernas konvention angående avtal om internationella köp av varor.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.

# Instalace

## Obsah balení

- USRobotics USB Internet Phone
- Instalační disk CD-ROM
- Uživatelská příručka

## Funkce tlačítek



### Vymazat:

- Vymaže číslice při zadávání telefonního čísla
- Není-li telefon v činnosti, zobrazí v počítači okno Skype
- Při volání ztlumí mikrofon



**Kontakty:** Zobrazí seznam kontaktů



### Šipky:

- Prochází seznamy volání a kontaktů
- Nastaví hlasitost hovoru



### Odeslat:

- Zahájí volání s vybraným kontaktem nebo zadaným telefonním číslem
- Přijme příchozí volání
- Pozdrží aktivní volání



**Konec:** Ukončí hovor nebo akci



**0-9:** Zadání číslic telefonního čísla nebo čísla rychlého vytáčení



**#:** Počet cyklů vyzváněcích tónů



**\*+:** Zadání znaku plus (+) na začátek vytáčených číslic  
Také zadání znaku \* při vytáčení

**Konektor sluchátek:** Vždy používejte sluchátka s kabelem a standardní 2,5mm stereofonní zástrčkou.

# Systémové požadavky

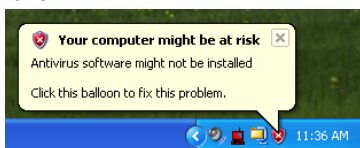
Chcete-li využívat telefon USRobotics USB Internet Phone a službu internetového volání v systému Skype™, musí váš počítačový systém a prostředí splňovat tyto minimální požadavky:

- Operační systém: Windows® 2000 nebo XP
- Rychlost procesoru: 400 MHz
- Port USB: USB 1.1 nebo USB 2.0
- Volné místo na disku: 15 MB
- Paměť RAM: 128 MB
- Vysokorychlostní připojení k Internetu
- Jednotka CD-ROM
- Software Skype

## Pokyny k instalaci

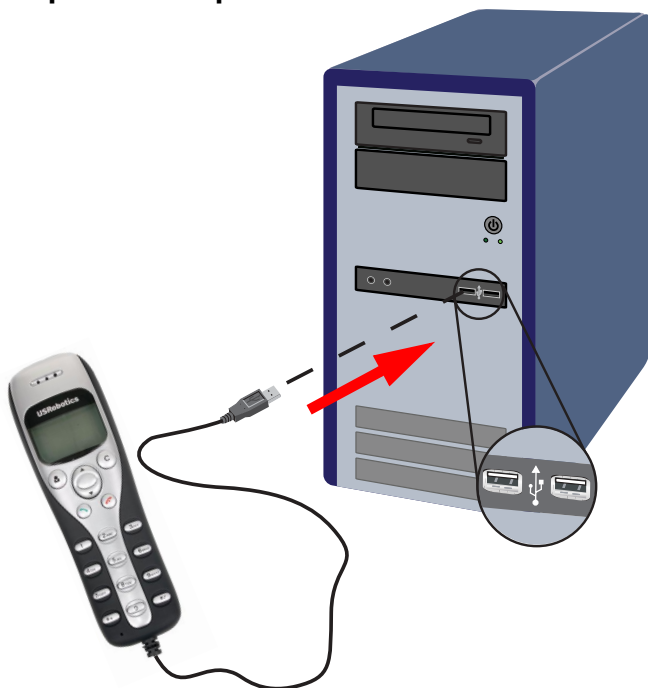
### 1. Uvolněte obrazovku.

Při instalaci se mohou na obrazovce objevit bubliny jako na obrázku, které překrývají indikátory průběhu instalace telefonu USB Internet Phone.

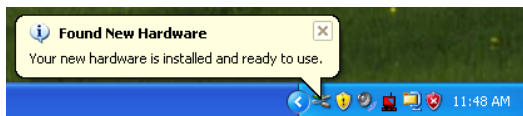


Zavřete veškeré bubliny v hlavním panelu.

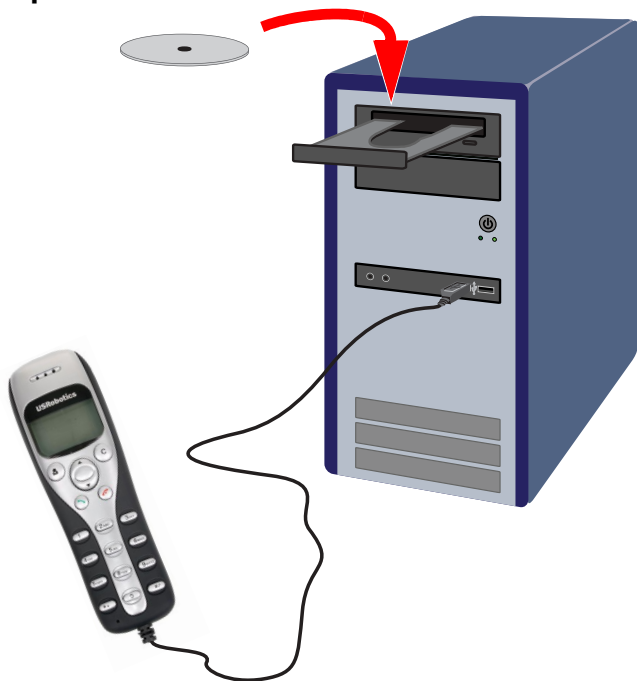
## 2. Připojte telefon USB Internet Phone k portu USB počítače.



Počkejte na dokončení instalace. Pokud se zobrazí výzva k restartování počítače, klepněte na tlačítko **Ano**.



### 3. Vložte instalační disk CD-ROM společnosti USRobotics.



#### Disk CD-ROM se nespustil automaticky?

V nabídce **Start** vyberte možnost **Tento počítač** a poklepejte na jednotku CD-ROM.



## 4. Nainstalujte software Skype

Je-li software Skype v systému již instalován, přejděte na adresu krok 5.

A. Při výzvě vyberte svůj jazyk a potvrďte podmínky smlouvy s koncovým uživatelem.

B. Vyberte možnost Instalovat software Skype.



C. Software Skype nainstalujte podle pokynů.

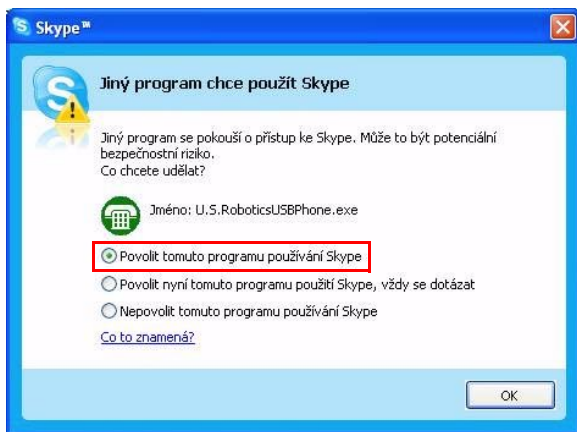
## 5. Nainstalujte telefon USB Internet Phone.


### A. Vyberte možnost Instalovat telefon USB Internet Phone.



## B. Telefon USB Internet Phone nainstalujte podle pokynů.

Musí být vybrána možnost **Povolit tomuto programu používání Skype**.

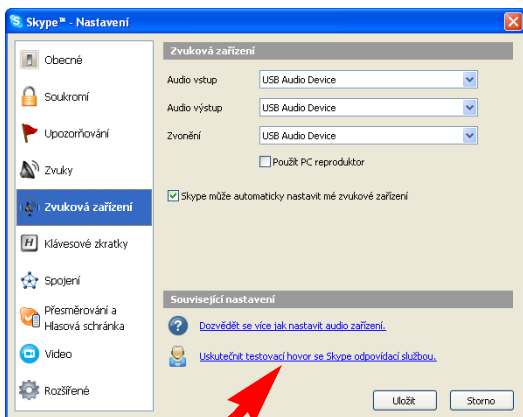


V hlavním panelu vedle systémových hodin by se měla objevit zelená ikona telefonu. 

Pokud ikona telefonu zůstane červená nebo šedá, vyhledejte informace v části „Řešení problémů“ na straně 249.

## 6. Ověřte instalaci provedením zkušebního volání.

- A. V nabídce Start systému Windows vyberte možnost Programy, možnost Skype a spusťte program Skype.
- B. Vyberte možnost Nástroje a Možnosti. Poté vyberte možnost Zvuková zařízení.
- C. V programu Skype klepněte na tlačítko Uskutečnit testovací hovor se Skype odpovídající službou a postupujte podle pokynů na obrazovce.




**Blahopřejeme!**

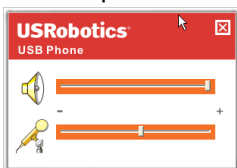
Nainstalovali jste internetový telefon USRobotics USB Internet Phone. Spusťte webový prohlížeč a zaregistrujte telefon na webové adrese [www.usr.com/productreg](http://www.usr.com/productreg).

# Provoz

## Hlasitost

Hlasitost lze nastavit poklepáním na ikonu USB Internet

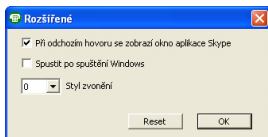
Phone  umístěnou na hlavním panelu počítače vedle systémových hodin. Můžete také klepnout pravým tlačítkem myši na ikonu USB Internet Phone a klepnout na možnost **Ovládací prvky hlasitosti**. Poté můžete nastavit hlasitost reproduktoru telefonu přemístěním posuvníku doprava nebo doleva.



Citlivost mikrofonu se automaticky přizpůsobí síle hlasu.

## Rozšířené

Klepněte pravým tlačítkem na ikonu USB Internet Phone a klepněte na tlačítko **Rozšířené**. Tím se otevře okno rozšířených vlastností.



V tomto okně můžete konfigurovat následující možnosti:

- Zaškrtnout nebo zrušit zaškrtnutí políčka **Při odchozím hovoru se zobrazí okno aplikace Skype**. Pokud zvolíte tuto funkci, zobrazí se při zahájení odchozího volání okno aplikace Skype.

- Zaškrtnout nebo zrušit zaškrtnutí políčka **Spustit po spuštění Windows**. Pokud zvolíte tuto funkci, spustí se nástroj USB Internet Phone automaticky při zapnutí počítače.
- Vybrat jeden z 10 různých **stylů zvonění**. Vyzváněcí tón lze také změnit stisknutím klávesy #♪ v pravém dolním rohu telefonu.
- Klepnutím na tlačítko **Reset** se obnoví pokročilá nastavení telefonu USRobotics USB Internet Phone na výchozí nastavení od výrobce.

Po dokončení těchto nastavení klepněte na tlačítko **OK**, aby změny vstoupily v platnost.

## Výběr jazyka

Klepněte pravým tlačítkem na ikonu USB Internet Phone a poté klepněte na tlačítko **Vybrat jazyk**. V tomto okně lze vybrat jazyk, ve kterém chcete, aby se zobrazovaly nabídky telefonu USB Internet Phone.


## Zahájení volání s kontaktem pomocí okna Skype v počítači


Stiskněte tlačítko vymazání  na telefonu a v počítači

poklepejte na tlačítko Skype.



(Volitelné) Klepněte na možnost **Přidat kontakt** nebo **Hledat** a vytvořte kontakt podle pokynů.

Vyberte kontakt v okně Skype a zahajte volání stisknutím tlačítka odeslání .


Po skončení stiskněte tlačítko ukončení  v okně Skype.

## Zahájení volání pomocí telefonu

### Volání ze seznamu kontaktů

Stiskněte tlačítka kontaktů na telefonu. 

Požadovaný kontakt označte šipkami  .

Kontakt online: 

Kontakt offline: 

Volání zahájíte stisknutím tlačítka odeslání (zelené)



Po skončení stiskněte tlačítko ukončení (červené). 


### Použití rychlého vytáčení


V hlavním panelu počítače poklepejte na tlačítko Skype.



V okně programu Skype klepněte pravým tlačítkem myši na požadovaný kontakt a klepněte na možnost **Přiřadit klávesu rychlé volby**.


Zadejte jednociferné nebo dvouciferné číslo rychlého vytáčení a klepnutím na tlačítko **OK** jej přiřadte ke kontaktu.


Zadejte číslo pro rychlé vytáčení v telefonu a stisknutím tlačítka odeslání  zahajte volání.

Po dokončení klepněte na tlačítko ukončení. 

## Volání z historie volání

Pomocí šipek  procházejte historii volání a vyberte volání.

Volání zahajte stisknutím tlačítka odeslání .


Po dokončení klepněte na tlačítko ukončení. 


## Volání na klasickou pevnou linku nebo mobilní telefon

Na pevnou linku nebo mobilní telefon lze volat pomocí funkce SkypeOut™. Nejprve přejděte na adresu [www.skype.com](http://www.skype.com) a zakupte si kredit pro systém Skype. Poté zahajte volání běžným způsobem.

Chcete-li volat na pevnou linku nebo mobilní telefon, nejprve stiskněte tlačítka 00 nebo + na klávesnici telefonu.

Poté zadejte kód země a telefonní číslo, na které voláte. (Informace o mezinárodním volání získáte na stránce <http://support.skype.com>.)

Stiskněte tlačítko odeslání. 


Po dokončení klepněte na tlačítko ukončení. 



## Příjem volání

Když telefon vyzvání, přijměte volání stisknutím tlačítka



Po dokončení klepněte na tlačítko ukončení. 


## Přidržené volání

Pokud vyřizujete volání a máte další volání, můžete první volání přidržit a přijmout druhé volání.












Stisknutím tlačítka odeslání  přijmete příchozí volání a přidržíte první volání.

Stisknutím tlačítka kontaktu  přepnete na příchozí volání.

Po stisknutí tlačítka odeslání  můžete začít mluvit.

Aktivní volání ukončíte stisknutím tlačítka ukončení .

# Ikony

Popis	Displej telefonu
Uživatel není přihlášen k systému Skype	
Telefon je připojen, software telefonu U.S. Robotics USB Phone není spuštěn	
Stav nečinnosti, software telefonu U.S. Robotics USB Phone a software Skype je spuštěn	<b>14:35</b> Let's Skype
Příchozí volání	Ve stavu nečinnosti 
	V seznamu volání 
Odchozí volání	Připojování 
	V seznamu volání 
Zmeškané volání	Ve stavu nečinnosti 
	V seznamu volání 
Kontakt online	
Kontakt offline	
SkypeOut	

# Řešení problémů

**Ikona USB Internet Phone v hlavním panelu systému**

je červená



**Možné řešení:**

Znovu připojte telefon USB Internet Phone.

**Ikona USB Internet Phone v hlavním panelu systému**

je šedá



**Možné řešení:**

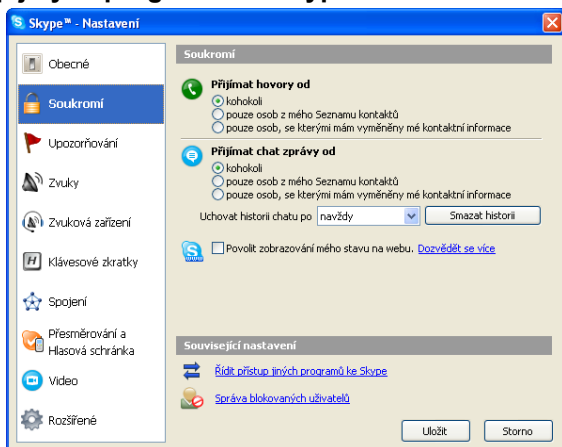
V nabídce **Start** systému Windows vyberte možnost **Programy**,

**Skype** a spusťte program Skype.

**Možné řešení:**

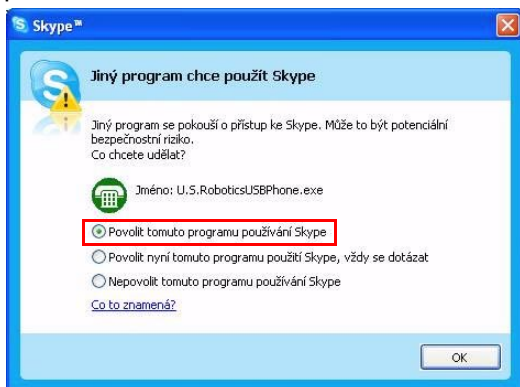
V nástroji Skype vyberte možnost **Nástroje** a **Možnosti**.

Klepněte na tlačítko **Soukromí** a na možnost **Řídit přístup jiných programů ke Skype**.



Vyberte možnost **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** a klepněte na tlačítko **Změnit**.

Vyberte možnost **Povolit tomuto programu používání Skype** a klepněte na tlačítko **OK**.



**Zobrazí se telefon USB Internet Phone připojený k počítači , ale tlačítka na telefonu nefungují.**

**Možné řešení:**

Je nutné, aby byl spuštěný nástroj USB Internet Phone i program Skype. Pokud nástroje ještě nejsou nainstalované, postupujte podle pokynů k instalaci v této příručce.

**Počítač nemůže najít telefon USB Internet Phone.**

**Možné řešení:**

Ujistěte se, že je kabel USB telefonu bezpečně zapojen do portu USB v počítači.

**Možné řešení:**

V průběhu procesu instalace se mohla vyskytnout chyba. Odpojte telefon od počítače, odinstalujte software a zopakujte proceduru instalace.

**Po spuštění počítače z úsporného režimu nebo režimu spánku USB Internet Phone nefunguje (volající mě neslyší).**

**Možné řešení:**

Odpojte telefon USB Internet Phone z portu a znovu jej zapojte.

**Neslyším žádný zvuk ve sluchátkách.**

**Možné řešení:**

Je třeba používat sluchátka se standardní 2,5mm stereofonní zástrčkou.

**Neslyším žádný zvuk v telefonu USB Internet Phone.**

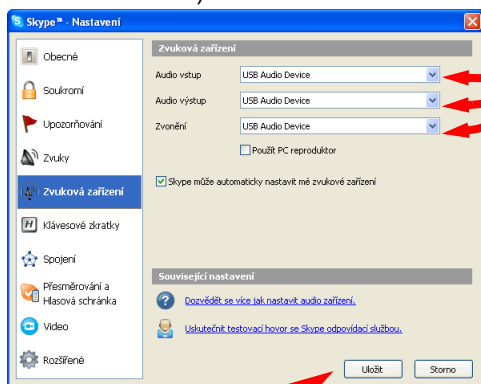
## **Možné řešení:**

Je možné, že software Skype není nastaven k používání internetového telefonu USB Internet Phone.

V nabídce **Start** systému Windows vyberte možnost **Programy**, možnost **Skype** a spusťte program Skype.

Vyberte možnost **Nástroje a Možnosti**. Pak vyberte možnost **Zvuková zařízení**.

Pro všechna tři nastavení – Audio vstup, Audio výstup a Zvonění – vyberte možnost **USB Audio Device** (Zvukové zařízení USB).



Potom klepněte na tlačítko **Uložit**.

# Podpora

Pokud se vyskytnou problémy se softwarem Skype, naleznete informace na adrese **<http://support.skype.com>**

Podpora k telefonu USB Internet Phone:

1. Je třeba znát číslo modelu a sériové číslo produktu. Číslo modelu vašeho telefonu je 9601. Sériové číslo telefonu budete potřebovat vždy, když budete žádat pomoc od oddělení technické podpory. Poznamenejte si následující sériové číslo.

Číslo modelu	Sériové číslo
9601	

2. Vyhledejte část Support (Odborná pomoc) na webovém serveru společnosti USRobotics na adrese [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/).

Řada nejčastějších potíží, se kterými se uživatelé setkávají, je popsána na webových stránkách FAQ (Časté otázky) a Troubleshooting (Řešení problémů) věnovaných konkrétnímu produktu.

### 3. Odešlete otázku na technickou podporu prostřednictvím formuláře online nebo se obraťte na oddělení odborné pomoci společnosti USRobotics.

USA	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Kanada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Rakousko	www.usr.com/emailsupport/de	07 110 900 116
Belgie (vlámština)	www.usr.com/emailsupport/bn	07 023 3545
Belgie (francouzština)	www.usr.com/emailsupport/be	07 023 3546
Česká republika	www.usr.com/emailsupport/cz	
Dánsko	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finsko	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Francie	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Německo	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Maďarsko	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Irsko	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Itálie	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Lucembursko	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Střední východ/Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Nizozemsko	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norsko	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polsko	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugalsko	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Rusko	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Španělsko	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Švédsko	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Švýcarsko	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turecko	www.usr.com/emailsupport/tk	
Spojené arabské emiráty	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Spojené království	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Aktuální informace o kontaktech na odbornou pomoc naleznete na následujících webových stránkách:

<http://www.usr.com/support/>.



# Informace o předpisech a záruce

## Informace o předpisech

### Prohlášení výrobce o shodě

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
U.S.A.

prohlašuje, že tento produkt vyhovuje technickým požadavkům FCC:

#### Část 15, Třída B

Provoz tohoto zařízení se řídí následujícími podmínkami:

- 1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé elektromagnetické rušení,
- 2) zařízení musí přijímat veškeré rušení, včetně toho, které by mohlo mít nežádoucí účinky na jeho provoz.

Toto zařízení vyhovuje omezením podle směrnice FCC, část 15 pro použití doma a v kanceláři.

Upozornění pro uživatele: jakékoliv změny nebo úpravy, které nejsou výslovně povoleny stranou odpovědnou za shodu, mohou rušit platnost oprávnění používat zařízení.

### Rozhlasové a televizní rušení:

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující omezením pro digitální přístroje třídy B podle předpisů FCC, část 15. Omezení jsou navržena tak, aby zajišťovala přiměřenou ochranu proti nežádoucímu rušení při instalaci v obytném prostředí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat rádiové vlnění. Není-li instalováno a používáno podle pokynů výrobce, může způsobit nežádoucí rušení v rádiové komunikaci. Současně nelze vyloučit, že u konkrétní instalace k rušení nedojde. Pokud je při vypnutí a zapnutí zařízení evidentní, že způsobuje nežádoucí rušení příjmu rozhlasového nebo televizního vysílání, doporučujeme uživateli pokusit se odstranit toto rušení některým z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do elektrické zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného radiotechnika.

### Seznamy UL/CUL:

Pro externí produkty:

Toto zařízení z oblasti informačních technologií je pro způsoby používání popsané v této uživatelské příručce obsaženo v seznamu organizací UL a C-UL pro trh Spojených států a Kanady.

Pro interní produkty:

Toto zařízení z oblasti informačních technologií je obsaženo v seznamu UL a C-UL pro trh Spojených států a Kanady pro použití s osobními počítači uvedenými v protokolu UL, které jsou vybaveny instalačními pokyny k instalaci příslušenství (karet) uživatelem.

Pro přenosné počítače a notebooky:

Toto zařízení z oblasti informačních technologií je obsaženo v seznamu UL a C-UL pro trh Spojených států a Kanady pro použití s laptopy nebo notebooky uvedenými v protokolu UL.

## Pro uživatele v Kanadě

### Industry Canada (IC)

Toto digitální zařízení nepřekračuje omezení emisí rádiového šumu třídy B vystupujícího z digitálního zařízení, které se nachází v prostředí se standardním rušením a je označeno Digitální zařízení, standard ICES-003 konsorcia Industry Canada.

Uživatelé by se měli z hlediska vlastní bezpečnosti ujistit, že je propojeno uzemnění napájecího zdroje, telefonních linek a kovového vodovodního potrubí, pokud se v místě vyskytuje. Toto opatření může být obzvláště důležité ve venkovských oblastech.

**Upozornění:** Je zakázáno, aby se uživatelé sami pokoušeli zapojovat uzemnění. Tato zapojení smí provádět pouze příslušná revizní organizace, případně elektrikář.

## Shoda s CE

Společnost U.S. Robotics Corporation, se sídlem 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA, prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že produkt USRobotics USB Phone, Model 9601, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje následující standardy a další normativní dokumenty:

EN60950

EN55022

EN55024

Prohlašujeme, že výše zmíněný produkt splňuje základní požadavky a další příslušná nařízení Směrnice 1999/5/EC.

Při stanovování shody byl dodržen postup uvedený v článku 10(3), který je podrobně popsán v Dodatku II směrnice 1999/5/EC.

# Dvouletá (2) omezená záruka společnosti U.S. Robotics Corporation

## 1.0 OBECNÉ PODMÍNKY:

1.1 Tato omezená záruka se vztahuje pouze na původního koncového uživatele - kupujícího (dále jen ZÁKAZNÍK) a je nepřenosná.

1.2 Žádný zástupce, prodejce ani obchodní partner společnosti U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) není oprávněn měnit podmínky této omezené záruky jménem společnosti U.S. ROBOTICS.

1.3 Z této omezené záruky se výslovně vylučují všechny produkty, které nebyly zakoupeny jako nové od společnosti U.S. ROBOTICS nebo jejího oprávněného prodejce.

1.4 Tato omezená záruka je platná pouze v zemi nebo oblasti, pro kterou je produkt určen (viz číslo modelu produktu a veškeré štítky s osvědčením místních telekomunikačních organizací na produktu).

1.5 Společnost U.S. ROBOTICS zaručuje ZÁKAZNÍKOVĚ, že produkt při normálním používání a provozu nevykáže závady na dílenském provedení a materiálech po dobu DVOU (2) LET ode dne zakoupení od společnosti U.S. ROBOTICS nebo jejího oprávněného prodejce.

1.6 Během záruční doby bude výhradní povinností společnosti U.S. ROBOTICS podle vlastního uvážení opravit vadný produkt nebo jeho část novými nebo repasovanými součástmi nebo vyměnit vadný produkt nebo jeho část za stejný nebo podobný, nový nebo repasovaný produkt nebo část. Pokud žádná z předchozích dvou možností není přiměřeně dostupná, může společnost U.S. ROBOTICS podle vlastního uvážení poskytnout ZÁKAZNÍKOVĚ peněžní náhradu, která nepřekročí poslední zveřejněnou maloobchodní cenu produktu doporučenou společností U.S. ROBOTICS, po odečtení příslušných servisních poplatků. Všechny vyměněné produkty a součásti se stávají vlastnictvím společnosti U.S. ROBOTICS.

1.7 Na náhradní produkt nebo součást poskytuje společnost U.S. ROBOTICS záruku po dobu DEVADESÁTI (90) DNÍ od data odeslání produktu nebo součásti ZÁKAZNÍKOVĚ.

1.8 Společnost U.S. ROBOTICS neposkytuje žádné ujištění ani záruky, že bude tento produkt vyhovovat požadavkům ZÁKAZNÍKA nebo že bude fungovat v kombinaci s jakýmkoli hardwarovými nebo softwarovými produkty jiných výrobců.

1.9 Společnost U.S. ROBOTICS nezaručuje ani neposkytuje žádné ujištění, že bude provoz softwarových produktů dodaných společně s tímto produktem nepřetržitý nebo bezchybný ani že budou všechny chyby v softwarovém produktu odstraněny.

1.10 Společnost U.S. ROBOTICS nebude odpovědná za žádný software nebo jiná data ZÁKAZNÍKA či informace obsažené nebo uložené v tomto produktu.

## 2.0 POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA:

2.1 ZÁKAZNÍK přebírá veškerou odpovědnost za to, že produkt splňuje jeho specifikace a požadavky.

2.2 ZÁKAZNÍKOVĚ se výslovně doporučuje vytvořit si záložní kopie veškerého softwaru poskytnutého s tímto produktem.

2.3 ZÁKAZNÍK přebírá plnou odpovědnost za správnou instalaci a konfiguraci tohoto produktu a za zajištění správné instalace, konfigurace, provozu a

kompatibility s provozním prostředím, ve kterém má tento produkt plnit svou funkci.

2.4 V zájmu uznání reklamace musí ZÁKAZNÍK předat společnosti U.S. ROBOTICS doklad o nákupu s označením data (kopii původního dokladu o koupi od společnosti U.S. ROBOTICS nebo oprávněného prodejce)

### **3.0 VYŘIZOVÁNÍ REKLAMACÍ:**

3.1 V zájmu uznání oprávnění k servisní opravě v rámci záruky se ZÁKAZNÍK musí během platné záruční lhůty obrátit na odbornou pomoc společnosti U.S. ROBOTICS nebo na oprávněné servisní středisko společnosti U.S. ROBOTICS.

3.2 V zájmu uznání oprávnění k servisní opravě v rámci záruky musí ZÁKAZNÍK zaslat společnosti U.S. ROBOTICS číslo modelu produktu, sériové číslo produktu a doklad o nákupu s označením data (kopii původní účtenky od společnosti U.S. ROBOTICS nebo oprávněného prodejce).

3.3 Informace týkající se způsobu kontaktování oddělení technické podpory společnosti U.S. ROBOTICS nebo autorizovaného servisního střediska společnosti U.S. ROBOTICS jsou k dispozici na webové stránce společnosti U.S. ROBOTICS na adrese [www.usr.com](http://www.usr.com).

3.4 Předtím, než se ZÁKAZNÍK obrátí na odbornou pomoc společnosti U.S. ROBOTICS, musí mít k dispozici následující informace a položky:

- Číslo modelu produktu
- Sériové číslo produktu
- Doklad o nákupu s označením data
- Kontaktní jméno a telefonní číslo ZÁKAZNÍKA
- Verzi operačního systému počítače ZÁKAZNÍKA
- Instalační disk CD-ROM společnosti U.S. ROBOTICS
- Instalační příručku společnosti U.S. ROBOTICS

### **4.0 VÝMĚNA V ZÁRUCE:**

4.1 V případě, že technická podpora společnosti U.S. ROBOTICS nebo autorizované servisní středisko společnosti U.S. ROBOTICS zjistí, že produkt nebo jeho část vykazuje závadu nebo poškození přímo způsobené zpracováním nebo materiálem a že produktu nevypršela DVOULETÁ (2) záruční doba a že ZÁKAZNÍK zaslal s vráceným produktem nebo částí doklad o nákupu s označením data (kopii původní účtenky od společnosti U.S. ROBOTICS nebo oprávněného prodejce), vydá společnost U.S. ROBOTICS ZÁKAZNÍKOVÍ potvrzení o vrácení materiálu (RMA) a seznámí jej s pokyny pro vrácení produktu v některém sběrném středisku společnosti U.S. ROBOTICS.

4.2 Všechny produkty nebo součásti vrácené společnosti U.S. ROBOTICS bez potvrzení RMA vydaného společností U.S. ROBOTICS nebo autorizovaným servisním střediskem společnosti U.S. ROBOTICS budou vráceny zpět.

4.3 ZÁKAZNÍK souhlasí s tím, že uhradí náklady za odeslání produktu nebo části do autorizovaného sběrného střediska společnosti U.S. ROBOTICS, že produkt pojistí nebo převezme odpovědnost za ztrátu nebo poškození, ke kterému může dojít během přepravy, a že použije přepravní krabici odpovídající původnímu obalu.

4.4 Společnost U.S. ROBOTICS nepřebírá odpovědnost za ztrátu nebo poškození, dokud vrácený produkt nebo součást nebude přijata jako oprávněně vrácená autorizovaným sběrným střediskem společnosti U.S. ROBOTICS.

4.5 Produkty nebo součásti oprávněně vrácené ZÁKAZNÍKEM budou rozbaleny a vizuálně zkontrolovány, přičemž číslo modelu produktu a sériové číslo produktu

bude porovnáno s údaji na potvrzení RMA. Na přiloženém dokladu o koupi bude zkontrolováno datum a místo nákupu. Společnost U.S. ROBOTICS může reklamaci odmítnout, pokud výsledky vizuální kontroly vráceného produktu nebo části neodpovídají informacím poskytnutým ZÁKAZNÍKEM, na jejichž základě bylo vydáno potvrzení RMA.

4.6 Po vybalení, vizuální kontrole a otestování společnost U.S. ROBOTICS podle vlastního uvážení produkty nebo části vrácené ZÁKAZNÍKEM opraví nebo vymění a použije nové nebo repasované produkty nebo součásti v takovém rozsahu, který bude uznán jako nezbytně nutný pro obnovení funkčnosti produktu nebo jeho části.

4.7 Společnost U.S. ROBOTICS vynaloží veškeré přiměřené úsilí, aby byl opravený nebo vyměněný produkt nebo jeho část odeslán ZÁKAZNÍKOVÍ na náklady společnosti U.S. ROBOTICS do JEDNADVACETI (21) DNÍ poté, co autorizované sběrné středisko společnosti U.S. ROBOTICS obdrží produkty nebo části oprávněně vrácené ZÁKAZNÍKEM.

4.8 Společnost U.S. ROBOTICS nenese odpovědnost za jakékoli škody způsobené zpožděním při dodání nebo vrácení opraveného nebo vyměněného produktu nebo součástí.

## 5.0 OMEZENÍ:

5.1 SOFTWARE JINÝCH VÝROBCŮ: Tento produkt společnosti U.S. ROBOTICS může obsahovat nebo může být dodáván se softwarem od jiných výrobců, jehož použití se řídí podmínkami samostatné licenční smlouvy s koncovým uživatelem poskytnuté jinými výrobci softwaru. Na takový software jiných výrobců se tato omezená záruka společnosti U.S. ROBOTICS nevztahuje. Platné znění záruky najdete v licenční smlouvě s koncovým uživatelem, podle které se řídí používání takového softwaru.

5.2 POŠKOZENÍ ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽÍVÁNÍM, NEDBALOSTÍ, NEKOMPATIBILITOU, NESPRÁVNOU INSTALACÍ NEBO VLIVY PROSTŘEDÍ: V rozsahu povoleném platnými zákony se tato omezená záruka společnosti U.S. ROBOTICS nevztahuje na běžné opotřebení, na poškození nebo ztrátu dat způsobené komunikací s aktuálními nebo budoucími verzemi operačních systémů nebo jiným aktuálním nebo budoucím softwarem a hardwarem, na úpravy (provedené osobami kromě zaměstnanců společnosti U.S. ROBOTICS nebo autorizovaných servisních středisek společnosti U.S. ROBOTICS), na poškození způsobené chybou obsluhy nebo nedodržením pokynů uvedených v dokumentaci pro uživatele nebo v jiné připojené dokumentaci, na poškození způsobená přírodními živly, například bleskem, bouřkou, povodní, požárem, zemětřesením atd., dále na produkty se stopami po úpravách nebo s odstraněným sériovým číslem produktu, na nesprávné používání, nedbalost a nesprávnou manipulaci, na poškození způsobené nepřiměřeným působením fyzické síly, teploty nebo elektrického proudu, na padělkly, na poškození nebo ztrátu dat způsobené počítačovým virem, virem typu Worm, virem typu Trojský kůň nebo poškozením obsahu paměti, na chyby produktu, které jsou způsobeny nehodou, jeho špatným nebo nesprávným používáním (zejména nesprávnou instalací, připojením ke zdroji o nesprávném napětí a nesprávnému zdroji energie), na chyby způsobené produkty, které nebyly dodány společností U.S. ROBOTICS, na poškození způsobené vlhkostí, korozivním prostředím, vysokonapěťovými výboji, při přepravě, v nestandardních provozních podmínkách, nebo na používání produktu mimo hranice země nebo oblasti, pro kterou je určen (viz číslo modelu produktu a veškeré štítky s osvědčením místních telekomunikačních organizací připevněné na produktu).

5.3 V PLNÉM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONY JSOU VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ VÝHRADNÍ A NAHRAZUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, SMLUVNÍ VZTAHY NEBO PODMÍNKY, VÝSLOVNĚ UVEDENÉ NEBO IMPLICITNĚ PŘEDPOKLÁDANÉ, SKUTEČNÉ NEBO ZÁKONNÉ, STATUTÁRNÍ NEBO JINÉ, VČETNĚ ZÁRUK, SMLUVNÍCH VZTAHŮ NEBO PODMÍNEK OBCHODOVATELNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, USPOKOJIVÉ KVALITY, SHODY S POPISEM A NEPORUŠENÍ, KTERÉ JSOU VŠECHNY VÝSLOVNĚ VYLOUČENY. SPOLEČNOST U.S. ROBOTICS NEPŘEDPOKLÁDÁ ANI NEPOVĚŘUJE ŽÁDNOU OSOBU, KTERÉ BY NÁLEŽELA JAKÁKOLI DALŠÍ ODPOVĚDNOST V SOUVISLOSTI S PRODEJEM, INSTALACÍ, ÚDRŽBOU, ZÁRUKOU NEBO POUŽÍVÁNÍM PRODUKTŮ TÉTO SPOLEČNOSTI.

5.4 OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI. V PLNÉM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONY SE SPOLEČNOST U.S. ROBOTICS A JEJÍ DODAVATELÉ ROVNĚŽ ZŘÍKAJÍ JAKÉKOLI ODPOVĚDNOSTI, AŤ UŽ SE ZAKLÁDÁ NA SMLOUVĚ NEBO NEDOVOLENÉM ČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI), ZA NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ ŠKODY NEBO NÁHRADY ŠKODY S REPRESIVNÍ FUNKCÍ JAKÉHOKOLI DRUHU, ZA ZTRÁTU PŘÍJMU NEBO ZISKU, ZTRÁTU OBCHODU, ZTRÁTU INFORMACÍ NEBO DAT NEBO ZA JINÉ FINANČNÍ ZTRÁTY VZNIKLÉ Z NEBO V SOUVISLOSTI S PRODEJEM, INSTALACÍ, ÚDRŽBOU, POUŽÍVÁNÍM, VÝKONEM, CHYBOU NEBO PŘERUŠENÍM VÝROBY PRODUKTŮ, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE BYLA SPOLEČNOST U.S. ROBOTICS NEBO JEJÍ POVĚŘENÝ PRODEJCE SEZNÁMENI S MOŽNOSTÍ TAKOVÝCH POŠKOZENÍ, PŘIČEMŽ ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI JE OMEZENA POUZE NA OPRAVU, VÝMĚNU NEBO VRÁCENÍ UHRAZENÉ NÁKUPNÍ CENY PODLE UVÁŽENÍ SPOLEČNOSTI U.S. ROBOTICS. V PŘÍPADĚ, ŽE BY NEBYLO MOŽNÉ DODRŽET PŮVODNÍ ÚČEL JAKÉHOKOLI UVEDENÉHO NÁPRAVNÉHO OPATŘENÍ, NEBUDE TO MÍT NA TOTO OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA ŠKODY VLIV.

## 6.0 OMEZENÍ:

Některé země, státy, oblasti nebo provincie neumožňují výjimky nebo omezení předpokládaných záruk ani omezení odpovědnosti za následné nebo nepřímé škody u některých produktů dodávaných spotřebitelům nebo omezení odpovědnosti za zranění osob. Z tohoto důvodu může být platnost výše uvedených omezení a výjimek pro ZÁKAZNÍKA omezena. Pokud zákon neumožňuje zcela vyloučit předpokládané záruky, bude platnost těchto záruk omezena na DVA (2) ROKY trvání této písemné záruky. Tato záruka uděluje ZÁKAZNÍKOVÍ specifická zákonná oprávnění, která se mohou lišit podle místního práva.

## 7.0 ROZHODNÉ PRÁVO:

Tato omezená záruka se řídí právem státu Illinois, USA, s výjimkou konfliktů právních principů a konvence OSN o smlouvách pro mezinárodní prodej zboží.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.

# Telepítés

## A csomag tartalma

- USRobotics USB Internet Phone
- Telepítő CD-ROM
- Felhasználói kézikönyv

## Fizikai jellemzők



### Törlés:

- A számjegyek törlése telefonszám tárcsázásakor
- A Skype szoftver ablakának megjelenítése a számítógépen, amikor nem használja a telefont
- A mikrofon némítása hívás közben



### Telefonkönyv: A telefonkönyvben szereplők listája



### Nyilak:

- Görgetés a hívás- és számlistában
- A hangerő állítása hívás közben



### Hívás:

- A kiválasztott személy vagy telefonszám felhívása
- Bejövő hívás fogadása
- A folyamatban lévő hívás tartásba helyezése



### Vége: Hívás befejezése vagy művelet végrehajtása



**0-9:** Telefonszám vagy gyorstárcsázási szám számjegyeinek megadása



**#:** Görgetés a csengőhangok között



**\*+:** A tárcsázott szám előtti pluszjel (+) megadása  
\* karakter tárcsázása

**Fülhallgatóaljzat:** Zsinóros, szabványos, 2,5 mm-es sztereó dugó használatát teszi lehetővé.

# Rendszerkövetelmények

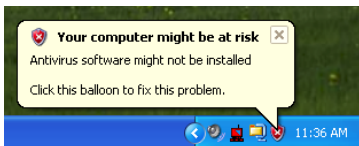
A USRobotics USB Internet Phone és a Skype™ internetes telefonálási szolgáltatás használatához a számítógépes rendszernek és a rendszerkörnyezetnek meg kell felelnie az alábbi minimális követelményeknek:

- Operációs rendszer: Windows® 2000 vagy XP
- Processzor sebessége: 400 MHz
- USB-port: USB 1.1 vagy USB 2.0
- Szabad lemezterület: 15 MB
- RAM: 128 MB
- Nagysebességű internetkapcsolat
- CD-ROM-meghajtó
- Skype szoftver

## Telepítési utasítások

### 1. A képernyő legyen üres.

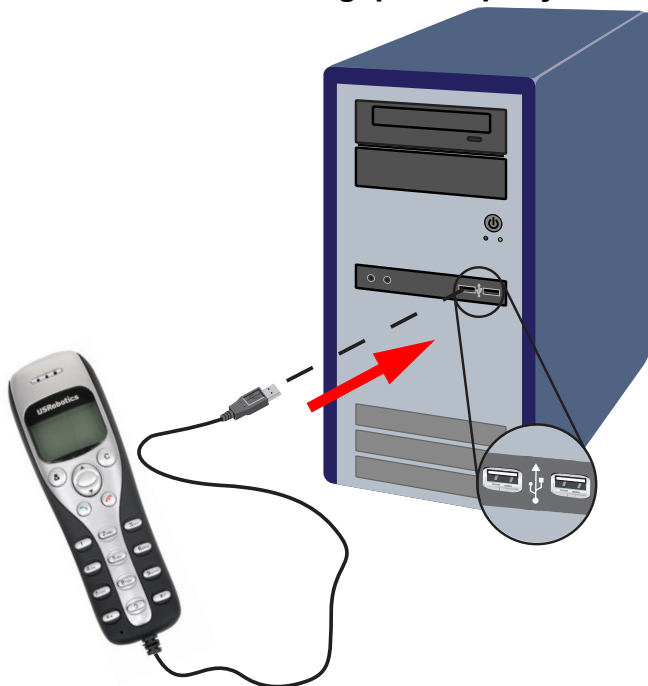
Az alább ábrázolthoz hasonló sűgőbuborék esetleg eltakarhatja az USB Internet Phone telepítésének előrehaladását mutató üzeneteket.



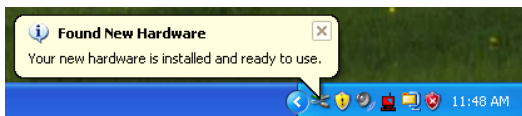
Zárjon be minden sűgőbuborékot a rendszertálcán.



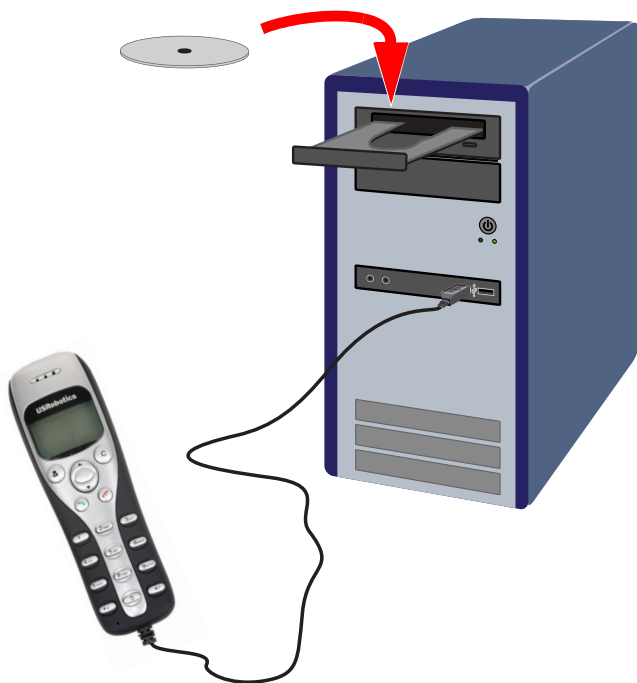
## 2. Csatlakoztassa az USB Internet Phone készüléket a számítógép USB-portjába.



Várja meg a telepítés befejezését jelző üzenetet. Ha a rendszer a számítógép újraindítását kéri, kattintson az **Igen** gombra.



### 3. Helyezze be a USRobotics telepítő CD-ROM-ot.



**A CD nem indul el automatikusan?**

A **Start** menüből válassza a **Sajátgép** elemet, és kattintson duplán a CD-meghajtóra.

## 4. A Skype szoftver telepítése

Ha a Skype szoftver még nincs telepítve számítógépére: 5. lépés.

- A. Amikor a rendszer kéri, válassza ki a nyelvet, és fogadja el a végfelhasználói licencszerződést.
- B. Válassza **A Skype szoftver telepítése** lehetőséget.



- C. Hajtsa végre az utasításokat.

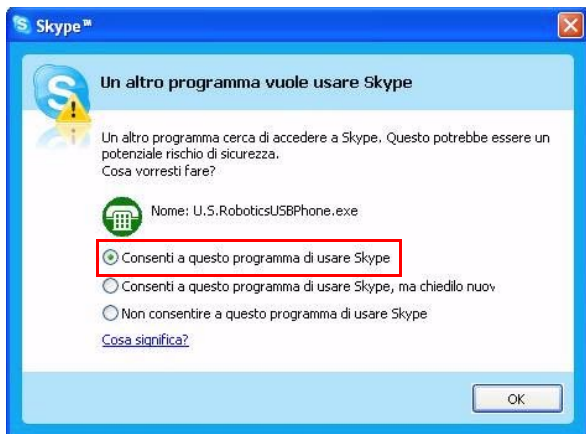
## 5. Az USB Internet Phone telepítése


- A. Válassza **Az USB Internet Phone telepítése** lehetőséget.



B. Az USB Internet Phone telepítéséhez hajtsa végre az utasításokat.

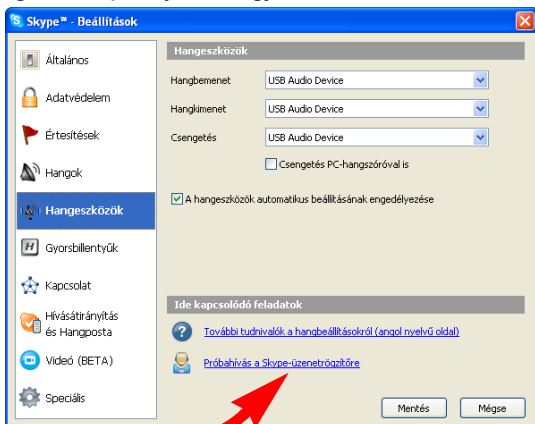
Válassza az **Ez az alkalmazás mindig hozzáférhet a Skype-hoz** lehetőséget.



A rendszertálcán zöld telefonikonnak kell megjelennie, az óra mellett.  Ha a telefonikon színe vörös vagy szürke, lásd: „Hibaelhárítás”, 275. oldal.

## 6. Próbahívással ellenőrizze a telepítést.

- A Windows **Start** menüjében válassza a **Programok**, majd a **Skype** elemet, és indítsa el a Skype programot.
- Válassza az **Eszközök**, majd a **Beállítások** menüpontot. Most válassza ki a **Hangeszközök** lehetőséget.
- Kattintson a Skype szoftverben a **Próbahívás a Skype-üzenetrögzítőre** lehetőségre, és hajtsa végre a képernyőn megjelenő utasításokat.




**Gratulálunk!**

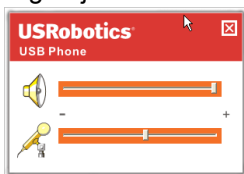
Ezzel telepítette a USRobotics USB Internet Phone készüléket. Indítsa el a webböngészőt, és regisztrálja termékét a következő honlapon: [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

# Használat

## Hangerő

A telefon hangerejének beállításához kattintson duplán a rendszertálcán az óra mellett található USB Internet

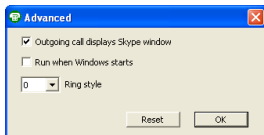
Phone ikonra . Vagy jobb gombbal kattintson az USB Internet Phone ikonra, majd a **Volume Controls** (Hangerőszabályzás) elemre. A csúszka jobbra, illetve balra mozgatásával beállíthatja a telefon hangszórójának hangerejét.



A mikrofon érzékenysége automatikusan az Ön hangjának erejéhez igazodik.

## Speciális beállítások

Jobb egérgombbal kattintson az USB Internet Phone ikonra, majd a **Advanced** (Speciális) lehetőségre. Ekkor a Speciális lehetőségek ablak megnyílik.



Ebben az ablakban az alábbi beállításokat adhatja meg:

- Be-, illetve kikapcsolhatja az **Outgoing call displays skype window** (Kimenő hívást jelző Skype-ablak) funkciót. Ha aktiválja a funkciót, minden híváskezdeményezés alkalmával egy Skype ablak jelenik meg a képernyőn.


- Be-, illetve kikapcsolhatja a **Run when Windows starts** (Futtatás rendszerindításnál) funkciót. Ha kijelöli ezt a funkciót, a számítógép bekapcsolásakor az USB Internet Phone segédprogram automatikusan elindul.
- Választhat a tíz különböző **Ring styles** (Csengőhang) közül. A csengőhangot a telefon jobb alsó sarkában található #♪ gomb segítségével is megváltoztathatja.
- A **Reset** (Alaphelyzet) gombra kattintva visszaállíthatja a USRobotics USB Internet Phone speciális beállításait a gyári alapértékekre.

A fenti beállítások érvényesítéséhez kattintson az **OK** gombra.

## Nyelv kiválasztása

Jobb egérgombbal kattintson az USB Internet Phone ikonra, majd a **Nyelv kiválasztása** lehetőségre. Ebben az ablakban megadhatja, milyen nyelven jelenjenek meg az USB Internet Phone menüi.


## Telefonhívás a számítógépen megjelenő Skype ablak használatával


Nyomja meg a telefon törlés gombját , vagy kattintson duplán a számítógép Skype gombjára.



Másik lehetőség: Kattintson az **Partner felvétele** elemre, vagy a **Keresés** elemre, és hajtsa végre a megjelenő utasításokat.




Válasszon ki egy személyt a Skype-ablakban, és nyomja meg a hívás gombot  az illető felhívásához.

A hívás végén nyomja meg a vége gombot  a Skype-ablakban.

## Hívás telefonkészülékkel


### Hívás a híváslistáról


Nyomja meg a telefon telefonkönyv gombját. 

Személy kijelöléséhez használja a nyíl gombokat .

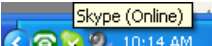
Bejelentkezett személy: 

Be nem jelentkezett személy: 

A személy felhívásához nyomja meg a hívás (zöld) gombot .


A hívás végén nyomja meg a vége (vörös) gombot. 


### Gyorstár császás

A számítógépen kattintson duplán a rendszertálcán lévő Skype gombra. 


A Skype-ablakban jobb egérgombbal kattintson egy személyre, majd a **Gyorstár császás hozzárendelése** lehetőségre.


Adjon meg egy vagy két számjegyű gyorstárcsázási számot, majd az **OK** gombra kattintva rendelje hozzá az adott személyhez.


A telefonon írja be a gyorstárcsázási számot, és nyomja meg a hívás gombot  a személy felhívásához.

A hívás végén nyomja meg a vége gombot. 

## Hívás az előzményekből

A nyilak  segítségével végiggörgetheti a híváselőzményeket, és kiválaszthat egy hívást.

A hívás gomb  megnyomásával kezdeményezhet hívást.


A hívás végén nyomja meg a vége gombot. 


## Vezetékes és mobiltelefon hívása

A SkypeOut™ használatával vezetékes és mobiltelefonszámot hívhat. Először a [www.skype.com](http://www.skype.com) oldalon vásároljon Skype-egységeket (Skype Credit). Ezután már csak tárcsáznia kell.


Vezetékes és mobiltelefonszám hívásakor először írja be: 00, vagy nyomja meg a + gombot a telefonon.


Ezután adja meg az országkódot, majd a hívott számot. (A külföldi hívásokról további információt talál a <http://support.skype.com> oldalon.)

Nyomja meg a hívás gombot. 

A hívás végén nyomja meg a vége gombot. 


## Hívás fogadása

Ha a telefon cseng, a hívás gomb  megnyomásával fogadhatja a hívást.

A hívás végén nyomja meg a vége gombot. 

## Hívás tartásra állítása

Ha akkor érkezik új hívás, amikor éppen másik hívást folytat, az elsőt tartásra teheti, amíg fogadja a másodikat.






Nyomja meg a hívás gombot  a bejövő hívás fogadásához, és tegye az első hívást tartásra.

A telefonkönyv gombra  kattintva a bejövő hívásra válthat.

A hívás gombra  kattintva beszélhet.

Aktív hívást a vége gombbal  fejezhet be.

# Ikonok

Leírás	A telefon kijelzője
Nincs bejelentkezve a Skype szoftverbe	
A telefon csatlakoztatva van; az U.S. Robotics USB Phone szoftver nem fut	
Használaton kívül; az U.S. Robotics USB Phone szoftver és a Skype szoftver fut	<b>14:35</b> Let's Skype
Bejövő hívás	Használaton kívül
	Híváslistában
Kimenő hívás	Kapcsolás
	Híváslistában
Elmulasztott hívás	Használaton kívül
	Híváslistában
Bejelentkezett személy	
Be nem jelentkezett személy	
SkypeOut	

# Hibaelhárítás

**A USB Internet Phone rendszertálca ikon vörös**



Lehetséges megoldás:

Csatlakoztassa újra az USB Internet Phone készüléket.

**A USB Internet Phone rendszertálca ikon szürke**



Lehetséges megoldás:

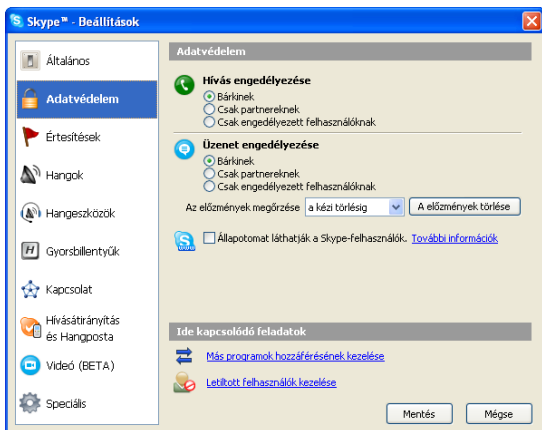
A Windows **Start** menüjéből válassza ki a **Programok**, majd a

**Skype** elemet, és indítsa el a Skype programot.

Lehetséges megoldás:

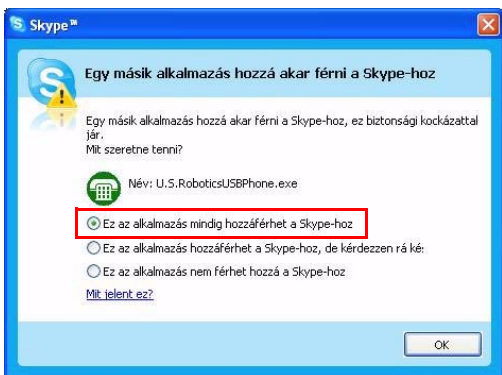
A Skype segédprogramban válassza az **Eszközők**, majd a **Beállítások** menüpontot.


Kattintson a **Adatvédelem**, majd a **Más programok hozzáféréseinek kezelése** elemre.



Válassza ki az **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** elemet, és kattintson a **Módosítás** gombra.

Válassza az **Ez az alkalmazás mindig hozzáférhet a Skype-hoz** lehetőséget, majd kattintson az **OK** gombra.



**Az USB Internet Phone azt mutatja, hogy csatlakozik a számítógéphez , de a telefon gombjai nem működnek.**

Lehetséges megoldás:

Az USB Internet Phone segédprogramnak és a Skype programnak egyaránt futnia kell. Ha a segédprogram nincs telepítve, hajtsa végre az útmutatóban leírt telepítési lépéseket.

**A számítógép nem érzékeli az USB Internet Phone készüléket.**

Lehetséges megoldás:

Győződjön meg róla, hogy a telefon USB-kábele biztonságosan csatlakozik-e a számítógép USB-portjához.

Lehetséges megoldás:

Lehet, hogy hiba lépett fel a telepítés során. Húzza ki a telefon vezetékét a számítógépből, távolítsa el a szoftvert, majd ismétlje meg a telepítést.

**Az USB Internet Phone nem működik (a hívó nem hall engem), miután a számítógép visszalép a „Standby” (készenléti) vagy „Hibernate” (alvó) üzemmódból.**

Lehetséges megoldás:

Húzza ki az USB Internet Phone eszközt a portból, majd csatlakoztassa újra.

**Nem hallok semmit a fülhallgatón keresztül.**

Lehetséges megoldás:

Szabványos, 2,5 mm-es sztereó dugaszt használjon a fejhallgatóhoz.

## Nem hallok semmit az USB Internet Phone eszközön keresztül.

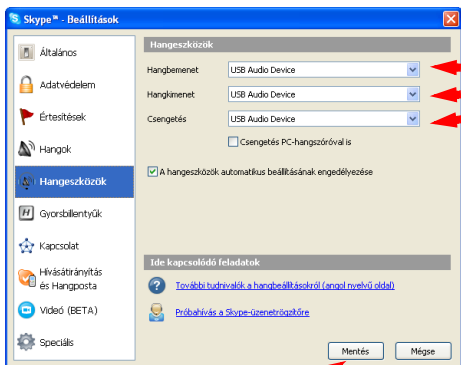
Lehetséges megoldás:

A Skype nem állítható be az USB Internet Phone használatára.

A Windows **Start** menüjében válassza a **Programok**, majd a **Skype** elemet, és indítsa el a Skype programot.

Válassza az **Eszközök**, majd a **Beállítások** menüpontot. Most válassza ki a **Hangeszközök** lehetőséget.

Válassza ki az **USB Audio Device** (USB-audioeszköz) elemet mindhárom beállításhoz: Hangbemenet, Hangkimenet és Csengetés.



Majd kattintson a **Mentés** gombra.



# Támogatás és segítségkérés

Ha a Skype szoftver működésével kapcsolatos bármilyen problémát tapasztal, útmutatásért látogasson el a következő weboldalra: <http://support.skype.com>

Támogatás az USB Internet Phone készülékhez:

1. Fontos, hogy tudja készüléke típusszámát és gyári számát. A telefon típuszáma 9601. Ha hívnia kell műszaki támogatással foglalkozó részlegünket, szüksége lesz a telefon gyári számára, hogy segítséget kaphasson. Írja le ide a gyári számot.

Típuszám	Gyári szám
9601	

2. Látogasson el a USRobotics honlapjának terméktámogatási oldalára, a [www.usr.com/support](http://www.usr.com/support) címen.

A gyakran felmerülő kérdésekkel és problémákkal kapcsolatban a hibaelhárítással és gyakran feltett kérdésekkel foglalkozó weboldalon talál segítséget.

3. Műszaki támogatást igénylő kérdéseit felteheti a <http://www.usr.com/emailsupport/> címen található on-line űrlapon, vagy forduljon a USRobotics műszaki támogatórészlegéhez.

USA	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Kanada	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Ausztria	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	07 110 900 116
Belgium (flamand)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/bn">www.usr.com/emailsupport/bn</a>	07 023 3545
Belgium (francia)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/be">www.usr.com/emailsupport/be</a>	07 023 3546
Cseh Köztársaság	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/cz">www.usr.com/emailsupport/cz</a>	
Dánia	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	70 10 4030
Finnország	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	09 8171 0015
Franciaország	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/fr">www.usr.com/emailsupport/fr</a>	082 5070 693
Németország	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	0180 567 1548
Magyarország	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/hu">www.usr.com/emailsupport/hu</a>	0180 567 1548

Írország	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Olaszország	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luxemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Közel-Kelet és Afrika	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Hollandia	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norvégia	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Lengyelország	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugália	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Oroszország	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Spanyolország	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Svédország	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Svájc	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Törökország	www.usr.com/emailsupport/tk	
Egyesült Arab Emirátusok	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Egyesült Királyság	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

A támogatással és az elérhetőséggel kapcsolatos aktuális tudnivalókat a következő webhelyen találja:  
<http://www.usr.com/support/>.

# Szabályozási és garanciális tudnivalók

## Szabályozási tudnivalók

### A gyártó megfelelőségi nyilatkozata

A U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
USA

kijelenti, hogy ez a termék összhangban van az FCC-szabályzat alábbi specifikációival:

#### 15. rész, B osztály

A készülék működésére az alábbi feltételek vonatkoznak:

- 1) Ez a készülék nem okozhat zavaró elektromágneses interferenciát.
- 2) A készüléknek bármilyen jellegű interferenciát el kell viselnie, beleértve a készülék nem megfelelő működését okozó interferenciákat is.

A termék megfelel az FCC-szabályzat 15., otthoni és irodai használatra vonatkozó részének.

Figyelmeztetés a felhasználó számára: Bármely olyan változtatás vagy módosítás, melyet a felhasználó a felelős személy kifejezett engedélye nélkül hajt végre, érvénytelenítheti készülék használati jogosultságát.

### Rádiós és televíziós interferencia:

A készüléket teszteltük, és az FCC-szabályzat 15. részének megfelelően „B” osztályú digitális eszköz előírásainak felelt meg. A korlátozások lakóterületi telepítéskor megbízható védelmet nyújtanak a káros interferenciával szemben. A készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugároz. Ha a készüléket nem a gyártó útmutatásai alapján telepítik és használják, akkor káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Arra azonban nincs garancia, hogy egy adott telepítési helyzetben nem lép fel interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televíziókészülék vételében, amelynek tényéről a készülék ki és bekapcsolásával lehet győződni meg, javasoljuk, hogy az interferencia megszüntetése érdekében a következő lépéseket hajtsa végre:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a távolságot a készülék és a vevő között.
- Csatlakoztassa a készüléket a vevőegységtől különböző hálózati aljzathoz.
- Kérje a kereskedő vagy szakképzett szerelő segítségét.

### UL-lista és CUL-lista:

Kültéri készülékek:

Ez az informatikai berendezés UL és CUL nyilvántartású az Egyesült Államok és Kanada piaca számára, a felhasználói kézikönyvben meghatározottak szerint.

Beltéri készülékek:

Ez az informatikai berendezés UL és CUL nyilvántartású az Egyesült Államok és Kanada piaca számára. Az UL-listán szereplő olyan személyi számítógépekkel való használatra készült, amelyek részletes telepítési útmutatóval rendelkeznek a kártyák felhasználó általi telepítéséhez.

Laptop és notebooktermékek:

Ez az informatikai berendezés UL és CUL nyilvántartású az Egyesült Államok és Kanada piaca számára. Kizárólag az UL-listán szereplő laptop- és notebook-számítógépekkel használható.

## Kanadai felhasználók számára

### Industry Canada (IC)

Ez a digitális berendezés nem haladja meg az Industry Canada interferenciát okozó készülékekre vonatkozó ICES-003 szabványában szereplő, a digitális készülékek rádiózaj-kibocsátásának B osztályú határértékeit.

A felhasználónak saját biztonsága érdekében gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos és a telefonhálózat földvezetéke a fém vízvezetékcsőhöz legyen csatlakoztatva. Ez az óvintézkedés különösen vidéken fontos.

**Figyelmeztetés:** A felhasználónak nem szabad önmagának végrehajtania a földelést, hanem az erre illetékes hatósághoz vagy szakemberhez kell fordulnia.

### CE-megfelelés

A U.S. Robotics Corporation (935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA) kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy a 9601 típusú USRobotics USB Phone, amelyre ez a tanúsítvány vonatkozik, megfelel az alábbi szabványoknak és egyéb irányadó dokumentumoknak:

EN60950

EN55022

EN55024

Kijelentjük, hogy a fent említett termék megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfelelőség mérésére vonatkozó, az 1999/5/EK irányelv 10(3) cikkelyében és II. sz. függelékében részletezett eljárásokat követtük.

# **A U.S. Robotics Corporation kétéves (2) korlátozott garanciája**

## **1.0 ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:**

1.1 Ez a korlátozott, át nem ruházható garancia kizárólag az eredeti végfelhasználó vásárlóra (VEVŐ) vonatkozik.

1.2 A U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) ügynökei, viszonteladói vagy üzleti partnerei nem jogosultak módosítani ezeket a feltételeket a U.S. ROBOTICS nevében.

1.3 Jelen korlátozott garancia köréből minden olyan termék ki van zárva, amelyet nem újonnan szereztek be a U.S. ROBOTICS vállalatától vagy jogosult viszonteladójától.

1.4 A garancia csak abban az országban érvényesíthető, amelyben történő felhasználásra a terméket szánták. (Mint azt a termék típuszáma és az egyes termékekre felragasztott helyi telekommunikációs hitelesítő címke is jelzi.)

1.5 A U.S. ROBOTICS garantálja a VEVŐNEK, hogy a termék rendeltetészerű használat és normál karbantartás mellett mentes lesz a gyártási és anyaghibáktól, a U.S. ROBOTICS vállalatától vagy hivatalos kereskedőjétől történt vásárlás napjától számított KÉT (2) ÉVIG.

1.6 A U.S. ROBOTICS e garancia által előírt egyetlen kötelezettsége, hogy saját belátása szerint a hibás terméket megjavítsa új vagy felújított alkatrészekkel, vagy kicserélje a hibás terméket vagy alkatrészt új vagy felújított termékre vagy alkatrészeire, amely ugyanolyan vagy hasonló; illetve, amennyiben a két előbbi lehetőség egyike sem elérhető, a U.S. ROBOTICS belátása szerint visszatérítheti a termék vételárát a VEVŐNEK, amely nem lehet több, mint a U.S. ROBOTICS által meghirdetett és ajánlott legújabb kiskereskedői ár, leszámítva a megfelelő szervizköltséget. Minden termék és alkatrész, amelyet a javítás során újra cseréltek, a U.S. ROBOTICS tulajdonába kerül.

1.7 A U.S. ROBOTICS minden cseretermékre vagy cserealkatrészeire a Vevő részére történő szállítás napjától számított KILENCVEN (90) NAP garanciát vállal.

1.8 A U.S. ROBOTICS nem garantálja és nem állítja, hogy e termék kielégíti a VEVŐ szükségleteit, vagy együttműködik bármilyen, harmadik féltől származó műszaki eszközzel vagy programmal.

1.9 A U.S. ROBOTICS nem garantálja és nem állítja, hogy a termékhez mellékelt programok üzeme folyamatos vagy hibamentes lesz, sem azt, hogy a programokban minden hibát ki fog javítani.

1.10 A U.S. ROBOTICS nem felelős a termékben tárolt programokért, VEVŐ-adatért és -információért.

## **2.0 A VEVŐ KÖTELEZETTSÉGEI:**

2.1 A VEVŐ vállalja a teljes felelősséget azért, hogy az általa választott termék megfelel az igényeinek.

2.2 A VEVŐNEK tanácsos biztonsági másolatot készíteni a mellékelt szoftvekről.

2.3 A VEVŐ vállalja a teljes felelősséget a termék megfelelő telepítéséért és beállításáért, valamint biztosítja a helyes telepítést, beállítást, működtetést és a termék működtetési környezetével való kompatibilitást.

2.4 Garanciális követelés érvényesítéséhez a VEVŐNEK a termék megvásárlását igazoló, keltezett számlát kell felmutatnia a U.S. ROBOTICS felé

(U.S. ROBOTICS-tól vagy hivatalos márkakereskedőjétől származó eredeti számla, vagy fénymásolata).

### **3.0 A GARANCIA IGÉNYBEVÉTELE:**

3.1 A garancia érvényesítéséhez a VEVŐNEK a garancia időtartamán belül kell kapcsolatba lépnie valamely hivatalos U.S. ROBOTICS műszaki támogatást nyújtó részleggel vagy U.S. ROBOTICS szervizközponttal.

3.2 A garancia érvényesítéséhez a vevőnek meg kell adnia a termék típusszámát, gyári számát és a beszerzés napját. (A vásárlást U.S. ROBOTICS vagy hivatalos márkakereskedő számlával vagy annak másolatával kell igazolni).

3.3 A U.S. ROBOTICS műszaki támogatással vagy hivatalos U.S. ROBOTICS szervizközponttal történő kapcsolatfelvételre vonatkozó adatokat a U.S. ROBOTICS [www.usr.com](http://www.usr.com) weboldalán találja.

3.4 A VEVŐNEK a következő adatokkal kell rendelkeznie a U.S. ROBOTICS műszaki támogatás igénybevételekor:

- A termék típuszáma
- A termék gyári száma
- A vásárlást igazoló, keltezett számla
- A VEVŐ neve, telefonszáma
- A VEVŐ által használt operációs rendszer verziója
- A U.S. ROBOTICS telepítési CD-lemeze
- A U.S. ROBOTICS telepítési útmutatója

### **4.0 GARANCIÁLIS CSERE:**

4.1 Amennyiben a U.S. ROBOTICS márkaszervize vagy a U.S. ROBOTICS hivatalos műszaki támogatási központja megállapítja, hogy a termék vagy annak valamely alkatrésze közvetlenül gyártási, illetve anyaghibának tulajdoníthatóan hibásan működik vagy működésképtelen, és a terméket a hozzá mellékelt számlával igazoltan a garanciális KÉT (2) ÉVEN belül vásárolta, és a VEVŐ mellékeli a visszaküldött alkatrész vagy termék mellé a vásárlást bizonyító dokumentum másolatát (eredeti vásárlási nyugta a U.S. ROBOTICS-tól vagy a hivatalos viszonteladótól), úgy a U.S. ROBOTICS a termékre csereutalványt (RMA) bocsát ki, és egyben tájékoztatja a VEVŐT arról, hogyan juttathatja vissza a terméket a U.S. ROBOTICS hivatalos képviselőjéhez.

4.2 A U.S. ROBOTICS céghez visszajuttatott valamennyi terméket vagy alkatrészt, amely nem rendelkezik a U.S. ROBOTICS vagy hivatalos U.S. ROBOTICS szervizközpont által kiadott csereutalvánnyal, visszaküldenek a feladónak.

4.3 Amennyiben a termék cseréje postai úton történik, úgy a VEVŐ vállalja, hogy azt saját költségén küldi vissza a U.S. ROBOTICS visszaküldő központnak, a küldeményt biztosítja, vagy vállalja a szállítás alatti eltűnés vagy sérülés kockázatát, továbbá a terméket annak eredeti csomagolásával egyenértékű szállítódobozba csomagolja.

4.4 A U.S. ROBOTICS céget egészen a termék hivatalos, U.S. ROBOTICS csereközpont általi átvételéig nem terheli kárfelelősség.

4.5 A VEVŐ által beküldött terméket kicsomagolják, ellenőrzik, és a termék típus- és gyári számát összevetik a csereutalványon megadottakkal. A mellékelt számlamásolaton ellenőrzik a vásárlás dátumát és helyét. A U.S. ROBOTICS megtagadhatja a garanciális szolgáltatást, ha a cserélni kívánt termék vagy alkatrész nem egyezik meg a VEVŐ által megküldött csereutalványon megadottal.

4.6 Miután a VEVŐ által visszaküldött terméket kicsomagolták, szemrevételezték és ellenőrizték, a U.S. ROBOTICS saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a terméket új vagy felújított alkatrészekkel, a termék vagy alkatrész üzembeszállapotának helyreállításához szükséges mértékben.

4.7 A U.S. ROBOTICS a lehetőségekhez mérten mindent megtesz, hogy a javított vagy kicserélt terméket vagy alkatrészt saját költségén megküldje a VEVŐNEK, a hibás terméknek a hivatalos U.S. ROBOTICS csereközpont általi átvételétől számított HUSZONEGY (21) napon belül.

4.8 A U.S. ROBOTICS nem vállal felelősséget a cserélt vagy javított termék vagy alkatrész késedelmes szállításából vagy beüzemeléséből eredő károkért.

## **5.0 KORLÁTOZÁSOK:**

5.1 HARMADIK FÉL SZOFTVEREI: Lehetséges, hogy ezzel a U.S. ROBOTICS termékkel együtt kapott valamilyen harmadik fél által előállított szoftvert is, amelynek használatát az adott cég végfelhasználói licencszerződése szabályozza. Ez a U.S. ROBOTICS korlátozott garancia nem vonatkozik a harmadik fél által készített szoftverekre. A garanciával kapcsolatban olvassa el a szoftverhez tartozó, végfelhasználói feltételekre vonatkozó részt.

5.2 NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL, GONDATLANSÁGBÓL, ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGBŐL, HELYTELEN TELEPÍTÉSBŐL VAGY KÖRNYEZETI TÉNYEZŐKBŐL EREDŐ KÁROK: Ez a U.S. ROBOTICS korlátozott garancia a vonatkozó törvények által megengedett mértékig kizárja hatóköréből a rendes kopást és elhasználódást, a jövőbeni vagy jelenlegi operációsrendszer-változatokkal vagy egyéb szoftverrel és hardverrel való együttműködési képességből fakadó adatsérülést és adatvesztést, az átalakításokat (kivéve a U.S. ROBOTICS vagy a U.S. ROBOTICS megbízottai által végrehajtottakat), a felhasználó hibájából vagy a használati utasításban és egyéb, a készülékhez mellékelt dokumentumokban foglalt kezelési előírások be nem tartásából eredő károkat, továbbá a természeti csapás (például villámcsapás, viharok, áradások, tűzvész, földrengés stb.) okozta károkat. Kizárja azon termékeket, amelyeken a gyári szám módosítására tett kísérlet látható, vagy amelyekről a gyári számot eltávolították, a hamisítványokat; továbbá a rongálás, gondatlanság, szakszerűtlen kezelés, túlzott fizikai-, hőmérsékleti- vagy elektromos igénybevétel miatt keletkező károkat, az olyan károkat és adatvesztést, amelyeket számítógépes vírus, féreg, trójai vagy a memóriatartalom sérülése okozott; a termék olyan meghibásodásait, amelyek baleset, rongálás vagy szakszerűtlen használat következtében lépnek fel (ideértve többek között a nem megfelelő telepítést, nem megfelelő tápfeszültségre csatlakoztatást stb.). Azokat az üzemzavarokat, amelyeket nem a U.S. ROBOTICS által szállított termékek okoztak. A pára és nedvesség, a korrozív környezet, nagyfeszültségű kisülés, a szállítás és az abnormális üzemi körülmények által okozott hibákat, továbbá a termék rendeltetési országának határain kívüli használatot (amint azt a termékszám és a készüléken található helyi előírásoknak való megfelelést tanúsító címkék jelzik).

5.3 A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT HATÁROK KÖZÖTT E FELSOROLT GARANCIÁK ÉS ORVOSLATOK KIZÁRÓLAGOSAK, ÉS HELYETTESÍTENEK MINDEN MÁS, KIFEJEZETT VAGY BELEÉRTETT JÓTÁLLÁST, FELTÉTELT ÉS KÖRÜLMÉNYT, AKÁR TÉNYSZERŰEN, AKÁR A TÖRVÉNYI SZABÁLYOZÁS OKÁN, LEGYEN AZ HATÓSÁGI VAGY MÁSFÉLE, BELEÉRTVE A JÓTÁLLÁSOKAT, A FORGALOMBA HOZHATÓSÁG KÖRÜLMÉNYEIT VAGY FELTÉTELEIT, AZ ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELÉST, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGET, A LEÍRÁSNAK VALÓ MEGFELELÉST ÉS SZABÁLYOSSÁGOT, AMELYEK MIND KIFEJEZETTEN KI

VANNAK ZÁRVA. A U.S. ROBOTICS NEM FOGAD EL ÉS NEM JOGOSÍT FEL SEMMILYEN HARMADIK SZEMÉLYT, HOGY NEVÉBEN A TERMÉKEI ELADÁSÁVAL, TELEPÍTÉSÉVEL, KARBANTARTÁSÁVAL, GARANCIÁJÁVAL VAGY HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOSAN FELELŐSSÉGET VÁLLALJON.

5.4 A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA. A U.S. ROBOTICS A TÖRVÉNYBEN ELŐIRTAKNAK MEGFELELŐEN NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET SEM A MAGA, SEM A SZÁLLÍTÓI NEVÉBEN A SZERZŐDÉSBE FOGLALT VAGY OKOZOTT KÁR ESETÉN (IDEÉRTVE A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁST) A VÉLETLEN, A SZÁRMAZÉKOS, A KÖZVETETT, A SPECIÁLIS, VAGY BÜNTETHETŐ BÁRMINEMŰ KÁROKÉRT, VAGY A BEVÉTEL VAGY A PROFITVESZTESÉGÉRT, ÜZLETVESZTÉSÉRT, INFORMÁCIÓ- VAGY ADATVESZTÉSÉRT, VAGY MÁS PÉNZÜGYI VESZTESÉGÉRT, AMELY AZ ÉRTÉKESÍTÉSBŐL, TELEPÍTÉSBŐL, KARBANTARTÁSBŐL, HASZNÁLATBŐL, TELJESÍTMÉNYBŐL, HIBÁBŐL, VAGY MEGSZAKADÁSBŐL ERED VAGY AZZAL KAPCSOLATBA HOZHATÓ, MÉG ABBAN AZ ESETBEN IS, HA A U.S. ROBOTICS CÉGET VAGY ANNAK HIVATALOS VISZONTELADÓJÁT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN JELLEGŰ KÁROK ELŐFORDULÁSÁNAK LEHETŐSÉGÉRŐL, FELELŐSSÉGÉT SAJÁT BELÁTÁSA SZERINT A JAVÍTÁSRA, CSERÉRE VAGY A VÉTELI ÁR VISSZATÉRÍTÉSÉRE KORLÁTOZZA. A KÁRFELELŐSSÉG KIZÁRÁSÁT AZ ESETLEGESEN MEGHIÚSULT JAVÍTÁSI ÉS CSEREKÍSÉRLETEK NEM ÉRINTIK.

## 6.0 JOGI NYILATKOZAT:

Néhány országban, államban, tartományban és térségben nem engedélyezett a beleértett garancia korlátozása vagy kizárása, a vevők számára biztosított termékek véletlenszerű vagy járulékos kárral kapcsolatos kártérítésének korlátozása, a személyi sérülésekkel kapcsolatos felelősség korlátozása, tehát a fenti korlátozások és kizárások a VEVŐRE korlátozott mértékben vonatkozhatnak. Ha a beleértett garanciákat a jog nem teszi teljes egészében kizárhatóvá, akkor érvényességük ezen írott garancia időtartamára, azaz KÉT (2) évre korlátozódik. Ez a garancia a VEVŐT bizonyos jogokkal ruhazza fel, amelyek a helyi törvényeknek megfelelően eltérőek lehetnek.

## 7.0 IRÁNYADÓ JOG:

A korlátozott garancia esetében az Amerikai Egyesült Államok Illinois államának törvényei az irányadók, kivéve a törvényi elvekkel és a Nemzetközi Árukereskedelmi Szerződésekről szóló ENSZ konvencióval való ütközést.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.



# Instalacja

## Zawartość opakowania:

- USRobotics USB Internet Phone
- Instalacyjna płyta CD-ROM
- Instrukcja użytkownika

## Funkcje produktu



### Wyczyść:

- Usuwa cyfry przy wybieraniu numeru.
- Wyświetla okno programu Skype na komputerze, gdy telefon jest nieużywany.
- Wycisza mikrofon podczas rozmowy.



**Kontakty:** Wyświetla listę kontaktów.



### Klawisze strzałek:

- Przewija listę połączeń i kontaktów.
- Zmienia poziom głośności podczas rozmowy.



### Połącz:

- Nawiązuje połączenie z wybranym kontaktem lub numerem telefonu.
- Odbiera połączenie przychodzące.
- Zawiesza aktywne połączenie.



**Zakończ:** Kończy połączenie lub anuluje daną czynność.



**0-9:** Wprowadza cyfry numeru telefonu lub numeru szybkiego wybierania.



**#♪:** Zmienia sygnały dzwonka.



**\*+:** Wprowadza znak plus (+), który należy wprowadzić przed cyframi wybranego numeru. Wprowadza również znak gwiazdki (\*) jako wybranego znaku.

**Gniazdo słuchawek:** Umożliwia korzystanie z przewodowych słuchawek, wyposażonych w standardowy wtyk stereofoniczny 2,5 mm.

# Wymagania systemowe

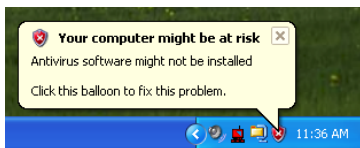
Aby korzystać z telefonu USRobotics USB Internet Phone oraz usługi telefonii internetowej Skype™, system i środowisko komputerowe muszą spełniać następujące minimalne wymagania:

- System operacyjny: Windows® 2000 lub XP
- Szybkość procesora: 400 MHz
- Port USB: USB 1.1 lub USB 2.0
- Wolne miejsce na dysku: 15 MB
- Pamięć RAM: 128 MB
- Szybkie połączenie z Internetem
- Napęd CD-ROM
- Oprogramowanie Skype

## Instrukcja instalacji

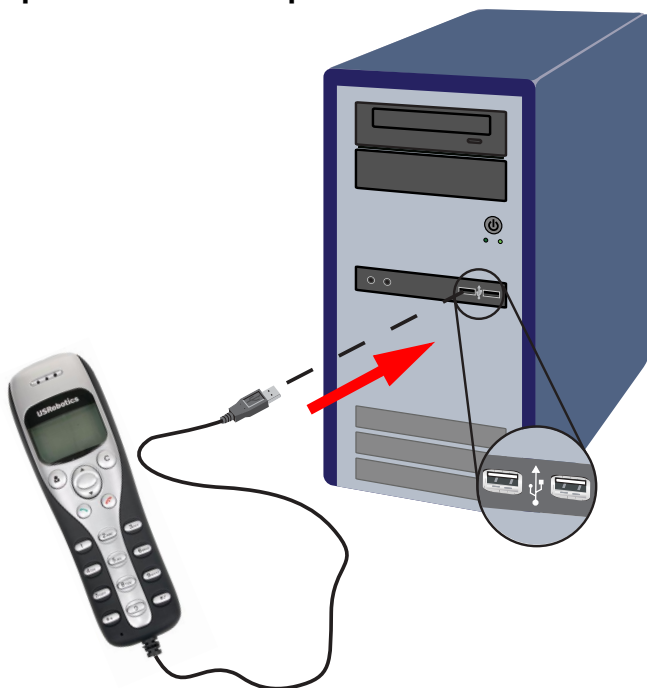
### 1. Zamknij powiadomienia.

Niektóre dymki w obszarze powiadomień, takie jak ten pokazany poniżej, mogą nakładać się na dymki przedstawiające postęp instalacji telefonu USB Internet Phone.

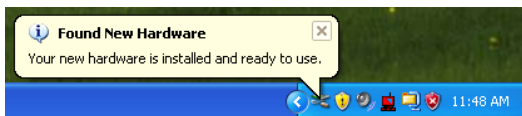


Zamknij wszystkie dymki na pasku zadań.

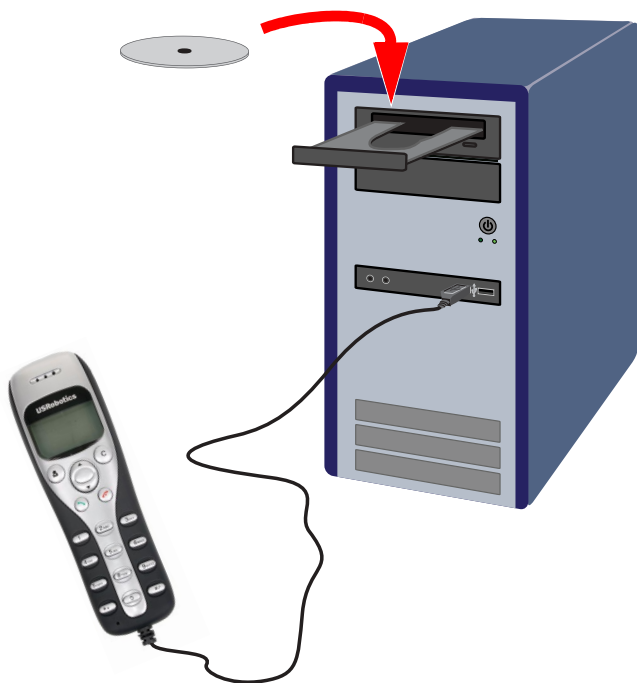
## 2. Podłącz telefon USB Internet Phone do portu USB w komputerze.



Zaczekaj na informację o zakończeniu instalacji. Jeśli pojawi się monit o ponowne uruchomienie komputera, kliknij przycisk **Tak**.



### 3. Włóż płytę instalacyjną CD-ROM firmy USRobotics.



**Jeśli płyta CD nie uruchomiła się automatycznie?**

Z menu **Start** wybierz opcję **Mój komputer** i kliknij dwukrotnie napęd CD.

## 4. Zainstaluj program Skype.

Jeśli program Skype jest już zainstalowany na komputerze, przejdź do kroku 5.

A. Po wyświetleniu monitu wybierz preferowany język i zaakceptuj warunki Umowy licencyjnej użytkownika końcowego.

B. Wybierz opcję Zainstaluj program Skype.



C. Wykonaj instrukcje instalacji programu Skype.

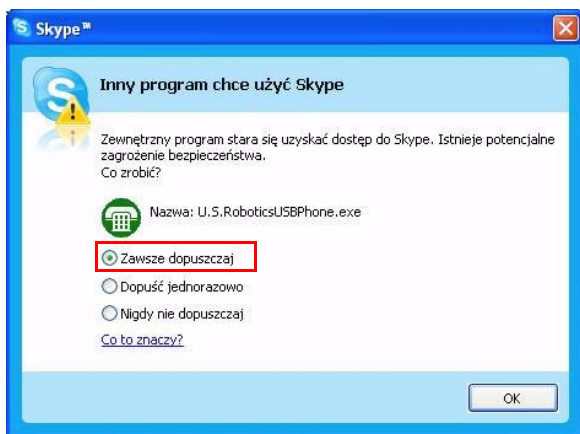
## 5. Zainstaluj telefon USB Internet Phone.


### A. Wybierz opcję Zainstaluj telefon USB Internet Phone.



## B. Wykonaj instrukcje instalacji telefonu USB Internet Phone.

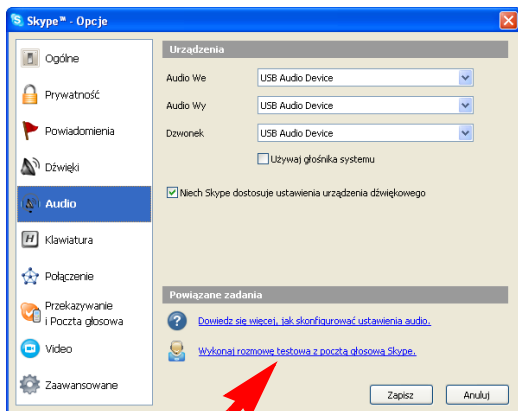
Sprawdź, czy opcja **Zawsze dopuszczaj** jest zaznaczona.



Na pasku zadań, koło zegara, powinna się pojawić ikona zielonego telefonu . Jeśli ikona telefonu ma kolor czerwony lub szary, zapoznaj się z częścią „Rozwiązywanie problemów” na stronie 301, aby uzyskać więcej informacji.

## 6. Sprawdź poprawność instalacji, wykonując połączenie testowe.

- A. Z menu Start systemu Windows wybierz opcję Programy, a następnie Skype i uruchom program Skype.
- B. Wybierz z menu Narzędzia pozycję Opcje. Następnie wybierz opcję Audio.
- C. W programie Skype kliknij Wykonaj rozmowę testową z pocztą głosową Skype i wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.



**Gratulacje!**


Telefon USB Internet Phone firmy USRobotics został zainstalowany. Uruchom przeglądarkę internetową i zarejestruj telefon na stronie [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/).

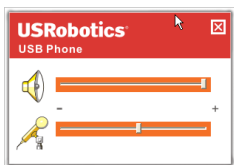


# Obsługa

## Głośność

Aby zmienić poziom głośności telefonu, kliknij dwukrotnie

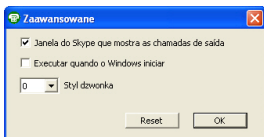
ikonę telefonu USB Internet Phone  na pasku zadań (obok zegara) na pulpicie komputera. Można również kliknąć ikonę telefonu USB Internet Phone prawym przyciskiem myszy, a następnie kliknąć opcję **Controls de Volume** (Sterowanie poziomem głośności). Głośność słuchawki telefonu można następnie dostosować poprzez przesunięcie suwaka w prawo lub w lewo.



Czułość mikrofonu automatycznie dostosowuje się do głośności głosu.

## Obszar Zaawansowane

Kliknij prawym klawiszem myszy ikonę telefonu USB Internet Phone, a następnie kliknij opcję **Zaawansowane**. Spowoduje to otwarcie okna zaawansowanych właściwości.



W oknie tym można skonfigurować następujące opcje:

- Zaznaczenie lub usunięcie zaznaczenia opcji **Janela de Skype que mostra as chamadas de saída** (Okno podręczne Skype połączenia wychodzącego). Po zaznaczeniu tej opcji przy nawiązywaniu połączenia jest wyświetlane okno Skype.

- Włączenie lub wyłączenie funkcji **Executar quando o Windows iniciar** (Uruchom przy uruchomieniu systemu Windows). Po uaktywnieniu tej funkcji narzędzie telefonu USB Internet Phone jest uruchamiane automatycznie po włączeniu komputera.
- Możliwość wybrania jednego z dziesięciu **Sygnatów Dzwonka** (Style Dzwonka). Sygnał dzwonka można również zmienić, naciskając przycisk #♫ w prawym dolnym rogu klawiatury telefonu.
- Kliknij przycisk **Reset**, aby przywrócić fabryczne wartości ustawień zaawansowanych telefonu USB Internet Phone firmy USRobotics.

Po skonfigurowaniu żądanych ustawień naciśnij przycisk **OK**, aby je zastosować.

## Wybór języka


Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę USB Internet Phone i kliknij polecenie **Wybierz język**. Okno to pozwala na wybranie języka menu telefonu USB Internet Phone.

## Nawiązywanie połączenia z kontaktem w oknie programu Skype na komputerze

Naciśnij przycisk usuwania  na telefonie lub kliknij dwukrotnie przycisk Skype w komputerze.



(Opcjonalnie) Kliknij opcję **Dodaj kontakt** lub **Szukaj** i postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby utworzyć kontakt.

Wybierz kontakt w oknie programu Skype i kliknij przycisk , aby nawiązać połączenie z kontaktem.

Następnie kliknij przycisk  w oknie programu Skype.

## Nawiązywanie połączenia za pomocą telefonu


### Nawiązywanie połączenia z poziomu listy kontaktów


Naciśnij przycisk kontaktów na telefonie. 

Za pomocą strzałek  wyróżnij kontakt.

Kontakt w trybie online: 

Kontakt w trybie offline: 

Naciśnij przycisk z zieloną słuchawką , aby nawiązać połączenie z kontaktem.

Po zakończeniu rozmowy naciśnij przycisk z czerwoną słuchawką. 


### Korzystanie z funkcji szybkiego wybierania

Kliknij dwukrotnie przycisk programu Skype na pasku zadań w komputerze.



W oknie programu Skype kliknij prawym przyciskiem myszy kontakt, a następnie kliknij polecenie **Przydziel Szybkie Wybieranie**.


Wprowadź jedno- lub dwucyfrowy numer szybkiego wybierania i kliknij przycisk **OK**, aby przypisać go temu kontaktowi.

Na telefonie wprowadź numer szybkiego wybierania i naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z kontaktem.

Po zakończeniu rozmowy naciśnij przycisk .

### **Nawiązywanie połączenia za pomocą listy historii połączeń**

Za pomocą strzałek  przewiń historię połączeń i wybierz jedno z nich.

Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie.

Po zakończeniu rozmowy naciśnij przycisk .

### **Połączenie z telefonem stacjonarnym lub komórkowym**

Na telefon stacjonarny lub komórkowy można dzwonić, korzystając z usługi SkypeOut™. Najpierw odwiedź witrynę [www.skype.com](http://www.skype.com) i wykup „Skype Credit”. Następnie wybierz numer.

Aby zadzwonić na numer stacjonarny lub komórkowy, naciśnij najpierw 00 lub + na klawiaturze telefonu.


Następnie wprowadź kod kraju i numer telefonu, z którym chcesz się połączyć. (Więcej informacji na

temat rozmów międzynarodowych zawiera strona <http://support.skype.com>).

Naciśnij przycisk  .

Po zakończeniu rozmowy naciśnij przycisk  .


## Odbieranie połączenia telefonicznego

Gdy dzwoni telefon, naciśnij przycisk  , aby odebrać połączenie.

Po zakończeniu rozmowy naciśnij przycisk  .

## Zawieszanie połączenia

Kiedy podczas jednej rozmowy nadchodzi nowe połączenie, pierwsze połączenie można zawiesić, aby odebrać kolejne.












Naciśnij przycisk  , aby odebrać przychodzące połączenie i zawiesić wcześniejsze.

Naciśnij przycisk kontaktów  , aby przełączyć się na przychodzące połączenie.

Naciśnij przycisk  , aby rozmawiać.

Naciśnij przycisk  , aby zakończyć aktywne połączenie.

# Ikony

Opis	Wyświetlacz telefonu
Niezalogowany w programie Skype	
Telefon podłączony, oprogramowanie U.S. Robotics USB Phone unieruchomione	
Stan bezczynności, oprogramowanie U.S. Robotics USB Phone i Skype uruchomione	<b>14:35</b> Let's Skype
Połączenie przychodzące	W stanie bezczynności 
	Na liście połączeń 
Połączenie wychodzące	Łączenie 
	Na liście połączeń 
Połączenie nieodebrane	W stanie bezczynności 
	Na liście połączeń 
Kontakt jest w trybie online	
Kontakt jest w trybie offline	
SkypeOut	

# Rozwiązywanie problemów

Ikona telefonu USB Internet Phone na pasku zadań ma kolor czerwony 

**Możliwe rozwiązanie:**

Podłącz jeszcze raz telefon USB Internet Phone.

Ikona telefonu USB Internet Phone na pasku zadań ma kolor szary 

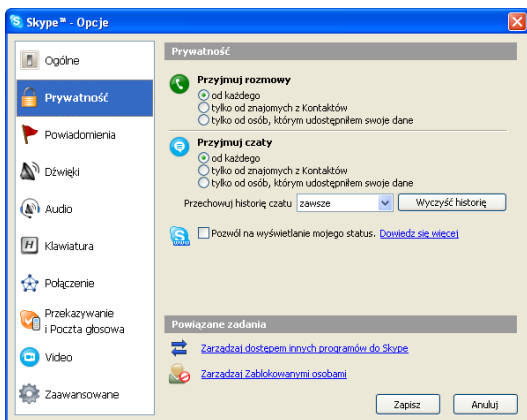
**Możliwe rozwiązanie:**

Z menu **Start** systemu Windows, wybierz polecenie **Programy, Skype** i uruchom program Skype.

**Możliwe rozwiązanie:**

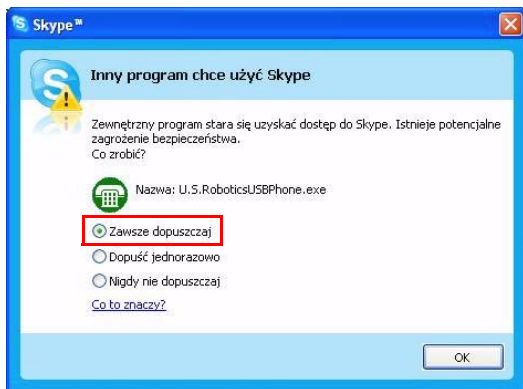
W programie Skype wybierz menu **Narzędzia**, a następnie polecenie **Opcje**.

Kliknij opcję **Prywatność**, a następnie łącze **Zarządzaj dostępem innych programów do Skype**.



Wybierz **U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe** i kliknij przycisk **Zmień**.

Wybierz opcję **Zawsze dopuszczaj** i naciśnij przycisk **OK**.





**Telefon USB Internet Phone pokazuje, że jest podłączony do komputera , ale przyciski telefonu nie działają.**

**Możliwe rozwiązanie:**

Sprawdź, czy uruchomiono programy USB Internet Phone i Skype. Jeśli programy te nie zostały zainstalowane, zainstaluj je według instrukcji zamieszczonej w niniejszym przewodniku.

**Komputer nie wykrywa telefonu USB Internet Phone.**

**Możliwe rozwiązanie:**

Upewnij się, że kabel USB telefonu jest prawidłowo podłączony do portu USB komputera.

**Możliwe rozwiązanie:**

Możliwe, że podczas instalacji wystąpił błąd. Odłącz telefon od komputera, odinstaluj oprogramowanie i powtórz procedurę instalacyjną.

**Telefon USB Internet Phone nie działa (rozmówca nie słyszy mnie) po wyjściu komputera z trybu „wstrzymania” lub „hibernacji”.**

**Możliwe rozwiązanie:**

Odłącz telefon USB Internet Phone od portu komputera, a następnie podłącz go ponownie.

**W słuchawce nie słychać żadnych dźwięków.**

**Możliwe rozwiązanie:**

Sprawdź, czy słuchawka posiada standardowy wtyk stereofoniczny 2,5 mm.

**W telefonie USB Internet Phone nie słycać żadnych dźwięków.**

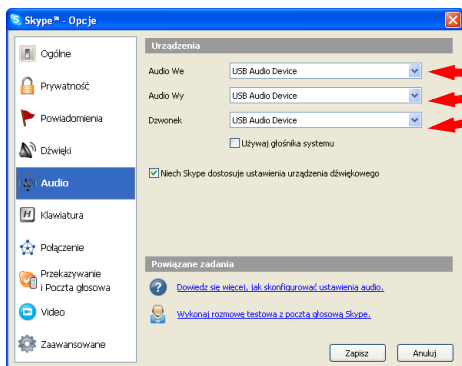
**Możliwe rozwiązanie:**

Program Skype może nie być skonfigurowany do pracy z telefonem USB Internet Phone.

Z menu **Start** systemu Windows wybierz opcję **Programy**, a następnie **Skype** i uruchom program Skype.

Wybierz z menu **Narzędzia** pozycję **Opcje**. Następnie wybierz opcję **Audio**.

Wybierz opcję **USB Audio Device** we wszystkich trzech listach wyboru: Audio We, Audio Wy i Dzwonek.



Następnie kliknij przycisk **Zapisz**.

# Pomoc techniczna

W przypadku jakichkolwiek problemów z oprogramowaniem Skype należy zapoznać się z informacjami zawartymi pod adresem <http://support.skype.com>

Aby uzyskać pomoc techniczną dla telefonu USB Internet Phone:

1. Przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. Niniejszy telefon posiada numer modelu 9601. W razie konieczności połączenia się z pomocą techniczną należy podać numer seryjny telefonu. Wpisz numer seryjny poniżej.

Numer modelu	Numer seryjny
9601	

2. Przejdź do części Support (Pomoc techniczna) w witrynie firmy USRobotics w sieci WWW pod adresem [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/).  
Rozwiązania wielu typowych problemów, z którymi spotykają się użytkownicy, opisano na stronach z często zadawanymi pytaniami oraz na stronach rozwiązywania problemów dla tego produktu.
3. Pytanie do pomocy technicznej można przekazać za pomocą formularza elektronicznego lub telefonicznie, kontaktując się z działem pomocy technicznej firmy USRobotics.

USA	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Kanada	<a href="http://www.usr.com/emailsupport">www.usr.com/emailsupport</a>	(888) 216-2850
Austria	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/de">www.usr.com/emailsupport/de</a>	07 110 900 116
Belgia (flamandzki)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/bn">www.usr.com/emailsupport/bn</a>	07 023 3545
Belgia (francuski)	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/be">www.usr.com/emailsupport/be</a>	07 023 3546
Czechy	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/cz">www.usr.com/emailsupport/cz</a>	
Dania	<a href="http://www.usr.com/emailsupport/ea">www.usr.com/emailsupport/ea</a>	70 10 4030

Czechy	www.usr.com/emailsupport/cz	
Dania	www.usr.com/emailsupport/ea	70 10 4030
Finlandia	www.usr.com/emailsupport/ea	09 8171 0015
Francja	www.usr.com/emailsupport/fr	082 5070 693
Niemcy	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Węgry	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Irlandia	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Włochy	www.usr.com/emailsupport/it	848 80 9903
Luksemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Bliski Wschód/ Afryka	www.usr.com/emailsupport/me	870 844 4546
Holandia	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norwegia	www.usr.com/emailsupport/ea	23 50 0097
Polska	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugalia	www.usr.com/emailsupport/pt	0 21 415 4034
Rosja	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 200 1
Hiszpania	www.usr.com/emailsupport/es	902 11 7964
Szwecja	www.usr.com/emailsupport/ea	08 5016 3205
Szwajcaria	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turcja	www.usr.com/emailsupport/tk	
Zjednoczone Emiraty Arabskie	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
Wielka Brytania	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Aktualne informacje na temat pomocy technicznej można uzyskać w witrynie internetowej pod adresem: <http://www.usr.com/support/>.

# Przepisy i gwarancja

## Informacje prawne

### Deklaracja zgodności

U.S. Robotics Corporation.  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
USA

oświadcza, że produkt niniejszy jest zgodny z przepisami FCC:

#### **Część 15, klasa B.**

Używanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami:

- 1) Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń elektromagnetycznych.
- 2) Urządzenie musi przyjmować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować jego nieprawidłowe działanie.

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania przedstawione w części 15 przepisów FCC dotyczących zastosowań w środowisku domowym i biurowym.

Uwaga dla użytkownika: Jakiegokolwiek zmiany i modyfikacje urządzenia dokonane bez zgody strony odpowiedzialnej za zgodność z przepisami FCC mogą skutkować utratą upoważnienia do używania urządzenia.

### Zakłócenia sygnału radiowo-telewizyjnego:

Urządzenia zostały sprawdzone i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z rozdziałem 15 przepisów FCC. Powyższe wymagania zostały opracowane w celu zapewnienia należytej ochrony przed szkodliwym wpływem urządzeń stosowanych w warunkach domowych. Niniejsze urządzenia wytwarzają, używają i mogą emitować częstotliwość radiową. Jeśli urządzenie jest zainstalowane i użytkowane niezgodnie z zaleceniami producenta, może emitować szkodliwe zakłócenia sygnałów radiowych. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli niniejsze urządzenia wywołują zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można zidentyfikować poprzez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń w następujący sposób:

- Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego tak, aby było zasilane z innego obwodu niż odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub technikiem RTV w celu uzyskania pomocy.

### Lista UL/CUL

Urządzenia zewnętrzne:

Niniejsze urządzenie komputerowe znajduje się na liście UL i C-UL i jest przeznaczone do sprzedaży zarówno na rynku amerykańskim, jak i kanadyjskim i służy do zastosowań opisanych w niniejszym podręczniku użytkownika.

### Urządzenia wewnętrzne:

Niniejsze urządzenie komputerowe się na liście UL i C-UL (odpowiednio dla USA i Kanady) i jest przeznaczone do współpracy z komputerami osobistymi wymienionymi w wykazie UL, dla których określono szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji kart peryferyjnych przez użytkownika.

### Komputery przenośne/notebooki:

Niniejsze urządzenie komputerowe znajduje się na liście UL i C-UL (odpowiednio dla USA i Kanady) i jest przeznaczone wyłącznie do współpracy z komputerami przenośnymi/notebookami znajdującymi się również na liście UL.

## Dotyczy użytkowników kanadyjskich

### Industry Canada (IC)

Niniejsze urządzenie cyfrowe spełnia ograniczenia klasy B dotyczące emisji szumów radiowych przez urządzenia cyfrowe, ustanowione w normie kanadyjskiego Ministerstwa Przemysłu (Industry Canada) ICES-003 pt. „Digital Apparatus”, dotyczącej sprzętu będącego źródłem zakłóceń.

Użytkownicy powinni upewnić się dla własnego bezpieczeństwa, że uziemienia urządzenia zasilającego, linii telefonicznych i wewnętrznej metalowej instalacji hydraulicznej, jeśli takie występują, są połączone. Może to być szczególnie ważne w obszarach wiejskich.

**Ostrzeżenie:** Użytkownicy nie powinni samodzielnie wykonywać uziemień, ale zwrócić się do odpowiedniej instytucji nadzorującej lub elektryka.

## Zgodność CE

My, U.S. Robotics Corporation z siedzibą pod adresem 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 USA, oświadczamy, że produkt USRobotics USB Phone, Model 9601, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie, odpowiada następującym standardom i/lub wymaganiom innych dokumentów normatywnych.

EN60950

EN55022

EN55024

Oświadczamy niniejszym, że powyższy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi warunkami Dyrektywy 1999/5/WE.

Została zastosowana procedura zgodności przewidziana Artykułem 10(3) i szczegółowo opisana w Aneksie II Dyrektywy 1999/5/EC.

# Dwuletnia ograniczona gwarancja firmy U.S. Robotics Corporation

## 1.0 WARUNKI OGÓLNE

1.1 Niniejsza gwarancja ograniczona jest udzielana tylko użytkownikowi końcowemu (KLIENT) i nie może zostać przeniesiona na inną osobę.

1.2 Przedstawiciele, sprzedawcy ani partnerzy firmy U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) nie mają prawa do zmieniania warunków niniejszej ograniczonej gwarancji w imieniu firmy U.S. ROBOTICS.

1.3 Niniejsza gwarancja ograniczona nie obejmuje żadnego produktu, który nie został zakupiony jako nowy od firmy U.S. ROBOTICS lub jej autoryzowanego sprzedawcy.

1.4 Niniejsza gwarancja ograniczona ma zastosowanie tylko w kraju lub na terytorium, na którym produkt ma być używany (zgodnie z numerem modelu produktu oraz naklejkami lokalnych homologacji telekomunikacyjnych umieszczonymi na produkcie).

1.5 U.S. ROBOTICS gwarantuje KLIENTOWI, że niniejszy produkt będzie wolny od wszelkich wad produkcyjnych i materiałowych, podczas normalnego użytkowania i serwisowania, przez DWA (2) LATA od daty zakupu od firmy U.S. ROBOTICS lub jej autoryzowanego sprzedawcy.

1.6 Wyłącznie odpowiedzialnością U.S. ROBOTICS zgodnie z niniejszą gwarancją, według uznania U.S. ROBOTICS, jest naprawa wadliwego produktu lub jego części przy wykorzystaniu nowych lub używanych części; lub wymiana wadliwego produktu względnie jego części na nowy lub używany produkt lub część, które są podobne lub takie same; jeśli żadna z tych opcji nie jest możliwa, U.S. ROBOTICS może, według własnego uznania, zwrócić KLIENTOWI koszty nieprzekraczające zalecanej przez U.S. ROBOTICS ceny sprzedaży produktu, pomniejszone o opłaty serwisowe. Wszystkie wymieniane produkty lub części stają się własnością U.S. ROBOTICS.

1.7 U.S. ROBOTICS udziela gwarancji na wymieniony produkt lub część na okres DZIEWIĘĆDZIESIĘCIU (90) DNI od daty wysłania produktu lub części do klienta.

1.8 U.S. ROBOTICS nie gwarantuje ani nie deklaruje, że niniejszy produkt spełni wymagania KLIENTA lub będzie współpracować w połączeniu ze sprzętem czy oprogramowaniem innych producentów.

1.9 U.S. ROBOTICS nie gwarantuje ani nie deklaruje, że oprogramowanie dostarczane wraz z niniejszym produktem będzie wolne od wszelkich błędów ani że wszystkie te błędy zostaną naprawione.

1.10 U.S. ROBOTICS nie odpowiada za żadne oprogramowanie czy dane KLIENTA przechowywane w niniejszym produkcie.

## 2.0 ZOBOWIĄZANIA KLIENTA

2.1 KLIENT ponosi pełną odpowiedzialność za spełnienie przez niniejszy produkt żądanych przez niego parametrów technicznych i wymagań.

2.2 Zaleca się, aby KLIENT wykonał kopie bezpieczeństwa oprogramowania dostarczanego z produktem.

2.3 KLIENT ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłową instalację i konfigurację niniejszego produktu oraz za właściwą instalację, konfigurację, działanie i kompatybilność z otoczeniem, w którym produkt będzie funkcjonował.

2.4 Roszczenia wynikające z gwarancji zostaną uwzględnione tylko wtedy, gdy KLIENT dostarczy firmie U.S. ROBOTICS opatrzony datą dowód zakupu (kopię rachunku wystawionego przez firmę U.S. ROBOTICS lub jej autoryzowanego sprzedawcę).

### **3.0 SERWIS GWARANCYJNY**

3.1 Aby uzyskać naprawę gwarancyjną, KLIENT musi skontaktować się z pomocą techniczną U.S. ROBOTICS lub autoryzowanym centrum serwisowym U.S. ROBOTICS w okresie gwarancyjnym.

3.2 Aby uzyskać naprawę gwarancyjną, klient musi przedstawić numer modelu produktu, numer seryjny produktu oraz dowód zakupu z datą (kopię rachunku od U.S. ROBOTICS lub jej autoryzowanego sprzedawcy).

3.3 Informacje dotyczące kontaktu z pomocą techniczną U.S. ROBOTICS lub autoryzowanym centrum serwisowym U.S. ROBOTICS można znaleźć na stronie firmowej U.S. ROBOTICS [www.usr.com](http://www.usr.com).

3.4 Kontaktując się z pomocą techniczną U.S. ROBOTICS, klient powinien mieć przygotowane następujące informacje:

- numer modelu produktu,
- numer seryjny produktu,
- dowód zakupu opatrzony datą,
- nazwisko i numer telefonu osoby kontaktowej KLIENTA,
- wersja systemu operacyjnego na komputerze KLIENTA,
- CD-ROM instalacyjny firmy U.S. ROBOTICS,
- instrukcję instalacji firmy U.S. ROBOTICS.

### **4.0 WYMIANA GWARANCYJNA**

4.1 W przypadku stwierdzenia przez dział pomocy technicznej firmy U.S. ROBOTICS lub autoryzowane centrum serwisowe firmy U.S. ROBOTICS niewłaściwego działania, wady produktu lub części, wynikających bezpośrednio ze złego wykonania lub wadliwego materiału, jeśli nie upłynął okres DWULETNIJ (2) gwarancji, a KLIENT załączył opatrzoną datą kopię dowodu zakupu (oryginalny rachunek wystawiony przez firmę U.S. Robotics lub jej autoryzowanego sprzedawcę) firma U.S. Robotics dokona autoryzacji zwrotu (Return Material Authorisation, RMA) oraz dostarczy KLIENTOWI instrukcję zwrotu produktu do centrum zwrotów, autoryzowanego przez firmę U.S. Robotics.

4.2 Produkty lub części wysłane do U.S. ROBOTICS bez autoryzacji zwrotu (RMA) wydanej przez U.S. ROBOTICS lub przez autoryzowane centrum serwisowe U.S. ROBOTICS zostaną zwrócone.

4.3 KLIENT zgadza się na poniesienie opłat transportowych związanych ze zwrotem produktu lub części do autoryzowanego przez U.S. Robotics Centrum Zwrotów; zgadza się również na ubezpieczenie produktu lub poniesienie ryzyka związanego z utratą lub uszkodzeniem mogąącym zajść w czasie transportu; jak również klient zgadza się na użycie opakowania równoważnego z opakowaniem oryginalnym.

4.4 Odpowiedzialność za utratę lub zniszczenia nie przenosi się na U.S. ROBOTICS, dopóki zwracany produkt lub część nie zostaną przyjęte jako autoryzowany zwrot w autoryzowanym centrum zwrotów U.S. ROBOTICS.

4.5 Autoryzowane zwroty zostaną rozpakowane, poddane oględzinom i sprawdzone pod względem zgodności numeru modelu i numeru seryjnego z tymi, dla których wystawiono autoryzację RMA. Sprawdzeniu podlega również



data i miejsce zakupu na załączonym dowodzie zakupu. U.S. ROBOTICS może odmówić udzielenia serwisu gwarancyjnego, jeśli po oględzinach zwróconego produktu lub części okaże się, że informacje podane przez KLIENTA są niezgodne z danymi w wydanej autoryzacji RMA.

4.6 Gdy zwrócony produkt zostanie rozpakowany, sprawdzony wizualnie i przetestowany, U.S. ROBOTICS, według własnego uznania, dokona naprawy lub wymiany, używając nowych lub używanych produktów lub części, w wymaganym zakresie, w celu przywrócenia przydatności produktu lub części.

4.7 U.S. ROBOTICS prześle KLIENTOWI na własny koszt naprawiony lub wymieniony produkt lub część nie później niż DWADZIEŚCIA JEDEN (21) DNI od otrzymania autoryzowanego zwrotu przez autoryzowane centrum zwrotów U.S. ROBOTICS.

4.8 U.S. ROBOTICS nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody wynikłe z opóźnienia dostawy lub doręczenia naprawionego lub wymienionego produktu albo części.

## 5.0 OGRANICZENIA

5.1 OPROGRAMOWANIE STRON TRZECICH: Niniejszy produkt U.S. ROBOTICS może współdziałać z oprogramowaniem stron trzecich, których wykorzystanie jest regulowane przez oddzielne licencje dostarczane przez sprzedawców stron trzecich. Gwarancja ograniczona U.S. ROBOTICS nie ma zastosowania do takiego oprogramowania stron trzecich. Odpowiednią gwarancję można znaleźć w licencji użytkownika określającej użycie takiego oprogramowania.

5.2 SZKODY WYNIKAJĄCE Z NIEODPOWIEDNIEGO UŻYTKOWANIA, ZANIEDBANIA, BRAKU ZGODNOŚCI, NIEWŁAŚCIWEJ INSTALACJI LUB CZYNNIKÓW ZEWNĘTRZNYCH: W zakresie dozwolonym przez odpowiednie prawo niniejsza gwarancja ograniczona U.S. ROBOTICS nie obejmuje normalnego zużycia; zniszczenia ani utraty danych z powodu braku zgodności między aktualnymi i przyszłymi wersjami systemów operacyjnych albo aktualnym i przyszłym oprogramowaniem i sprzętem; zmian (dokonanych przez osoby inne niż pracownicy U.S. ROBOTICS lub autoryzowane centra serwisowe U.S. ROBOTICS); szkód spowodowanych przez błąd operatora lub niezastosowanie się do instrukcji znajdujących się w dokumentacji użytkownika lub innej dołączonej dokumentacji; szkód spowodowanych przez siły natury, takie jak wyładowania atmosferyczne, burze, powódzie, pożary, trzęsienia ziemi itp.; produktów noszących ślady zmiany numeru seryjnego lub jego usuwania; niewłaściwego użytkownika, zaniedbania i niewłaściwego obchodzenia się; szkód spowodowanych przez nadmierne działanie fizyczne, termiczne lub elektryczne; produktów podrabianych; zniszczenia lub utraty danych spowodowanych wirusami komputerowymi, robakami, końmi trojańskimi lub uszkodzeniem pamięci; złego działania produktu wynikłego z wypadku, niewłaściwego użytkownika (w tym między innymi niewłaściwej instalacji, podłączenia do niewłaściwego napięcia i zasilania); uszkodzeń spowodowanych przez produkty niedostarczane przez firmę U.S. ROBOTICS; szkód spowodowanych przez wilgoć, korozję, wysokie napięcie, transport, anormalne warunki pracy; nie obejmuje również użytkownika produktu poza granicami kraju lub terytorium przeznaczonym do użytkownika (zgodnie z numerem modelu produktu oraz naklejkami lokalnych homologacji telekomunikacyjnych umieszczonymi na produkcie).

5.3 W PEŁNYM ZAKRESIE DOPUSZCZANYM PRZEZ PRAWO POWYŻSZE GWARANCJE I ŚRODKI ZARADCZE SĄ WYŁĄCZNE I ZASTĘPUJĄ INNE GWARANCJE LUB WARUNKI, WYRAŹONE LUB DOROZUMIANE, RZECZYWISTE

LUB POPRZEZ DZIAŁANIE PRAWA, USTAWOWE LUB INNE, W TYM GWARANCJE LUB WARUNKI DOTYCZĄCE HANDLU, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SATYSFAKCJONUJĄCEJ JAKOŚCI, ZGODNOŚCI Z OPISEM ORAZ NIENARUSZALNOŚCI. FIRMA U.S. ROBOTICS NIE BIERZE NA SIEBIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ANI NIE UPOWAŻNIA NIKOGO DO BRANIA W JEJ IMIENIU ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SPRZEDAŻ, INSTALACJĘ, KONSERWACJĘ, GWARANCJĘ ANI ZA UŻYTKOWANIE PRODUKTÓW FIRMY.

5.4 OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI. W PEŁNYM ZAKRESIE DOPUSZCZONYM PRZEZ PRAWO U.S. ROBOTICS WYŁĄCZA SIEBIE I SWOICH DOSTAWCÓW Z JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI, W RAMACH KONTRAKTU LUB DELIKTU (WŁĄCZAJĄC W TO ZANIEDBANIE), ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY PRZYPADKOWE, WYNIKOWE, NIEBEZPOŚREDNIE, SPECJALNE LUB KARNE, LUB ZA UTRATĘ ZYSKÓW, TRANSAKCI, INFORMACJI ALBO DANYCH, LUB INNYCH SZKÓD FINANSOWYCH WYNIKŁYCH ZE SPRZEDAŻY LUB ZWIĄZANYCH ZE SPRZEDAŻĄ PRODUKTÓW, ICH INSTALACJĄ, KONSERWACJĄ, UŻYTKOWANIEM, DZIAŁANIEM, AWARIAMI LUB PRZERWAMI, NAWET JEŚLI FIRMA U.S. ROBOTICS LUB JEJ AUTORYZOWANY ODSPRZEDAWCA WIEDZIELI O MOŻLIWOŚCIACH WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. ORAZ OGRANICZA SWOJĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ DO NAPRAWY, WYMIANY LUB REFUNDOWANIA CENY ZAKUPU, WEDŁUG UZNANIA U.S. ROBOTICS. NINIEJSZA KLAUZULA ZRZECZENIA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY NIE BĘDZIE MIEĆ ZASTOSOWANIA, JEŚLI ŻADEN ZE ŚRODKÓW ZARADCZYCH PRZEDSTAWIONYCH W NINIEJSZYM DOKUMENCIE NIE SPEŁNI SWOJEGO PODSTAWOWEGO ZADANIA.

## **6.0 ZASTRZEŻENIE**

W niektórych krajach, stanach, rejonach i prowincjach nie jest dopuszczalne wyłączenie lub ograniczanie dorozumianych gwarancji albo ograniczanie przypadkowych lub wynikowych szkód dla określonych produktów dostarczanych konsumentom, albo ograniczanie odpowiedzialności za obrażenia osób, więc powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą być ograniczone w odniesieniu do KLIENTA. W przypadku gdy wyłączenie gwarancji dorozumianych w całości nie jest dozwolone przez prawo, będą one ograniczone do DWÓCH (2) LAT obowiązywania niniejszej pisemnej gwarancji. Gwarancja ta daje KLIENTOWI szczególne prawa, które mogą się różnić w zależności od lokalnego prawodawstwa.

## **7.0 OBOWIĄZUJĄCE PRAWO**

W przypadku niniejszej gwarancji ograniczonej właściwe jest prawo stanu Illinois, USA, z wyłączeniem rozstrzygania konfliktów między przepisami prawnymi oraz konwencji ONZ dotyczącej kontraktów o handlu międzynarodowym.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.

# التثبيت

## محتويات الحزمة

- هاتف الإنترنت USB Internet Phone من شركة USRobotics
- القرص المضغوط للتثبيت
- دليل المستخدم

## الميزات المادية



مسح:

- يحذف الأرقام عند طلب رقم
- يعرض إطار Skype على الكمبيوتر عندما يكون الهاتف في حالة خمول.
- يكتم صوت الميكروفون أثناء مكالمة
- جهات الاتصال: يعرض قائمة جهات الاتصال



الأسهم:

- تنتقل خلال قوائم المكالمات و جهات الاتصال
- يضبط حجم الصوت أثناء مكالمة



إرسال:

- يجري مكالمة إلى جهة الاتصال أو رقم تم طلبه
- يرد على مكالمة واردة
- يضع مكالمة نشطة في حالة الانتظار
- إنهاء: يُنهي مكالمة أو يُلغي إجراء!



0-9: تُدخل أرقاماً لرقم الهاتف أو لرقم "الطلب السريع"



# يدور خلال نغمات الرنين



\*+: يُدخل علامة الجمع (+) اللازمة كي تسبق الأرقام التي يتم طلبها

أيضاً يُدخل \* كرمز يتم طلبه

مقبس سماعة الرأس: يسمح باستخدام سماعة رأس مزودة بسلك وقابس قياسي مقاس 2.5 مم.

## متطلبات النظام

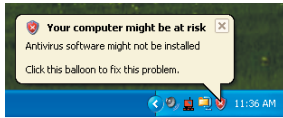
لاستخدام هاتف الإنترنت USB Internet Phone من شركة USRobotics وخدمة هاتفية الإنترنت Skype™، يجب أن يفي نظام الكمبيوتر الخاص بك وببيئته بالمتطلبات التالية كحد أدنى:

- نظام التشغيل: Windows® 2000 أو XP
- سرعة المعالج: ٤٠٠ ميگاهرتز
- منفذ USB: USB ١,١ أو USB ٢,٠
- المساحة متاحة على القرص الصلب: ١٥ ميغابايت
- RAM (ذاكرة الوصول العشوائي): ١٢٨ ميغابايت
- اتصال إنترنت عالي السرعة
- محرك الأقراص المضغوطة
- برنامج Skype

## إرشادات التثبيت

١. ألقِ ما على الشاشة.

قد تتداخل بالونات تعليمات مساعدة مثل البالون الذي يظهر أدناه مع البالونات التي تعرض تقدم تثبيت هاتف الإنترنت USB Internet Phone الذي تقوم به.

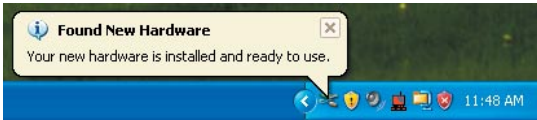


أغلق أي بالون في علبة النظام.

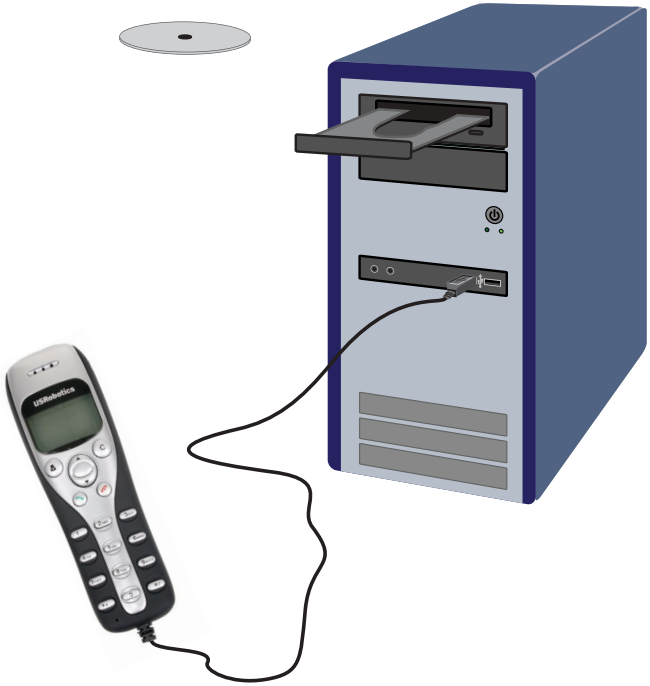
## ٢. قم بتوصيل هاتف الإنترنت USB Internet Phone بمنفذ USB في الكمبيوتر.



انتظر حتى تظهر دلالة تشير إلى اكتمال التثبيت. في حالة مطالبتك بإعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر، انقر فوق **Yes (نعم)**.



٣. أدخل قرص التثبيت المضغوط الخاص بشركة USRobotics.



لم يبدأ القرص المضغوط تلقائياً؟

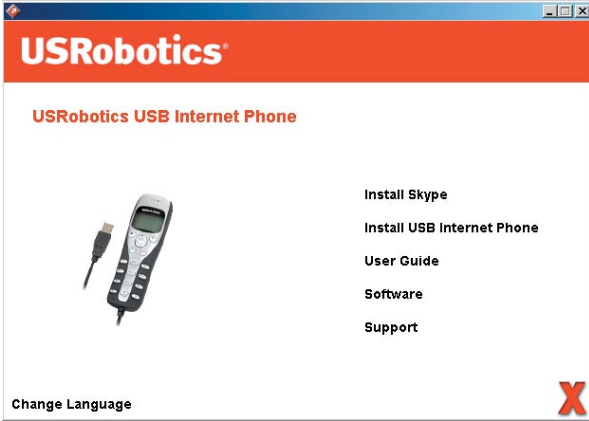
من قائمة **Start** (ابدأ)، حدد **My Computer** (جهاز الكمبيوتر) وانقر نقرأ مزدوجاً فوق محرك الأقراص المضغوطة.

## ٤. قم بتثبيت Skype

وإذا كان Skype مثبتاً بالفعل على الكمبيوتر، فإذهب إلى الخطوة الخامسة.

أ- حدد اللغة واقبل "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" إذا طلب منك ذلك.

ب- حدد **Install Skype (تثبيت)**.



ج- اتبع الإرشادات لتثبيت Skype.

٥. قم بتثبيت هاتف الإنترنت USB Internet Phone

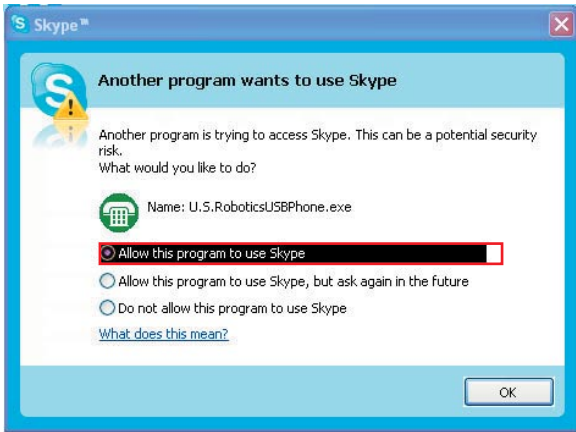
أ- حدد Install USB Internet Phone (تثبيت USB Internet Phone).





ب- اتبع الإرشادات لتثبيت هاتف الإنترنت USB Internet Phone.

**تأكد من تحديد Allow this program to use Skype (السماح لهذا البرنامج باستخدام Skype).**



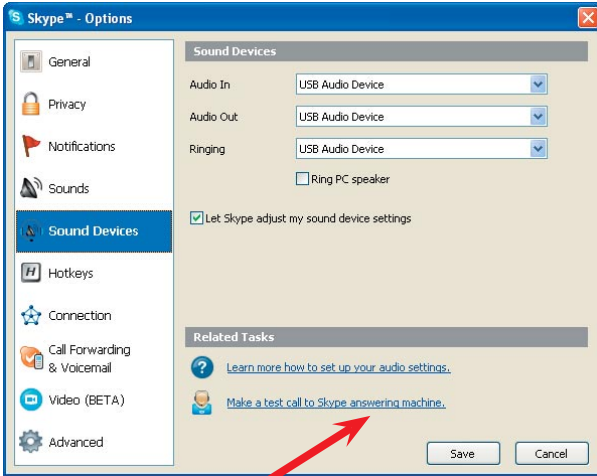
يجب أن يظهر رمز هاتف باللون الأخضر في علبة النظام بجانب الساعة. إذا ظل رمز الهاتف باللون الأحمر أو الرمادي، ارجع إلى "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" في صفحة ١٥ لمزيد من المعلومات.

## ٦. تحقق من التثبيت بإجراء مكالمة تجريبية.

أ- من قائمة **Start** (ابدأ) في نظام التشغيل Windows، حدد **Programs (البرامج)**، ثم حدد **Skype** وابدأ برنامج Skype.

ب- حدد **Tools (أدوات)**، **Options (خيارات)**. ثم حدد **Sound Devices (أجهزة الصوت)**.

ج- في برنامج Skype، انقر فوق **Make a test call to Skype answering machine (إجراء مكالمة تجريبية لجهاز الرد Skype)** ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.



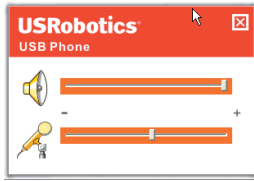
## تهانينا!

لقد قمت بتثبيت هاتف الإنترنت USB Internet Phone من شركة USRobotics. الرجاء فتح مستعرض الويب وتسجيل الهاتف على الموقع [www.usr.com/productreg/](http://www.usr.com/productreg/)

# التشغيل

## حجم الصوت

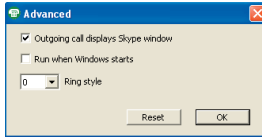
لضبط حجم صوت الهاتف، انقر نقرًا مزدوجاً فوق رمز هاتف الإنترنت USB Internet Phone في علبة النظام بجانب الساعة على سطح المكتب في الكمبيوتر. يمكنك أيضاً النقر بزر الماوس الأيمن فوق رمز هاتف الإنترنت USB Internet Phone ثم النقر فوق **Volume Controls** (عناصر التحكم في حجم الصوت). يمكنك حينئذٍ ضبط حجم صوت مكبر صوت الهاتف بتحريك الزر المنزلق إلى اليمين أو إلى اليسار.



تتواءم حساسية الميكروفون تلقائياً مع حجم صوتك.

## خيارات متقدمة

انقر بزر الماوس الأيمن فوق رمز هاتف الإنترنت USB Internet Phone ثم انقر فوق **Advanced** (خيارات متقدمة). سوف يفتح ذلك إطار خصائص "الخيارات المتقدمة".



يمكنك في هذا الإطار تكوين الخيارات التالية:

- حدد أو الغي تحديد **Outgoing call displays skype window** (عرض المكالمات الصادرة لإطار skype). إذا اخترت هذه الخاصية، سوف يظهر إطار Skype عند قيامك بإجراء مكالمة.

- حدد أو الغى تحديد خاصية **Run when Windows starts** (تشغيل عند بدء Windows). إذا حددت هذه الخاصية، فسيبدأ تشغيل الأداة المساعدة لهاتف الإنترنت USB Internet Phone تلقائياً عند تشغيل الكمبيوتر.
  - اختر نمط رنين من عشرة **Ring styles** (أنماط رنين) مختلفة. يمكنك أيضاً تغيير نغمة الرنين بالضغط على المفتاح **#** في الركن السفلي الأيمن من الهاتف.
  - انقر فوق **Reset** (إعادة تعيين) لإعادة الإعدادات المتقدمة الخاصة بهاتف الإنترنت USB Internet Phone من شركة USRobotics إلى إعدادات المصنع.
- عند الانتهاء من ضبط هذه الإعدادات، انقر فوق **OK** (موافق) حتى تدخل هذه التغييرات في حيز التنفيذ.

## اختيار اللغة


انقر بزر الماوس الأيمن فوق رمز هاتف الإنترنت USB Internet Phone ثم انقر فوق **Select Language** (اختيار اللغة). في هذا الإطار يمكنك تحديد اللغة التي تريد أن يتم عرض قوائم هاتف الإنترنت USB Internet Phone بها.

## إجراء مكالمة إلى جهة اتصال باستخدام إطار Skype في الكمبيوتر

اضغط على زر المسح  على الهاتف أو انقر نقراً مزدوجاً فوق الزر **Skype** في الكمبيوتر.



(اختياري) انقر فوق **Add Contact** (إضافة جهة اتصال) أو **Search** (بحث) واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لإنشاء جهة اتصال.

حدد جهة اتصال في إطار **Skype** ثم اضغط على إرسال  للاتصال بجهة الاتصال.

بعد الانتهاء، اضغط على إنهاء  في إطار **Skype**.

## إجراء مكالمة باستخدام الهاتف

الاتصال من قائمة جهات الاتصال



اضغط على زر جهات الاتصال على الهاتف.



استخدم الأسهم لتظليل جهة اتصال.



جهة اتصال شبكة الإنترنت:



جهة اتصال خارج شبكة الإنترنت:



اضغط على زر الإرسال (أخضر) للاتصال بجهة الاتصال.



بعد الانتهاء، اضغط على زر الإنهاء (أحمر).

استخدام الطلب السريع

في الكمبيوتر، انقر نقراً مزدوجاً فوق الزر Skype في علبة النظام.



في إطار Skype، انقر بزر الماوس الأيمن فوق جهة اتصال ثم انقر فوق **Set Speed-Dial (ضبط الطلب السريع)**.

أدخل رقم طلب سريع مكون من رقم واحد أو رقمين ثم انقر فوق **OK (موافق)** لتخصيصه لجهة الاتصال.



على الهاتف، أدخل رقم الطلب السريع ثم اضغط فوق إرسال. للاتصال بجهة الاتصال.



بعد الانتهاء، اضغط على إنهاء.

## الاتصال من تاريخ المكالمات



استخدم الأسهم للتنقل خلال تاريخ المكالمات الخاص بك ثم حدد مكالمة.



اضغط على إرسال لإجراء مكالمة.



بعد الانتهاء، اضغط على إنهاء.

## الاتصال بخط أرضي تقليدي أو هاتف محمول

يمكنك الاتصال بخط أرضي تقليدي أو أرقام هواتف محمولة باستخدام SkypeOut™. أولاً، اذهب إلى الموقع [www.skype.com](http://www.skype.com) واشتر "Skype Credit". ثم ما عليك إلا طلب الأرقام.

لطلب خط أرضي أو هاتف محمول، اضغط أولاً على 00 أو + على لوحة مفاتيح الهاتف.

ثم بعد ذلك، أدخل رمز البلد ورقم الهاتف الذي تقوم بالاتصال به. (اذهب إلى الموقع <http://support.skype.com> للحصول على معلومات حول الطلب الدولي).



اضغط على إرسال.



بعد الانتهاء، اضغط على إنهاء.

## استلام مكالمة



عندما يصدر الهاتف رنيناً، اضغط على إرسال للرد على المكالمة.



بعد الانتهاء، اضغط على إنهاء.

## وضع مكالمة في حالة الانتظار






في حالة استلامك لمكالمة وأنت منشغل فعلاً بمكالمة أخرى، يمكنك وضع المكالمة الأولى في حالة الانتظار للرد على المكالمة الثانية.

اضغط على إرسال  للرد على المكالمة الواردة ووضع المكالمة الأولى في حالة الانتظار.

اضغط على زر جهات الاتصال  للتحويل إلى المكالمة الواردة.

اضغط على إرسال  للتحدث.

اضغط على إنهاء  لإنهاء المكالمة النشطة.

شاشة الهاتف	الوصف
	لم يتم تسجيل الدخول إلى Skype
	الهاتف متصل، برامج هاتف U.S. Robotics USB ليست قيد التشغيل
14:35 Let's Skype	حالة خمول، برامج هاتف U.S. Robotics USB وبرامج Skype قيد التشغيل
في حالة خمول 	مكالمة واردة
في قائمة مكالمات 	
في حالة اتصال 	مكالمة صادرة
في قائمة مكالمات 	
في حالة خمول 	
في قائمة مكالمات 	مكالمة لم يُرد عليها
	
	جهة اتصال على شبكة الإنترنت
	جهة اتصال خارج شبكة الإنترنت
	SkypeOut



## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

رمز هاتف الإنترنت **USB Internet Phone** في علبة النظام لونه أحمر



الحل المحتمل:

أعد توصيل هاتف الإنترنت **USB Internet Phone**.

رمز هاتف الإنترنت **USB Internet Phone** في علبة النظام لونه رمادي



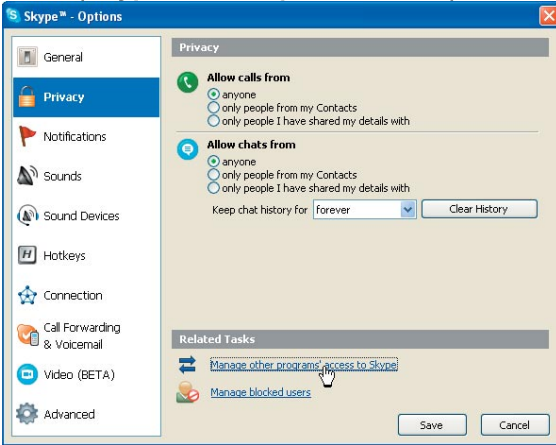
الحل المحتمل:

من قائمة **Start** (ابدأ) في نظام التشغيل Windows، حدد **Programs** (البرامج)، **Skype**، وابدأ برنامج **Skype**.

الحل المحتمل:

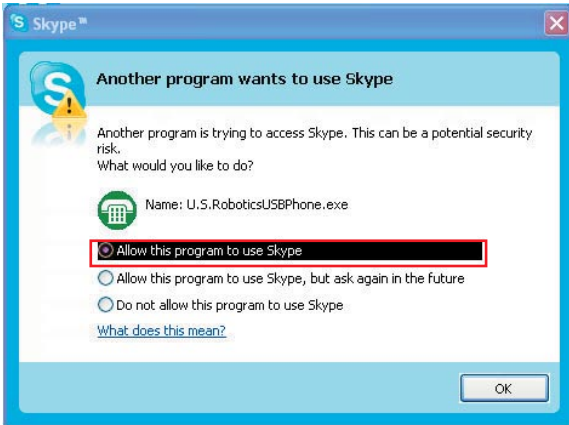
في الأداة المساعدة **Skype**، حدد **Tools** (أدوات) ثم **Options** (خيارات).

انقر فوق Privacy (خصوصية) ثم فوق 'Manage other programs' (إدارة وصول البرامج الأخرى إلى Skype).



حدد U.S.ROBOTICSUSBPHONE.exe ثم انقر فوق Change (تغيير).

حدد Allow this program to use Skype (السماح لهذا البرنامج باستخدام Skype) ثم انقر فوق OK (موافق).



يعرض هاتف الإنترنت **USB Internet Phone** أنه متصل بجهاز

الكمبيوتر  إلا أن الأضرار على الهاتف لا تقوم بواجباتها.

**الحل المحتمل:**

تأكد من تشغيل كل من الأداة المساعدة لهاتف الإنترنت **USB Internet Phone** وبرنامج **Skype**. اتبع خطوات التنصيب في هذا الدليل إذا لم يكن قد تم تثبيت الأدوات المساعدة.

**لا يكشف الكمبيوتر عن هاتف الإنترنت **USB Internet Phone**.**

**الحل المحتمل:**

تأكد من توصيل كبل **USB** للهاتف بمنفذ **USB** في الكمبيوتر.

**الحل المحتمل:**

من المحتمل أن يكون قد حدث خطأ ما أثناء عملية التنصيب. افصل الهاتف عن الكمبيوتر، والغي تثبيت البرامج، ثم أعد إجراءات التنصيب.

**لا يعمل هاتف الإنترنت **USB Internet Phone** (لا يستطيع الطالب سماعي) بعد استئناف الكمبيوتر من وضع "الاستعداد" أو "الإسبات".**

**الحل المحتمل:**

افصل هاتف الإنترنت **USB Internet Phone** عن المنفذ ثم أعد توصيله مرة أخرى.

لا أستطيع سماع أي صوت من خلال سماعة الرأس الخاصة بي.

**الحل المحتمل:**

تأكد من أنك تستخدم سماعة رأس مزودة بقابس استريو قياسي مقاس ٢,٥ مم.

## .Phone

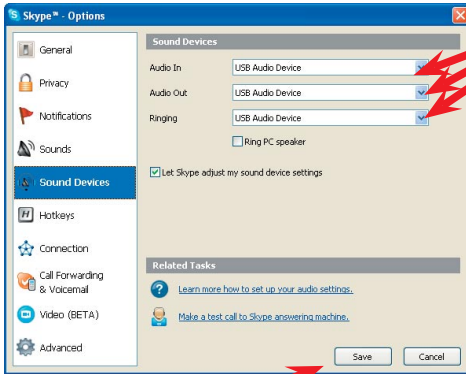
الحل المحتمل:

ربما لم يتم ضبط Skype كي يتم استخدامه مع هاتف الإنترنت USB Internet Phone.

من قائمة **Start** (ابدأ) في نظام التشغيل Windows، حدد **Programs** (البرامج)، ثم حدد **Skype** وابدأ برنامج Skype.

حدد **Tools** (أدوات)، **Options** (خيارات). ثم حدد **Sound Devices** (أجهزة الصوت).

حدد **USB Audio Device** (أجهزة الصوت USB) لثلاثة إعدادات: "الصوت الداخل" و"الصوت الخارج" و"رنين".



ثم انقر فوق **Save** (حفظ).

## الدعم

إذا واجهتك أية مشكلات مع برنامج Skype، ارجع إلى الموقع <http://support.skype.com>

للحصول على دعم لهاتف الإنترنت USB Internet Phone:

1. اعرّف رقم الطراز ورقم التسلسلي لجهازك. رقم طراز هاتفك 9601. إذا احتجت يوماً إلى استدعاء الدعم الفني، فسيُلمك معرفة الرقم التسلسلي للهاتف. الرجاء تدوين الرقم التسلسلي الخاص بك الموجود أدناه.

رقم الطراز	الرقم التسلسلي
9601	

2. اذهب إلى قسم "الدعم" على موقع شركة USRobotics على الويب [www.usr.com/support/](http://www.usr.com/support/).

لقد تم التطرق إلى معظم الصعوبات الشائعة التي يواجهها المستخدمون وذلك في صفحات ويب "الأسئلة المتكررة" و"استكشاف الأخطاء وإصلاحها" الخاصة بالمنتج.

### ٣. أرسل أي سؤال لديك حول الدعم الفني باستخدام نموذج يمكنك الحصول عليه عبر الإنترنت، أو اتصل بـ "قسم الدعم الفني الخاص بشركة USRobotics".

من الساعة ٨:٠٠ صباحاً إلى الساعة ٦:٠٠ مساءً، من الاثنين إلى الجمعة حسب التوقيت المركزي	(٨٨٨-٢١٦-٢٨٥)	www.usr.com/emailsupport	كندا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٩٠٠ ١١٠ ٠٧ ٤٣+ ١١٦	www.usr.com/emailsupport/de	النمسا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٣٥٤٥ ٠٢٣ ٠٧ ٣٢+	www.usr.com/emailsupport/bn	بلجيكا (الفلمنكية)
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٣٥٤٦ ٠٢٣ ٠٧ ٣٢+	www.usr.com/emailsupport/be	بلجيكا (الفرنسية)
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٤٠٣٠ ١٠٧٠ ٤٥+	www.usr.com/emailsupport/cz	جمهورية التشيك
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٤٠٣٠ ١٠٧٠ ٤٥+	www.usr.com/emailsupport/ea	الدانمارك
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	١٧١ ٩٨ ٣٥٨+ ٠٠١٥	www.usr.com/emailsupport/ea	فنلندا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٥٠٧٠ ٠٨٢ ٣٣+ ٦٩٣	www.usr.com/emailsupport/fr	فرنسا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٥٦٧ ٠١٨٠ ٤٩+ ١٥٤٨	www.usr.com/emailsupport/de	ألمانيا
من الساعة ٠٩:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٥٦٧ ٠١٨٠ ٤٩+ ١٥٤٨	www.usr.com/emailsupport/hu	المجر
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٢٥٢ ١٨٩٠ ٣٥٣+ ١٣٠	www.usr.com/emailsupport/uk	أيرلندا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٩٩٠٣٨٠ ٨٤٨ ٣٩+	www.usr.com/emailsupport/it	إيطاليا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٠٨٠ ٣٤٢ ٣٥٢+ ٨٣١٨	www.usr.com/emailsupport/be	لوكسمبورج
من الساعة ٠٩:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٨٤٤ ٨٧٠ ٤٤+ ٤٥٤٦	www.usr.com/emailsupport/me	الشرق الأوسط/أفريقيا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٢٠٢ ٩٠٠ (٠) ٣١+ ٥٨٥٧	www.usr.com/emailsupport/bn	هولندا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٠٠٩٧ ٥٠ ٢٣ ٤٧+	www.usr.com/emailsupport/ea	النرويج
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٤١٥ ٢١ (٠) ٣٥١+ ٤٠٣٤	www.usr.com/emailsupport/pl	بولندا
من الساعة ١٠:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٢٠٠ ٨٠٠ ٨٧+ ١٢٠٠	www.usr.com/emailsupport/pt	البرتغال
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٧٩٦٤ ١١ ٩٠٢ ٣٤+	www.usr.com/emailsupport/ru	روسيا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٠١٦ ٨٥ (٠) ٤٦+ ٣٢٠٥	www.usr.com/emailsupport/es	أسبانيا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٨٤٠ ٠٨٤٨ ٤١+ ٢٠٠	www.usr.com/emailsupport/ea	السويد
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٨٤٠ ٠٨٤٨ ٤١+ ٢٠٠	www.usr.com/emailsupport/de	سويسرا
من الساعة ١٢:٠٠ إلى الساعة ٢٢:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٠٨٠٠ ٩٧١+ ٦٣ ٨٧٧	www.usr.com/emailsupport/tk	تركيا
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٨٤٤ ٠٨٧٠ ٤٤+ ٤٥٤٦	www.usr.com/emailsupport/me	الإمارات العربية المتحدة
من الساعة ٠٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠، من الاثنين إلى الجمعة	٨٤٤ ٠٨٧٠ ٤٤+ ٤٥٤٦	www.usr.com/emailsupport/uk	المملكة المتحدة

وللحصول على معلومات الاتصال بالدعم الحالية، قم بزيارة الموقع التالي على الويب: <http://www.usr.com/support/>

## المعلومات التنظيمية

### إعلان التوافق من قِبَل الشركة المصنّعة

U.S. Robotics Corporation

National Parkway 935

Schaumburg, IL 60173

U.S.A

تعلن أنّ هذا المنتج يتوافق مع مواصفات FCC:

الفقرة ١٥، الفئة ب

يخضع تشغيل هذا الجهاز للشروط التالية:

- ١) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش كهرومغناطيسي ضار، و
- ٢) يجب أن يقبل هذا الجهاز أيّ تشويش خارجي بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في عمليات غير مطلوبة.

هذا الجهاز يتوافق مع الجزء ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC فيما يتعلق باستخدامه في المنزل والمكتب.

تحذير إلى المستخدم: إن أية تغييرات أو تعديلات لم تتم الموافقة عليها صراحة من قبل الطرف المسؤول عن التوافق بإمكانها أن تبطل حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

### تشويش التلفزيون والراديو:

لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع القيود المقررة للفئة ب من فئات الأجهزة الرقمية طبقاً للجزء ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. وقم تم تصميم هذه القيود لتوفير الحماية المعقولة من أي تشويش ضار قد ينجم عن التثبيت في المنزل. ويقوم هذا الجهاز بتوليد طاقة تردد لاسلكي، واستخدامها، وإصدارها. وإذا لم يتم تثبيت هذا الجهاز واستخدامه وفقاً لإرشادات الشركة المصنّعة، فقد يتسبب بحدوث تشويش ضار للاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن عدم حدوث تشويش في أي نوع من أنواع التثبيت. وإذا تسبب هذا الجهاز في وقوع تشويش ضار على استقبال البث الإذاعي أو التلفزيوني، والذي يمكن تحديده بإيقاف تشغيل الجهاز وإعادة تشغيله، فإننا نشجع المستخدم على محاولة إصلاح هذا التشويش باتخاذ تدبير واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- تغيير اتجاه أو موقع الهوائي الخاص بالاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بأخذ من دارة تختلف عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- الاتصال بالموزع أو بفني أخصائي في مجال الراديو والتلفزيون للحصول على المساعدة.

### لوائح UL /لوائح CUL:

بالنسبة للمنتجات الخارجية:

جهاز تكنولوجيا المعلومات هذا مذكور في UL و C-UL بالنسبة إلى الأسواق الأميركية والكندية على التوالي للاستخدامات التي جاء وصفها في "دليل المستخدم".

بالنسبة للمنتجات الداخلية:

جهاز تكنولوجيا المعلومات هذا مذكور في UL و C-UL بالنسبة إلى الأسواق الأميركية والكندية على التوالي للاستخدام مع أجهزة الكمبيوتر الشخصي المذكورة في UL والتي تتوفر لها إرشادات تثبيت تفصل تثبيت المستخدم لأكسسوارات البطاقات.

لمستخدمي أجهزة الكمبيوتر المحمولة وأجهزة النوتبوك:

جهاز تكنولوجيا المعلومات هذا مذكور في UL و C-UL بالنسبة إلى الأسواق الأميركية والكندية على التوالي للاستخدام فقط مع أجهزة الكمبيوتر المحمول أو النقال المذكورة في UL.

## للمستخدمين في كندا

### الصناعة في كندا (IC)

هذا الجهاز الرقمي لا يتجاوز حدود الفئة ب لإشعاعات الضوضاء الإذاعية من الأجهزة التي تسبب الإشعاع الإذاعي في مقياس الأجهزة الرقمية ذات التشويش ضمن وثيقة الصناعة في كندا ICES-003.

يجب على المستخدمين، عملاً على سلامتهم، التأكد من توصيل كل من الوصلات الأرضية الكهربائية الخاصة بأداة الطاقة المساعدة، وخطوط الهاتف، ونظام أنابيب المياه الداخلية والخارجية، إن وجدت، مع بعضها البعض. وقد يكون الحذر هنا مطلوباً وخاصة في المناطق الريفية.

تحذير: يجب على المستخدمين ألا يخوضوا تجربة توصيل الوصلات الأرضية الكهربائية بأنفسهم، ولكن يتعين عليهم الاتصال بالجهة المسؤولة أو أحد المختصين في مجال الكهرباء، كلما كان ذلك مناسباً.

## التوافق مع CE

نحن، شركة U.S. Robotics Corporation of 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 USA، نعلن على مسؤوليتنا الخاصة أن المنتج، USRobotics USB Phone، طرازه 9601، موضوع هذا الإعلان، يتوافق مع المعايير التالية و/أو مستندات معيارية أخرى.

EN60950

EN55022

EN55024

إننا نعلن هنا بأن المنتج المذكور أعلاه يتوافق مع المتطلبات الأساسية ومع الأحكام الأخرى المناسبة لتوجيهات EC/1999/5.

لقد تم اتباع الإجراء المتعلق بتقييم التوافق المشار إليه في المادة ١٠ (٣) والذي تم تفصيله في الملحق ٢ التابع لتوجيهات EC/1999/5.



# الضمان المحدود لمدة عامين لشركة U.S. Robotics Corporation

## ١-٠ شروط عامة:

- ١-١ يمتد هذا الضمان المحدود فقط إلى المستخدم النهائي الأصلي (العميل) وهو غير قابل للتحويل.
- ٢-١ لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو شريك تجاري في شركة U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) القيام بتعديل في شروط هذا الضمان المحدود نيابة عن شركة U.S. ROBOTICS.
- ٣-١ يستثنى هذا الضمان المحدود بشكل صريح أي منتج لم يتم شراؤه كمنتج جديد من شركة U.S. ROBOTICS أو من وكيلها المعتمد.
- ٤-١ يسري هذا الضمان المحدود فقط في البلدة أو المقاطعة التي خصص المنتج للاستخدام فيها (وذلك كما هو موضح عن طريق رقم طراز المنتج وأية ملصقات به تشير إلى التصديق على المنتج من قبل هيئة الاتصالات المحلية).
- ٥-١ تقر شركة U.S. ROBOTICS وتضمن للعميل خلو هذا المنتج من عيوب التصنيع والخامات. في ظل الاستخدام و الخدمة العادية. لمدة عامين اثنين من تاريخ الشراء من شركة U.S. ROBOTICS أو من وكيلها المعتمد.
- ٦-١ يتمثل التزام شركة U.S. ROBOTICS الوحيد بموجب هذا الضمان. وفقاً لتقديرها الخاص. في إصلاح المنتج أو الجزء المعيب أو استبداله بأجزاء جديدة أو بأجزاء معاد إصلاحها. أو تبديل المنتج أو الجزء المعيب بمنتج جديد أو بمنتج معاد إصلاحه أو بجزء مائل ومطابق. وفي حالة عدم توافر أي من الخيارين السابق ذكرهما لسبب مناسب يجوز لشركة U.S. ROBOTICS. وفقاً لتقديرها الخاص. رد الثمن الذي دفعه العميل على ألا يتعدى آخر سعر جَزئة مععلن لشراء المنتج توصي به شركة U.S. ROBOTICS. مع خصم أية رسوم مستحقة على الخدمة. وتؤول ملكية كافة المنتجات أو الأجزاء المستبدلة لشركة U.S. ROBOTICS.
- ٧-١ تبلغ فترة ضمان شركة U.S. Robotics لأي منتج أو جزء مستبدل تسعين (٩٠) يوماً من تاريخ شحن المنتج أو الجزء إلى العميل.
- ٨-١ لا تقر شركة U.S. Robotics أو تضمن توافق برامجها مع متطلبات العميل أو عمل هذه البرامج مع أية أجهزة أو برامج مُقدمة من أية أطراف أخرى.
- ٩-١ لا تقوم شركة U.S. ROBOTICS بعمل ضمان أو بيان يفيد بأن تشغيل البرامج المُقدمة مع هذا المنتج سوف يتم دون توقف أو خلوها من العيوب. أو إصلاح كافة العيوب الموجودة بالبرامج.
- ١٠-١ لا تتحمل شركة U.S. ROBOTICS مسؤولية أية برامج أو بيانات أو معلومات أخرى خاصة بالعميل سواء كانت موجودة في هذا المنتج أو مخزنة عليه.

## ٢-٠ التزامات العميل:

- ١-٢ يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن توافق هذا المنتج مع مواصفات العميل ومتطلباته.
- ٢-٢ تنصح الشركة العميل على وجه التحديد بإنشاء نسخة احتياطية لجميع البرامج المقدمة مع هذا المنتج.
- ٢-٣ يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن التثبيت والتهيئة السليمة لهذا المنتج والتأكد من تثبيته وتهيئته وتشغيله وتوافقه على نحو سليم مع بيئة التشغيل التي سيعمل من خلالها.
- ٢-٤ لا بد أن يقدم العميل مستند الشراء المؤرخ إلى شركة U.S. ROBOTICS (نسخة من إيصال الشراء الأصلي من شركة U.S. ROBOTICS أو وكيلها المعتمد) لأية مطالبات باعتماد الضمان.

## ٣-٠ الحصول على خدمة الضمان:

- ٣-١ يجب على العميل الاتصال بالدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS أو بمركز خدمة معتمد تابع للشركة خلال فترة الضمان السارية لكي يحصل على اعتماد خدمة الضمان.
- ٣-٢ يجب على العميل تقديم رقم طراز المنتج والرقم المسلسل للمنتج ومستند الشراء المؤرخ (نسخة من إيصال الشراء الأصلي من شركة U.S. ROBOTICS أو وكيلها المعتمد) للحصول على اعتماد خدمة الضمان.
- ٣-٣ للحصول على معلومات حول كيفية الاتصال بالدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS أو مركز خدمة U.S. ROBOTICS المعتمد، الرجاء زيارة موقع شركة U.S. ROBOTICS على شبكة الويب وهو: [www.usr.com](http://www.usr.com)
- ٣-٤ ينبغي أن تتوفر لدى العميل المعلومات/ العناصر التالية وأن تكون في المتناول عند الاتصال بالدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS:
  - رقم طراز المنتج
  - الرقم المسلسل للمنتج
  - مستند الشراء المؤرخ
  - اسم العميل المتصل ورقم هاتفه
  - إصدار نظام التشغيل لدى العميل
  - القرص المضغوط الخاص بالتثبيت والتابع لشركة U.S. ROBOTICS
  - دليل التثبيت الخاص بشركة U.S. ROBOTICS

## ٤-٠ استبدال الضمان:

- ٤-١ إذا أقر الدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها بعجز المنتج أو جزء منه عن أداء وظيفته بصورة جيدة أو القصور في أدائها بسبب يرجع مباشرة

إلى عيوب في الصناعة و/أو الخامات. وكانت فترة الضمان ومدتها عامان اثنان سارية على المنتج. وسوف يُرفق العميل نسخة من مستند الشراء المؤرخ (إيصال الاستلام الأصلي من شركة U.S. ROBOTICS أو من وكيلها المعتمد) مع المنتج أو الجزء المرجع. فسوف تصدر شركة U.S. ROBOTICS للعميل اعتماد المنتج المرجع (RMA) وإرشادات إرجاع المنتج إلى منطقة توزيع شركة U.S. ROBOTICS.

٤-٢ ستنتم إعادة أي منتج أو جزء مرجع إلى شركة U.S. ROBOTICS دون اعتماد RMA الصادر من الشركة أو مركز الخدمة المعتمد الخاص بها إلى العميل.

٤-٣ يوافق العميل على دفع تكاليف الشحن لإعادة المنتج أو الجزء إلى مركز المرجعات المعتمد التابع لشركة U.S. ROBOTICS؛ وذلك لتأمين المنتج أو تحمّل مسؤولية تعرضه لخطر الفقد أو التلف والذي يمكن أن يحدث أثناء النقل. واستخدام حاوية شحن مكافئة للتعبئة الأصلية.

٤-٤ لا تؤوّل مسؤولية فقد المنتج أو تلفه إلى شركة U.S. ROBOTICS حتى يتم استلام المنتج أو الجزء المرجع كمرجع معتمد إلى مركز المرجعات المعتمد التابع لشركة U.S. Robotics.

٤-٥ ستنتم إزالة أغلفة عبوات المنتجات المرجعة المعتمدة الخاصة بالعميل وفحصها بصريًا ومطابقتها مع رقم طراز المنتج والرقم المسلسل له اللذين من أجلهما تم تقديم اعتماد المنتج المرجع (RMA). كما يتم فحص مستند الشراء المرفق بالمنتج المرجع للتأكد من تاريخ الشراء ومكانه. يجوز لشركة U.S. ROBOTICS رفض تقديم خدمة الضمان في حالة عدم مطابقة الفحص البصري للمنتج أو الجزء المرجع للمعلومات التي قدمها العميل والتي تم إصدار اعتماد المنتج المرجع وفقا لها.

٤-٦ بمجرد إزالة غلاف المنتج الذي أرجعه العميل وفحصه بصريًا واختباره، ستقوم شركة U.S. ROBOTICS فقط ووفقا لتقديرها الخاص. بإصلاح المنتج أو استبداله بمنتج جديد أو بمنتج معاد إصلاحه. وذلك في حدود ما تراه ضروريًا لإعادة المنتج أو الجزء إلى حالة التشغيل.

٤-٧ ستبذل شركة U.S. ROBOTICS جهدًا كبيرًا لشحن المنتج أو الجزء الذي تم إصلاحه أو استبداله إلى العميل على نفقة الشركة. خلال فترة زمنية لا تتعدى واحد وعشرين (٢١) يومًا من تاريخ استلام الشركة لمرجع العميل المعتمد في مركز مرجعات معتمد تابع لشركة U.S. ROBOTICS.

٤-٨ لن تتحمل شركة U.S. ROBOTICS أية مسؤولية قانونية تجاه التلفيات الناجمة عن تأخر تسليم أو تجهيز المنتج أو الجزء الذي تم إصلاحه أو استبداله.

## ٥-٠ الحدود:

٥-١ برامج THIRD-PARTY SOFTWARE: قد يتضمن هذا المنتج التابع لشركة U.S. Robotics أو يتم دمجها مع برامج Third-party. بشرط أن يكون الاستخدام في هذه الحالة محكومًا باتفاقيات ترخيص مستخدم نهائي منفصلة يقدمها بائعو برامج Third-party. ولا يسري ضمان U.S. ROBOTICS المحدود على برامج Third-party الأخرى. للحصول على الضمان الساري. راجع اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي التي تحكم استخدام مثل هذه البرامج.

٢-٥ التلف الناجم عن سوء الاستخدام أو الإهمال أو عدم الالتزام أو التركيب الخاطئ و/أو العوامل البيئية: في حدود ما يُجيز القانون الساري. لا يسري هذا الضمان المحدود لشركة U.S. ROBOTICS على التلف والتمزق الطبيعيين. وتلف البيانات أو فقدها نتيجة للتداخل مع إصدارات أنظمة التشغيل الحالية و/أو المستقبلية أو غيرها من البرامج الحالية و/أو برامج ومكونات مستقبلية. وإجراء التعديلات (من قبل أية جهات بخلاف شركة U.S. ROBOTICS أو مراكز الخدمة المعتمدة التابعة لها) والتلف الناجم عن خطأ المشغل أو عدم الالتزام بالإرشادات كما هو موضح في مرجع المستخدم أو أي مرجع آخر مصاحب للمنتج. والتلف الناجم عن الأحداث الطبيعية مثل البرق والعواصف والفيضانات والحرائق والزلازل وغير ذلك. والعبث بالمنتجات التي تشير إلى الرقم المسلسل للمنتج أو إزالتها. وسوء الاستخدام والإهمال والتعامل غير السليم مع المنتج. والتلف الناجم عن الضغط الفيزيائي أو الحراري أو الكهربائي غير الملائم، والمنتجات المزيفة. وتلف البيانات أو فقدها بسبب فيروس على الكمبيوتر أو فيروس worm أو فيروس Trojan horse أو تلف محتوى الذاكرة أو أعطال المنتج نتيجة الحوادث أو سوء الاستخدام أو خطأ الاستعمال (بما في ذلك ولكن ليس مقصوراً على التثبيت الخاطئ والتوصيل بمصادر الجهد الكهربائي ومقابس التيار غير الصحيحة). والأعطال الناجمة عن منتجات غير تابعة لشركة U.S. ROBOTICS. والتلف الناجم عن التعرض للرطوبة أو البيئات التي تؤدي إلى التآكل أو التغييرات المفاجئة للجهد الكهربائي أو الشحن أو ظروف العمل غير المعتادة. أو استخدام المنتج خارج حدود البلدة أو المقاطعة المقصود استخدام المنتج بها (كما هو موضح برقم الطراز الخاص بالمنتج وأية ملصقات مصادقة للاتصالات الهاتفية المحلية الملصقة على المنتج).

٣-٥ تعد الضمانات والتعويضات السالفة الذكر مستثناة وُخل محل كافة الضمانات والبنود والشروط الأخرى. صريحة كانت أو ضمنية. وسواء كانت قائمة بالفعل أو من المزمع تطبيقها بموجب تنفيذ القانون أو أية تشريعات أخرى إلى أقصى مدى يسمح به القانون. بما يتضمن ضمانات أو بنود أو شروط القابلية للتجارة أو الملاءمة لغرض خاص أو الحصول على جودة عالية أو المطابقة للمواصفات وعدم الانتهاك. وقد أخلت شركة U.S. ROBOTICS بمسئوليتها عن هذا كله بوضوح. ولا تتحمل شركة U.S. ROBOTICS أية مسؤولية فيما يتعلق ببيع أو تركيب أو صيانة أو استخدام منتجاتها. علماً بأنها لم تفوض أية جهة أخرى لتتولى هذه المسؤولية نيابة عنها.

٤-٥ تحديد المسؤولية القانونية. تخلي شركة U.S. ROBOTICS مسئوليتها ومسئولية وكلائها إلى أقصى مدى يسمح به القانون بموجب العقد أو الضرر (شاملة بما في ذلك الإهمال) عن أية تعويضات من أي نوع سواء كانت عارضة أو لاحقة أو غير مباشرة أو خاصة أو تأديبية. أو عن الخسارة في العائد أو الأرباح أو الخسارة التجارية أو فقد المعلومات أو البيانات أو أية خسائر مالية أخرى تنجم عن أو تتعلق ببيع أو تركيب أو صيانة أو استخدام أو أداء أو عطل أو توقف تشغيل منتجاتها. وحتى في حالة تخدير شركة U.S. ROBOTICS أو وكلائها من إمكانية المطالبة بمثل هذه التعويضات. فإن مسؤولية شركة U.S. Robotics ستقتصر على إصلاح أو استبدال أو رد ثمن الشراء المدفوع. وذلك وفقاً لتقدير شركة U.S. Robotics. لا يتأثر هذا الإخلاء الخاص بالمسؤولية عن التلفيات في حالة عجز أي تعويض مُقدم في هذه الوثيقة عن أداء الغرض الرئيسي له.

## ٦-٠ إخلاء المسؤولية:

لا تسمح بعض البلدان أو الولايات أو المقاطعات أو الأقاليم باستثناء أو تحديد الضمانات الضمنية أو تحديد التلقيات العارضة أو اللاحقة على منتجات معينة تم توريدها للعملاء أو تحديد المسؤولية القانونية عن الضرر الشخصي. وبناءً عليه قد يتم قصر الحدود والاستثناءات المذكورة أعلاه في تطبيقها على العميل. وفي حالة عدم سماح القانون باستثناء الضمانات الضمنية كلية، فإنه سيتم قصرها على مدة الضمان الكتابي وهي عامان اثنان. ويمنح هذا الضمان العميل حقوقًا قانونية محددة والتي قد تختلف حسب القانون المحلي.

٧-٠ القانون الحاكم:

يخضع هذا الضمان المحدود ويفسر بقوانين ولاية إلينويس. بالولايات المتحدة الأمريكية باستثناء تعارضه مع مبادئ القوانين وباستثناء اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
U.S.A.

## المعلومات التنظيمية

### إقرار المنتج بالتوافق

U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL 60173  
U.S.A.

نعلن أنّ هذا المنتج يتوافق مع مواصفات FCC:

#### الفقرة ١٥، الفئة ب

يخضع تشغيل هذا الجهاز للشروط التالية:

(١) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل كهرومغناطيسي ضار.

(٢) يجب أن يقبل هذا الجهاز أيّ تداخل خارجي بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في عمليات غير مطلوبة.

هذا الجهاز يتوافق مع الفقرة ١٥ من لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC للاستعمال المنزلي واستعمال الشركات.

تحذير إلى المستخدم: إن أية تغييرات أو تعديلات غير معتمدة صراحةً من الطرف المسئول عن التوافق يمكن أن تبطل حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

## تداخل التلفزيون والراديو:

تم اختبار هذا الجهاز وثبت أنه متوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب بموجب الفقرة 15 من لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. وتمت صياغة تلك الحدود لتوفير حماية معقولة

ضد التداخل الضار عند التثبيت داخل المنازل. ويولد هذا الجهاز طاقة من ترددات الموجات اللاسلكية ويستخدمها. كما يمكن أن يشعها كذلك قد يتسبب الجهاز في حدوث تداخل ضار في الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تثبيته واستخدامه وفقاً لتعليمات جهة التصنيع. ومع ذلك، لا يوجد أي ضمان بأن هذا التداخل لن يحدث في حالة التثبيت في وضع معين. وإذا تسبب هذا الجهاز في حدوث أي تداخل ضار في استقبال الموجات اللاسلكية أو موجات التلفزيون، ويمكن تحديد ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينبغي على المستخدم محاولة تصحيح التداخل بواسطة إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- أعد توجيه هوائي الاستقبال أو أعد تحديد موقعه.
- قم بزيادة المساحة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- قم بتوصيل الجهاز بمنفذ تيار كهربي بدائرة كهربية مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشر البائع أو فني ذو خبرة في الموجات اللاسلكية/التلفاز للحصول على المساعدة.

## قوائم UL وCUL:

بالنسبة للمنتجات الخارجية:

إن جهاز تقنية المعلومات هذا مدرج في قوائم UL وUL-C للاستخدام في الأسواق الأمريكية والكندية وخصوصاً للاستخدامات المذكورة في "دليل المستخدم".

بالنسبة للمنتجات الداخلية:

إن جهاز تقنية المعلومات هذا مدرج في قوائم UL وUL-C في كل من الأسواق الأمريكية والكندية على الترتيب وذلك للاستخدام مع أجهزة الكمبيوتر الشخصي المدرجة في قوائم UL والتي توفر تعليمات تتناول بالتفصيل تركيب المستخدم للبطاقات الإضافية.

لمستخدمي أجهزة الكمبيوتر المحمولة وأجهزة النوتبوك:

إن جهاز تقنية المعلومات هذا مدرج في قوائم UL وUL-C في كل من الأسواق الأمريكية والكندية على الترتيب وذلك للاستخدام مع أجهزة الكمبيوتر المحمولة وأجهزة النوتبوك المدرجة في قوائم UL فقط.

## التوافق مع CE

نقر نحن شركة U.S. Robotics Corporation الكائنة في 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 USA بمسئوليتنا المنفردة أن هذا المنتج وهو U.S. Robotics Gigabit Ethernet CardBus NIC. من طراز 7903. والذي يتعلق هذا البيان به. متوافق مع المعايير القياسية التالية و/أو المستندات القياسية.

EN60950

EN55022

EN55024

نقر نحن شركة U.S. Robotics Corporation بموجب هذا الضمان بأن المنتج المذكور أعلاه يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى الواردة في القرار رقم 1999/5/EC. تم اتباع إجراء تقييم المطابقة المشار إليه في المادة ١٠(٣) والموضح بالتفصيل في الملحق II من القانون Directive 1999/5/EC.











